



## ΑΠΟΦΗ

### Αναγκαία η προσέλευση στις κάλπες

**Κ**ΑΘΕ ΕΚΛΟΓΙΚΗ αναμέτρηση ενέχει πολιτικά μηνύματα πέραν της «στενής» εκλογικής διαδικασίας. Σε κάποιες ευρωπαϊκές χώρες, οι ευρωεκλογές θεωρούνται ως πρόκριμα για τις εθνικές, αφού οι κυβερνώντες εισπράττουν την επιδοκιμασία ή την αποδοκιμασία των πολιτών για την πολιτική που ακολουθούν σε εσωτερικά, κυρίως, θέματα. Σε άλλα κράτη, η λαϊκή ψήφος επενεργεί ως «προειδοποίηση» προς την κυβέρνηση για διορθωτικές κινήσεις, χωρίς κατ' ανάγκην να απομακρύνονται οι πολίτες από το κυβερνών κόμμα.

**Υ**ΠΑΡΧΟΥΝ, ΟΜΩΣ, και περιπτώσεις που οι Ευρωεκλογές παίρνουν χαρακτήρα αντι-ευρωπαϊκό, που εκφράζουν μια τάση κατά της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης και δείχνουν την απαρέσκεια των πολιτών για την ολοένα και περισσότερο γηγενώνευση της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

**Σ**ΙΓΟΥΡΑ, στη Βρετανία οι Ευρωεκλογές είναι ένα κράμα και των τριών πιο πάνω λόγων. Ο αντιευρωπαϊσμός των Βρετανών βρίσκεται σε πολύ υψηλά επίπεδα, και εκφράζεται

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛΙΔΑ 5

ΕΠΟΜΕΝΟ ΤΕΤ-Α-ΤΕΤ ΤΗΝ ΕΡΧΟΜΕΝΗ ΠΕΜΠΤΗ

### Οικονομία και Λιμνίτης απασχόλησαν χθες Χριστόφια - Ταλάτ

• ΕΙΔΗΣΗ ΣΕΛΙΔΑ 3

## PROPERTY CENTRE

PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

We offer:

- high rents
- full management
- guaranteed rents
- property investments
- full maintenance services
- renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567



**VENUS**  
WINE & SPIRIT  
MERCHANTS PLC

Probably the biggest Cash & Carry of Wines - Beers & Spirits in England

**EXCLUSIVE DISTRIBUTORS  
OF TSANTALIS WINES**

Venus House, Brantwood Road, London N17 0YD  
Tel: 020 8801 0011(8 lines) • Fax: 020 8801 6455 / 9898

ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ ΟΙ ΑΠΟΔΗΜΟΙ ΨΗΦΙΖΟΥΝ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ

# ΟΛΟΙ ΣΤΙΣ ΚΑΛΠΕΣ

## ■ ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟ ΨΗΦΙΣΤΕ ΤΟΝ ΔΙΚΟ ΜΑΣ ΑΝΘΡΩΠΟ, ΜΙΧΑΛΗ ΕΛΛΗΝΑ

### ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ: «Η Τουρκία θέλει όλη την Κύπρο»



Ο Αρχιεπίσκοπος Χρυσόστομος Β' δήλωσε ότι η Τουρκία έχει στόχους στην Κύπρο, σημειώνοντας ότι «η Τουρκία θέλει όλη την Κύπρο».

Ο Μακαριώτατος μιλούσε κατά τη διάρκεια επίσκεψης του στην Αθήνα όπου βρέθηκε κατόπιν πρόσκλησης του Μητροπολίτη Νικαίας Αλέξιου, για να παραστεί στις εορταστικές εκδηλώσεις τις οποίες διοργάνωσε η Ιερά Μητρόπολη, στα πλαίσια των εορτασμών της Κυριακής των Αγίων 318 Θεοφόρων Πατέρων της εν Νικαίᾳ Α' Οικουμενικής Συνόδου.

«Ομιλούν σήμερα περί δύο κρατών και μόλις τα δένθελν να μετεξελιχθεί η Κυπριακή Δημοκρατία σε ομοσπονδία. Θέλουν συνομοσπονδία δύο κρατών με μία ελαφρά ένταση και όποτε τα συμφέροντα αλλάζουν, αντί να καταρρέει. Θέλουν το ένα πόδι τους να είναι στο Βορρά και το άλλο στο Νότο», είπε ο Αρχιεπίσκοπος Χρυσόστομος στην αντιφόνηση του, στο καλωσόρισμα του Μητροπολίτη Νικαίας Αλέξιου.

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛΙΔΑ 3

■ ΣΗΜΕΡΑ, ΕΚΛΕΓΕΤΑΙ Η ΜΑΡΙΝΑ ΓΙΑΝΝΑΚΟΥΔΑΚΗ ΜΕ ΤΟΥΣ ΣΥΝΤΗΡΗΤΙΚΟΥΣ

Τετραήμερο Ευρωεκλογών έχουμε από σήμερα Πέμπτη 4 μέχρι την Κυριακή 7 Ιουνίου στις 27 χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Συγκεκριμένα στη Βρετανία οι εκλογές διεξάγονται σήμερα Πέμπτη 4 Ιουνίου, στην Κύπρο το Σάββατο 6 και στην Ελλάδα την Κυριακή 7 Ιουνίου.

Οι φετινές εκλογές διεξάγονται εν μέσω της οικονομικής κρίσης που επηρεάζει βέβαια ολόκληρο τον πλανήτη, αλλά και διάφορα άλλα θέματα που ταλανίζουν ιδιαίτερα τις χώρες που μας ενδιαφέρουν άμεσα. Πια πρώτη φορά οι Κύπριοι και οι Ελλαδίτες του εξωτερικού ψηφίζουν και αυτό επετεύχθη μετά από απαιτήσεις πολλών χρόνων, ίμως

ΠΟΥ ΨΗΦΙΖΟΥΝ ΟΙ ΚΥΠΡΙΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΕΛΛΑΔΙΤΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΟΙ ΣΤΗ ΒΡΕΤΑΝΙΑ

δεν δόθηκε, όπως φάνηκε, αρκετός χρόνος στους απόδημους να εγγραφούν στους σχετικούς καταλόγους, αφού μόνον 1.863 Κύπριοι και 540 Ελλαδίτες περιλαμβάνονται τελικά στους ειδικούς εκλογικούς καταλόγους της Βρετανίας.

Ανάμεσα στους υποψήφιους στη Βρετανία, αλλά και στην Κύπρο, βρίσκονται και δύο Ελληνοκύπριοι που ζουν στο Λονδίνο και η Παροικία έχει υποχρέωση να τους υποστηρίξει με τη ψήφο τους για να έχουμε επιτέλους και εμείς τη δική μας φωνή στο Ευρωκοινοβούλιο.

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛΙΔΑ 10

## ΝΕΕΣ ΤΟΥΡΚΙΚΕΣ ΑΠΕΙΛΕΣ

### «Ο στόλος μας θα χτυπήσει...»

• ΕΙΔΗΣΗ ΣΕΛΙΔΑ 2

**4FF**  
Furniture Suppliers to Landlords,  
Estate, Letting & Managing Agents

✓ Free next day delivery  
✓ Arrange collection of keys  
✓ Delivery, assembly &  
removal of old furniture

Come and visit our large  
showroom/warehouse  
1a Valley House, 9 Harbet Road  
(entrance on Blackwood Avenue)  
London N18 3QP

Contact us for a full catalogue  
Tel: 020 8803 6446  
[www.4ff.co.uk](http://www.4ff.co.uk) • [info@4ff.co.uk](mailto:info@4ff.co.uk)

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House  
Telephone: 020 8342 5555  
[info@capitalhomesestates.co.uk](mailto:info@capitalhomesestates.co.uk)  
1 Turnpike Lane, London N8 0EP  
Facsimile: 020 8342 5656  
[www.capitalhomesestates.co.uk](http://www.capitalhomesestates.co.uk)

Property Specialists meeting your needs  
and exceeding your expectations

London  
Pafos (Cyprus) residential • commercial • sales • lettings • management  
investments and developments • overseas property

## Η υφυπουργός Φλιντ ενισχύει την Τουρκάλα Κανβέρ... για να βοηθήσει και για το Κυπριακό!

Η υφυπουργός Ευρώπης Κάρολαίν Φλιντ, την περασμένη εβδομάδα προέβη σε μια πρωτοφανή, για τα δεδομένα ενέργεια, όταν παρευρέθηκε σε προεκλογική συγκέντρωση στη Βουλή των Κοινοτήτων προς υποστήριξη της Τουρκάλας δημοτικής σύμβουλου στην περιοχή Χάριγκε, Νιλτσούν Κανβέρ, υποψήφιας για τις ευρωεκλογές με το Εργατικό Κόμμα.



Η Φλιντ, μεταξύ άλλων, στη συγκέντρωση είπε: «Το ταξίδι της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση είναι σημαντικό... και η Κύπρος επίσης είναι μια προτεραιότητα. Η Κύπρος είναι το κύριο θέμα για πολλούς στην τουρκική κοινότητα. Το Εργατικό Κόμμα στο Λονδίνο εργάζεται και για τις δύο κοινότητες στην Κύπρο. Έχουμε μια πολύ δυνατή ομάδα να μας αντιπροσωπεύει στις ευρωεκλογές και η Νιλτσούν είναι μία από αυτήν την ομάδα. Πιστεύω ότι μπορεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση».

Η Τουρκάλα δε, μεταξύ άλλων, πρόσθεσε πως είναι ανάγκη ο διάλογος να συνεχιστεί μεταξύ Τουρκίας, Κύπρου και Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Όμως, η συγκεκριμένη Τουρκάλα είναι από τα ιδρυτικά μέλη της κοινοβουλευτικής οργάνωσης που ιδρύθηκε πριν δύο χρόνια για να προωθήσει τα τουρκικά συμφέροντα, ονόματι «Εργατικοί Φίλοι της Τουρκίας» και ήδη υποστηρίζει ένθερμα το καθεστώς στα κατεχόμενα. Η ιδρυτική συγκέντρωση έγινε στην παρουσία του Τούρκου πρέσβη στο Λονδίνο. Ιδρυτικό μέλος είναι και η φιλότουρκη Τζάν Ρέιαν που έδιλωσε από την κυβέρνηση το Γκόρντον Μπράουν, αλλά και άλλοι αξιωματούχοι του Εργατικού Κόμματος.

Έντονες ανησυχίες προκαλεί η φανερή μεροληπτική υποστήριξη μιας υφυπουργού προς την Τουρκάλα υποψήφια, έστω και αν αυτή είναι του ίδιου Κόμματος με την υφυπουργό, όταν η ή εν λόγω υποψήφια θα εργάζεται υπέρ των συμφερόντων της Τουρκίας και εκ προοιμίου εναντίον των συμφερόντων της Κυπριακής Δημοκρατίας και των Ελληνοκυπρίων.

Φανούλα Αργυρού



### Σε εγχείρηση ανοιχτής καρδιάς υπεβλήθη ο πρώην βασιλιάς

Ο πρώην βασιλιάς της Ελλάδος, Κωνσταντίνος, υπεβλήθη σε εγχείρηση ανοιχτής καρδιάς (bypass) σε ιδιωτικό νοσοκομείο του Λονδίνου την περασμένη εβδομάδα και σύμφωνα με τη σύζυγό του, Άννα Μαρία, όλα βαίνουν καλώς.

Ο Τάκης και η Κάτια Χαρμαντά σκέφτονται για σας και ενεργούν για το συμφέρον σας.



Home & Away  
Estates

165 Ballards Lane - Finchley Central - London N3 1LP - Tel.: 020 83712999 - Fax: 020 83712989

Email: info@homeandawayestates.com - Website: www.homeandawayestates.com

## Ειδήσεις

### ΝΕΕΣ ΤΟΥΡΚΙΚΕΣ ΑΠΕΙΛΕΣ

# «Ο στόλος μας θα κτυπήσει...»

**Κ**ρίσιος εποιμάζονται να προκαλέσουν οι Τούρκοι με αφορμή τις έρευνες για την Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη της Κύπρου και προειδοποιούν απρόκαλυπτα ότι ο πολεμικός τους στόλος θα απομακρύνει κάθε ερευνητικό σκάφος από την περιοχή, ακόμη και εάν είναι αμερικανικό.

Η δήλωση του Αμερικανικού Πρεσβευτή στη Λευκωσία ότι αμερικανική εταιρεία θ' αρχίσει πετρελαϊκές έρευνες στην κυπριακή περιοχή, έχει προκαλέσει οργισμένες αντιδράσεις στην Αγκυρα και στα κατεχόμενα, αντιδράσεις που συνοδεύονται με απροκάλυπτες απειλές κατά της Κύπρου.

Η εφημερίδα «Χουριέτ», υπό τον τίτλο «Κρίση 400 δισεκατομμυρίων δολαρίων», δημοσιεύει ανταπόκριση από τα κατεχόμενα, στην οποία αναφέρει ότι αμερικανική εταιρεία πετρελαϊου, που πραγματοποίησε «μιστικές επαφές» με την ελληνοκυπριακή πλευρά, θα αναζητήσει πετρέλαιο στα διεθνή ύδατα της «νότιας Κύπρου» παρά τις προειδοποιήσεις της Τουρκίας. Η «Χουριέτ», αν και δεν κατονομάζει την αμερικανική εταιρεία, τη χαρακτηρίζει «γίγαντα πετρελαίου».

Η εφημερίδα δημοσιεύει απειλητικές δηλώσεις των Τούρκων αρμόδιων, οι οποίοι ανέφεραν: «Ο στόλος μας είναι εκεί. Δεν είναι δυνατό να

επιτρέψουμε κάτι τέτοιο, έστω και αν πρόκειται για αμερικανική εταιρεία».

Σύμφωνα με τη «Χουριέτ», η αξία των πετρελαίου στην κυπριακή περιοχή εκτιμάται ότι ονέρχεται στα 400 δισ. δολάρια.

Επικαλούμενη τη σχετική δήλωση του Αμερικανικού Πρεσβευτή στη Λευκωσία, η τουρκική εφημερίδα σημειώνει και τη μυστικότητα με την οποία η κυπριακή κυβέρνηση περιβάλλει το θέμα των ερευνών. Επίσης, επικαλείται εκτιμήσεις εμπειρογνωμόνων, σύμφωνα με τις οποίες, το κόστος για την ανόρυχη πετρελαΐου και φυσικού αερίου στην περιοχή είναι πολύ υψηλό, γιατί τα κοιτάσματα βρίσκονται σε βάθος πέραν των δύο χιλιάδων μέτρων. Π' αυτό απαιτείται η χρησιμοποίηση υψηλής τεχνολογίας.

Συμπεραίνεται, συνεπώς, προσθέτει, ότι η ενδιαφερόμενη αμερικανική εταιρεία πρέπει να είναι κολοσσός. Αναφέρει σχετικά ότι την απαιτούμενη τεχνολογία για τέτοιες έρευνες, διαθέτουν μόνο εταιρείες, όπως η Shell, η Exxon Mobil, η Petro Brass και η ρωσική Lukoil.

Η «Χουριέτ» αναφέρει ότι υψηλά ιστάμενοι Τούρκοι αρμόδιοι, που παρακολούθουν την κατάσταση, δήλωσαν: «Ο τουρκικός στόλος απομακρύνει από την περιοχή τα πλοία που διενεργούν έρευνες πετρελαίου. Στην περιοχή περιπολούν τα πολεμικά μας πλοία. Ακόμη

και αν χρειαστεί να επέμβουμε κατά των Αμερικανών, θα το πράξουμε».

Με το θέμα ασχολείται και η «Σαπάχ», η οποία στεγάζει τη σχετική ειδήση υπό τον τίτλο: «Στα πρόθυρα νέας έντασης στην Κύπρο». Γράφει ότι οι δηλώσεις του Αμερικανού Πρεσβευτή «αναστάτωσαν τη νήση» και προβάλλει τις δηλώσεις του ψευδούπουργού εξωτερικών ότι οι έρευνες μπορούν να δυναμίσουν τις συνομιλίες, όπως και η απόφαση για τους Όρους.

Επίσης ευρίσκει αναφορά κάνοντας η «Τζουνουριέτ» και η «Ζαμάν».

### Κυπριακή αντίδραση

Ο Υπουργός Εμπορίου και Βιομηχανίας Αντώνης Πασχαλίδης, κλήθεις να σχολιάσει τις τουρκικές απειλές, δήλωσε: «Όλες οι διαδικασίες προχωρούν βάσει του αρχικού προγραμματισμού». Τόνισε ότι «το θέμα είναι ευαίσθητο και λεπτό και όσο λίγο μιλάμε τόσο το καλύτερο».

Ανέφερε ακόμη ότι ο οιοσδήποτε πλούτος υπάρχει στην Κύπρο ανήκει στην Κυπριακή Δημοκρατία και στον κυπριακό λαό και σε κανέναν άλλο και ευχήθηκε να λυθεί το Κυπριακό και οι Τουρκοκύπριοι ως πολίτες της Κυπριακής Δημοκρατίας θα επωφεληθούν το ίδιο όπως οι Ελληνοκύπριοι.

## ΝΙΚΟΛΑΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ: Το ΔΗΚΟ δέχεται το πολιτικό κόστος για τη στήριξη του Προέδρου

Το ΔΗΚΟ δέχεται το πολιτικό κόστος για τη στήριξη του Προέδρου της Δημοκρατίας και ανέμενε να είχε και περισσότερο σεβασμό, δήλωσε ο Αντιπρόεδρος του ΔΗΚΟ Νικόλας Παπαδόπουλος μιλώντας σε δημοσιογράφους ότι στη διενυμένη σύσκεψη του Εκτελεστικού Γραφείου του ΔΗΚΟ τη Δευτέρα.

Ερωτηθείς κατά πόσο εκτιμάται ότι από τη στήριξη του Προέδρου της Δημοκρατίας και ανέμενε στη συγκέντρωση μετά τις εκλογές ο κ. Παπαδόπουλος είπε ότι το ΔΗΚΟ προς το παρόν θα επικεντρωθεί στις Ευρωεκλογές και αν θα ληφθούν οποιεσδήποτε αποφάσεις σε οποιοδήποτε άλλο ζήτημα αυτό θα γίνει στο δέοντα χρόνο και από τα αρμόδια συλλογικά όργανα του κόμματος.

Αντ' αυτού, είπε ο κ. Παπαδόπουλος είπε ότι το ΔΗΚΟ

προβλήματα στη συνεργασία με τον τρόπο που πολιτεύεται, να βγουν δημόσια και να εισηγηθούν να αποχωρήσει από την Κυβέρνηση. Είπε επίσης ότι ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας μέχρι σήμερα δεν έχει ζητήσει κάτι τέτοιο και δεν είπε ότι το ΔΗΚΟ προκαλεί προβλήματα στη συγκυβέρνηση.

Ερωτηθείς για δηλώσεις του Αρχιεπισκόπου Χρυσοστόμου αναφορικά με τις Ομάδες Εργασίας και την πορεία των διαπραγματεύσεων, ο κ. Παπαδόπουλος ανέφερε ότι δεν θέλει να γίνει ερμηνευτής των δηλώσεων του Αρχιεπισκόπου. Πρόσθεσε ότι στόχος του ΔΗΚΟ είναι στα πλαίσια της συγκυβέρνησης να συνεργάζεται με ένα εποικοδομητικό τρόπο και κάλεσε όποιους θεωρούν πως το ΔΗΚΟ προκαλεί

## ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ: ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ ΣΠΙΤΙΑ & ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση σε επαγγελματίες και φοιτητές

ΕΠΟΜΕΝΟ ΤΕΤ-Α-ΤΕΤ ΤΗΝ ΕΡΧΟΜΕΝΗ ΠΕΜΠΤΗ 11/6

# Οικονομία και Λιμνίτης απασχόλησαν χθες Χριστόφια - Ταλάτ

**T**ο κεφάλαιο της οικονομίας και το θέμα των οδοφράγματος του Αιμνίτη συζήτησαν ο Πρόεδρος Χριστόφιας και ο Τ/κ ηγέτης κατά τη χθεσινή συνάντησή τους, δήλωσε ο Ειδικός Σύμβουλος του ΓΓ του ΟΗΕ στην Κύπρο Αλεξάντερ Ντάουνερ.

Σε δηλώσεις μετά το πέρας της 31ης συνάντησης των δύο ηγετών, η οποία διήρκεσε δύο μηνούς, ο κ. Ντάουνερ είπε ότι οι ηγέτες θα ξανασυναντηθούν την ερχόμενη Πέμπτη 11 Ιουνίου για να συνεχίσουν τη συζήτηση για την οικονομία, το Αιμνίτη και να ξεκινήσουν τη συζήτηση για το κεφάλαιο του εδαφικού.

Εξάλλου, ο κ. Ντάουνερ διέψευσε πληροφορίες του Τύπου ότι τα ΗΕ επεξεργάζονται ήδη προσχέδιο για το Κυπριακό.

«Όχι. Τα ΗΕ κάνουν διά προσούς για να βοηθήσουν τις δύο πλευρές, αλλά δεν γράφουν προσχέδια. Οι ηγέτες είναι εκείνοι που θα διαπραγματευτούν μια συνολική διευθέτηση», συνέχισε.



Αρχικά σήμερα, είπε, ο δύο ηγέτες, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας και ο Τ/κ ηγέτης Μεχμέτ Αλί Ταλάτ, είχαν μια κατ' ίδιαν συνάντηση κατά την οποία συζήτησαν το θέμα της οικονομίας και του Αιμνίτη. Το κεφάλαιο της οικονομίας συζήτηθηκε μετά και στην παρουσία των άλλων παρευρισκόμενων. Ερωτήθηκε κατά πόσον υπήρξε πρόοδος στο θέμα του Αιμνίτη, ο κ. Ντάουνερ είπε ότι όλα αυτά δεν ευσταθούν.

«Είμαι πολιτικός εδώ και πολλά χρόνια και έχω συνηθίσει να βάζουν λόγια στο στόμα μου. Δεν έχω ένα μοντέλο (λύσης) που πιστεύω ότι θα πρέπει να επιβληθεί

στην Κύπρο και δεν προωθώ κάτι τέτοιο, ούτε δημόσια ούτε ιδιωτικά», είπε.

Τα Ηνωμένα Εθνη, είπε, κάνουν ό,τι μπορούν για να βοηθήσουν τη διαδικασία των διαπραγματεύσεων, αλλά δεν έχουν θέση σε ό,τι αφορά την Συνθήκη Εγγυήσεων, το στρατό και άλλα, επισημαίνοντας ότι ούτε οι ίδιοι οι ηγέτες δεν έχουν ακόμη ξεκινήσει συζήτηση για αυτά τα θέματα.

Σε σύντομες δηλώσεις του, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε, «έχουμε ανταλλάξει απόψεις για το θέμα του Αιμνίτη, στο επίπεδο το δικό μας με τους δύο συμβουλούς και πάνω σε κάποιες πτυχές της οικονομίας σε μια προσπάθεια να φθάσουμε σε μια περισσότερη σύγκλιση. Πετύχαμε κάτι, πρέπει να το ομολογήσω», είπε.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας ανέφερε ότι στην επόμενη συνεδρία θα συζητήσουν ξανά αυτά τα ζητήματα και θα αρχίσουν και τη συζήτηση στο εδαφικό.

Η ΘΡΑΣΥΤΗΤΑ ΤΩΝ ΤΟΥΡΚΩΝ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΟΡΙΑ, ΕΝΩ Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑ ΔΕΝ ΞΕΡΕΙ ΤΙ ΝΑ ΔΩΣΕΙ ΑΚΟΜΑ!

## Αποκαλούν... κατεχόμενη τη «νότια Κύπρο»!

Η θρασύτητα το ψεύδος, το μίσος, η οπάτη και η επεκτατική πολιτική των Τουρκοκυπρίων είναι συστατικά με τα οποία επιβιώνουν εις βάρος μας, ενώ η δική μας πλευρά δεν ξέρει τι άλλο να τους παραχωρήσει ακόμα για να φανεί ... ευέλικτη προς τους Βρετανούς κηδεμόνες!

Και αυτοί μας ανταποδίδουν όπως μας ταιριάζει... Με μια νέα ιστοσελίδα, τη <http://www.atcanews.org>

Ο Σύνδεσμος Τουρκοκυπρίων Εξωτερικού, προβάλλει.. παραβιάσεις, όπως ισχυρίζεται, (καταστροφές) εις βάρος τουρκοκυπριακών περιουσιών, και πού; Στην... «κατεχόμενη Νότια Κύπρο»!!! Και προσέκουν ότι μαρτυρίες τέτοιων... καταστροφών έχουν ήδη κατατεθεί ενώπιον της Ευρωπαϊκής Ένωσης!

Η ιστοσελίδα και η τουρκική βάναυση προπαγάνδα των Τουρκοκυπρίων, όμως, πρέπει να ληφθεί πολύ σοβαρά υπόψη, και να αντικρουστεί δεόντως και καταπλετικά, ειδικά την περίοδο αυτή πριν τον Δεκέμβριο.

Τα ασύστολα ψεύδη και η πρωτοφανής διαστρέβλωση γεγονότων που προβάλλεται από την εν λόγω ιστοσελίδα είναι πλήρως εναρμονισμένη με την πολιτική της γησείας των κατεχομένων και δη της Αγκυρας. Και αυτό επιβεβαιώνεται με τις αναφορές των τουρκοκυπριακών ΜΜΕ τα οποία (βλέπε «Σ», 1.6.2009): «Κατοχή από τους Ε/Κυπρίους... Ο «εκπρόσωπος» των ψευδοκράτους στη Νέα Υόρκη, Κεμάλ Γκιοκερί, ισχυρίστηκε ότι η μόνη κατοχή που υπάρχει στο νησί είναι η κατοχή της Κυπριακής Δημοκρατίας από τους Ελληνοκυπρίους».

Δηλαδή, εκείνο που αμφότεροι (ιστοσελίδα και «εκπρόσωπος») προβάλλουν τώρα, είναι πως ολόκληρη η Κύπρος είναι τουρκική!

Και ο κ. Χριστόφιας συνεχίζει τις συνομιλίες με τον εκπρόσωπο του Αττίλα Ταλάτ, ενώ ο Τουρκοκύπριος Κεμάλ Γκιοκερί, εκπρόσωπος του Ταλάτ στην Νέα Υόρκη μας κατηγορεί για ... θύτες!

Φανούλα Αργυρού

## Αντιδράσεις προκάλεσε η δήλωση Μίλιμπαντ για τις εγγυήσεις

«Δεν είναι δικό μας θέμα να ερμηνεύσουμε τον κ. Μίλιμπαντ», δήλωσε ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος, Στέφανος Στεφάνου, όταν κλήθηκε να σχολιάσει τη δήλωση του Βρετανού υπουργού Εξωτερικών Ντέιβιντ Μίλιμπαντ στην ελλαδική εφημερίδα «Το Βήμα» ότι το θέμα των εγγυήσεων μπορεί να εξεταστεί, αφού πρώτα υπάρχει συμφωνία στο Κυπριακό. Ο κ. Στεφάνου υπογράμμισε ότι τα ζητήματα της ασφάλειας, που περιλαμβάνουν και τις εγγυήσεις, είναι μέρος της συνολικής συμφωνίας στο Κυπριακό.

Ο Γενικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ, Αντρος Κυπριανού, ανέφερε ότι δεν μπορεί να λυθεί το Κυπριακό και μετά να συζητηθούν οι εγγυήσεις, αφού αυτές όπως τόνισε, πρέπει να είναι μέρος της λύσης. Παράλληλα, ο κ. Κυπριανού είπε ότι από τη στιγμή που η Κυπριακή Δημοκρατία είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν χρειάζονται επιπλέον εγγυήσεις.

Ο Πρόεδρος του ΔΗΣΥ, Νίκος Αναστασίδης, σχολιάσεις ότι «στη συνολική λύση του Κυπριακού δεν μπορεί παρά να περιλαμβάνεται και το θέμα της υπάρξης ή μη, εγγυήσεων».

«Λανθασμένη και επικίνδυνη» είναι, σύμφωνα με τον εκπρόσωπο Τύπου του ΔΗΚΟ Φώτη Φωτίου, η δήλωση του Βρετανού Υπουργού Εξωτερικών. Δήλωσε περιστέρω ότι «για το ΔΗΚΟ είναι κόκκινη γραμμή το θέμα των τουρκι-

## ΤΑ ΘΕΜΑΤΑ ΑΣΑΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΜΕΡΟΣ ΣΥΝΟΛΙΚΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ

κών εγγυήσεων και των τουρκικών επεμβατικών δικαιωμάτων».

Τη δυσαρέσκεια του για τη συνέχιση από πλευράς της Μεγάλης Βρετανίας συμπεριφέρονται και στάσεων οι οποίες προκαλούν τον κυπριακό λαό, εκφράζει σε ανακοίνωσή του, το ΚΣΕΔΕΚ. «Οι δηλώσεις του Βρετανού Υπουργού Εξωτερικών στο κυριακάτικο Βήμα των Αθηνών και η αναφορά του στο ότι «Πρώτη η λύση και μετά οι εγγυήσεις», είναι εκτός των πάγιων διαπραγματευτικών θέσεων της ελληνοκυπριακής πλευράς. Το θέμα των εγγυήσεων είναι πρωταρχικής σημασίας και αναπόσπαστο μέρος της τελικής λύσης του προβλήματος», προσθέτει.

Ο Πρόεδρος του ΔΗΣΥ, Νίκος Αναστασίδης, σχολιάζεις ότι «στη συνολική λύση του Κυπριακού δεν μπορεί παρά να περιλαμβάνεται και το θέμα της υπάρξης ή μη, εγγυήσεων».

Σύμφωνα με τις υγειονομικές αρχές, πρόκειται για έναν 45χρονο άνδρα από το Πέισλι της νοτιοδυτικής Γλασκόβης, και για μία 38χρονη γυναίκα από την Γλασκόβη.

Οι δύο ασθενείς που δεν υποφέρουν από άλλα προβλήματα υγείας νοσηλεύονται στο Νοσοκομείο Royal Alexandra στο Πέισλι, ενώ δεν έχουν καμία σχέση μεταξύ τους ή με κάποιο άλλο επιβεβαιωμένο κρούσμα της νέας γρίπης A (H1N1).

Έκπληξη προκαλεί ακόμη το γεγονός ότι δεν έχουν προσφάτως ταξιδέψει στη βόρεια Αμερική ή σε κάποιο άλλο μέρος στο εξωτερικό.

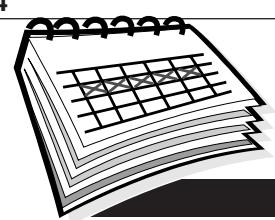
Συνολικά 23 άνθρωποι έχουν εξακριβωθεί με τη νέα γρίπη A (H1N1) στην Σκωτία.

## ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ: «Η Τουρκία θέλει όλη την Κύπρο»

### Συνέχεια από σελ. 1

Ο Κύπρου Χρυσόστομος αναφέρθηκε διεξοδικά στο κυπριακό πρόβλημα, στη συνεχίζομενη κατοχή από τις τουρκικές στρατιωτικές δυνάμεις καθώς επίσης και στις πιέσεις που ασκούνται για υποχωρήσεις προκειμένου να υιοθετηθεί μια από τις πρωτοθύμευτες λύσεις στο εθνικό μας πρόβλημα, όπως είπε.

Ο προκαθήμενος της Εκκλησίας της Κύπρου εμφανίσθηκε αιχμηρός προς τους πολιτικούς μας άρχοντες, οι οποίοι, όπως είπε, «μετέτρεψαν το πρόβλημα της Κύπρου από πρόβλημα εισβολής και κατοχής σε πρόβλημα διακονισ



# Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ μερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R

O F E V E N T S

Πέμπτη 4 Ιουνίου 2009

\*\*\*\*\*

## 4 Ιουνίου 2009 (ΠΕΜΠΤΗ)

**Φιλανθρωπικό Γεύμα μετά σαμπάνιας της Οργάνωσης Ελληνίδων Φίνσλεϋ & Μπάρνετ**

**ΤΟΠΟΣ:** Genzo Restaurant,  
212-216 High Road,  
East Finchley, London N2  
**ΩΡΑ:** 10.30 π.μ. έως 13.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8360 0944 (Ελένη),  
020 8446 1419 (Μάρω)

\*\*\*\*\*

## 6 Ιουνίου 2009 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσιος Χορός της Χρυσομηλιάς από τον Σύνδεσμο Αγίου Αμβροσίου**

**ΤΟΠΟΣ:** Decorum  
22 Western Road, Wood Green,  
London N22  
**ΩΡΑ:** 6.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8551 2094

**Καλοκαιρινό παζάρι του Ραδιομαραθωνίου**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Ραδιομαραθωνίου  
188 Turkey Street (Forte Hill Side)  
Enfield EN 1 4 NW  
**ΩΡΑ:** 1.00 – 4.00 μ.μ.  
**ΕΙΣΟΔΟΣ:** Ενήλικες £1 λίρα  
(τα παιδά δωρέαν)  
**BRING & BUY:** Αυτοκίνητα £7, φορτηγάκια £10  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 01992 713297

Παζάρι με σταντς, λογαρία, παιχνίδια, αγώνες, σουβλάκια – γλυκά

\*\*\*\*\*



## S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ, ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ, ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31 ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**

★ Επίσης ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ

ZΗΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ (large/small, bottles & cans)

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου, συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA ΠΑΡΘΕΝΟ (EXTRA VIRGIN) ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ ΑΜΑΘΟΥΣ ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

Ειδικοί για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs.

Επισκεφθείτε μας για το δικό σας συμφέρον!

ΤΩΡΑ ΚΑΙ ΣΤΟ [www.aspris.co.uk](http://www.aspris.co.uk)

**47 TURNPIKE LANE, N8**

Tel: 020 8340 7899

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

**19 FERDINAND STREET, NW1**

• Tel: 020 7485 0563/9733

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

## 7 Ιουνίου 2009 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Εκδρομή στο Μπράιτον από τον Σύνδεσμο Γιαλούσας, Αγ. Τριάδας και Μελάναργας**

**ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ:** 8.00 π.μ. έως από το Αστυνομικό Τμήμα Haringey, κοντά στο Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green, London N22  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** Λέων Χριστοδούλου, 01707 875 822, 07836 218 167

\*\*\*\*\*

## 8 Ιουνίου 2009 (ΔΕΥΤΕΡΑ)

**Συζήτηση στη Βουλή των Κοινοτήτων «Cyprus and the Human Rights of Refugees - Property Rights and Cultural Heritage»**

**ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Rudi Vis, βουλευτής Finchley/ Golders Green, Σύνδεσμος Αγ. Αμβροσίου Η.Β. και Lobby For Cyprus  
**ΩΡΑ:** 7.00 – 9.00 μ.μ.  
**ΤΟΠΟΣ:** Grand Committee Room, House of Commons Westminster

\*\*\*\*\*

## 13 Ιουνίου 2009 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροεσπερίδα ΚΟΠΑ - Απονομή Επάθλων**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green, London N22

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 250 424 (Σύντος Αντωνιάδης)

\*\*\*\*\*

## 16 Ιουνίου 2009 (ΤΡΙΤΗ)

**Εγκαίνια Εικαστικής Έκθεσης στην Αδελφότητα**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας, Britannia Road, London N12  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 7070 (Χ.Ιωάννου)

\*\*\*\*\*

## 21 Ιουνίου 2009 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Γενική Συνέλευση στη ΚΟΠΑ**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green, London N22

**ΩΡΑ:** 11.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 250 424 (Σύντος Αντωνιάδης)

\*\*\*\*\*

## 24 Αυγούστου 2009 (ΔΕΥΤΕΡΑ)

## 12 Ιουλίου 2009 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Μνημόσυνο της ΕΔΕΚ Η.Β. για τους πεσόντες στο προδοτικό πραξικόπημα και την τουρκική εισβολή τον Ιούλιο 1974**

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** πρώην υπουργός Δικαιοσύνης Κυπριακής Δημοκρατίας Σοφοκλής Σοφοκλέους

**ΤΟΠΟΣ:** I.N. Αγίου Δημητρίου Edmonton  
**ΩΡΑ:** 11.30 π.μ.

\*\*\*\*\*

## 28 Νοεμβρίου 2009 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροεσπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07989 899 446

\*\*\*\*\*

## 5 Δεκεμβρίου 2009 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών Βρετανίας**

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07830 518 245 (Γιάννης Χρονίας), 020 8886 9070 (Τάκης Χρυσοστόμου) 020 7226 2540 (Μιχάλης Λήδας)

**E-MAIL:** rizokarpasso@gmail.com

\*\*\*\*\*

## 5 Ιουλίου 2009 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

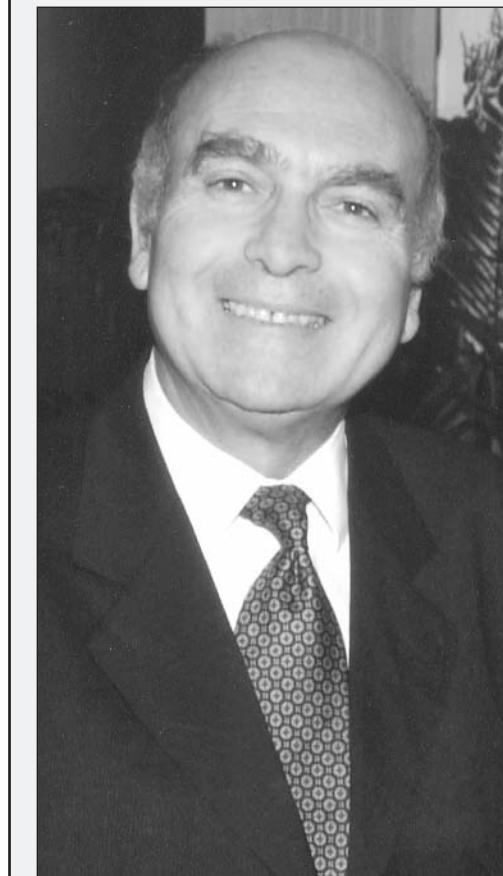
**Εκδρομή Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών στο Brighton**

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07830 518 245 (Γιάννης Χρονίας), 020 8886 9070 (Τάκης Χρυσοστόμου) 020 7226 2540 (Μιχάλης Λήδας)

**E-MAIL:** rizokarpasso@gmail.com

\*\*\*\*\*

## ΕΞΑΜΗΝΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ



Τελούμε την Κυριακή 7 Ιουνίου 2009, στην εκκλησία του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8, εξάμηνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου μας συζύγου, πατέρα και αδελφού,

## ΓΙΩΡΓΟΥ ΧΑΤΖΗΦΑΝΗ

και καλούμε όσους τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν και δεηθούν μαζί μας υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του

Η σύζυγος Ελένη  
Οι κόρες Ρέα και Ζωή  
Λοιποί συγγενείς

## ΑΠΟΨΗ

### Αναγκαία η προσέλευση στις κάλπες

Συνέχεια από σελ. 1

κατά βάση με την αποχή. Σημειώνεται ότι στην Ελλάδα δεν υπάρχει αντι-ευρωπαϊκό ρεύμα. Το αποτέλεσμα των εκλογών κρίνεται το κυβερνητικό έργο και συνάμα αποτελεί προειδοποίηση προς την κυβέρνηση. Οι Έλληνες πολίτες εκτιμούν ότι η ψήφος τους είναι ένα όπλο στα χέρια τους για έκφραση απαρέσκειας στη δίνη των οικονομικών και κοινωνικών τους βιωμάτων.

**ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ** τα πράγματα είναι πολύ διαφορετικά, λόγω του εθνικού θέματος. Σε όλες τις δημοσκοπήσεις, οι πολίτες αξιολογούν το Κυπριακό ως το πρώτο θέμα που τους απασχολεί (με διαφορά από το δεύτερο) και η κρίση τους επηρεάζεται από πολιτικές που ακολουθούνται επ' αυτού, είτε από την κυβέρνηση είτε από τις κομματικές ηγεσίες. Ο κόσμος εκπιμά το σοβαρό πολιτικό λόγο, τα επιχειρήματα και επιζητεί έμπνευση, θάρρος και απολάτισμα της μοιραλατρείας. Ξέρουν οι Κύπριοι πολίτες ότι αυτές οι εκλογές δεν θα αναδείξουν κυβέρνηση ούτε θα καθορίσουν ουσιαστικά τις πολιτικές εξελίξεις και τους ακολουθούμενους χειρισμούς στο εθνικό θέμα. Όμως, θα δώσουν ένα πολύ ισχυρό μήνυμα προς τους ξένους, ότι οι Έλληνες πολίτες της Κυπριακής Δημοκρατίας ευρίσκονται εν εγρηγόρσει, όχι εν υπνώσει, συμμετέχουν στα κοινά, έχουν άποψη και την εκφράζουν. Απ' αυτή και μόνο τη σκοπιά, είναι υψηλής εθνικής σημασίας να προσέλθουν όλοι μαζικά στις κάλπες, να ψηφίσουν το κόμμα και τους υποψήφιους που τους εκφράζουν καλύτερα, ώστε να δοθεί ξεκάθαρο το μήνυμα προς επίδοξους «Ανανάδες», ότι ο Κυπριακός Ελληνισμός δεν θα είναι εύκολη λεία σε περίπτωση επαναφοράς του επαρτου σχεδίου με άλλο όνομα και διαφορετική εκδοχή.

**Ε**ΙΝΑΙ, ΛΟΙΠΟΝ, εθνική ανάγκη η συμμετοχή στις εκλογές. Σημειώνεται ότι στην Κύπρο υπάρχει παράδοση υψηλού ποσοστού προσέλευσης στις κάλπες, κάπι που δείχνει κιόλας τον ευρωπαϊκό προσανατολισμό της κοινωνίας. Επειδή, όμως, σ' αυτές τις εκλογές η ψηφοφορία δεν είναι υποχρεωτική, επειδή υπάρχει το τριήμερο του Κατακλυσμού και δύοτις οι έδρες είναι περίπου γνωστό πού κατανέμονται, ο κίνδυνος υψηλού ποσοστού αποχής είναι ορατός. Γ' αυτό πρέπει να καταπολεμηθεί.

**Ο**ΚΑΘΕ ΠΟΛΙΤΗΣ οφείλει να αναλάβει τις ευθύνες που του αναλογούν. Δεν αρκεί να λέγεται, γενικά, στην Ευρώπη ότι η Ε.Ε. έχει δημοκρατικό έλλειμμα και οι πολίτες που ισχυρίζονται κάπι τέτοιο να αδιαφορούν, συντείνοντας οι ίδιοι στη διεύρυνση του ελλείμματος. Το Ευρωκοινοβούλιο εκφράζει τους Ευρωπαίους πολίτες και πρέπει αυτό να αποδεκτείται με ευρεία συμμετοχή στις εκλογές. Να μην αφήνουμε τους άλλους να αποφασίζουν για μας.

**Ε**ΙΝΑΙ ΠΙΠΛΕΟΝ, για τους Κύπριους πολίτες υπάρχει και το Κυπριακό πρό των θυρών. Δυστυχώς, η τουρκική πολιτική και ο αχυράνθρωπος της Αγκυρας Ταλάτ, με τη στάση και τις προτάσεις τους, οδηγούν τα πράγματα σε μονιμοποίηση και νομιμοποίηση της διχοτόμησης. Ο Πρόεδρος Χριστόφης, παρά τις υποχωρήσεις στις οποίες προέβη προς τους Τούρκους, δεν είχε κανένα αποτέλεσμα. Οι εκτιμήσεις του Προέδρου απέβησαν σχεδόν όλες λανθασμένες, οι δε χειρισμοί του σε μερικές περιπτώσεις ήταν ερασιτεχνικοί και επιπλόαι.

**Γ**' ΑΥΤΟ, ο λαός καλείται να αποδείξει ότι έχει τα μάτια ανοιχτά, ότι παρακολουθεί και επαγρυπνεί. Και η προσέλευση στις κάλπες στις 6 Ιουνίου επιβεβαιώνουν του λόγου το αληθές.

«Ε»

### Προσοχή στη χρήση του Facebook

Μια υπόλληπτη ελβετικής ασφαλιστικής εταιρίας απολύθηκε από την εργασία της γιατί «εσέρφαρε» στη διμορφική σελίδα Facebook του διαδικτύου, ενώ είχε δηλώσει ότι ήταν ασθενής, ανακοίνωσε ο εργοδότης της.

Η γυναίκα δηλώσεις ότι δεν μπορεί να εργαστεί μπροστά στον υπόλογο στήγατι πρέπει να αναπτυστεί και να μείνει κλινήρης στο σκοτάδι, αλλά εντοπίστηκε να «εσέρφαρε» στο Facebook, γεγονός που όπως ανακοίνωσε η ασφαλιστική εταιρία Nationale Suisse κατέστρεψε την αξιοποστία της υπαλλήλου απέναντι στην εταιρία.

«Πρόκειται για κατάχρηση εμπιστοσύνης, καθώς η δραστηριότητα που ανέπτυσσε στο Facebook, οδήγησε στην καταγγελία της συμβάσεως εργασίας», αναφέρεται στην ανακοίνωση της εταιρείας.

Η γυναίκα δηλώσεις στην εργαμένη «20 Minuten» ότι «εσέρφαρε» στο Facebook από το κρεβάτι της χρησιμοποιώντας το iPhone της και κατηγορεί τους εργοδότες της ότι κατασκόπευαν εκείνη και άλλους εργαζομένους, στέλνοντας μυστηριώδη φιλικά μηνύματα στην προσωπική της σελίδα για να την αναγκάζουν να δραστηριοποιείται στο διαδίκτυο.

Η ελβετική ασφαλιστική εταιρία απέρριψε τις καταγγελίες της κατασκοπείας και ανακοίνωσε ότι η δραστηριότητα της υπαλλήλου στο Facebook εντοπίστηκε από συνάδελφο της το Νοέμβριο, πριν η δημοφιλής κοινωνική σελίδα του διαδικτύου αρχίσει να παρακολουθείται από την εταιρεία.

## Ομογένεια

### Αλεξάντερ Ντάουνερ ο... ακατάλληλος

Το αυτοραλιανό υπουργείο Εξωτερικών και Αυτοραλοί κυβερνητικοί αξιωματούχοι έκριναν τον ειδικό απεσταλμένο του ΟΗΕ για την Κύπρο και πρώην υπουργό Εξωτερικών της Αυτοραλίας Αλεξάντερ Ντάουνερ, ακατάλληλο για τη διεύθυνση της Γραμματείας του ΑPEC, του φόρουμ των χωρών Ασίας-Ειρηνικού, σύμφωνα με δημοσίευμα της εφημερίδας «The Sydney Morning Herald». Πρόκειται για θέση τριετούς απασχόλησης, με έναρξη από το 2010.

Ο κ. Ντάουνερ φέρεται να απέσυρε τη σχετική αίτησή του, αφού ενημερώθηκε κατ' ίδιαν, ότι η Αυτοραλία δεν τον θεωρούν «κατάλληλο». Κυβερνητική πηγή ανέφερε στην εφημερίδα ότι «υπήρχε η άποψη ότι ο κ. Ντάουνερ δεν ήταν κατάλληλος για τη δουλειά. Σε κομιά περίπτωση δεν ήθελαν την υποψηφιότητά του για τη θέση».

Ερωτώμενος ο κ. Ντάουνερ, απάντησε από την Κύπρο ότι προτιμά τη θέση του ειδικού απεσταλμένου που έχει επί του παρόντος και ότι αντιλήφθηκε, μετά την παρέμβαση του ΥΠΕΞ, ότι η νέα θέση για την οποία αιτήθηκε θα ήταν βαρετή. Αιτήθηκε «χωρίς πρόθεση», όπως χαρακτηριστικά είπε, ενώ η παρούσα θέση του είναι πολύ πιο σημαντική. Σχετίζεται με την ασφάλεια της ανατολικής Μεσογείου. «Νομίζω ότι προτιμώ να εργάζομαι για τον Ο.Η.Ε.».

Και φυσικά προτιμά να παραμείνει στη θέση του ο κ. Ντάουνερ, αφού οι δικοί του τον θεωρούν ανίκανο σε μια παρόμοια θέση.

Το θέμα όμως είναι ότι μας τον φόρτωσαν εμάς και πώς να τον ζεφορτωθούμε!!!

### Η Κάρολαιν Φλίντ και οι Ευρωεκλογές

Η Βρετανία μαστιγώνεται και μαστίζεται καθημερινά από τα σκάνδαλα των βουλευτών της που έτρωγαν με δέκα μασέλες από τα δημόσια ταμεία χρησιμοποιώντας κάθε είδους παραπονίας για να καλύψουν τις κλεψίες τους και τις ψευτιές τους. Ειδικά των Εργατικών! Δημόσιοι κλέφτες με περικεφαλαία!

Η νεαρά υφυπουργός Ευρώπης Κάρολαιν Φλίντ που ανέλαβε την υπευθυνότητα των ευρωεκλογών για το κόμμα της (το περιβότο Εργατικό) και υποστηρίζει την Τουρκάλα υποψήφιο των Εργατικών στο Χάρινγκκει που θα προωθεί την αναγνώριση του ψευδοκράτους στην Ευρωβουλή αν εκλεγεί, ας προσέξει καλά τον δρόμο που ακολουθεί, γιατί τα πράγματα δεν πάνε καλά ούτε για την ίδια (με τις τολμηρές φωτογραφίες, πόζες κτλ που προβάλλονται από τα βρετανικά έντυπα)...

Όσες «όμορφες» Καρολίνες και αν διορίσει τελικά ο Γκόρντον Μπράουν ως υπεύθυνες για τις ευρωεκλογές το μέλλον τους είναι ζοφερό πλέον...

### Η φθορά του χρόνου και το ΑΚΕΛ

Την περασμένη Δευτέρα το ΑΚΕΛ Βρετανίας οργάνωσε στο Κοινοτικό Κέντρο του Wood Green προεκλογική συγκέντρωση στην οποία μίλησε για τις Ευρωεκλογές ο Γιαννάκης Κολοκασίδης, μέλος της Κεντρικής Επιτροπής του κόμματος στην Κύπρο.

Όπως πληροφορήθηκαμε, στη συγκέντρωση δεν παρευρέθηκαν παρά μόνο 50-60 άτομα (ηλικίας άνω των 60 ετών). Το γεγονός αυτό θορύβησε και ανησύχησε τους κομματικούς του ΑΚΕΛ, για το «χαστούκι» που δέχτηκαν από τα μέλη - οπαδούς τους, παρουσιάζοντας τη μικρότερη ίσως προσέλευση στην ιστορία του κόμματος σε παρόμοιες εκδηλώσεις.

Βέβαια και η ήλικια όσων παρευρέθησαν ήταν το άλλο θέμα συζήτησης των κομματικών ΑΚΕΛιστών, που σημείωσαν με ανησυχία τη φθορά του χρόνου...

X.P.

### Τουρκικές αμφιθυμίες

Δημοσκόπηση παρουσιάζει τους Τούρκους να έχουν αμφίδρομα αισθήματα απέναντι στην Ε.Ε. Το Ισραήλ έρχεται πρώτο σε αντιπάθειες, ακολουθούν η Αρμ

## Η ετήσια ψησταριά της Κοινότητας Αγίας Αικατερίνης Μπάρνετ

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Την KYPRIAKH 5 Ιουνίου 2009 μεταξύ 1.30–4.30μ.μ. διοργανώνεται η ετήσια ψησταριά της Ελληνικής Ορθόδοξης Κοινότητας Αγίας Αικατερίνης, στο οίκημα της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας Brittania Road, North Finchley N12.

Σας περιμένουμε να τιμήσετε την γνωστή ποικιλία της ψησταριάς των σαλατικών & σπιτικών γλυκών μας, με γλέντι ζωντανή μουσική και χορό για για όλη την οικογένεια.

Είσοδος £15 και για παιδιά £ 8.

Κρατήσεις: 0208 4494211

Η παρουσία σας θα μας τιμήσει ιδιαιτέρως.

Οι Κοινοτικές Επιτροπές

## Συνεδρία της Επιτροπής Λευκαριτών

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Καλούνται όλα τα μέλη της Επιτροπής του Συνδέσμου Λευκαριτών Μεγάλης Βρετανίας όπως είναι παρόντα στην τακτική συνεδρία που θα λάβει μέρος στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο Earlham Grove N22, την Τετάρτη 10 Ιουνίου 2009 στις 7.30. μ.μ. ακριβώς.

## Το Ελληνικό Σχολείο Αγίου Ελευθερίου διοργανώνει διαγωνισμό ταβλιού

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Είστε ικανοί παίκτες στο τάβλι; Θα θέλατε να λάβετε μέρος σε ένα μεγάλο διαγωνισμό ταβλιού;

Το γνωστό εστιατόριο Corinthian Restaurant (Eastern Avenue, Gants Hill) φιλοξενεί τον πρώτο διαγωνισμό ταβλιού ο οποίος διοργανώνεται από το Ελληνικό Σχολείο Αγίου Ελευθερίου (Leyton), την Πέμπτη 11 και το Σάββατο 13 Ιουνίου 2009.

Ώρα έναρξης: 5:00 μ.μ.

Δικαίωμα συμμετοχής £10. Στο ποσό συμπεριλαμβάνεται μια πίττα σουβλάκια και ένα αναμυκτικό.

Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να τηλεφωνείτε στην κ. Παναγιώτα Μιχαήλ στο 0208-518-2498.

## Ομογενής διεκδικεί το ρεκόρ Γκίνες παίζοντας ασταμάτητα στο καζίνο

«Έπαιζα μηχανικά για 17 ώρες χωρίς να σταματήσω ούτε ένα λεπτό και αναφωτίσμουν γιατί το κάνω. Αν υπάρχει ρεκόρ για τον τζόγο στο βιβλίο Γκίνες, είμαι σίγουρος ότι βρισκόμουν πολύ κοντά να το καταρρίψω», είπε ο ομογενής παθολογικός τζογαδόρος, Χάρης Κακαβάς, σε δικαστήριο της Μελβούρνης.

Αποκάλυψε, επίσης, ότι μεταξύ των φίλων του που του δάνεισαν συνολικά \$20 εκατ. ήταν και ο ομογενής επιχειρηματίας από την Μελβούρνη, Τζέρι Πιλαρινός, που τον δάνεισε \$5 εκατ. Αυστραλίας χωρίς να γνωρίζει ότι ο Κακαβάς θα τα έπαιξε στο καζίνο.

Στο δικαστήριο ειπώθηκε ότι, αρχικά, ο Κακαβάς πούλησε το σπίτι του στο Κούνισλαντ, αξίας \$18 εκατ., με έκπτωση \$3 εκατ. στον Πιλαρινό, ενώ στη συνέχεια αγόρασε από τον ομογενή επιχειρηματία της Μελβούρνης ακίνητο στο Ρίτσμοντ, έναντι \$8 εκατ., αλλά στην ουσία το ποσόν που δόθηκε στον Πιλαρινό ήταν \$5 εκατ.

Η εκδίκαση της υπόθεσης του Χάρη Κακαβά που ξέταξε από την Κούνισλαντ, αξίας \$35 εκατ. από το καζίνο Crown, συνεχίζεται και η κοινή γνώμη μένει άφωνη με τις «αποκαλύψεις» που γίνονται στην αίθουσα του δικαστηρίου.

Μία από αυτές τις αποκαλύψεις και το γεγονός ότι ο Κακαβάς, μια εβδομάδα μετά το ασταμάτητο επί 17 ώρες παιξιμού του, δέχθηκε κρυφά από υπάλληλο του Crown, μάρκες αξίας \$500.000 χωρίς ο Κακαβάς να τις πληρώσει. Μάλιστα, η Επιτροπή Τυχερών Παιχνιδιών που βρήκε αυτήν την παραπτυία επέβαλε πρόστιμο \$15.000 στο καζίνο λίγο αργότερα.

Ο Κακαβάς κατέθεσε στο δικαστήριο ότι σε περίπτωση που κερδίσει την δίκη «δεν θα βγάλει ούτε σεντ» αφού, σύμφωνα με την δήλωσή του, χρωστά 20 εκατομμύρια δολάρια σε φίλους από τους οποίους δανείστηκε χρήματα, ενώ χρωστά οικόματα οκτώ εκατομμύρια δολάρια σε καζίνο (πέντε εκατομμύρια σε καζίνο του Λας Βέγκας, ένα εκατομμύριο στο καζίνο Ατλάντα στις Μπαχάμες και ένα εκατομμύριο δολάρια στο καζίνο Crown της Μελβούρνης!).

Υπενθυμίζουμε ότι ο Χάρης Κακαβάς διεκδικεί 35 εκατομμύρια δολάρια από το Casino Crown.

Συγκεκριμένα, διεκδικεί 20 εκατομμύρια δολάρια που έχασε και αποζημιώστηκε 15 εκατομμύρια δολαρίων.

Ο καθηγητής Ψυχολογίας, Αλεξάντερ Μπλαζούνσκι, κατέθεσε στο δικαστήριο ότι ο Κακαβάς στοιχημάτιζε έως και 300.000 δολάρια μονομιάς στο μπακαρά «για να ικανοποιήσει το πάθος της εξάρτησής του. Είναι παθολογικά εξαρτημένος τζογαδόρος», είπε.

## Ομογένεια

ΣΕ ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΔΗΜΑΡΧΟΥ ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ ΣΑΒΒΑ

# Τιμήθηκε η ελληνοκυπριακή παροικία του Ένφιλντ

ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ



Ο δήμαρχος Ελ. Σάββα με τον Συντηρητικό βουλευτή Southgate, David Burrowes

Αλλη μια εκδήλωση, από τις πολλές (περίπου 50) που έχει διοργανώσει από την ημέρα που ανέλαβε τα καθήκοντα του την 1η Μαΐου ο Δήμαρχος του Ένφιλντ Ελευθέριος Σάββα, προγματοποίησε την περασμένη Παρασκευή 29 Μαΐου στο Τάνον χωρ του Δημαρχείου Ένφιλντ.

Μια εκδήλωση που σκοπό είχε, εκτός του φιλανθρωπικού στόχου, να τιμηθεί η Ελληνοκυπριακή παροικία του Ένφιλντ που απαριθμεί περί τις 40.000 περίπου συμπατριώτες μας.

Στην εκδήλωση παρέστησαν ο Επίσκοπος Τροπαίου κ. Αθανάσιος, ο πρωτοπρεσβύτερος του Ιερού Ναού Αγίου Δημητρίου Κυπριανός Κωνσταντινίδης, όπως επίσης και σύσσωμο το Συμβούλιο της Κοινότητας Η Επιτροπή του Σχολείου και της Βοηθητικής Αδελφότητας «Η Αγία Ειρήνη», ο Συντηρητικός βουλευτής Σάουθθικεν Ντένιβιντ Μπάρροους, Δημοτικοί Σύμβουλοι του Ένφιλντ αλλά και του γειτονικού Μπάρνετ, ο διευθυντής της Τράπεζας Κύπρου στο Λονδίνο, εκπρόσωποι από το Τμήμα Εθελοντικής Αστυνόμευσης με επικεφαλής τον Πίπερ Σάββα και πολίτες του Ένφιλντ, ανάμεσα τους και πολλοί συμπατριώτες.

Σε σύντομο χαιρετισμό του ο κ. Δήμαρχος ευχαρίστησε την ελληνοκυπριακή παροικία του Ένφιλντ για τις μέχρι τώρα ποικίλες δραστηριότητες της που βοηθούν τη κοινωνία μας να προοδεύει και ευχήθηκε όπως συνεχίσει με αυτό το ρυθμό το έργο που επιτελεί, για να βοηθήσουν κυρίως οι νέοι και φτωχοί άνθρωποι της κοινωνίας μας.

Σε σύντομο χαιρετισμό του ο κ. Δήμαρχος ευχαρίστησε την ελληνοκυπριακή παροικία του Ένφιλντ για τις μέχρι τώρα ποικίλες δραστηριότητες της που βοηθούν τη κοινωνία μας να προοδεύει και ευχήθηκε όπως συνεχίσει με αυτό το ρυθμό το έργο που επιτελεί, για να βοηθήσουν κυρίως οι νέοι και φτωχοί άνθρωποι της κοινωνίας μας.

Αυτός είναι και ο κύριος στόχος του Δημάρχου Ελευθέριου Σάββα, που το φιλανθρωπικό του τομείο για ενίσχυση αυτής της ομάδας των πολιτών, ενισχύθηκε από την πιο πάνω εκδήλωση με το ποσό των £500.



## Ο Απόστολος και η Μάρω Γιάννακα γιόρτασαν 50 χρόνια γάμου!

Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Ένφιλντ οργάνωσε το Σάββατο 23 Μαΐου 2009, στο εστιατόριο «Trios» πάρτι για τον εορτασμό της 50ης επετείου γάμου των μελών του, Απόστολου και Μάρως Γιάννακα. Παρευρέθη σύσσωμη η οικογένεια Γιάννακα, τα παιδιά, τα εγγόνια και αρκετοί φίλοι, οι οποίοι πέρασαν μια ευχάριστη βραδιά, ευχόμενοι στο ξεχωριστό ζεύγος ακόμα 50 χρόνια ευτυχισμένου έγγαμου βίου.

Ο Απόστολος και η Μάρω Γιάννακα έχουν δύο παιδιά, τον Χριστόφορο και την Κατίτη, που τους έχουν χαρίσει έξι εγγόνια.

Ο Χριστόφορος πήρε το όνομά του από τον παππού του, Χριστόφορο Σεντουκάρη, έναν από τους πρώτους Κύπριους μετανάστες στην Αγγλία. Η Κατία πήρε το όνομά της από τη γιαγιά Κάτια Σεντουκάρη.

Ο Απόστολος Γιάννακας (γνωστός επαγγελματικά ως Paul), είναι ιδρυτικό μέλος του γνωστού δικηγορικού γραφείου YVA, που εδρεύει στο Finchley High Road, N12, ενώ διετέλεσε και πρόεδρος του ΚΟΠΑ.

Απόστολε και Μάρω, σας ευχόμαστε ό,τι το καλύτερο!





## Διάψευση της Υπάτης Αρμοστείας για τη λειτουργία εκλογικών κέντρων στο Λονδίνο

Με αφορμή δημοσίευμα σε κυπριακή εφημερίδα αναφορικά με το θέμα των εκλογικών κέντρων που θα λειτουργήσουν στο Λονδίνο στις 6 Ιουνίου 2009, η Υπάτη Αρμοστεία της Κυπριακής Δημοκρατίας στη Βρετανία επισημαίνει τα ακόλουθα:

—Ουδεμία κομματική παρέμβαση έγινε προς την Υπάτη Αρμοστεία της Δημοκρατίας στη Βρετανία για το θέμα του καθορισμού των χώρων λειτουργίας των Εκλογικών Κέντρων στη Βρετανία.

—Οι εισηγήσεις της Υπάτης Αρμοστείας υποβλήθηκαν στη βάση των κριτηρίων που τέθηκαν από το αρμόδιο Υπουργείο της Δημοκρατίας (λειτουργία και των τριών εκλογικών κέντρων Λονδίνου σε μία τοποθεσία, καλύτερη δυνατή εξυπηρέτηση των ψηφοφόρων Λονδίνου, εύκολη

πρόσβαση και εγγύτητα σε μέσα δημόσιας συγκοινωνίας).

—Η Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Ηνωμένου Βασιλείου, στην οποία ανήκουν όλα τα παραρτήματα κυπριακών κομμάτων στη Βρετανία και άλλες παρουκιακές οργανώσεις, εξουσιοδότησε τον Πρόεδρο της όπως εισηγηθεί προς την Υπάτη Αρμοστεία τα οικήματα του Κυπριακού Κοινοτικού Κέντρου και της Κυπριακής Αδελφότητας, ως κατάλληλα για τη λειτουργία εκλογικών κέντρων.

—Το Ελληνικό Κέντρο δεν «λειτουργεί υπό την εποπτεία της Υπάτης Αρμοστείας», όπως ανακριβώς αναφέρεται στο δημοσίευμα. Το Ελληνικό Κέντρο είναι ανεξάρτητο ίδρυμα, πρωτίστως πολιτιστικό, με δικό του ανεξάρτητο Διοικητικό Συμβούλιο.

## Εκδηλώσεις καταδίκης της τουρκικής εισβολής και κατοχής στην Αυστραλία τον Ιούλιο

Διαμαρτυρία μπροστά από το Τουρκικό Προξενείο Μελβούρνης, ανθρώπινη αλυσίδα στα σκαλοπάτια της Βουλής της Βικτόριας, Δεύτερο Λιτότητας, Μνημόνιο των πεσόντων και πορεία στο κέντρο της Μελβούρνης θα είναι βασικές εκδηλώσεις του Ιουλίου για τη μαύρη επέτειο της βάρβαρης εισβολής της Τουρκίας στην Κύπρο, την συνεχίζομενη κατοχή, ενώ και φέτος η Συντονιστική Επιτροπή Κυπριακού Αγώνα θα δώσει έμφαση στην καταστροφή της πολιτιστικής κληρονομίας και την καταπάτηση βασικών αξών του κώδικα Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων,

Η Οργανωτική Επιτροπή, μετά από πρόσκληση για Γενική Συνέλευση των Οργανισμών, συνεδρίασε στο ούκημα της Κυπριακής Κοινότητας.

Ο πρόεδρος Κωνσταντίνος Προκοπίου, στην αναφορά του, τόνισε την ανάγκη να «συνεχίσουμε με το ίδιο σθένος τον αγώνα ενημέρωσης και πίεσης της Αυστραλιανής γηγέμης για την αδικία που συνεχίζεται για 35 χρόνια στην μικρή μας πατρίδα και κυρίως να μη την ξεχάσουμε. Γιατί αν ξεχάσουμε ευείς θα μας ξεχάσουν και όλοι οι άλλοι και θα νομιμοποιηθεί η εισβολή και παράνομη κατοχή», πρόσθεσε.

Στη συνέχεια, αναφέρθηκε στις επισκέψεις των ακαδημαϊκών, Ανδρέα Θεοφάνους και Ευάγγελου Κουφουδάκη, οι οποίοι, εκτός από τη συμμετοχή τους στο Διεθνές Συνέδριο με θέμα την Κύπρο που θα γίνει στην Αδελαΐδα, θα παραβρεθούν στις εκδηλώσεις μνήμης στη Μελβούρνη και θα μιλήσουν για το Κυπριακό.

Ο κ. Προκοπίου πρόσθεσε ότι γίνονται επαφές με την Κυπριακή Δημοκρατία για την αποστολή υπουργού ή διακομματικής επιτροπής για συμμετοχή στις εκδηλώσεις.



Για την Ευρώπη, ψηφίστε...

**ΕΛΛΗΝΑ**  
Και  
**ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΟ ΚΟΜΜΑ**



# ΒΑΡΩΣΙ - ΒΑΡΩΣΙ

## ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ: ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση σε επαγγελματίες και φοιτητές**

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ - ΕΝΤΕΛΩΣ ΔΩΡΕΑΝ\*\*\*

176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA - TEL: 020 7263 8100

## Ομογένεια

### ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

## Υπατία - ταινία η ζωή της

ΓΙΑΤΙ Ο ΟΧΛΟΣ ΣΚΟΤΩΣΕ ΤΗ ΔΙΑΣΗΜΟΤΕΡΗ ΑΛΕΞΑΝΔΡΙΝΗ ΦΙΛΟΣΟΦΟ;

Την Παρασκευή 18/12/09 θα βγει στους κινηματογράφους τανίο με τον τίτλο «*Agora*», με θέμα την ζωή της Υπατίας της Αλεξανδρινής. Στον ρόλο της Υπατίας η Rachel Weisz. Μιας και λοιπόν το θέμα της αρχαίας Ελληνίδας φιλοσόφου επικαιροποιείται, ας θυμηθούμε ποια ήταν αυτή...

Τον Μάιο του 415 μ.Χ. στην Αλεξανδρεία, κάποιος Πέτρος, αναγνώστης στο επάγγελμα, τίθεται επί κεφαλής ενός θρησκευτικού φανατισμένου όχλου χριστιανών, που παραβιάζει το σπίτι της και δολοφονεί την Υπατία, την κόρη του πολυμαθέστατου αστρονόμου, μαθηματικού και φιλόσοφου Θέωνα[1], την οποία ο Συνέσιος ο Κυρηναίος[2] αποκαλούσε σε επιστολή του «σεβασμιωτάτη και θεοφιλεστάτη φιλόσοφο». Έπειτα το πλήθος την έσυρε στους δρόμους, τη διαμέλισε και τελικά έκαψε τα λείψανά της...

Έκτοτε η δολοφονία της Υπατίας απασχόλησε πολύ τους ιστορικούς. Ο Λεκάνης ντε Αιλ, έφτασε μαλιστα στο σημείο να υποστηρίξει πως δολοφόνος της ήταν ο ίδιος ο «δόλιος Γαλιλαίος»!

Η Πολωνέζα ιστορικός Maria Dzielska, ερευνάτως τη ζωή του Συνέσιου, μαγνητίστηκε από την όμορφη Αλεξανδρινή μαθηματικό και φιλόσοφο και ασχολήθηκε πολύ μ' αυτήν. Κατέληξε δε στο συμπέρασμα ότι όταν δολοφονήθηκε ήταν 60 και όχι 25 χρόνων, ενώ δεν ήταν μήτε χριστιανή, μήτε ειδωλολάτρισσα.

Η αλήθεια είναι ότι η Υπατία έπεσε θύμα της πολιτικής κατάστασης που επικρατούσε εκείνη την εποχή στην Αλεξανδρεία.

Αντιπαλότητες και έριδες ανάμεσα σε πολλές θρησκευτικές ομάδες με τους οργισμένους νεοχριστιανούς φανατικά πολιτικά μίση και πολλές εθνικιστικές τάσεις, αναμόχλευσαν το κοινωνικό κα-



Γράφει από την Αθήνα  
ο συνεργάτης μας  
**Γιώργος Λεκάκης**,  
συγγραφέας, λαογράφος  
[www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

ζάνι, που έβραζε και ήταν έτοιμο να εκραγεί...

Αλλωστε, μη ξεχνάτε ότι οι μαθηματικοί θεωρούνταν μάγοι. Κι η Υπατία, κατά την λαϊκή αντίληψη της εποχής, δεν ήταν μόνο μάγισσα, αλλά και κόρη μάγου...

### ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

#### ΥΠΟΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

[1] Αλεξανδρινός, σύγχρονος του Πάπιου, διευθυντής του Πανεπιστημίου και της Βιβλιοθήκης. Έγραψε Γεωμετρία, Αριθμητική, για τα σημεία, εξετάσεις πτυνών, σκάκια στον Πτολεμαίο, αθλήσα και για την ανατολή του Σείρου και τις πλημμύρες του Νείρου. Συνέγραψε επίσης, την πραγματεία «Πρόχειρος κανών», η οποία διασώθηκε, και τα «Σχόλια στον «Μικρόν Αστρολάβον» του Πτολεμαίου» - γενικά από το υπόλοιπο έργο του έκουν διασωθεί μόνο 13 απόσπασμα. Δημοσίευσε τα «Στοιχεία» του Ευκλείδη, τα οποία κυκλοφορούσαν σ' όλο τον κόσμο έως το 1814.

[2] Συνέσιος Κυρηναίος ή Πτολεμαΐδας: Χριστιανός, έγγαμος κηπορικός και γονιός και μαθητής της. Κατόπιν έγινε πιτροπολίτης Πενταπόλεως.

### Α Λ Λ Η Λ Ο Γ Ρ Α Φ Ι Α:

## ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ ΓΚΡΑΙΚΑΝΩΝ

Στο ελληνόφωνο Γκαλιτσιανό της Καλαβρίας της Μεγάλης Ελλάδος, παρακάλεσαν τον ΟΔΕΓ να φιλοξενήσει Γκραικάνους μαθητής με τις οικογένειές τους.

Σημειώνουμε πως οι Γκραικάνοι δεν θεωρούνται ομογενείς και έτσι δεν συμπεριλαμβάνονται στα προγράμματα φιλοξενίας των αποδήμων...

Στο αίτημα του ΟΔΕΓ ανταποκρίθηκε ο Δήμαρχος Ζωγράφου, κ. Ιωάννης Καζάκος, και θα φιλοξενήσει από 16-31 Ιουλίου 2009, στις κατασκηνώσεις του Δήμου στην Ραφήνα, 4 οικογένειες Γκραικάνων σε ισάριθμους οικίσκους.

Για την διατροφή τους οι φιλοξενούμενοι θα μεριμνούν μόνοι τους έχοντας την δυνατότητα να μαγειρέψουν στους οικίσκους!

Όσοι ενδιαφέρονται να βοηθήσετε στα έξοδα μεταφοράς των οικογενειών (περίπου 300 ευρώ το άτομο) επικοινωνήστε με τον ΟΔΕΓ στο τηλέφωνο 210-77.18.077.

Γεώργιος Αποστ. Παυλάκος, Γεν. Γραμματέας ΟΔΕΓ - ΠΟΔ-ΔΕΓ

Φαραντάπων 31, ΤΚ 1



ΕΝΑΣ ΚΥΠΡΙΟΣ  
ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ...  
γράφει ο  
Μάριος Δημητρίου

## Άτακτες... «Καλόγριες» στην Κρήτη και στην Κύπρο

**O**ι 17 Άγγλοι τουρίστες που είναι μέλη συνδέσμου οπαδών ποδοσφαιρικής ομάδας από το Μπρίστολ, πήγαν το πρώιμο της Δευτέρας στο Μονομελές Πρωτοδιέτο Ηρακλείου ντυμένοι... καλόγριες και μάλιστα «άτακτες», όπως αικρίβως ήταν όταν συνελήφθηκαν τα έμερωμάτα της Κυριακής περιφερόμενοι στα Μάλια της Κρήτης. Τι είναι τα Μάλια της Κρήτης για τους Βρετανούς; Ό,τι περίπου είναι γι' αυτούς η Αγία Νάπα της Κύπρου, σύμφωνα με τον χαρακτηρισμό της εφημερίδας *«Guardian»*: «ένα δέρετρο γνωστό για θορυβώδεις και μεθυσμένες συμπεριφορές τα καλοκαρίων» (*a resort known for rowdy and drunken behaviour during the summer*).

Εδώ φωτογραφία τους στην *«Guardian»*, καθώς προσέρχονται στο δικαστήριο: «Όλοι άντρες μεταξύ 18 και 65 χρόνων, με κοντές στενές μαύρες φούστες και μπλούζες, με άσπρα καλογερίστικα κολάρα και δολού με αθλητικά παπούτσια. (Τα σεξι γυναικεία εσάρουχα τα άφησαν στον Αστυνομικό Σταθμό). Θα πρέπει να ομολογήσω ότι το θέαμα κάπιοιν από αυτούς, φαλακρών, κοιλαράδων και στραβοκάνθων, μέσα σε εκείνη την καρναβαλιστική αμφίσεια είναι... Αλήθεια, τι είναι έραγε; Γελοίο; Αξιούπητο; Απλώς αστείο; Διασκεδαστικό; Όπως το πάρει ο καθένας.

Πάντως, οι Έλληνες αστυνομικοί που τους είδαν να γυρίζουν σκνίτια στο μεθύσι στα στενά του χωριού και να δειχνουν χαχανίζοντας ο ένας στον άλλο – και στους περαστικούς – τους πισινούς τους και όλα τα υπόλοιπα (*their bottoms and the rest*) σύμφωνα με την *«Guardian»*, θεώρησαν το θέαμά τους σκανδαλιστικό. Και έτσι τους συνέλιψαν, τους οδήγησαν στον Εισαγγελέα ο οποίος και τους άσκησε ποινική δίωξη αικρίβως για «πρόκληση σκανδάλου και αντιποίηση θρησκευτικού λειτουργήματος» και τους παρέπεμψε στο Αυτόφωρο. Ωστόσο, το δικαστήριο τους αθώωσε και διέταξε την άμεση απελευθέρωσή τους, αφού δεν υπήρξε καμία κατάθεση μάρτυρα που να ανέφερε σκανδαλισμό από την πράξη τους...

Πώς το πήραν οι ίδιοι; Ο πρόεδρος του συλλόγου τους που ήταν ανάμεσα στους «17», ο 59χρονος Mick Underhill είπε στην *«Guardian»* ότι έκαναν ό,τι έκαναν απλώς για διασκέδαση και πλάκα. «Γελούσαμε με τον εαυτό μας και οι άλλοι γελούσαν με εμάς. Δεν κάναμε κακό σε κανέναν», πρόσθεσε. Εξήγησε ότι κάθε χρόνο τέτοια περίοδο, παλαιό και νέοι ποδοσφαιριστές του συλλόγου γιορτάζουν το τέλος της ποδοσφαιρικής σεζόν με ένα ταξίδι σε ένα διαφορετικό μέρος, μεταμφιεσμένοι κάθε φορά με διαφορετικό τρόπο – ανέφερε ότι μια χρονιά ντυθήκαν... μικρές μαθήτριες και πήγαν στην Πορτογαλία, ενώ μιαν άλλη χρονιά ντυθήκαν... μωρά και πήγαν στην Κύπρο (στην Αγία Νάπα φαντάζομαι), χωρίς να έχουν κανένα πρόβλημα.

Ο Mick Underhill ξέφρενας τα φριχτά του παράπονα για τις «άθλιες» συνθήκες κράτησής τους για 40 ώρες σε ένα αστυνομικό κελί με οκτώ των μετανετένια κρεβάτια, με αποχωρητήρια «που δεν θα αφήναμε ούτε τους σκύλους μας να χρησιμοποιήσουν» και με τούχους γεμάτους γκράφιτι. Διευκρίνισε ότι οι συλληφθέντες είναι αξιοπρεπείς άνθρωποι, οι πειραστέροι παντρεμένοι με παιδιά και σπληρώρα εργαζόμενοι τεχνίτες - οικοδόμοι, υδραυλικοί, ηλεκτρολόγοι ή πλ.

Γιατί, λοιπόν, αυτοί οι αξιοπρεπείς σκληρά εργαζόμενοι γιοι, πατέρες και παππούδες, νοιώθουν προσβλημένη την αισθητική τους από τα άσχημα γκράφιτι σε ένα γυμνό αστυνομικό κελί της Κρήτης, αλλά δεν νοιώθουν την αισθητική τους προσβλημένη, όταν οι ίδιοι δείχνουν τους κ... λους τους στους δρόμους και στις μπυραρίες των Μαλιών, της Αγίας Νάπας ή του Μπρίστολ;

Η απάντηση βρίσκεται, νοιώθω, στη διαφορετική από τη δική μας, πολιτιστική κουλτούρα και στη διαφορετική από τη δική μας, αντίληψη του κόσμου και του εαυτού τους.

Δεν υποτιμώ και δεν πειρφρόνω αυτή την κουλτούρα, δεν υποτιμώ και δεν πειρφρόνω εκείνους που έχουν αυτή την κουλτούρα, αλλά προσωπικά δεν χρειάζομαι να συμμετέχω σε κανένα μπουλούνι μασκαράδων, ούτε να πιώ κανένα βαρελι μπύρα, ούτε να βάλω ζαρτιέρες, για να μπορέσω να διασκεδάσω, να γελάσω και να ψυχαγωγηθώ.

Ηλ. διεύθυνση: [mardaf@hotmail.co.uk](mailto:mardaf@hotmail.co.uk)

## ΑΠΟ 13 ΕΩΣ 16 ΙΟΥΝΙΟΥ 2009

# Φεστιβάλ EKON στο Λονδίνο

## ΝΕΑ ΠΡΟΣΩΠΑ – ΝΕΕΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΕΣ

στο Λονδίνο.

Περιλαμβάνεται πρόγραμμα κλασσικής και σύγχρονης μουσικής με έργα Σκαλ κώτα, Δραγατάκη, Κασάσσογλου, Μπορμπούδάκη, Γεωργιάδη, αλλά και Χατζιδάκη, Yann Tiersen, Astor Piazzolla, Luis Zea, Paco de Lucia, με τη συμμετοχή διακεριμένων κολλιτεχνών και παγκόσμιες πρεμιέρες.

Το Φεστιβάλ κλείνει με μία εκπληκτική συναυλία τζαζ και μπλούζ με τη συμμετοχή του κορυφαίου Έλληνα σαζίφωνίστα/συνθέτη Δημήτρη Βασιλάκη, με τους κιθαρίστες Απόστολο Λεβεντόπουλο και Θεόδωρο Τσουμάνη, καθώς και εκλεκτούς καλεσμένους.

### Εκδηλώσεις:

Σάββατο 13 Ιουνίου – 7.30μμ: «Ρεμπέτικα: Τραγούδια του περιθώριου»

Κυριακή 14 Ιουνίου – Από 1.00μμ: «Νέα Ταλέντα»

Δευτέρα 15 Ιουνίου – 1.00μμ, 6.00μμ & 8.30μμ: «Μουσική Δωματίου» & «Ρεσιτάλ κιθάρας»

Τρίτη 16 Ιουνίου – 7.30μμ: «Έλληνικό μπλούζ και τζαζ»

### Συμμετέχοντα

Η γνωστή ρεμπέτικη κομπανία «Τζιβαέρι», ο Πάννης Πολυκανδρίτης και η Σχολή Λαϊκής Μουσικής «Νέα Γενιά της Διασποράς», ο Κονσταντίνος Τσαχούριδης και η μουσική ομάδα του Τρύφωνα Παζαρέντζη, το Λύκειο Ελληνίδων Λονδίνου, το Χορευτικό Συγκρότημα «Λύρα», το Κουαρτέτο Εγχόρδων EKON με τον βιολιστή Πιώργο Ζαχαρία, η Ιουλιέτα Δημητριάδη, ο Αναστάσιος Στρίκος, η Μαρία Σιούμη, η Ναταλία Γεράκη, η Δέσποινα Αποστόλου, η Hannah Rosenfelder, ο Gareth McLearnon, ο Γιώργος Τσιτιάνη, ο Δημήτρης Κοτρωνάκης, ο κορυφαίος σαζίφωνίστας συνθέτης Δημήτρης Βασιλάκης με τους Απόστολο Λεβεντόπουλο και Θεόδωρο Τσουμάνη και πολλοί άλλοι

### Χώροι εκδηλώσεων:

—The Hellenic Centre, 16-18 Paddington Street, Marylebone, London W1U 5AS

—St. Giles in the Fields, 60 St Giles High Street, London WC2H 8L

Εισιτήρια: £5–£20. Διατίθενται μειωμένα εισιτήρια. Κάτω των 12 ετών δωρεάν.

Πληροφορίες: [www.ekon.org.uk](http://www.ekon.org.uk), e-mail: [info@ekon.org.uk](mailto:info@ekon.org.uk)

## 8η ΜΑΘΗΤΙΑΔΑ: «Ένα ανθρώπινο παζλ με Ελληνόπουλα από κάθε γωνιά της γης»

**M**ε μία εντυπωσιακή τελετή έπεσε η οντανία της 8ης Μαθητιάδας στην Πρώτη Σερρών, μετά από έξι δημιουργικές και γεμάτες ενθουσιασμό ημέρες, με την παρέλαση 1.200 μαθητών από νομούς της Ελλάδος και από 41 χώρες της Ομογένειας του εξωτερικού, οι οποίοι κρατούνται στα χέρια τους το «Σεντόνι της Ήγει», ένα εικαστικό δημιούργημα των ίδιων για το περιβάλλον. Πλοτιά χαμόγελα ικανοποίησαν για την διοργάνωση και έκδηλη συγκίνηση από μαθητές, συνοδούς και διοργανωτές υπήρξαν κατά την αποχαιρετιστήρια εκδήλωση.

Του ανταποκριτή μας στην Αθήνα,  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ

Ο πρόεδρος της Οργανωτικής Επιτροπής Γιώργος Γάλλος στο σύντομο χαιρετισμό του ευχαρίστησε τα παιδιά και τους συνοδούς για τη συμμετοχή τους, ενώ μεταξύ άλλων τόνισε: «Όλοι ακούτε για οικονομική και κοινωνική κρίση, ότι είναι αβέβαιο το μέλλον. Εμείς στην Πρώτη, φέτος δώσαμε την απάντηση του τί θα γίνει, με αξιοπρέπεια, αγώνα, προσπάθεια, κάναμε μία εκδήλωση που ήταν καλύτερη από οποιαδήποτε άλλη χρονιά, με «μαζεύμα» οικονομικά, είναι αλήθεια, αλλά με περίσσιμη θέρρος, τόλμη και κυρίως αγάπη και μεράκι, κάναμε την καλύτερη Μαθητιάδα και πιστεύω ότι σας αφήσαμε τις καλύτερες εντυπώσεις. Έτσι πιστεύω ότι πρέπει να είστε και στη ζωή σας, όποιος αγωνίζεται δεν φοβάται, αντό το μήνυμα να το πάτε στον τόπο σας, στην πατρίδα σας».

Ο πρώτην υπουργός Αχιλλέας Καραμανλής, στον σύντομο χαιρετισμό του, αφού καλωσόρισε όλους στη γενέτειρά του, είπε χαρακτηριστικά: «Αθλητισμός σε κάθε περίπτωση σημαίνει αγωγή, ήθος, αξία, πνεύ-



δείας και Θρησκευμάτων, υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών, υπουργείο Μακεδονίας-Θράκης, υπουργείο Πολιτισμού, υφυπουργείο Αθλητισμού, υπουργείο Εξωτερικών, υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων, υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης, υπουργείο Τουριστική

## Αντιπροσωπεία Μορφιτών συναντήθηκε με Παπούλια – Μπακογιάννη - Σιούφα

Δεκτή από τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας **Κάρολο Παπούλια**, την Υπουργό Εξωτερικών **Ντόρα Μπακογιάννη** και τον Πρόεδρο της Βουλής **Δημήτρη Σούφια** έγινε αντιπροσωπεία της κατεχόμενης Μόρφου, με επικεφαλής τον Δήμαρχο **Χαράλαμπο Πίττα**, η οποία τους μετέφερε «τους χαιρετισμούς όλων των Μορφιτών, αλλά και ευρύτερα όλου του κυπριακού λαού».

Ο κ. Παπούλιας υποδεχόμενος την αντιπροσωπεία, ρώτησε τι νέα φέρνει και ο κ. Πίττας απάντησε πως «το πρώτο νέο είναι καλό: είχαμε έναν καλό χειμώνα, έχουμε νερό και δεν θα έχουμε λειψυδρία το καλοκαίρι και το νησί είναι πράσινο».

«Έχουμε όμως και τα κακά τα νέα: με την κατοχή, την αδιάλλακτη στάση της Τουρκίας για λύση του εθνικού μας θέματος», είπε και πρόσθετε πως «είναι αυτό το κύριο θέμα που οδήγησε τα βήματά μας σήμερα εδώ να σας δούμε, για να εκφράσουμε αυτή την αγωνία των Μορφιτών, μιας πόλης που είναι υπό κατοχή για 35 χρόνια, αλλά πιστεύω και ευρύτερα τους κυπριακού λαού».

Ο κ. Πίττας εξήγησε πως «παρά όλες τις προσπάθειες της δικής μας πλευράς, και κυρίως του Προέδρου **Χριστόφρια** για λύση του εθνικού μας προβλήματος, από την άλλη πλευρά βρίσκουμε την αδιαλλαξία της Τουρκίας και του κατοχικού καθεστώτος του Ταλάτ, με θέσεις απαράδεκτες, θέσεις - πολλές φορές - προκλητικές. Και δείχνει ότι η Τουρκία, ενώσα εμείς προσπαθούμε για λύση του προβλήματος αυτού αποθραυσόνται και δημιουργούν και τετελεσμένα, μπορώ να πω, αλλά και πιο δύσκολες καταστάσεις».

Τις εξελίξεις στο Κυπριακό, συζήτησε η Υπουργός Εξωτερικών της Ελλάδας **Ντόρα Μπακογιάννη**, στη συνάντηση που είχε με το Δήμαρχο της κατεχόμενης πόλης της Μόρφου **Χαράλαμπο Πίττα** και τα μέλη της διακομιστικής αντιπροσωπείας του Δημοτικού Συμβουλίου.

Τέλος η αντιπροσωπεία είχε συνάντηση και με τον Πρόεδρο της Βουλής των Ελλήνων, Δημήτρης Σιούφας. Ο Δήμαρχος Μόρφου ενημέρωσε τον Πρόεδρο της Βουλής των Ελλήνων σχετικά με την πορεία των συνομιλιών για την επιλογή του Κυπριακού καθώς και την κατάσταση που επικρατεί στον κατεχόμενο Δήμο Μόρφου.

## Τιμήθηκαν στην Αστόρια της Νέας Υόρκης οι Δήμαρχοι των κατεχόμενων Δήμων Αμμοχώστου, Λευκονοίκου και Ακανθούς

Σε εκδήλωση που πραγματοποιήθηκε στην Αστόρια της Νέας Υόρκης τιμήθηκαν οι Δήμαρχοι των κατεχόμενων Δήμων Αμμοχώστου, Λευκονοίκου και Ακανθούς **Α. Γαλανός, Μ. Πήλικος** και **Σ. Σαββίδης**, οι οποίοι συμμετείχαν στο ετήσιο συνέδριο της Παγκύπριας Συντονιστικής Επιτροπής Κυπριακού Αγώνα (ΠΣΕΚΑ). Στην εκδήλωση, η οποία διοργανώθηκε από την Κυπριακή Ομοσπονδία Αμερικής και την ΠΣΕΚΑ με τη συμμετοχή των Προέδρων και μελών των κυπριακών Σωματείων Νέας Υόρκης, παρέστη ο Διευθυντής της Διεύθυνσης Αποδήμων του Υπουργείου Εξωτερικών Πρέσβης **κ. Χαράλαμπος Ιωαννίδης**.

Τους Δήμαρχους καλωσόρισαν ο κ. **Φλιπ Κρίστοφερ** εκ μέρους της ΠΣΕΚΑ και του Παγκύπριου Συνδέσμου Αμερικής και ο κ. **Πανίκος Παπανικολάου** εκ μέρους της Κυπριακής Ομοσπονδίας Αμερικής, οι οποίοι τόνισαν ότι στο πρόσωπο των Δημάρχων των κατεχόμενων Δήμων εκπροσωπείται όλος ο προσφυγικός κόσμος και εκφράζεται η επιθυμία όλων μας για μια δικαιηλύτου του Κυπριακού και επιστροφή όλων των προσφύγων στις πατριογονικές τους εστίες.

Στις ομιλίες τους οι τρεις Δήμαρχοι εξήραν το ρόλο της ομογένειας στην προώθηση της υπόθεσης της Κύπρου στις Ηνωμένες Πολιτείες. Όλοι αναφέρθηκαν εγκωμιαστικά στον Παγκύπριο Συνδέσμο Αμερικής, ένα από τα πρώτα σωματεία που είχαν ιδρυθεί μετά την τουρκική εισβολή και που πρωτοστάτησε στους αγώνες και στις κινητοποιήσεις στα πρώτα δύσκολα χρόνια της εισβολής.

Ο Δήμαρχος Λευκονοίκου κ. Μιχάλης Πήλικος είπε ότι αφορμή για την επίσκεψη του στις ΗΠΑ ήταν το συνέδριο της ΠΣΕΚΑ και τόνισε ότι ήταν μια ευχάριστη έκπληξη για τον δύναμη και το βαθμός οργάνωσης της κυπριακής παροικίας στην Αμερική.

Ακολούθως ο Δήμαρχος της κατεχόμενης Ακανθούς τόνισε τη βαρύτητα που έχει ο αμερικανικός παράγοντας στις προσπάθειες λύσης και εξέφρασε την πίστη ότι όταν δολούς είμαστε ενωμένοι σε ένα κοινό σκοπό και στόχο και αισιώντας πιέσεις εκεί που πρέπει τότε ίσως να υπάρξει ένα καλύτερο μέλλον για την Κύπρο και τη σκλαβωμένη Ακανθού.

Ο Δήμαρχος της Αμμοχώστου κ. Αλέξης Γαλανός στην ομιλία του τόνισε ότι η δημιαρχία του κατεχόμενου Δήμου Αμμοχώστου είναι ένας μόχθος αγάπης και ένας αγώνας όχι μόνο για την Αμμοχώστο αλλά για όλο τον προσφυγικό κόσμο και ότι η Αμμοχώστος έχει καταστεί σύμβολο στον αγώνα για επιστροφή.

Στην εκδήλωση απηγόρωναν επίσης χαιρετισμούς ο Διευθυντής της Διεύθυνσης Αποδήμων Πρέσβης κ. **Χαράλαμπος Ιωαννίδης** και ο Γενικός Πρόξενος κ. **Ανδρέας Παναγιώτου**.

## Ομογένεια

# Σε συγκινητικό κλίμα συνάντηση Κυπρίων Αιγυπτιώτων ομογενών με τον Πρόεδρο Χριστόφια

**Σ**ημαντικό και συγκινητικό ήταν το προσκύνημα που πραγματοποίησε η Κυπριακή Αδελφότητα Κάρο σε πολλούς Αιγυπτιώτες που πήγαν από την αιγυπτιακή πρωτεύουσα, αλλά και από την Αλεξάνδρεια για να αποδώσουν φόρο τιμής.

Επίσκεψη σημαντική που κορυφώθηκε με τη συνάντηση των 40 ομογενών με τον Κύπριο Πρόεδρο Δημήτρη Χριστόφια, αλλά και τη θερμή υποδοχή από τον Αρχιεπίσκοπο Κύπρου κ. **Χρυσόστομο**.

Επίσκεψη όμως και συγκινητική, καθώς συμπεριέλαβε τόπους που συνδέονται με τον ογώνα του κυπριακού λαού, όπως την Δερύνεια και το μνημόσυνο στους τάφους των μαρτύρων **Ισαάκ** και **Σολωμού**.

Στο προεδρικό μέγαρο της Λευκωσίας, ιδιαίτερο θερμή ήταν η υποδοχή που επεφύλαξε ο Κύπριος Πρόεδρος στην ομάδα των Αιγυπτιωτών που τον επισκέφθηκαν. Μία συνάντηση ιδιαίτερα συγκινητική για τους Αιγυπτιώτες καθώς έφεραν πάλι στο νου τους ότι την τραγική ημέρα της 15ης Ιουλίου του '74 ο τότε Πρόεδρος Θεόφρας Μακάριος υποδέχτηκαν στο ίδιο αυτό ιστορικό κτίριο παιδιά ομογενών από το Κάρο (με τους οποίους βρισκόταν τότε μαζί τους ως αρχιμαρδίτης και ο μακαριστός Πατριάρχης **Πέτρος**, συνοδεύοντας τα Ελληνόπουλα από την Αίγυπτο).

Στην ιδιαίτερη συνάντηση που είχαν με τον Κύπριο Πρόεδρο, ο κ. Χριστόφιας, αποδίδοντας φόρο τιμής στο ιστορικό σωματείο του Καΐρου, επεσήμανε ότι είναι γνώστης του έργου της Αδελφότητας που σε δύσκολες στιγμές αγκάλιασε σε παλαιότερες εποχές και την Κύπρο και την Ελλάδα.

Ο Κύπριος Πρόεδρος δεν έκρυψε τη λύπη του για το γεγονός ότι έχει συρρικνωθεί η κυπριακή παροικία στην Αίγυπτο, όμως δεν παρέλειψε να τονίσει ότι η ελληνική ομογένεια κατάφερε να ευδοκιμήσει τόσο στο Κάρο αλλά



και κυρίως στην Αλεξάνδρεια τις παλαιότερες δεκαετίες δίνοντάς μας σημαντικά πνευματικά δημιουργήματα για τα οποία δύλιο εμείς σήμερα παραμένουμε περήφανοι. «Αυτά τα δείγματα γραφής θα μείνουν αιώνια», είπε χαρακτηριστικά ο κ. Χριστόφιας.

Επίσης, ο Πρόεδρος έκανε ειδική αναφορά για το Πατριαρχείο της Αλεξάνδρειας, «μία κοιτίδα της Ορθοδοξίας», όπως το χαρακτήρισε.

Από την πλευρά του, ο Πρόεδρος της Κυπριακής Αδελφότητας Κάρο τον **Πώργος Σκίτσας**, παρουσία δύλιον του ΔΣ του ιστορικού Σωματείου που δραστηριοποιείται 134 χρόνια παρέδωσε αναμνηστική πλακέτα στον Κύπριο Πρόεδρο, και ο κ. Χριστόφιας παρέδωσε αναμνηστικό δύλιο με ασημένια ελιά, το σύμβολο της ειρήνης.

## Ποδοσφαιρικός αγώνας στη Λάρισα προς τιμήν των ηρώων της ΕΟΚΑ

Μνήμες από το παρελθόν ξύπνησαν την Πέμπτη το απόγευμα της 28ης Μαΐου στο Αλκαζάρ, καθώς για δέκατη συνεχόμενη χρονιά οι παλαίμαχοι της Α.Ε.Λ. και ο Σύλλογος Κυπρίων Νομού Λάρισας, έδωσαν φιλικό παιχνίδι στη μνήμη των ηρώων της αγχόνης.

Πάντα οι 53 ολόκληρα χρόνια που εκτελέστηκαν στη Λευκωσία ο **Μιχαήλ Καραολής** και ο **Ανδρέας Δημητρίου** και η θυσία τους ταυτίστηκε με το δίκαιο αίτημα ενός λαού. Δύο νέοι, στρατευμένοι στην μάχη της απελευθέρωσης από τον αγγλικό ζυγό και της ΕΝΩΣΗΣ της Κύπρου με την μάνα Ελλάδα, που βρέθηκαν κοντά σε στιγμές οριακές και άφησαν την τελευταία τουν πνοή στο ικρίωμα τη

## Απάθεια και μικρή συμμετοχή θα είναι μάλλον οι νικητές των Ευρωεκλογών

Περισσότεροι από 375 εκατομμύρια Ευρωπαίοι πολίτες θα κληθούν αυτές τις ημέρες να εκλέξουν τα νέα μέλη του Ευρωκοινοβουλίου σε μία ψηφοφορία που αρχίζει σήμερα Πέμπτη (στη Βρετανία και την Ολλανδία) και θα ολοκληρωθεί την Κυριακή στις 27 χώρες μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αλλά όπως δείχνουν οι δημοσκοπήσεις θα προσέλθουν στις κάλπες λιγότεροι από τους μισούς.

Οι ευρωεκλογές αυτές είναι φανερό πως χαρακτηρίζονται από μεγάλη δύση απάθειας και αναμένεται να δώσουν την ευκαιρία σε όσους ασκήσουν το εκλογικό τους δικαίωμα να ρίξουν μία ψήφο διαμαρτυρίας κατά των εθνικών κυβερνήσεων που πασχίζουν να αντιμετωπίσουν την παγκόσμια οικονομική κρίση, όχι πάντα με μεγάλη επιτυχία.

Λίγοι από τους 495 εκατομμύρια πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενδιαφέρονται διδαίτερα για την Ευρωβουλή ή είναι καλά πληροφορημένοι για το τι κάνει αυτή, μολονότι το ευρωπαϊκό νομοθετικό σώμα διαμορφώνει πολλούς ευρωπαϊκούς νόμους, επικυρώνει τη σύνθεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και τον προϋπολογισμό της ΕΕ και αναμένεται να αυξήσει τις αρμοδιότητες και τις εξουσίες του χάρη στην Συνθήκη της Λισαβόνας.

Τα κεντρώα κόμματα αναμένουν να εξασφαλίσουν και πάλι τις περισσότερες από τις 736 έδρες του Ευρωκοινοβουλίου. Ομως, επισημαίνουν οι αναλυτές, μία μικρή συμμετοχή στην ψηφοφορία θα ευνοούσε τα μικρότερα και ακραία κόμματα, χωρίς να τους εξασφαλίσει αρκετές ψήφους για να αποτρέψουν την ψήφιση νόμων που αφορούν τις επείγουσες μεταρρυθμίσεις του χρηματοπιστωτικού συστήματος.

«Καλούμε όλους τους Ευρωπαίους να ψηφίσουν στις ευρωπαϊκές εκλογές», έγραψαν ο Γάλλος πρόεδρος **Νικολά Σαρκοζί** και η Γερμανίδα καγκελάριος **Άγγελα Μέρκελ** σε άρθρο τους που δημοσιεύθηκε την Κυριακή σε γερμανικές και γαλλικές εφημερίδες. «Δεν υπάρχει καλύτερος τρόπος να υποστηριχθεί ο στόχος μιας συχρής (Ευρωπαϊκής) Ένωσης και ενός πιο ασφαλούς κόσμου», τόνισαν.

Η Μέρκελ και ο Σαρκοζί έχουν τα δικά τους προβλήματα. Στη Γερμανία οι ευρωεκλογές θα αποτελέσουν πρόκριμα των ομοσπονδιακών εκλογών τον Σεπτέμβριο. Στη Γαλλία το κυβερνών UMP του Σαρκοζί φοβάται πως θα αντιμετωπίσει αύξηση της επιρροής της άκρας δεξιάς.

Τα κυβερνώντα κόμματα σε άλλες χώρες, μεταξύ των οποίων η Βρετανία, η Ιρλανδία και αρκετές χώρες μέλη της ΕΕ στην ανατολική Ευρώπη, ανησυχούν ακόμη περισσότερο καθώς οι πολίτες θα ψηφίσουν με κριτήριο τον χειρισμό εθνικών θεμάτων και σκανδάλων, αλλά και της οικονομικής κρίσης. Η ανεργία αυξάνεται και πολλές κυβερνήσεις αντιμετωπίζουν κοινωνική δυσαρέσκεια και αναταραχή.

Ουτόσο, το κεντροδεξιό **Ευρωπαϊκό Λαϊκό Κόμμα** και **Ευρωπαίο Δημοκράτες (EPP-ED)** αναμένεται να παραμείνει η κύρια δύναμη στο Ευρωκοινοβούλιο, παρόλο που το **Κόμμα Ευρωπαίων Σοσιαλιστών (PES)** είναι πιθανό να αυξήσει τη δύναμή του, όπως δείχνουν οι δημοσκοπήσεις.

## Μήνυμα Μπαρόζο προς τους Ευρωπαίους πολίτες

«Η ψήφος σας είναι καθοριστική - Ψηφίστε!», υπογραμμίζει ο Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, **Ζοέ Μανουέλ Μπαρόζο**, σε βιντεοσκοπημένο μήνυμά του προς τους Ευρωπαίους πολίτες.

Από τις 4 έως τις 7 Ιουνίου, 375 εκατομμύρια πολίτες 27 χωρών, από το Ελσίνκι μέχρι τη Λισαβόνα και από το Δουβλίνο μέχρι το Βίλνιους, καλούνται στις κάλπες για να εκλέξουν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, αναφέρει ο κ. Μπαρόζο, ο οποίος προτρέπει τους Ευρωπαίους να πάνε στις κάλπες για να ακούσετε η φωνή τους.

«Η ψήφος σας μετράει, γιατί η επιλογή σας θα βοηθήσει στη διαμόρφωση της πορείας δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά τα επόμενα πέντε χρόνια», δηλώνει ο Πρόεδρος Μπαρόζο.

## Οι Κύπριοι από τους πιο ενεργούς Ευρωπαίους πολίτες

Για προσωπικές υποθέσεις αλλά και για τις διενέξεις τους με το κράτος, για ζητήματα που άπονται της συνεχιζόμενης παρουσίας του τουρκικού στρατού στα κατεχόμενα αλλά και για πληροφορίες σχετικές με τις δυνατότητες απασχόλησης, σε Βρυξέλλες, Λουξεμβούργο και Στρασβούργο, απευθύνονται οι πολίτες της Κυπριακής Δημοκρατίας, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Σύμφωνα με τα στατιστικά-απολογιστικά στοιχεία των αρμοδίων υπηρεσιών του Ευρωκοινοβουλίου, οι Κύπριοι πολίτες κατατάσσονται μεταξύ των πλέον ενεργών Ευρωπαίων πολιτών που, μέσω επιστολών, διεκδικούν το δίκιο τους, διαμαρτύρονται και ζητάνε πληροφορίες για την ακριβή λειτουργία, τόσον του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου όσον και των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Κάθε χρόνο, δεκάδες χιλιάδες πολίτες της ΕΕ απευθύνονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για να ενημερωθούν, να προτείνουν και να διαμαρτυρηθούν. Οι υπηρεσίες του Ευρωκοινοβουλίου διαπιστώνουν ότι, μεταξύ των πιο ενεργών Ευρωπαίων, από αυτή την άποψη είναι οι Κύπριοι πολίτες.

Η θεματολογία για την οποία απευθύνονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ποικίλει αλλά μαρτυρά, ταυτόχρονα, τα βασικότερα από τα ενδιαφέροντα τους.

## Ευρωπαϊκές Εκλογές

# ΟΛΟΙ ΣΤΙΣ ΚΑΛΠΕΣ

### Συνέχεια από σελ. 1

Πρόκειται για τη Μαρίνα Παννακούδη, η οποία στη Βρετανία με το Συντηρητικό Κόμμα και τον Μιχάλη Έλληνα, υποψήφιο στην Κύπρο με το ΔΗΚΟ. Ιδιαίτερα για τον δεύτερο, να πούμε ότι οι αγώνες του για την Κύπρο είναι γνωστοί και πιστεύουμε ότι έχει και τις γνώσεις και τη δύναμη να μας εκπροσωπήσει στην Ευρωβουλή.

### Οι εκλογές στη Βρετανία

Στο Ηνωμένο Βασίλειο, η ψηφοφορία θα ξεκινήσει στις 7 σήμερα το πρωί και θα ολοκληρωθεί στις 10.00μμ.

Ο κάθε ψηφοφόρος έχει ενημερωθεί σε ποιο εκλογικό κέντρο θα ψηφίσει, που συνήθως είναι το σχολείο της γειτονίας του.

Ο ψηφοφόρος θα πρέπει να επιλέξει ποιο κόμμα προτιμά και όχι υποψήφιο, μια και δεν υπάρχει σταυρός προτίμησης στο ψηφοδέλτιο, αλλά μόνο τα ονόματα των κομμάτων.



Όπως αναφέραμε, υποψήφια με το Συντηρητικό Κόμμα είναι και η συμπατριώτισσα μας Μαρίνα Παννακούδη (φωτό), γι' αυτό για να τη στηρίξουμε θα πρέπει να ψηφίσουμε το Συντηρητικό Κόμμα (Conservative Party), το οποίο είναι το τρίτο στη λίστα των κομμάτων στο ψηφοδέλτιο. Να προσθέσουμε ότι η Βρετανία διαθέτει στο Ευρωκοινοβούλιο 72 συνολικά Ευρωβουλευτές που εκλέγονται σε 12 εκλογικές περιφέρειες.

Εξάλλου ο ευρύτατα γνωστός ανάμεσα στην παροικία, Στη βαθμό της, επίσης, δεύτερης γενεάς, με καταγωγή από την Αραδίππου, είναι στην 5η θέση του ψηφοδέλτιου δέκα υποψηφίων του Εργατικού Κόμματος στη Νοτιοανατολική Περιφέρεια της χώρας. Ο Αλαμπρίτης είναι ήδη αρχηγός της ομάδας Εργατικών Συμβούλων στο Δήμο του Merton.

### Στην Κύπρο

Οι εκλογές στην Κύπρο θα διεξαχθούν το Σάββατο 6 Ιουνίου.

Για όσους θα ψηφίσουν στην Αγγλία θα υπάρχουν πέντε εκλογικά κέντρα. Τρία στο Λονδίνο και από ένα στο Μέριμπηχαμ και Μάντσεστερ.

Στο Λονδίνο θα υπάρχει ένα εκλογικό κέντρο στο Κοινοτικό κέντρο του Γουντ Γκριν, Earlham Grove, Wood Green N22 και δύο στο Ελληνικό κέντρο, 16-18 Paddington Street, London W1U 5AS. Στο Μέριμπηχαμ το εκλογικό κέντρο θα λειτουργήσει στην Κυπριακή Εστία, Magnet Centre, Park Approach, Erdington, Birmingham B23 7SJ, ενώ στο Μάντσεστερ θα λειτουργήσει στον Ιερό Ναό του Ευαγγελισμού της Θεοτόκου, Bury New Road, Salford M7 4EY.

Τα πιο πάνω εκλογικά κέντρα στη Βρετανία θα ανοίξουν στις 9 το πρωί και θα κλείσουν στις 6 το βράδυ, με διάλειμμα από τις 1.00 μέχρι τις 2μ.μ.

### ΠΟΥ ΨΗΦΙΖΟΥΝ ΟΙ ΚΥΠΡΙΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΕΛΛΑΔΙΤΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΟΙ ΣΤΗ ΒΡΕΤΑΝΙΑ



Η Κύπρος διαθέτει στην Ευρωβουλή έξι έδρες.

Σύμφωνα με πληροφορίες μας στη Βρετανία είναι εγγεγραμμένοι 1863. Στο Λονδίνο 1387 ψηφοφόροι, στο Μάντσεστερ 264 και στο Μέριμπηχαμ 212.

### Από την Κυπριακή Υπότιτη Αρμοστεία λέμα

που έχει σημειώσει στην Ευρωβουλή

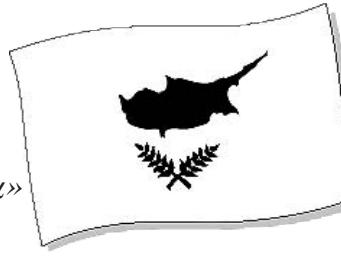
επίσημα στην Ευρωβουλή

επ

Πέμπτη 4 Ιουνίου 2009

# Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



ΚΑΤΑΨΗΦΙΣΕ Η ΤΟΥΡΚΙΑ

## Ανανεώθηκε η θητεία της ΟΥΝΦΙΚΥΠ

**Μ**ε 14 ψήφους υπέρ και μια κατά, της Τουρκίας, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών υιοθέτησε το Ψήφισμα 1783 με το οποίο ανανεώνεται για άλλους έξι μήνες η θητεία της Ειρηνευτικής Δύναμης στην Κύπρο.

Στο ψήφισμα, μεταξύ άλλων, σημειώνεται ότι «την ευθύνη για την εξεύρεση λύσης φέρουν πρώτα και κύρια οι ίδιοι οι Κύπριοι», τονίζεται ότι υπάρχει «σπάνια ευκαιρία» για την επίτευξη αποφασιστικής προόδου, και επαναβεβαιώνεται ο «πρωταρχικός ρόλος των Ηνωμένων Εθνών να υποβοθήσουν τα μέρη να οδηγήσουν την κυπριακή διένεξη και τη διαίρεση του νησιού σε μια συνολική και μόνιμη διεύθηση».

Το Σ.Α. ενθαρρύνει έντονα τους γηγέτες «να αυξήσουν το μομέντον στις διαπραγματεύσεις για να διασφαλίσουν την πλήρη αξιοπόντηση της ευκαιρίας για επίτευξη μίας συνολικής διευθέτησης βασισμένης σε μία δι-ζωνική δικοιονοτική ομοσπονδία με πολιτική ισότητα, όπως αυτή καθορίζεται στα σχετικά ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας».

Στη συνέχεια, το Σ.Α. καλωσορίζει την πρόθεση του Γενικού Γραμματέα να διατηρήσει όλες τις ειρηνευτικές επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων αυτών της ΟΥΝΦΙΚΥΠ, «υπό στενή επιτήρηση», σημειώνοντας «τη σημασία του έκτακτου σχεδιασμού σε σχέση με τη διευθέτηση, συμπεριλαμβανομένων εισηγήσεων, που θα κριθούν κατάλληλες για επιπρόσθετες τροποποιήσεις της εντολής της ΟΥΝΦΙΚΥΠ, των επιπέδων της δύναμης και του νοήματος των επιχειρήσεων, λαμβάνοντας υπόψη εξελίξεις επί τους εδάφους και τις απόψεις των πλευρών».

Τέλος, το Σ.Α. ζήτα από τον Γενικό Γραμματέα να υποβάλει έκθεση για την εφαρμογή αυτού του ψηφίσματος, συμπεριλαμβανομένου του «εκτάκτου σχεδιασμού» σε σχέση με τη διευθέτηση, μέχρι την 1η Δεκεμβρίου 2009, και να ενημερώνει το Συμβούλιο Ασφαλείας για τις εξελίξεις, όποτε κριθεί αναγκαίο.



Δηλώσεις αντιπροσώπων Κύπρου, Τουρκίας και Βρετανίας

Ο μόνιμος αντιπρόσωπος της Κυπριακής Δημοκρατίας στον ΟΗΕ, πρέσβης Μηνάς Χατζημιχαήλ, μετά την έγκριση του ψηφίσματος δήλωσε ότι «η κυβέρνηση σημειώνει με ικανοποίηση ότι ο όποιος εκ των προτέρων σχεδιασμός για την ΟΥΝΦΙΚΥΠ, μπορεί να υλοποιηθεί, μόνο στην περίπτωση που θα έχει συμφωνηθεί λύση και θα έχει τεθεί σε λειτουργία, και ότι η εφαρμογή των όποιων σχεδιασμών ή αναπροσαρμογών στην πράξη, που αφορούν την Ειρηνευτική Δύναμη, θα μπορούσαν να λάβουν χώρα μόνο στη μετά τη λύση εποχή».

Ο κ. Χατζημιχαήλ ανέφερε ότι «έμαστε ιδιαίτερα ικανοποιημένοι για το γεγονός ότι η ακόμαμα φορά, το Συμβούλιο Ασφαλείας έχει επαναβεβιάσει και υιοθετήσει, ξεκάθαρα, τη συμφωνημένη βάση για τη συνολική λύση στο κυπριακό πρόβλημα που είναι η ίδια βάση επί της οποίας διεξάγονται οι συνομιλίες των ηγετών των δύο κοινοτήτων μέσα στο πλαίσιο της αποστολής Καλών Υπηρεσιών του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, και που δεν είναι άλλη από μια δι-ζωνική, δικοιονοτική ομοσπονδία, με πολιτική ισότητα όπως καθορίζεται στα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας. Επίσης, είμαστε ικανοποιημένοι γιατί το ίδιο ψηφίσμα αναγνωρίζει

τις διαρκείς και συνεχίζομενες παραβιάσεις του στρατιωτικού στάτου κρίβο και τους περιορισμούς που επιβάλλονται στις κινήσεις της ΟΥΝΦΙΚΥΠ, από τις τουρκικές δυνάμεις κατοχής».

Ο Τουρκος μόνιμος αντιπρόσωπος, πρέσβης Μπακίν Ιλκίν, ο οποίος ήταν ο μόνος που ζήτησε το λόγο κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης του Σώματος, τόνισε ότι η χώρα του διαφωνεί με τους όρους εντολής για την Ειρηνευτική Δύναμη στην Κύπρο, με βάση τους οποίους η κυπριακή κυβέρνηση δίνει πάντα τη συγκατάθεσή της για την εξάμηνη ανανέωση της παρουσίας της ΟΥΝΦΙΚΥΠ. Επίσης, ζήτησε την απομάκρυνση της Δύναμης από το νησί.

Δηλώσεις στην έδρα των Ηνωμένων Εθνών έκανε και ο λεγόμενος αντιπρόσωπος των Τουρκοκύπριων στον ΟΗΕ, Κεμάλ Γκιόκερι, ο οποίος είπε ότι προσκλήθηκε από τον πρόεδρο του Συμβουλίου Ασφαλείας για να παρουσιάσει τις πάνοψεις της πλευράς του. Ο εκπρόσωπος του ψευδοκράτους έκανε αναφορές στα γεγονότα του 1963 και επέρριψε στην ελληνοκυπριακή κοινότητα όλες τις ειδυλλίες για τη σημερινή κατάσταση στο νησί.

«Έχουμε τη δίκη μας κυβέρνηση, έχουμε την Τουρκική Δημοκρατία της Βόρειας Κύπρου, οι Ελληνοκύπριοι δεν εκπροσωπούν εμάς», προσθέτοντας ότι «η Ειρηνευτική Δύναμη πήγε στο νησί για να προστατέψει τους Τουρκοκύπριους οι οποίοι σφαγάζονταν εκείνη την χρονιά από τους Ελληνοκυπρίους. Και αυτό δεν είναι μυστικό», τόνισε ο λεγόμενος αντιπρόσωπος του ψευδοκράτους. Ανέφερε επίσης ότι «έχουμε δεσμευτεί και εργαζόμαστε προς την επίτευξη μιας δίκαιης και βιώσιμης λύσης που να βασίζεται σε δύο συνιστώντα κράτη, με πολιτική ισότητα των δύο λαών και με μια νέα εταιρική σχέση».

Ο μόνιμος αντιπρόσωπος της Βρετανίας στον ΟΗΕ, Σερ Τζων Σόνιερ, δήλωσε ότι «έχει επιτελεστεί πολλή εργασία στο παρελθόν, αλλά επιθυμούμε να δούμε αυτή την ευκαιρία να αξιοποιείται και θα υποστηρίξουμε έντονα τις προσπάθειες των δύο ηγετών στο νησί. Δεν υπάρχουν χρονοδιαγράμματα, όμως όλοι γνωρίζουμε πως αντές οι ευκαιρίες δεν διαρκούν για πάντα. Γ' αυτό όσο διαρκούν, θα πρέπει να τις αξιοποιούμε».

Αναφερόμενος στο θέμα της ΟΥΝΦΙΚΥΠ, ο Βρετανός αντιπρόσωπος επεσήμανε ότι «πάραχον πλέσιες σε ειρηνευτικές επιχειρήσεις του ΟΗΕ σ' όλο τον κόσμο και είναι σημαντικό κάθε αποστολή να αντιμετωπίζεται ως αναγκαία και αποτελεσματική». Είναι επίσης σημαντικός ο έκτακτος σχεδιασμός βασισμένος στο δύναμη θα χρειαζόμασταν μετά το τέλος των διαπραγματεύσεων για τη διεύθηση». Τέλος, τόνισε ότι «το Σ.Α. κάλεσε τον Γενικό Γραμματέα να αρχίσει τη διαδικασία του εκτάκτου σχεδιασμού συνδεδεμένου με τη διεύθηση και προσβλέπει να δει τα προκαταρκτικά των συμπεράσματα και την αρχική μας συμβουλή το Δεκέμβριο. Άλλα, αυτό δεν σημαίνει πως υπάρχει χρονοδιαγράμμα για αποφάσεις. Δεν υπάρχει. Προφανώς θα θέλαμε να περιμένουμε μέχρι την ολοκλήρωση αυτών των διαπραγματεύσεων».

### ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΥΚΩΣΙΑΣ

## «Ισορροπημένο» το ψήφισμα για την ΟΥΝΦΙΚΥΠ, λέει η κυβέρνηση

**ΚΑΡΟΓΙΑΝ: «ΔΥΣΑΡΕΣΤΗ ΚΑΙ ΑΝΗΣΥΧΗΤΙΚΗ ΕΞΕΛΙΞΗ»**

Την ικανοποίηση της κυβέρνησης για την έγκριση του ψηφίσματος 1873 με το οποίο ανανεώνεται η θητεία της ΟΥΝΦΙΚΥΠ στην Κύπρο για ακόμη έξι μήνες εξέφρασε ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος, Στέφανος Στεφάνου, τονίζοντας ιδιαίτερα ότι στο ψηφίσμα η οποία αλλογή των όρων εντολής της ειρηνευτικής δύναμης συνδέεται μόνο με την επίτευξη λύσης στο Κυπριακό.

«Το ψηφίσμα είναι ισορροπημένο», είπε ο κ. Στεφάνου, προσθέτοντας ότι στο ψηφίσματος η συμφωνημένη βάση πάνω στην οποία διεξάγονται οι απευθείας διαπραγματεύσεις μεταξύ των δύο ηγετών, μέχρι την 1η Δεκεμβρίου 2009, και να ενημερώνει το Συμβούλιο Ασφαλείας. Επίσης, είμαστε ικανοποιημένοι γιατί το ίδιο ψηφίσμα αναγνωρίζει

«Η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας», συνέχισε, «εκφράζει την εκτίμηση της προς το Συμβούλιο Ασφαλείας για την έγκριση του ψηφίσματος 1873. Η παρουσία της ειρηνευτικής δύναμης, στη βάση των όρων εντολής της, είναι απαραίτητη στις συνθήκες της ύπαρξης δεκάδων χιλιάδων κατοχικών στρατευμάτων της Τουρκίας στην Κύπρο», συμπλήρωσε.

Θετικά σχολίασαν το ψηφίσματος ο Γ.Γ. του ΑΚΕΛ και οι πρόεδροι του ΔΗΣΥ και της ΕΔΕΚ. Αντίθετα, ο πρόεδρος της Βουλής, πρόεδρος του ΔΗΚΟ Μάριος Καρογάνης χαρακτήρισε δυσάρεστη και ανησυχητική εξέλιξη το ψηφίσμα.

Είναι πρωτοφανής, είπε, η αναφορά ότι η αξιολόγηση της Ειρηνευτικής Δύναμης θα γίνεται στα δεδομένα επί του εδάφους και αναλόγως της πορείας της λύσης του κυπριακού.

«Χρειάζεται πολύ προσοχή γιατί είναι έκεκαθαρό ότι κάποιοι ισχυροί του διεθνούς παράγοντα προσπαθούν να θέσουν κάποια τεχνικά χρονοδιαγράμματα, να στρέψουν τα πράγματα προς μια κατεύθυνση, ανέξτρητη σε έκθεση των συζητήσεων είναι τέτοια που να προϋποθέτει αυτές τις ποποθετήσεις που γίνονται ή αυτό το κλίμα που πάει να δημιουργηθεί», είπε ο κ. Καρογάνης, προσθέτοντας ότι «χρειάζεται να βγει ένα μήνυμα έκεκαθαρό ότι δεν υπάρχει περίπτωση εμείς να δεχθούμε εκβιασμούς και α

## Οι Εργατικοί κινδυνεύουν να αναδειχθούν μόλις το τρίτο κόμμα στις ευρωεκλογές

**T**ο Εργατικό κόμμα του πρωθυπουργού Γκόρντον Μπράουν οδεύει προς εκλογική «καταστροφή», την κατακρίμαση του στην τρίτη θέση στις Ευρωεκλογές που διεξάγονται στη χώρα σήμερα Πέμπτη, σύμφωνα με δημοσκόπηση.

Σύμφωνα με την έρευνα του «Populus» για την εφημερίδα «The Times», οι Εργατικοί υφίστανται τις μεγαλύτερες απώλειες, μεταξύ των μεγάλων κομμάτων, μετά από τις αποκαλύψεις των τριών τελευταίων εβδομάδων για τα παράλογα έξοδα των βουλευτών.

Το Εργατικό Κομματικό υπέστη νέα μείωση του ποσοστού του κατά εννέα μονάδες, συγκεντρώνοντας μόλις 16%, οι Συντηρητικοί υπέστησαν μείωση του ποσοστού τους κατά τέσσερις μονάδες, στο 30%, ενώ οι Φιλελεύθεροι Δημοκράτες έχασαν οκτώ μονάδες, πέφτοντας στο 12%.

Μεγαλύτερος αφελμένος της οργής των ψηφοφόρων για τα μεγάλα βρετανικά κόμματα μοιάζει να είναι το Κόμμα Ανεξαρτησίας του Ηνωμένου Βασιλείου (United Kingdom Independence Party, UKIP), το οποίο προτείνει η Βρε-



τανία να αποχωρήσει από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το κόμμα μέχρι σήμερα δεν έχει εκλέξει βουλευτές.

Το ποσοστό του υπερτριπλασιάστηκε, φθάνοντας από το 6% στο 19%, από την έναρξη των αποκαλύψεων, και το ποσοστό αυτό, εάν

### Δύο ακόμη βουλευτές που έχουν εμπλακεί στο σκάνδαλο καταχρήσεων δεν θα είναι υποψήφιοι στις επόμενες εκλογές

Δύο βουλευτές της Βρετανίας οι οποίες έχουν εμπλακεί στο σκάνδαλο των καταχρήσεων, ανακοίνωσαν ότι δεν θα είναι υποψήφιες στις επόμενες βουλευτικές εκλογές.

Πρόκειται για την βουλευτή των Εργατικών Μάργκαρετ Μοράν και την συνάδελφο της από το κόμμα των Συντηρητικών Τζούλι Κιρκμπράιντ, οι οποίες δήλωσαν ότι δεν θα προσπαθήσουν να ανανέωσουν την θητεία τους.

Οι δύο βουλευτές φαίνεται ότι είχαν εμπλακεί βαθύτερα από τους υπόλοιπους στο σκάνδαλο των καταχρήσεων που συντάρει την Βρετανία και προκάλεσε την παραίτηση του προέδρου της Βουλής των Κοινοτήτων Μάικλ Μάρτιν.

Συγκεκριμένα, η Μάργκαρετ Μοράν έλαβε το χρηματικό ποσό των 25.000 ευρώ για να «αντιμετωπίσει» έναν μύκητα σε τοίχο κατοικίας της, η οποία μάλιστα δεν βρισκόταν ούτε κοντά στο Κοινοβούλιο, ούτε στην περιφέρεια της.

Η Τζούλι Κιρκμπράιντ που αποφάσισε να εγκαταλείψει την έδρα της, μιμούμενη τον σύζυγο της και επίσης βουλευτή των Συντηρητικών Άντριου Μακάι, αφού η εφημερίδα «Daily Telegraph» δημοσίευσε άρθρο που έδειχνε ότι ζήτησαν να καλυφθούν διάφορες δαπάνες για δύο διαφορετικές και δευτερεύουσες κατοικίες τους.

### ΔΕΝ ΤΑ ΚΑΤΑΦΕΡΑΝ ΤΕΛΙΚΑ Ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΙ Ο ΛΑΚΗΣ

## Το χορευτικό συγκρότημα Diversity κέρδισε το διαγωνισμό «Βρετανία έχεις ταλέντο»

Το χορευτικό συγκρότημα Diversity κέρδισε το βράδυ του Σαββάτου στο τηλεοπτικό πρόγραμμα «Βρετανία έχεις ταλέντο» την πρώτη θέση ξεπερνώντας το μεγάλο φαβορί του διαγωνισμού την ασχημούλια 48χρονη Σκωτσέζα Σούζαν Μπόιλ που όλοι ανέμεναν να θριαμβεύσει μετά από την πρώτη εμφάνισή της με το υπέροχο τραγούδι «Όνειρεύτηκα ένα όνειρο» που την χάρισε την αναγνώριση και εκατομμύρια θαυμαστές μέσω του Ίντερνετ.

Η κ. Μπόιλ μετά το τέλος της εκπομπής και όταν ανακοινώθηκαν τα αποτελέσματα φάνηκε στην αρχή στεναχωρημένη και λίγο εκνευρισμένη, αλλά τελικά δήλωσε ότι «οι καλύτεροι κέρδισαν». Το χορευτικό συγκρότημα των δέκα μελών από το Εσεξ απέσπασε τελικά την ψήφο του κοινού σε αυτήν την εξαιρετικά δημιουργική εκπομπή και κέρδισε εκτός της δόξας και 100 χιλιάδες λίρες ενώ τημητικά θα εμφανίστει και ενώπιον της Βασίλισσας σε ειδική τελετή.

Όσο για την κ. Μπόιλ, μια άνεργη εθελόντρια στην εκκλησία της γειτονιάς της που δήλωσε κατά την πρώτη εμφάνισή της ότι δεν έχει δεχτεί ποτέ στη ζωή της φίλι από κάποιον άνδρα και ο Τύπος την χαρακτηρίζει «κακάσχημη» και «τριχωτό άγγελο», κέρδισε την πρωτιά της γυναίκας που ανέτρεψε το λαϊκό



κανόνα ότι για να γίνει κάποιος διασημότητα χρειάζεται πρώτα από όλα ομορφιά.

Όσον αφορά το ντούτο των συμπατριωτών μας Δημήτρη και Λάκη Δημητρίου δεν τα κατάφεραν να μπουν εστώ και στους τρεις πρώτους. Πάντως, κατέκτησαν την έκτη θέση και αυτό είναι άξιο επαίνου.

Παρά το γεγονός αυτό, είχαν μια πολύ καλή παρουσία στο διαγωνισμό που έκανε την παροικία, αλλά και την Κύπρο μας που προβλήθηκε με το τατουάζ του Δημήτρη σε εκατομμύρια τηλεθεατές, πολύ περήφανη.

Συγχαρητήρια, Δημήτρη και Λάκη!

### Στο νοσοκομείο η Σούζαν Μπόιλ

Η Σκωτσέζα Σούζαν Μπόιλ με την υπέροχη φωνή, που έγινε μέσα σε μικρό χρονικό διάστημα σταρ, λόγω της συμμετοχής της στο τηλεοπτικό σόου «Βρετανία έχεις Ταλέντο» μεταφέρθηκε επειγόντως στο νοσοκομείο σε κατάσταση πλήρους εξάντλησης.

Σύμφωνα με την εφημερίδα «The Sun», η 48χρονη, εισήχθη στην κλινική «Πράσοι» στο Southgate του Βρετανίας.

Όμως, από ότι τι φαίνεται η Μπόιλ δεν κατάφερε να προσαρμοστεί απολύτως στην ξαφνική δημοσιότητα και να αντιμετωπίσει την πίεση στων μέσων ενημέρωσης, με αποτέλεσμα τις τελευταίες ημέρες να παρουσιάσει πυρετό. Η εταιρία παραγωγής της συνέστησε να ξεκουραστεί λίγες ημέρες πριν τον τελικό.

«Μετά τον τελικό του Σαββάτου η Σούζαν ήταν εξαντλημένη και συναισθηματικά πιεσμένη», επισημαίνει σε ανακοίνωσή της η εταιρία Thames.

Η Αστυνομία διευκρίνισε πως η κ. Μπόιλ θέλησε η ίδια να μεταφερθεί σε κλινική.

### Η ΑΣΧΗΜΟΥΛΑ ΣΚΩΤΣΕΖΑ ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΕΡΟΧΗ ΦΩΝΗ ΗΡΘΕ ΔΕΥΤΕΡΗ ΚΑΙ ΥΠΕΣΤΗ ΝΕΥΡΙΚΟ ΚΛΟΝΙΣΜΟ



### Ο Κάμερον ανακοινώνει τη δημιουργία μιας νέας ομάδας στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο αρχηγός του Συντηρητικού Κόμματος της Βρετανίας Ντέιβιντ Κάμερον ανακοίνωσε το Σάββατο από τη Βαρσοβία τη δημιουργία στο νέο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μιας ομάδας αντιφεραλιστών, με το συντηρητικό κόμμα της Πολωνίας «Νόμος και Δικαιοσύνη» (PiS) και το τοσεχικό φιλελεύθερο Δημοκρατικό Λαϊκό Κόμμα (ODS).

«Για πρώτη φορά από τη διεύρυνση, μια ισχυρή κεντροδεξιά ομάδα θα εμφανιστεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και θα αποτελέσει μια εναλλακτική στις ιδέες των φεντεραλιστών», δήλωσε ο Κάμερον, σύμφωνα με τις δηλώσεις του προέδρου της Βρετανίας.

«Θέλουμε να απέχουμε από μια ΕΕ της γραφειοκρατίας, κλεισμένης στον εαυτό της, που σπαταλά τους πόρους της. Θέλουμε να πέρασουμε σε μια ΕΕ που θα αναζητήσει μια οικονομική ανάκαμψη», δήλωσε ο Κάμερον, σύμφωνα με τις δηλώσεις του προέδρου της Βρετανίας.

Από την πλευρά του, ο αρχηγός του τοσεχικού ODS και πρώην πρωθυπουργός της Τσεχίας Μίρεκ Τοπολάνεκ, ο οποίος ήταν επίσης παρών στο συνέδριο του πολωνικού PiS, δήλωσε ότι η Συνθηκή της Λισαβόνας «δεν ανταποκρίνεται στις εθνικές και ευρωπαϊκές πραγματικότητες του 21ου αιώνα», πρόσθεσε το πρακτορείο PAP.

«Θέλω μια Ευρώπη ελεύθερη, ικανή να εξελιχθεί, στην οποία κάθε κράτος θα επιλέγει μόνο του τον βαθμό συμμετοχής του στην κοινή πολιτική της ΕΕ», δήλωσε ο Τοπολάνεκ.

### ΣΥΝΕΛΗΦΘΗΣΑΝ ΔΥΟ ΒΡΕΤΑΝΟΙ

## Κοκαΐνη βάρους 684 κιλών κατέσχεσαν Γάλλοι τελωνειακοί

Δύο Βρετανοί συνελήφθησαν στη Γαλλία, καθώς τελωνειακοί υπάλληλοι του Μονπελιέ ανακάλυψαν στο φορτηγό τους κακαΐνη στην ποσότητα-ρεκόρ των 684 κιλών. Το παράνομο φορτίο, αξίας 27 εκατ. ευρώ, ανακαλύφθηκε στη διάρκεια ελέγχου ρουτίνας στον αυτοκινητόδρομο A9 κοντά στο Μονπελιέ.

Οι δύο Βρετανοί είχαν έκινησει από την Ισπανία και κατευθύνονταν στο Λονδίνο μέσω του Καλαί.

Η κατάσχεση τόσης κοκαΐνης χαρακτηρίστηκε από αξιωματούχους «ιστορική», αφού πρόκειται για τη μεγαλύτερη ποσότητα που έχει βρεθεί ποτέ. Το φορτηγό τράβηξε την προσοχή των αρχών γιατί ακολούθουσε «τρελή» πορεία.

Στη συνέχεια, με τη χρήση σαρωτά έγινε αντυληπτή η ύπαρ

## English Section

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD. TEL: 020 8343 7522 Email: [englishsection@eleftheria.biz](mailto:englishsection@eleftheria.biz)

EDITORIAL TEAM:  
Stella Charmba  
and Rhea Hajifanis (Front Page)

THURSDAY 4th June 2009

AS EXPENSES SCANDAL AND MP RESIGNATIONS CONTINUE, WHO WILL THE PUBLIC VOTE FOR TODAY?

### Use your rights, vote in the European Elections

The British public are going to the polls today to vote in the European Election campaign.

Even though London MPs have generally been spared embarrassment over their expenses, many do not have second homes, it is clearly going to be a major factor in how the public will vote.

Turnout in European elections has been traditionally been lower than for national elec-



tions. In the 2004 poll, 45% of voters in the Eurozone turned out, but in London the figure was just over 37%.

This time around the number of MEPs in the London region will fall from nine to eight because of EU enlargement.

In the London region there are currently three Conservative, three Labour, and one Liberal Democrat, Green and UKIP MEPs.

Hoping to join them as an

MEP is Barnet Councillor Marina Yiannakouthaki (above). Greek-Cypriot Marina is a Conservative candidate for the European Parliamentary elections.

So what are the main parties standing for and what's their position on Europe?

#### Labour

The party is keen to stress the importance of Britain being part of the EU in matters such as the global economy and security.

They also pledge to ensure EU membership helps Britain on issues such as jobs, crime and prosperity. Recent polling data has suggested Labour could be the hardest hit in this election.

#### Conservatives

The Conservatives back the



EU but want a halt to further political integration and return of key law-making powers to nation states.

Like the other big parties, the Tories have been tainted by MP expenses scandal, but they do not seem to have suffered as severely in the opinion polls as Labour.

#### Liberal Democrats

Traditionally the most pro-European of the big three parties. Leader Nick Clegg has

urged Britain to "stand tall" and play its full part in the EU, which he says has a vital role on big issues such as climate change and security.

The Lib Dems slipped to fourth behind UKIP in 2004 in the overall share of the vote nationally, but in the London region they were in third place, just 3% ahead of UKIP in terms of the overall share of the vote.

#### Green Party

The Green Party say that they are pro-European but also want democratic reform, a clean-up of EU and a referendum on the Lisbon Treaty.

Through their members in the EU the Greens believe they could have a major impact on issues such as climate change and social justice.

### Increasing opposition pressure for Gordon Brown to stand down

Meanwhile, the main parties are trying to re-focus voters' attention after a campaign overshadowed by the expenses row.

Gordon Brown faced Conservative leader David Cameron and Liberal Democrat leader Nick Clegg at prime minister's questions yesterday at noon.

In stormy Commons scenes, Tory leader David Cameron said "the government is collapsing before our eyes" and Lib Dem Nick Clegg said "Labour is finished".

But Mr Brown rejected their calls for an immediate general election. He said he wanted to get on with the job of steering the country through recession and cleaning up the MPs' expenses system. He also accused Mr Cameron of seeking party political advantage from the situation.

Communities Secretary Hazel Blears is the latest Labour figure to announce her resignation. She has been under fire over her expenses and was tipped for the axe in a reshuffle expected after European and English local elections today. She denied doing anything wrong but Gordon Brown described her expenses claims as "unacceptable".

Blears joins the four Labour cabinet casualties who are Home Secretary Jacqui Smith, Children's Minister Beverley Hughes, Health Secretary Patricia Hewitt and Cabinet Office Minister Tom Watson.

### President Christofias: "Some convergence made on economy issue" in talks

The 31st meeting between President Christofias and Mr. Talat took place yesterday morning in the UN Protected Area of Nicosia.

Following the meeting, the President of the Republic of Cyprus said that some convergence has been achieved in some aspects of the economy during the direct negotiations.

Speaking to the press after returning to the Presidential Palace, President Christofias also said that during next Thursday's meeting (11th June), discussions will begin on the territorial issue.

"We have exchanged views on the Limni-



tis issue", said Christofias, referring to the opening of Limnitis checkpoint, which would alleviate the problems of the residents in the area in the southern part of the

Cyprus, who after the 1974 Turkish invasion and the subsequent occupation of the island's northern third, are obliged to make an approximately two-hour detour to the south in a bid to reach the capital Nicosia

On the economy, the President said that they exchanged views on some aspects of the economy in an effort to reach further convergence. "I must admit we have achieved something", he remarked.

The President added that these issues will be further examined next week and that talks will now commence on the territorial issue.

### Lost jet data 'may not be found'

French aviation officials have said they may never find the flight data recorders of an Air France jet that went missing over the Atlantic.

The officials promised a thorough investigation but said the circumstances were very difficult.

Flight AF 447 was heading from Rio to Paris with 228 people on board on Monday when it was

lost over the ocean.

Debris has been spotted 650km (400 miles) off Brazil's coast and navy vessels are converging on the area.

The wreckage is spread out in two areas about 35 miles (60km) apart, close to the jet's flight path.

The French civil aviation officials, at a news conference in Paris, said they hoped there would be an initial report by the end of June.

The officials, headed by Paul-Louis Arslanian, chief of the French civil aviation ministry's bureau of investigation, said there had appeared to be no problems with the flight before take-off.

Mr Arslanian said there would be no speculation and that it was "essential we check and verify everything".

He said: "This catastrophe - which is the worst that our country



has witnessed in terms of aviation, took place in a very difficult region... so the investigation will not be easy... but we are not giving up."

Mr Arslanian said the exact time of the accident was not known, nor whether the chief pilot was at the controls.



Bank of Cyprus UK

For details of our latest bonds offering great rates contact us on

**0845 850 5555**

or visit [www.bankofcyprus.co.uk](http://www.bankofcyprus.co.uk)

### MICHALIS ELLINAS

#### Fighting for Cyprus and Europe



Dear friends,

Today, more than ever, is of absolute necessity the promptness and aptitude of the powers which insist on claiming a national future of integrity and security for all the citizens of the Republic of Cyprus. DEKO has always been on the leading front of the anti-occupation struggle conducted by our people, the very strengthening of which, is an indispensable precondition for the effective continuation of its historic mission.

The participation of the Republic of Cyprus as a full member in the European Union, is a product of collective work of the Cypriot citizens and should be valued as an active national treasure.

Our effectual participation in the procedures and institutions of the European Union is of vital importance since it holds a multi-layered meaning for every citizen. With the most important parameter of our participation being though, our National Problem. In this process, the broad spectrum of our capabilities should not be in any case undermined, since the size of the role is not analogous to the size of the scene. Besides, the fights have never been given and never won by those who did not believe in higher prospects.

The members of DEKO have honoured and entrusted me by including my name in the Party's ballot for the EU elections. Therefore, I, along with my worthy fellow candidates, consciously accede to this role and its consequent responsibility with great aptness and enthusiasm. Being equipped with the experience stemming from the decades of my service as carrier of the enlightenment mission abroad, I ask for your vote of confidence, so that I will continue to fight for the best interests of Cyprus.

*Michalis Ellinas*

For further information about my career, professional and political action, please visit my website: [www.mellinas.eu](http://www.mellinas.eu)

### Cyprus representatives head to Downing Street and House of Commons

On Monday 8th June, representatives from Ayios Ambrosios Association and Lobby for Cyprus will be presenting a petition to 10 Downing Street at 5:30pm.

This will be followed by a meeting at 7pm until 9pm at the Grand Committee Room of the House of Commons. the subject to be discussed is "Cyprus and the Human Rights of Refugees - Property Rights and Cultural Heritage"

The meeting is sponsored by Dr Rudi Vis, Labour MP for Finchley and Golders Green and is organised by Ayios Ambrosios Association UK, in collaboration with Lobby for Cyprus.

The aim of the meeting is to highlight the plight of the refugees from St Ambrosios, in the Kyrenia district, their desire to return to their homes and to discuss the ways to end the illegal exploitation of the homes and properties of refugees in the north of Cyprus, in light of the European Court of Justice Judgement in the recent Apostolides/Orams case.

The meeting is open to the public and your attendance/participation is most welcomed. (Nearest tube station is Westminster.)

### Caroline Flint supports Turkish MEP candidate

Minister for Europe, Caroline Flint held a meeting last week in Parliament to support Turkish Labour MEP candidate Nilgun Canver. During the meeting, Ms Flint said that Turkey's journey to the EU is important and added that Cyprus was also a priority.

"Cyprus is the main issue for many in the Turkish community. Labour in London is working for both communities in Cyprus. We have a very strong team to represent us at the Euro elections..." said Caroline Flint.

## CYPRUS

### First Swine Flu victim in Cyprus recovers well

A Moldavian woman, who is the first swine flu virus victim in Cyprus, is said to be recovering well in Limassol hospital and is expected to be released within the next few days.

A man who travelled with her on the same flight, tested negative for the virus.

Meanwhile, following a Turkish-Cypriot newspaper report over a suspicious case in northern Cyprus, the head of the Virus Coordinating Committee Chrystalla Hadjianastasiou, said that if necessary, a meeting of Greek and Turkish-Cypriot scientists will take place in order to coordinate public health prevention measures.

At least 15,920 people have been confirmed as infected with the new H1N1 flu strain in 64 countries, with Bulgaria, the last to confirm an incident.

### Hotels remain closed in Ayia Napa

The General Secretary of the Cyprus Hotel Employees Association Stavros Charalambous has said that two hotels in Ayia Napa will remain closed this summer due to the 'dramatic drop in tourism'.

According to reports, both hotels had received less than 260 bookings for the entire summer season. Charalambous linked the closures to the global economic crisis.

"With seasonal hotel employers out of work this holiday season hundreds of students who rely on summer work at hotels will find themselves out of pocket," he said.

Despite a slow start to the season, Ayia Napa traders report a slight pick-up in trade over the past fortnight.

## GREECE

### "I travel in Athens" multilingual guide

Transport and Communications Minister Evripidis Stylianidis presented a multilingual guide on Monday titled "I travel in Athens" that contains, among other things, the rights and obligations of passengers using public transport, as well as useful information for people relying on public transport in Athens.

The initiative is part of the policy of the Transport ministry to make public transport more attractive, more modern, safer, more ecological and friendlier for the city's inhabitants.

The guide, that will be available at central locations and stops in the capital, is presented in six languages: English, Russian, Albanian, Arabic, Chinese and Greek.

"It is a form of the passengers' Rights Charter that includes, apart from the rights and the obligations, a plethora of useful information for the passenger, such as the various types of tickets that are provided for public transport and the corresponding prices applying to them, as well as the fine incurred by the failure to validate them," Stylianidis said.

### Former King of Greece recovers from heart operation

Former King Constantine, the deposed monarch of Greece, has undergone a successful heart bypass operation in London, his wife says.

Constantine, 68, underwent the operation on Friday at a private hospital in North London, former Queen Anne-Marie said in a statement posted to her family's Web site.

The former queen said she would "like to thank everyone who has expressed their interest for my husband's progress," adding that he had received messages of support from Greece and across the world. A statement from Constantine's surgeon, Giles Dreyfus, said the former monarch was "recovering in the intensive care unit without any cardioventilatory support."

Constantine and Anne-Marie, the younger sister of Denmark's Queen Margrethe II, married in 1964. They have five children. The eldest, 42-year-old Prince Pavlos, was married in 1995 to American heiress Marie-Chantal Miller, daughter of millionaire Robert W. Miller. After their marriage, the couple lived in New York.

## Radiomarathon Summer Fete

On Saturday 6th of June, a Summer Fete is organised at the RadioMarathon Centre from 1p.m to 4p.m. The admission is £1, while children have free entrance. The radiomarathon features BBQ, face painting, craft tables and much, much more!!!

The address is 188 Turkey Street (Fort Hill Side), Enfield, EN1 4NW.

## UNSC to renew the Peacekeeping force in Cyprus

The Security Council on Friday authorized the extension of the United Nations Peacekeeping Force in Cyprus for another



six months, until mid- December 2009.

The Council adopted resolution 1873 (2009), by a vote of 14 in favour to 1 against (Turkey's vote), stressing that this gives "the rare opportunity to make decisive progress"; and reaffirmed the primary role of the United Nations in assisting both parties to end the division of Cyprus and bring the conflict to a comprehensive and durable settlement.

When Turkey, a non-permanent member, was asked to comment upon its negative vote, said that it was never against establishing UNFICYP in Cyprus, but disagreed strongly with the manner in which the resolutions had been adopted and the language contained in them, characterizing it as "wrong approach". Turkey continued saying that since 1963, there has never been a joint and constitutional Government representing the whole island, legally or functionally, resulting in the separation of the living population and two separate administrations.

In the report, the Secretary-General recommends a six-month extension of UNFICYP's mandate until 15 December 2009, pending a comprehensive settlement between the Greek Cypriot and Turkish Cypriot communities, while encouraging the

leaders of both parties to accelerate the momentum in their United Nations-backed reunification talks.

He went on to say that the spirit of the negotiations, and the constructive and open manner in which the two leaders are approaching the talks demand that the solution should be achievable "within a reasonable time frame".

The Secretary-General did not also hide his disappointment that more progress has not been made on the nearly two dozen confidence-building measures the parties have agreed upon, describing the apparent lack of political will to put them in place as "a missed opportunity" to build public support for the process within both communities.

He concluded saying that the generally good cooperation was marred by increased restrictions imposed on the Force by the Turkish forces, which constrain its ability to carry out its mandate and pose significant difficulties for its personnel.

In specific, the UN resolution, which was welcomed by the Security Council reads amongst others the following:

"Echoing the Secretary-General's firm belief that the responsibility for finding a solution lies first and foremost with the Cypriots themselves, stressing that there now exists a rare opportunity to make decisive progress, and reaffirming the primary role of the United Nations in assisting the parties to bring the Cyprus conflict and division of the island to a comprehensive and durable settlement"

"Strongly urging the leaders to increase the momentum in the

negotiations to ensure the full exploitation of this opportunity to reach a comprehensive settlement based on a bicultural, bizonal federation with political equality, as set out in the relevant Security Council resolutions"

"Reaffirming the importance of continued crossings of the Green Line by Cypriots, encouraging the opening by mutual agreement of other crossing points, noting the commitment in the leaders' joint statements to pursue the opening of the Limnitis/Yesilirmak crossing point, encouraging implementation of the commitment to a second phase of the restoration of the Ledra Street crossing, and urging in this context the leaders to make every effort to implement those measures"

"Convinced of the many important benefits for all Cypriots that would flow from a comprehensive and durable Cyprus settlement, and encouraging both sides clearly to explain these benefits, as well as the need for increased flexibility and compromise in order to secure them, to both communities well in advance of any eventual referendum."

In his statement on the resolution, the Permanent Representative of Cyprus at the UN said that "let me repeat that we remain fully engaged in the ongoing talks and we will continue as always to cooperate fully with the Secretary-General, with his representatives and of course with the Security Council in our quest to find a settlement pursuant to the agreed basis, that would be in line with Security council Resolutions, International Law and Legality."

we are particularly pleased with the fact, that once again, the Security Council has reiterated and endorsed in no uncertain terms, the agreed basis for the comprehensive solution to the Cyprus Problem, which is also the agreed basis upon which the talks are being conducted between the leaders of the two communities in Cyprus within the Good Offices Mission of the U.N. Secretary-General, and which is no other than a bi-zonal, bi-communal federation, with political equality as set out in the relevant Security Council resolutions.

We are also satisfied that the same resolution recognizes the ongoing, the continuing violations of the military status quo and the restrictions imposed on UNFICYP's movements, by the Turkish occupation forces.

Regarding the notion of renewing UNFICYP's operations, we are pleased to note that the Resolution stipulates that any contingency planning could be effected, only once a settlement has been agreed and is in place, and that therefore, the implementation of any such contingency plans or adjustments to the Force, will concern the post-solution era."

In his final statement, the Permanent Representative of Cyprus in the UN said that "let me repeat that we remain fully engaged in the ongoing talks and we will continue as always to cooperate fully with the Secretary-General, with his representatives and of course with the Security Council in our quest to find a settlement pursuant to the agreed basis, that would be in line with Security council Resolutions, International Law and Legality."

## Government's content with UNSC results

The Government of the Republic of Cyprus expressed its appreciation to the UN Security Council and its satisfaction on the approval of Resolution 1873 (2009). It also underlined the vital importance of UNFICYP's presence, given the presence of tens of thousands of Turkish troops in Cyprus.

The Government's Spokesman, Mr Stefanos Stefanou, regarding the renewal of UNFICYP's mandate in Cyprus made the following statement on Saturday: "The Government of the Republic of Cyprus expresses satisfaction for the approval of Resolution 1873, with which UNFICYP's mandate is renewed for another six months."

The resolution is balanced. It is very important that the agreed basis on which the negotiations are being held between the leaders of the two communities to find a comprehensive solution is reaffirmed. This basis, the resolution notes, is the bizonal bicultural federation, with political equality, as determined in the relevant UN resolutions.

With this opportunity, I would like to reiterate once again the commitment of the President of the Republic and negotiator of the Greek Cypriot side, Mr Demetris Christofias, to continue the negotiation process with good will and adherence to the 1977 and 1979 high level agreements, the UN resolutions on Cyprus

and the principles of international and European law, with the aim to achieve a comprehensive, mutually accepted solution to the Cyprus problem, which will reunite the territory, the people, the economy and the institutions of the country, will restore and safeguard the human rights and the basic freedoms of the entire people, Greek Cypriots, Turkish Cypriots, Maronites, Armenians and Latins."

Similar was the position of the Minister of Foreign Affairs, Mr Markos Kyprianou, when invited on Sunday to comment upon the Resolution stating the following: "The Cyprus Government expresses its satisfaction with the resolution, which contains all the fundamental principles that we wanted and especially the recognition of the important role that UNFICYP plays in Cyprus, as well as the fundamental parameters for the solution of the Cyprus problem. It is known that the procedure for the adoption of the resolution was not easy this year, but with the help of the countries which stand by Cyprus we believe that we achieved our goal."

Of course, the Cyprus Government draws conclusions from this experience and will be taking the necessary initiatives and making representations in due time, as it has done so far, to achieve its aim".

Replying to a question on the possibility of the non-renewal of UNFICYP in the future or of pressure exerted on our side in order to speed up the process for the solution of the Cyprus problem, Mr Kyprianou said: "We have to be realistic. We see that some of the members of the Security Council as well as the Secretariat of the United Nations are thinking about the future of the UNFICYP in Cyprus. Of course our positions are clear, they have been adopted and as a result there is the specific resolution. However, it is our responsibility, our duty and it will also be our strategy to follow the developments closely".

"Our position is crystal clear: especially now that we are in a process of negotiations, UNFICYP must be handled as a special case. At the same time, I remind you again that the biggest part of the cost is covered by the Republic of Cyprus and the Hellenic Republic," he added.

Asked what kind of blackmail we received so far in relation to the process of resolving the Cyprus problem, Mr Kyprianou underlined that the Government does not give in to pressures or blackmail.

"We follow a firm position and a clear policy that is based on principles. And of course like the previous governments we will not give in to any pressures," he noted.

## 25th ANNUAL PSEKA CONFERENCE

# A solution for a United Cyprus is strongly supported by American Senators and Congressmen

The 25th Annual PSEKA Conference (Co-ordinating Committee - Justice for Cyprus) took place in Washington from 20th to 22nd May. PSEKA is part of POMAK (Federation of Overseas Cypriots) of which Haris Sophocleides is President. PSEKA meets annually both in the USA and in Cyprus in order to co-ordinate our efforts in seeking a just solution for Cyprus. The President of PSEKA is Philip

Spokesman.

Also present were the Mayors of occupied Famagusta, Lefkoniko and Agantho, Cypriots representing the U.S. such as the President of PSEKA, Mr Philip Christopher, the Exec. Vice-President of the Pancyprian Association of America and the Supreme President of the Cyprus Federation of America; Hellenes representing the U.S., Andrew Athens and Andrew Man-

men/women support the continuation of the meetings between President Demetris Christofias and Mr. Mehmet Ali Talat but agree that the shadow of Turkey constricts these talks.

Senator Menendez more specifically, who is Cuban-American, re-committed himself to working for the removal of Turkish troops from Cyprus and stressed the importance of the sovereignty of Cyprus. He added that the solution must come from the Cypriots themselves; no one can impose a solution on them.

Whilst addressing the Congress Members and Senators, throughout the conference, Philip Christopher stressed that it is unacceptable that the 43,000 Turkish troops occupying "little" Cyprus are more than the American troops in Afghanistan.

Stephanos Stephanou, Cyprus' Government Spokesman stated that, whilst the talks must be between the two communities who are the protagonists, with the UN resolutions and help from the EU, Turkey must accept her responsibilities towards Cyprus and take an active role to support a positive solution.

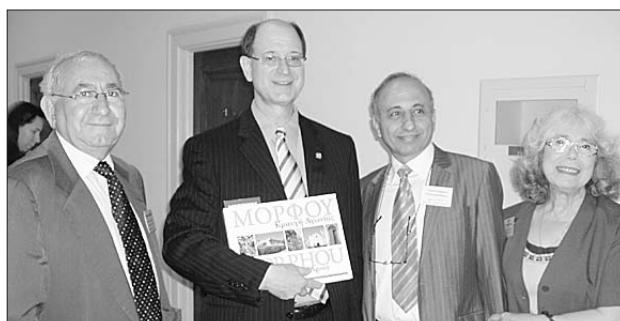
President Christofias' Government emphasizes the mutual benefits of a United Cyprus which will

also upgrade the role and position of Turkey in the region.

Amongst the topics emphasised during PSEKA's conference were Turkey's accession in the EU, the continuation of Turkey's occupation in Cyprus, the issue of Property in the occupied area of Cyprus, to which everybody agreed that all rights are of the original owner, the importance of having a first hand experience of the situation, the settlers issue as well as the Missing Persons. In relation to this matter, a fear was expressed that, if the remaining 700 Turkish Cypriots are identified, Turkey will not care about the remaining 1000 Greek-Cypriots.

The positive importance of Cyprus to the U.S. along with the destruction of Cyprus' Cultural Heritage in the occupied area and other Hellenic/ Orthodox Issues, have been on the main focus of the conference's discussions.

Finally, Minister of State, Hillary Clinton, although she did not address the conference, asked to meet with 10 American-Cypriots, whom reported that she wants progress to happen for a United Cyprus, and that she said the following "I think both sides hold the key. I think this has to be a decision that is reached by the people of Cyprus themselves".



Christopher, who, with Andy Manatos briefs us and the United States Members of Congress and Senators and the Senate accordingly.

As last year, the conference was widened to encompass relevant Hellenic and Orthodox issues, mainly of Human Rights, Religious Tolerance and Freedom.

Meeting in the USA and, in particular, in the heart of American politics in Washington, in the Senate and on Capitol Hill, is particularly significant in that both the U.S. and the U.K. have an important role to play in the Cyprus issue and it is relevant that we communicate closely with Members of the American Congress and Senate in the U.S. and with our Members of Parliament in the U.K.

The conference particularly welcomed and honoured Stephanos Stephanou, Cyprus Government

Manatos; Mr. Nicos Theodossiou, Chair of Missing Persons Committee and the Ambassador of Cyprus in the U.S.; representatives of the government of Greece; members of the Canadian Parliament; as well as executive members of the National Federation of Cypriots in the UK, Andreas Karaolis and Susie Constantinides, representatives of the Morphou Association and Overseas Maronites, and the President of NEOPOMAK, Mr. Christos Karaolis.

The representatives met with 34 Members of Congress representing states such as California, Florida, Michigan, New Jersey, New York, Maryland, Nevada, Ohio, Rhode Island and Texas. They also briefed with 8 Senators including Robert Menendez and Richard Durbin.

Both Senators and Congress-



## Marina Savva and "Focus Training" receives EU funding and MEPs congratulations

Charles Tannock MEP and Timothy Kirkhope MEP visited Focus Training and congratulated Marina Savva for successfully securing funding from the European Social Fund.

The Focus Training conception arose in the year 2000 and became operational in January 2001.

The European Social Fund has enabled Focus Training to become operational and deliver educational programmes to local people. The Focus Training organisation is situated in New Southgate directly opposite Arnos Grove Tube Station.

The European Social Fund provided educational and vocational

qualifications, skill enhancement and experience for local people. This enabled progression into the workplace as well as developing the workforce. Since our inception in January 2001, over 2000 people have enrolled on various programmes and benefited by progressing in education, achieving recognised qualifications in (City & Guilds, OCR, NVQ and British Computer Society).

Marina Savva was asked for her opinion as to whether European Funding should be given to the Mayors of London Office; Marina Savva said - European Funding should be given to the Mayors Office! This would increase the Mayors revenue enabling a healthier contribution to the suffering London economy and development.

Henry Lamprecht said; "Education and employment within the Lon-



don Borough of Enfield are issues close to the heart of the Conservative Councillors and I would like to congratulate team at Focus Training for all their hard work. They are exactly the type of Educational establishment that will be encouraged and promoted under a future Conservative Government."

David Burrowes the Member of Parliament for Enfield/Southgate, will be presenting certificates to students next month (not an ESF programme); the presentation will take place on Friday 5th of June 2009 at 2.30pm at the Broomfield school.

## LONDON NEWS IN BRIEF

### Haringey's Mayor in fundraising lunch by Greek Cypriot Women's Organisation

The Greek Cypriot Women's Organisation (Denmark Road, N8) held a successful fundraising lunch on Friday, 15th May 2009, in aid of the local charity Different Strokes North London.

Different Strokes charity aims to help young stroke survivors of working age optimise their recovery, take control of their lives and regain their independence as much as possible and possibly return to work.

Different Strokes was the dedicated charity of the Worshipful the



Mayor of Haringey, Councillor Alan Dobbie, who was the guest of honour.

Also attending the event were Cllr Gina Adamou, Cllr Isidoros Diakides, the Cultural Counsellor of the Cyprus High Commission Dr Niki Katsaouni, Mr John Murray from the Charity "Different Strokes", Mrs Karlene Akindele and Ms Danielle Sayers from the London Borough of Haringey and many members and friends of the organisation.

The proceeds for the charity "Different Strokes" were £400 and were presented to the Worshipful Mayor of Haringey, Cllr Alan Dobbie and the Greek Cypriot Women's Organisation donated another £200 in aid of the above charity.

## 425 Blue Flags for Greek beaches

Greece was awarded 'Blue Flags' for 425 of its beaches and eight marinas this year, the Hellenic Society for the Protection of the Environment (HSE) said.

39 countries.

The FEE this year awarded Blue Flags to a total of 2,699 beaches and 639 Blue Flags



were awarded to 430 beaches and 8 marinas in Greece in 2008.

The Blue Flags are awarded on a basis of 29 criteria including cleanliness of the coast and the sea, organisation, information, safety, and protection of the coastal environment.

## Huge Success for HLA Symposium

On Friday May 29th, 2009 the Hellenic League of America Symposium took place in White Stone, Queens (NY), at the Pan-Macedonian Studies Center, featuring three different speakers.

Nikolaos Taneris of the Hellenic League of America (HLA) and Cyprus Action Network of America (CANA), served as the keynote speaker. Mr. Taneris gave a very interesting speech, The Turkish State and History: Revisionism and Denial, exposing the genocidal regime's concerted effort to cover-up, not only its past crimes and atrocities in Asia Minor (for example the Hellenic and Armenian genocides), but also that nation's ongoing rape of Cyprus. Using scholarly documentation and other sources Mr. Taneris presented a strong case about Turkey's criminal history. Nancy Biska, the head of the Pan-Macedonian Studies Center, and Giovanni di Napoli of Nuova Patria Meridionale (New Southern Homeland), who was the evening's final speaker. In his talk, The Mezzogiorno's Hellenic roots, Mr. di Napoli covered a broad spectrum of topics ranging from the history of the Greek colonies of Magna Graecia to the role Southern Italy and Sicily played in Greek mythology.

**NICHOLAS PRINTERS**

**LITHO & LETTERPRESS**  
**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ**

**481A GREEN LANES, HARINGEY,**  
**LONDON N4 1AJ**  
**TEL: 020 8340 9958**  
**FAX: 020 8348 0117**

**Proprietor: Tasos Achilleos**

**FOR YOUR:**

**WEDDING INVITATIONS;**  
**LETTER HEADS;**  
**BUSINESS CARDS;**  
**INVOICES;**  
**& PROGRAMMES .**

## Britain's Got Talent, the Diversity winners and Boyle's admission to Southgate clinic

### **Britain's most watched show since 2003**

The final of Britain's Got Talent that took place last Saturday night, was the most watched TV programme, other than sports events, as almost 72 per cent of the television audience watched it live on ITV1.

The 11 member dance troupe Diversity, from Essex, was the show's winner taking 24.9 per cent of the public vote, while Susan Boyle took the second place with 20.2 per cent share.

In third place came the saxophonist Julian Smith who gained 16.4 per cent of the audience's votes.

The talented winners will perform in front of the Queen at the Royal Variety Performance in December, while Boyle is expected to benefit financially from a record deal

to pen an autobiography. The possibility of a film also

few weeks and collapsed after her defeat in the show.



seems likely!

The Scottish amateur singer who became a sensation after her first appearance on the ITV talent show, was overwhelmed by the unexpected publicity of the last

Mrs Boyle was admitted to the Priory clinic in Southgate, North London, escorted by police.

According to BGT judge Piers Morgan, the 48 year-old Scottish church volunteer was

"emotionally drained and exhausted" but "essentially fine".

"She was very tired and hasn't been sleeping", "she has just gone away to have some time to herself and to sleep and eat" Mr Morgan has added.

Our compatriots, Demetris and Lakis, despite their original performances and humour did not make it to the top three.

What needs to be said is that regardless of the results, they succeeded in making us proud.

For in our hearts those two lads who honoured their Greek-Cypriot roots, will always hold first place, plus the Queen will miss out a very amusing performance!

### **“SUMMER VISION”**

## **The new visual art exhibition by North London artists**

This new exhibition brings together the visual art of seven talented and inspiring artists, in a multi-faceted show which features paintings in oils, acrylics, watercolours, paintings on silk and silk screen prints, mixed media, drawings, ceramics, three-dimensional objects and much more.

The artists explore their subject matter as well as their materials with skill, imagination and sensitivity,

The Trust was established in 1996 and has been functioning since then, serving the community in various ways. It is a registered charity and is administered by the Board of Trustees.

Conveniently situated in the London Borough of Barnet, it is known as the Britannia Centre.

It has a large hall as well as other spacious rooms and it is well equipped to hold various events, such as edu-

works with passion, devotion and enthusiasm to achieve the Centre's lofty aims.

Since it was upgraded as a major exhibition venue in North London, with the installation of updated, easy to hang facilities, the Centre has been host to two major exhibitions.

The first was in October 2008, featuring works by two prominent North London Artists, painter Renos Lavithis and sculptor Cos Gerolemou.

It was followed in January 2009 by a second exhibition of paintings by watercolourist and marine painter Andreas Andreou, who lives and works in Cyprus.

This major 3rd exhibition in such a short time brings together a group of local artists who live and work in North London.

The aim is to bring together a lively and exciting range of talents, creating a broad artistic inter-community event.

SUMMER VISION is the theme chosen by the artists,

to celebrate the longest days of the year, reflected by the colours and shapes in some of the artists' works.

On Friday 19th of June at 6:30 until 9:30 p.m., the Private View of the exhibition is going to take place.

It will be opened by The Worshipful Mayor of Barnet, Councillor Brian Coleman and the Chairman of the Trust, Mr Haris Sophocleides. Dr Niki Katsaouni, Cultural Counsellor of the Cyprus High Commission, will introduce the artists, in the presence of local personalities.

The exhibition will be on from June the 16th to July the 4th, Tuesday to Friday at 12.30 till 7pm & on Saturday from 11am till 4pm.

For more information about the Artists and the exhibition please contact

Christos Ioannou on 020 8445 7070, mob. 07703808080. e-mail: christos5@btinternet.com

or Renos Lavithis, co-ordinator on 020 8449 5938 mob. 07778 638539



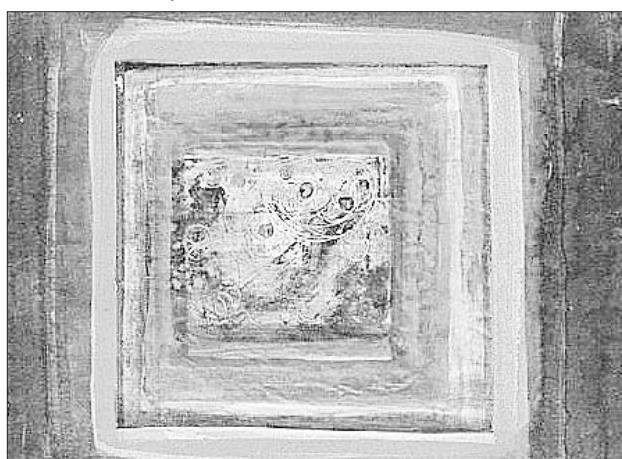
often using innovative, experimental approaches and techniques.

They come from varied ethnic, educational and learning backgrounds and their eloquent visions are expressed in different styles. Yet they share a freshness of approach and their sheer, uninhibited love of art stimulates immediate response, curiosity, a sense of engagement with the onlooker but, perhaps, more to the point, also provides a creative focus, which some of the artists hope will spark off the creative flame in others.

cational seminars, meetings, recreational activities, cultural events, exhibitions and presentations.

One of its main functions is to promote the cultural profile of the community it represents, but also significantly to encourage interaction and interconnected events between the various communities of North London and to promote harmony, understanding and activities which share a common purpose.

Christos Ioannou is the person responsible for the Trust's cultural activities. He



## **EVENTS CALENDAR**

### **Everything you need to know**

#### **Discover the colours of your personality**

**WEDNESDAY 10 JUNE - 10:00-13:00 & 14:00-17:00**

Do you want to improve your relationships and learn about the colours of your personality? Then all you need to do is take part in this exciting workshop in which you will have the opportunity to discover the colours of your personality according to enneagram, - an ancient Greek system-, and through them improve your relationships.

Enneagram deals with the nine colour personalities, and during the workshop you will learn how to find out the colours of your date of birth and those of others, how their colours relate to yours and how to use this knowledge for happy and fulfilling relationships. You will also have the chance to colour a 'mandala' with your personal colours. There will be two workshops as above with 15 people as the maximum number of participants in each workshop. Fee £25, concessions £20. Further information and bookings on 020 7487 5060.

#### **The 4th Hellenic Observatory PhD Symposium**

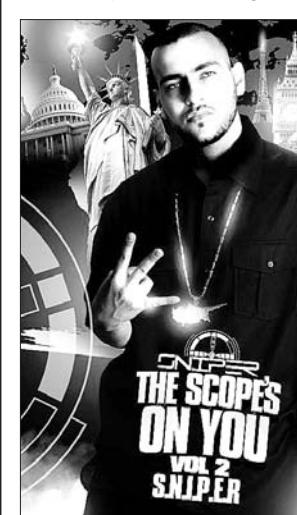
**THURSDAY 25&26 JUNE 2009**

The Hellenic Observatory PhD Symposium is a biennial meeting of young scholars working on issues related to Greece and Cyprus that serves as a forum for the discussion and reflection upon the changes that have taken place in contemporary Greece and its neighbourhood. In the 4th HO PhD Symposium three keynote speeches will be delivered by the following speakers: Professor Nicos Christodoulakis, former Greek FM and Professor at the Athens University of Economics and Business, Alexis Papahelas, managing Editor of the Greek newspaper "I Kathimerini" and Professor Paschalides Kitromilides. The event is free and open to all; entry is on first come first served basis and the venue is at New Theatre, East Building, LSE, London WC2A 2AE.

## **GREEN LANTERN & SNIPER**

### **New transatlantic mixtape**

Sniper's second mixtape has been made available on May 14th (SNIPER'S B-DAY) for free download and streaming to all www.snipermusic.com subscribers, it has been given exclusive to some sites and magazines in certain territories and some limited edition cd's will be handed out at Sniper's shows. The mixtape features original



- LGR TOP-10
- 1 Sarbel - Mou paei <>
  - 2 Thanos Petrelis - 1,2,3 <>
  - 3 Michalis Hatzigiannis - Anapoda (6)
  - 4 Giorgos Alkaios ft. Areti Katime - Ama de se do (3)
  - 5 Peggy Zina - Anatheorisa (4)
  - 6 Giannis Ploutarhos - To fonazo (10)
  - 7 Nikos Vertis - Stin kardia mou milas <>
  - 8 Eleftheria Arvanitaki - De milo gia mia nyhta ego <>
  - 9 Anna Vissi - Sti pyra (5)
  - 10 RE-ENTRY Nikos Oikonomopoulos - Echo na matho



## British Silver Week with Georgios Pitsillides

British Silver Week returns in this month from June 8th to 15th with an even more impressive programme. Supported by The Goldsmiths' Company, British Silver Week's lead patron, this week-long celebration of UK silversmithing promises to be bigger and better, with even more interesting events. Once again, it will bring together leading names and the cutting-edge talent of the UK's finest designer-maker silversmiths.

Among the 105 famous designer makers, is our own Georgios Pitsillides who will be travelling from Limassol especially for British Silver Week.

Award-winning Georgios Pitsillides, a rising star in the silversmithing world, is a graduate of London Guildhall University in jewellery and silversmithing and allied crafts, with an MA in design.

Working closely with his father Nikitas, a silversmith of over 30 years, together they run Poystimo Ergastiri, or the Precious Workshop, in Cyprus, creating unique masterpieces of contemporary jewellery and ecclesiastical silver-

ware.

Says Georgios Pitsillides: "I take my inspiration from nature and enjoy contrasting the structural with the organic, such as flowers and pebbles with structures and buildings."



The majority of my work takes the unusual form of kinetic silverware - that is the objects themselves may move, balance or rock. The incorporation of this movement brings life to each individual piece.

My design philosophy focuses on simplicity and quality of line, though the styles may vary. I aim to develop truly contemporary work that displays a unique and futuristic flair. Thus my

current volume of work consists of sculptural tableware and outdoor sculptures of elegant simplicity."

Georgios Pitsillides is exhibiting at the following British Silver Week events: B Silverman, London, June 8 to 20, David Fowkes Jewellery, Newark, June 8 to June 16, John Higgins Contemporary Silver, Bath and Tetbury, June 8 to July 31.

A highlight of British Silver Week is a month-long exhibition at Chatsworth House, home of the Duke and Duchess of Devonshire. Through the generosity of the Duke, a renowned silver collector, an exhibition will be staged in Chatsworth's Grand Dining Hall.

In addition to work by 12 of the UK's finest modern silversmiths, selected pieces from the Pearson Collection, one of Britain's largest privately owned collections of modern silversmithing, will be shown alongside silver sculptures by Antony Gormley and Damien Hirst from Gallery Pangolin.

Demonstrations and talks by leading local silversmiths are also planned.

## British Airways: The winner of many prestigious awards

The airline was recently named Best Business Class, Best First Class and Best Short-haul Airline at the 2009 Ultra-travel Awards at a ceremony at London's Dorchester Hotel.

Just days earlier, BA was named Best European Airline in the Business Traveller Middle East Awards.

Director of sales and marketing Drew Crawley accepted the Ultra-travel awards on behalf of the airline.

He said: "These awards are yet more proof that BA is putting customers at the heart of everything we do. They are testament to the fantastic work our people do day in and day out.

I am delighted that the hard work put in by colleagues is

being recognized by our customers and the travel industry"

"We have a strong tradition of leading the way and we will continue to innovate and develop to deliver the best possible customer service we can. These awards come at

a time when Terminal 5 is transforming the travel experience for our customers.

We are facing the toughest trading conditions in our history, but it is essential that we continue to invest to improve our products. The launch of the new First cabin later this

year will ensure we continue to set ourselves apart from our competitors."

Qantas won Best Longhaul Airline at the awards and Singapore Airlines was named Best Airline.

It is the eighth year running BA has scooped the Best European Airline in the Business Traveller Middle East Awards.

"To win this coveted award for eight consecutive years illustrates our long-standing commitment to provide our loyal business customers with industry-leading products and services at competitive prices," said Seth Keida, marketing manager, Middle East.

BA was also runner up for Best Frequent Flyer Programme, Best Business Class and Best Premium Economy.



### A GREEK VILLAGE IN HUNGARY (part 2)

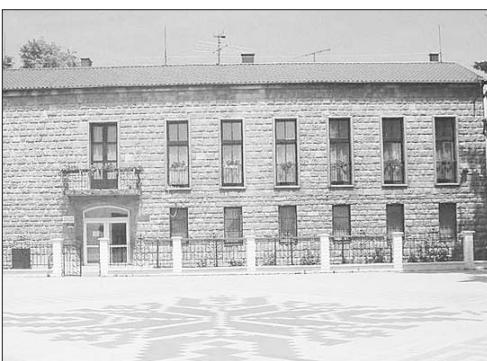
## A Story of political refugees

### Self-Government

There are over 7000 Greeks in Hungary. The interesting aspect of the Greek Community is that they are deemed to be an

### Greek Theatre

presence. Overall, there Hungary has 13 different national or minority self-government administrations.



official 'minority.'

This allows the Greek community to operate as a self-governing cultural minority with their own administration.

There are 30 neighbourhoods in Hungary where there is a Greek

rehearsing her students and other actors for the Greek play, written by Greek-Hungarian, Dimitrios Hadzisz. The play was to take place during ARCUSFEST Theatre Festival for minorities. The most notable aspect of the rehearsal was not how entertaining it was, rather the fact that most of the participants were third generation Greeks, all speaking the language fluently.

The play, 'Margarita Perdikari,' proved to be a success for all involved.

It was pointed out to me that the theatre, just like the school was a way forward for the Greeks in Hungary.

It's a way to ensure the longevity of the language and the culture. At the rehearsal I also met

### Nikos Arvithis.

He had moved to Budapest for business reasons. His son was also involved with the play.

You could see how proud he was to be part of the Greek community. In fact I was proud just to be in the room witnessing an inspired rehearsal.

### Budapest

Once I had successfully negotiated my Greek 'fetish' I was able to relax and allow my friends, Amaury, Annette, Vicki and Krizstian take turns to escort me across Budapest.

Lucky for me this is an architecturally stunning city, with plenty of options to offer a tourist.

A real highlight was the Danube River, once the northern boundary of the Byzantine Empire

during early medieval times.

So after a few very cold days, I made my way back to London.

I enjoyed my visit to this wonderful city and at the same time learnt some more about Modern Greek history (Civil War) - that will hopefully never be repeated.

I look back on the Greek speakers that I met and I envy their spirit and determination. Modern Greece is full of refugees and some sad yet inspiring stories.

Beloyiannis is a reminder of that, and a reminder that the Greek spirit can be found just about everywhere. Trust me, just Google it.

Bill Cotsis

## Apostolos and Maro Yiannakas: 50 years of wedded bliss!

If you are wondering whether or not everlasting love belongs to the sphere of wild imagination, long now incorporated in the urban myths and classic fairytales, Mr Apostolos and Maro Yiannakas have the answer!

Being happily married for 50 years now, they set the example for future generations, proving that love and companionship not only exist but also lasts.



On Saturday the 23rd of May, they celebrated their 50th anniversary amongst family and friends at the Trios restaurant.

Their son, Christopher - named after his grandfather Christoforos Sentoukaris, one of the first Cypriot to emigrate in the U.K., and daughter, Katia, along with their six grandchildren, seemed to fulfill their happiness.

Mr Yiannakas is the founder member of Y.V.A group of solicitors, based in Finchley High Road. The Association would also like to wish the very best to Apostolos and Maro.

### PENELOPE's EXCLUSIVE WEDDINGS

## Plan your Wedding with an expert

Wedding planner, Penelope Vasilou-Magoulianiti of Penelope's Exclusive Weddings, has created this workshop to help couples to plan their perfect day.

It is a unique experience and opportunity to spend three hours with a professional and experienced wedding planner.

The Your Wedding: The First Steps Seminar will give the step-by-step guidelines to creating the wedding of your dreams. You will find out:

- The 5 key principles to budget wedding planning;

- What you need to know to avoid suppliers pitfalls;

- What you must consider when you are choosing a venue;

- Latest fashion trends and accessories;

- The best decoration ideas for all budgets;

- Create stunning flower arrangements without blowing the budget;

- Destination weddings; 7 things you need to know for the ultimate romantic wedding experience, and much more.

By the end of the seminar, all attendees will leave with a full understanding of what options are available, have a better understanding of the current trends and have a step-by-step plan for their own perfect wedding.

Penelope Vasilou-Magoulianiti, an experienced and certified wedding consultant, has been planning weddings and events since 2007. During this time she has helped numerous couples organise their dream weddings, both in London and



in Cyprus.

Her weddings have been featured on "You and Your Wedding" website, "Wedding Venues and Services" and Herts and Beds Wedding Guide. She is also an expert author on various Internet Articles sites, such as E-Zine articles.

The "Your Wedding First Steps" seminar was created by Penelope after she received numerous enquiries from brides and couples who wanted assistance with the planning of their wedding but who couldn't take on the services of a full time wedding planner.

Penelope decided to help these clients by providing them with all the knowledge they need to be their own wedding planner.

Date for up coming seminar: 19th September 2009 at Central London Price: £ 97 per person. Partners: half price (£48).

For further information or booking a seat, please contact Penelope on 02032860927 or check the website at [www.penelopesweddings.com](http://www.penelopesweddings.com)

# Coffee Corner

## Easy Spanish Paella

**Ingredients** (serves 4-6)

1 tbs olive oil  
 1 chicken breast, cut into bite size pieces  
 1 onion, finely chopped  
 2 chorizo sausage, chopped  
 1 cup basmati rice  
 1 tsp ground turmeric  
 1 425g can of chopped tomatoes  
 1 red capsicum, chopped  
 1 small red chilli, finely chopped  
 3 cups chicken stock  
 250g prawns, peeled  
 1 425g cannellini beans, rinsed and drained  
 100g baby green beans, topped and chopped  
 2 tbs chopped cilantro


**Recipe**

1. Heat oil in large, deep fry pan over medium heat.

Cook the chicken pieces for 3-4 minutes, turning until golden brown and cooked through.

Remove and set aside to drain on a paper towel.

2. Add the onion and the chorizo to the pan and cook, stirring occasionally for 1-2 minutes until the chorizo begins to get crisp.

Add the rice and turmeric, cook stirring for 2 minutes, then add the tomatoes, capsicum, chilli and stock.

Bring to a boil, then reduce heat to medium-low and cook, stirring occasionally for 15 minutes or until all the liquid has been absorbed.

3. Return the chicken to the pan with the prawns, cannellini beans and green beans.

Toss and heat through for 1 minute.

Stir in the cilantro and serve immediately.

	3							
		2	9					8
7					5			
				3	8			
4				2	7	6		
6		9	5			2		
	1	5	7			4	9	
			9	8	1			
7					6			

P  
R  
E  
V  
I  
O  
U  
S  
  
W

S	U	D
O	K	U

9	1	3	2	4	5	7	6	8
2	8	5	7	3	6	1	9	4
4	7	6	8	9	1	2	3	5
1	9	8	6	7	3	4	5	2
5	6	2	9	1	4	3	8	7
7	3	4	5	8	2	9	1	6
3	5	7	1	2	8	6	4	9
6	2	1	4	5	9	8	7	3
8	4	9	3	6	7	5	2	1

S	U	D
O	K	U

### Sudoku Challenge

Fill in the grid so that every row, every column, and every 3x3 box contains the digits 1 - 9.

S	U	D
O	K	U

## Ancient Proverbs & Sayings



A crooked log can never be straightened.  
-Anonymous

When the win is in, the words flow out.  
- Herodotus

With the passage of time old things become new again.  
-Nicostratus

Soon after building started in 1173, the foundation of the Pisa tower settled unevenly. Construction was stopped, and was continued only a 100 years later. It then became visibly clear that the Tower of Pisa is leaning, tilting to the south.

Since regular measuring of the tower began in 1911, the top of the tower has moved 1.2 millimetres (0.05 inch) per year. Today the top of the Tower of Pisa is some 5.3m (17.4 ft) off-centre.

After the bell tower of the Cathedral of Pavia collapsed in 1989, the Consorzio Progetto Torre di Pisa (Tower of Pisa Project Consortium) commissioned

engineers to stabilise the Leaning Tower.

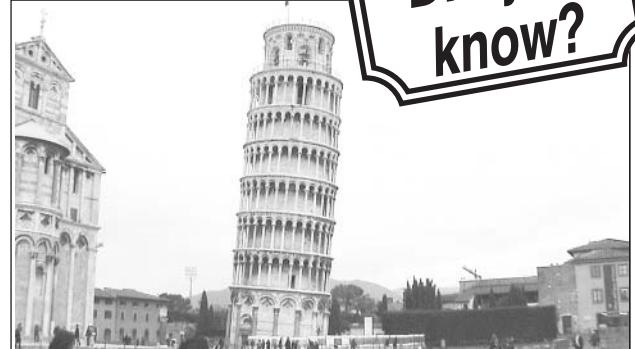
Because the Tower tilted in different directions in its first years, it is slightly curved, like a banana. Engineers are working on the footing of the Tower rather than the structure, hoping to ease the top back about 20 cm (about 8 inches). But it means that the 800-year old tower will

remain leaning.

The Leaning Tower of Pisa stands in the Piazza dei Miracoli (Miracle Square) in the town of Pisa, Italy.

There are 296 steps to the top of the Leaning Tower of Pisa.

**Did you know?**



## Just for laughs...!!!

### The husband-hunting bra

Hee!  
Hee!

Anxious to get married? You feel that your partner is constantly delaying the big event? If that is the case, stay calm because now the Japanese have the perfect solution for you!

A bra will do the job for you of giving hints to your beloved one!

Ha!  
Ha!

Not knowing how comfortable wearing this bra is, it

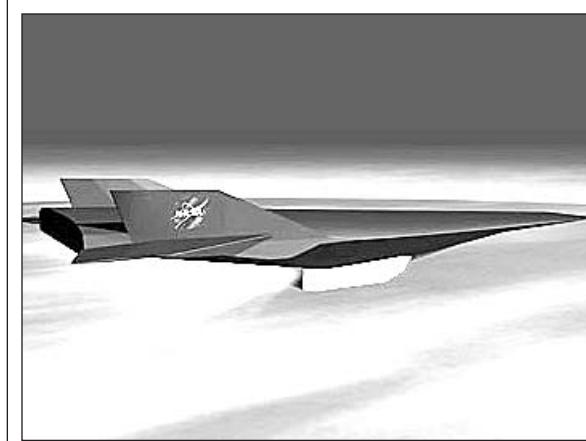
inserted between the cups, 'The Wedding March' plays in celebration.

Hee!  
Hee!

## Strange but True!!!

### "Take me to the moon and let me fly among the stars..." can it now be feasible?

The successor to Concorde could be the so-called cosmoplane. With a projected launch date of 2024, the craft, which is being developed in Russia, is intended to take off and land like a normal aeroplane. Once in the air, however, it will be more like a spacecraft, reaching an altitude of 125 miles and speeds of 20,000 miles an hour.



The cosmoplane would take just 50 minutes to fly from Moscow to New York; weekend breaks in Cape Town and Mumbai could become the norm (assuming the cost of fuel hasn't become stratospheric).

For its part, the US space agency, Nasa, has successfully tested a 5,000mph jet, the X-43A, which would allow you to fly from the UK to Australia in two hours.

For more information visit the Nasa website.



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



## ΣΧΟΛΙΑ

### Αναμενόμενο Debate, με χλιαρό ενδιαφέρον

Αν κάποιος πολιτικός επισκεπτόταν την ώρα του Debate των πολιτικών αρχηγών (28/5) ένα από τα συνοικιακά καφενεία «εστίνε αυτό» στις συζητήσεις, θα απογοητεύοταν!

Το γεγονός που άλλοτε θα αναμενόταν με ξεχωριστό ενδιαφέρον, σαν μια ευκαιρία να καθήσουν δίπλα-δίπλα οι μονομάχοι και να ανταλλάξουν πυρά, μέσα από μονολόγους έστω, τώρα έμοιαζε αναμενόμενο, με χλιαρό ενδιαφέρον.

Η τηλεθέαση μπορεί να άγγιξε το 75%, παρόλα αυτά όμως, η διαπίστωση πώς ο διηγούμαστε σιωπηλά -σαν πρόβατα επί σφαγή-, προς τις Ευρωεκλογές της προσεχούς Κυριακής, είναι κοινή. Και σε ό,τι αφορά την ανταπόκριση του κόσμου στο Debate και για έναν άλλο λόγο. Ο πηλεθεατής που βρισκόταν στο σπίτι του, δεν είχε άλλη επιλογή! Όλα τα κανάλια έδειχναν το ίδιο στούντιο, δηλαδή την ίδια εικόνα. Προσχεδιασμένο το έγκλημα;

- Κώστας Καραμανλής: Απέδειξε για μία ακόμα φορά την επικοινωνιακή του δεινότητα, κερδίζοντας τις εντυπώσεις σε σχέση με την παρουσία των άλλων πολιτικών αρχηγών.

- Γιώργος Παπανδρέου: Η παρουσία του θεωρήθηκε πολύ καλύτερη σε σχέση με άλλες φορές, στο πλαίσιο των ρητορικών και επικοινωνιακών δυνατοτήτων.

- Αλέκος Παπαρήγα: Εμφανίστηκε ιδιαίτερα νευρική καθόλη τη δάρκεια του Debate, κυρίως προς τους δημοσιογράφους.

- Αλέκος Αλαβάνος: Αντικατέστησε την τελευταία στιγμή τον Αλέξη Τσίπρα, με την επέδηνα να κερδίσει τις εντυπώσεις. Δεν μπόρεσε όμως να επαναλάβει την καλή εμφάνιση της προηγουμένης φοράς.

- Γιώργος Καρατζαφέρης: Ίσως ήταν ο μόνος από τους πολιτικούς αρχηγούς που ο λόγος του ήταν ζωντανός, αν και σε ορισμένα σημεία αρκετά στρογγυλοποιημένος.

### Ισλαμική «βόμβα»

Η Αθήνα κάθεται πάνω σε μία ισλαμική ωρολογιακή «βόμβα». Η έλλειψη ολοκληρωμένης κυβερνητικής πολιτικής και η κατάρρευση της δημόσιας διοίκησης, έχουν μετατρέψει μεγάλες περιοχές της αθηναϊκής πρωτεύουσας σε μικρές Καμπούλ. Ο χαρακτηρισμός δεν ανήκει σε μένα, τον δανίζομαι από τα δημοσιεύματα και το ρεπορτάς έγκυρων ευρωπαϊκών ΜΜΕ.

Οι Ελληνικές Αρχές δεν ελέγχουν την μετανάστευση και την λαθρομετανάστευση, δεν είναι σε θέση να αποσυμφορήσουν το κέντρο της Αθήνας από δεκάδες χιλιάδες εξαθλιωμένους, ούτε μπορούν να τους εξασφαλίσουν βασικά οικονομικά, κοινωνικά και θρησκευτικά δικαιώματα.

Τα επίσημα στοιχεία για την τουριστική κίνηση στην Αθήνα, δείχνουν ότι ο Τουρισμός πλήρωσε ακριβότερα τα γεγονότα του Δεκεμβρίου και τη σχετική αρνητική διεθνή δημοσιότητα, απ' ό,τι την οικονομική ύφεση που έφερε η διεθνής χρηματοπιστωτική κρίση. Εάν πάρουν μεγαλύτερη έκταση οι «ισλαμικές» ταραχές στο κέντρο της Αθήνας, θα επιταχυνθεί η τουριστική απαξίωση της αθηναϊκής πρωτεύουσας, με ό,τι αυτό συνεπάγεται για την οικονομία και την κοινωνία.

Είναι γνωστό ότι η απόλυτη φτώχια, η γκετοποίηση σε μεγάλα αστικά κέντρα, οι κοινωνικές και θρησκευτικές αντιθέσεις, οδηγούν στην έκρηξη βίας.

### Όλα συμφωνημένα...

Ένοχη σωπή. Από τον Έλληνα πρωθυπουργό και τον αρχηγό της αξιωματικής αντιπολίτευσης. Μιλά για την τοποθέτηση Τούρκου διοικητή στο Στρατηγείο της Λάρισας. Λέξη και από τις μεγαλεφημερίδες. Λέξη και από τα κανάλια, ιδιωτικά και κρατικά. Όλοι μια παρέα. Όλα συμφωνημένα... Κορόδο ελληνικέ λαβέ! Ξεχάστε τη δύναμή σου!

### Αντιφατικό και ουδόλως ρεαλιστικό

Δεν είναι μόνο ο... κακός Σαρκοζί (κατά τους Τούρκους) που λέει «ΟΧΙ» στην ένταξη της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Την ίδια θέση έχει και ο πρώην Πρόεδρος της Γαλλικής Δημοκρατίας, θερμός φίλος κι αυτός της Ελλάδος, Ζισκάρ ντ' Εστέν. Και όταν ήταν νυν, αλλά και σήμερα. Ξεκάθαρα το λέει σε συνέντευξη του στην «ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ», με την ευκαιρία της συμπλήρωσης 30 χρόνων από την ένταξη της Ελλάδος στην (τότε) EOK (και σήμερα Ενωμένη Ευρώπη), όπου είχε συμβάλλει αποφασιστικά.

«Η Τουρκία δεν είναι ευρωπαϊκή χώρα. Δεν πρέπει να μπερδεύουμε τα πράγματα. Δεν μπορούμε να οργανώνουμε την Ευρώπη και ταυτόχρονα να βγούμε έξω από τα σύνορά της. Είναι αντιφατικό και ουδόλως ρεαλιστικό!»

Και αυτά τα απλά... γαλλικά, η σημερινή ελληνική πολιτική ηγεσία, κυβέρνηση και αξιωματική αντιπολίτευση, δεν τα αντιλαμβάνονται. Αλλήθεια, αν ζούσαν ο θείος του πρωθυπουργού και ο πατέρας του αρχηγού της Αξιωματικής Αντιπολίτευσης, θα έλεγαν «ναι» στην ένταξη της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση; Σίγουρα όχι. Τότε ήταν, βλέπεις, άλλα τα μεγέθη...»

Φ.Χαρ.

# Ελλάδα Χωρίς χαμένους και κερδισμένους το ντιμπέιτ των πολιτικών αρχηγών

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»



**X**ωρίς σημαντικές ειδήσεις και χωρίς κάποιον πολιτικό αρχηγό έκεκάθαρος η τητημένο ή κερδισμένο ολοκληρώθηκε το βράδυ της Πέμπτης η πολυναυμενόνευη τηλεοπτική αναμέτρηση εν όψει των ευρωεκλογών.

Ερωτήσεις στον πρωθυπουργό Κ.Καραμανλή, τον πρόεδρο του ΠΑΣΟΚ Γ.Παπανδρέου, τη Γ.Γ. του ΚΚΕ Αλ.Παπαρήγα, τον πρόεδρο της Κοινοβουλευτικής Ομάδας του ΣΥΡΙΖΑ Αλ.Αλαβάνο και τον πρόεδρο του ΛΑΟΣ Γ.Καρατζαφέρη υπέβαλαν από το Mega η Όλγα Τρέμη, από το ANT1 ο Ν.Ευαγγελάτος, από το Alter ο Ανδρέας Κωνσταντάτος, από το Alphai ο Αντώνης Σρότερ, από το Star ο Αιμίλιος Λιάτσος και από τον ΣΚΑΙ η Σία Κοσιώνη.

Ο πρωθυπουργός επέμεινε στο δύλημμα «υπευθυνότητα ή ανευθυνότητα», μίλησε εκ νέου για ανάγκη μεταρρυθμίσεων και άφησε ανοιχτό το ενδεχόμενο νέων φόρων. Κατηγόρησε δε το ΠΑΣΟΚ για μηδενιστικό λόγο και, με αφορμή τα περί «βαρβαρότητας», είπε ότι ο ίδιος, πάντως, ποτέ δεν έδωσε εντολή να σκάσουν τα λάστιχα αγροτών ή να δραμούν συνταξιούχοι έξω από τη Βουλή.

Αναφερόμενος δε στην υπόθεση Βατόπεδιον ανέφερε ότι «ουδείς πολιτικός εχρηματίσθη από αυτή την υπόθεση», αναφερόμενος τόσο σε πρόσωπα του ΠΑΣΟΚ όσο και της ΝΔ.

Ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ τόνισε ότι «η Ελλάδα μπορεί αλλά χρειάζεται αλλαγή» επανέλαβε το δύλημμα «ή αλλάζουμε ή βουλιάζουμε» επέμεινε στο στόχο της πράσινης ανάπτυξης, λέγοντας ότι «τα πανεπιστήμια έχουν γίνει σύνηπερ μάρκετ» και ότι «η πράσινη οικονομία δεν είναι πράσινα αλλα, αλλά πράσινες μπίζνες». Τέλος, είπε ότι «το δύλημμα συσπαλισμός ή βαρβαρότητας είναι πραγματικό αλλά μετατράπηκε σε είδωλο με στόχο να κρυφθεί η πραγματικότητα, ότι τα δύο μεγάλα κόμματα δεν έχουν διαφορές» και κάλεσε σε «αιφνιδιαστική αντεπίθεση» με ψήφο στο ΚΚΕ.

Αναφορικά με τα θέματα διαφόρων τόνισε ότι «γιώρειπα φως σε όλα» και πρόσθεσε: «Αξιοτόσυμε, αλλάς όχι γρήγορα»

«Η ψήφος μας είναι σημαντική για μια νέα αρχή, καμία ψήφος δεν πρέπει να πάνε χωρεύντες, κατέληξε.

Πάντας ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ δεν μπόρεσε να αποφύγει ένα από τα σημαντικότερα οιλισθήματα της διαδικασίας της ΕΕ ότι είναι υπεύθυνη για την κρίση, τόνισε ότι χρειάζονται αλλαγές και το Σύμφωνο Σταθερότητας.

Επίσης υπερασπίστηκε τον τρόπο λειτουργίας του ΣΥΡΙΖΑ

και διαβεβαίωσε ότι δεν υφίσταται ενδεχόμενο διάσπασης. Πια τις δημοσκοπικές απώλειες

του κόμματός του προς τους οικολόγους είπε ότι «εμείς αισθανόμαστε ότι έχουμε κάνει το καθήκον μας» και πρόσθεσε ότι «εκεί που κρίνεται κανείς είναι όταν έρχεται σε σύγκρουση, ακόμα και με την κοινή γνώμη».

Ο πρόεδρος του ΛΑΟΣ, Γιώργος Καρατζαφέρης, επανέλαβε ότι το κόμμα του είναι κατά της Τουρκίας στην ΕΕ, τάχθηκε κατά του οιτήματος του Γ.Παπανδρέου για διεξαγωγή εθνικών εκλογών και επέμεινε στο θέμα των μεταναστών καλώντας σε αποφάσεις και λέγοντας ότι «σε λίγο καιρό δεν θα μπορούμε να το ελέγξουμε».

Σχετικά με το «ναι» στο διάλογο που πρότεινε τη κυβέρνηση τόνισε ότι «θέλουμε να βοηθήσουμε τη ΝΔ γιατί είναι ανεπαρκής και έχει κάνει λάθη». Τέλος, τάχθηκε κατά των «ψευτοδιλημμάτων», όπως είπε, και περιέγραψε τον ΛΑΟΣ ως την «όλη δύναμη

## Ευρωεκλογές 2009



**ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ του Γραμματέα  
Απόδημου Ελληνισμού της  
Νέας Δημοκρατίας και  
Βουλευτή Χαλκιδικής**  
**ΒΑΣΙΛΗ ΠΑΠΠΑ**  
προς τους Έλληνες του  
εξωτερικού

### Αγαπητά μας αδέλφια,

Λίγα 24ωρα μας χωρίζουν από τις Ευρωεκλογές της 7ης Ιουνίου 2009, ημέρα της ιστορικής αναμέτρησης για το μέλλον της Ευρώπης. Καλούμαστε όλοι μας να συμμετέχουμε ενεργά, να προσέλθουμε στην κάλπη, για να συνεχίσουμε να οικοδομούμε μία Ευρωπαϊκή Ένωση δυνατή, για το καλό των πολιτών της, βασισμένη σε κοινές αξίες.

Για μας, ο πρωθυπουργός της χώρας μας και αρχηγός της Νέας Δημοκρατίας, Κώστας Καραμανλής και η μεγάλη επιλογή της Φιλελεύθερης Παράταξης μας, είναι η σιγουρία και η υπευθυνότητα που προσφέρουμε στο επίπεδο πολιτικής εκπροσώπησης, λήψης πολιτικών αποφάσεων και ανάληψης αποτελεσματικών δράσεων. Ιδιαίτερα μάλιστα σ' αυτή την φάση της βαθιάς οικονομικής κρίσης που διέρχεται η ανθρωπότητα.

Αξίζει τον κόπο, επιβάλλεται, να προσέλθουμε στην κάλπη τη μέρα αυτή και να ασκήσουμε το εκλογικό μας δικαίωμα. Προσβλέπουμε με αγωνία στη δική σας ψήφο, στη δική σας φωνή και παράστημα, παρά το γεγονός ότι, με την άρνηση ψήφου στους Απόδημους και απόρριψη του σχετικού νομοσχεδίου από την Αξιωματική Αντιπολίτευση, χάθημε μια μεγάλη ευκαιρία. Είμαστε βέβαιοι, ότι το αποτέλεσμα των Ευρωεκλογών θα δώσει νέα άθηση για τις μεταρρυθμίσεις που συντελούνται στην Ελλάδα και αποτελούν δυνατό εφαλτήριο ανάπτυξης και προόδου για την Ελλάδα.

Δώστε λοιπόν, στις 6 Ιουνίου, τη δική σας έντονη παρουσία στην κάλπη των Ευρωεκλογών. Κανείς μας δεν περισσεύει από αυτό το εθνικό προσκλητήριο.

Με ογκωνιστικούς χαιρετισμούς,  
**Βασίλης Ν. Πάππας**

## Μήνυμα νίκης από την Ομογένεια

Εντυπωσιακό χαρακτηρίζεται το αποτέλεσμα (σημαντικό μήνυμα) αν όψει και των Ευρωεκλογών) για το ψηφοδέλτιο της Νέας Δημοκρατίας στις εκλογές που έγιναν στο πλαίσιο του 21ου Συνεδρίου της Ομοσπονδίας Ελληνικών Κοινοτήτων Γερμανίας (ΟΕΚ) για την εκλογή του 15μελούς Διοικητικού Συμβουλίου, στη Φραγκφούρτη.

Για πρώτη φορά στα χρονικά, στην ισχυρότερη ελληνική κοινότητα του εξωτερικού, η παράταξη «Νέες Δυνάμεις», η οποία πρόσκειται στη Νέα Δημοκρατία, συγκέντρωσε ποσοστό 49,55%, εκλέγοντας 7 έδρες, έναντι 26,13% που συγκέντρωσε η ΠΑΣΚΕΜ, παράταξη του ΠΑΣΟΚ, η οποία κέρδισε 4 έδρες.

Και φυσικά ο Έλληνας υφυπουργός Εξωτερικών Θεόδωρος Κασσίμης, που βρέθηκε το Σαββατοκύριακο (30-31/5) στη Φραγκφούρτη, ως ο καθ' ύλην αρμόδιος κυβερνητικός επί θεμάτων αποδήμων, δεν έκρυψε την ικανοποίησή του για το αποτέλεσμα, ενώ ο Νεοδημοκράτης ήδη τον θεωρούν «γουρλή», αφού και προημερών ανάλογο αποτέλεσμα εξασφάλισε η παράταξη της Νέας Δημοκρατίας στη Σουηδία, την οποία επισκέφθηκε ο υφυπουργός Εξωτερικών.

Φ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ

## Ανοιχτή συγκέντρωση της Νέας Δημοκρατίας αύριο στην Αθήνα

Στο Μέγαρο Μαξίμου και τη Νέα Δημοκρατία, το βάρος των τελευταίων ωρών πέφτει, κατά κύριο λόγο, στην κεντρική προεκλογική συγκέντρωση στο κέντρο της Αθήνας, που θα γίνει αύριο (5/6) (στο ίδιο σημείο που θα γίνει απόψε η συγκέντρωση του ΠΑΣΟΚ). Κορυφαίοι κυβερνητικοί παρόγοντες εκτιμούν ότι από τον όγκο της συγκέντρωσης θα εξαρτηθεί σε μεγάλο βαθμό το παιχνίδι των εντυπώσεων και της ψυχολογίας.

Ενδεχομένως ίσως να ανέβουν στην εξέδρα με τον Κ. Καραμανλή όλοι οι ευρωβουλευτές της Νέας Δημοκρατίας. Ο, τι και να γίνει πάντως, ο όγκος της συγκέντρωσης και όχι τα πρόσωπα θα κρίνουν τις εντυπώσεις...

# Μάχη στη Νέα Δημοκρατία για να κλείσει η ψαλίδα

Η διαφορά Ν.Δ. και ΠΑΣΟΚ, η αποχή, οι αναποφάσιστοι, η ψήφος διαμαρτυρίας, τα «κλειδιά» που θα κρίνουν το αποτέλεσμα



Του ανταποκρήτη μας στην Αθήνα  
**ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ**

Ο Κώστας Καραμανλής, πρωταγωνιστεί στο τελικό στάδιο της προεκλογικής καμπάνιας της Νέας Δημοκρατίας, ως το «καλύτερο χαρτί» της.

Εξάλλου, με ανοιχτή συγκέντρωση, σήμερα (4/6) στην Αθήνα και αύριο (5/6) στο Ηράκλειο Κρήτης, εισέρχεται και το ΠΑΣΟΚ στην τελική ευθεία των Ευρωεκλογών.

Το ΠΑΣΟΚ θέλει να εδραιώσει ψυχολογία νίκης στις τάξεις των οπαδών του, ενώ στις τηλεοπτικές του εμφανίσεις ο Γιώργος Παπανδρέου επαναλαμβάνει το δίλημμα «ή αλλάζουμε ή βουλιάζουμε».

Ο πρωθυπουργός Κώστας Καραμανλής στις 8 Ιουνίου θα βρεθεί ενόψει δύσκολων αποφάσεων, η δρομολόγηση των οποίων, αστόσια θα εξαρτάται από το αποτέλεσμα που θα βγάλουν οι κάλπες το βράδυ της Κυριακής (7/6).

### ΜΠΡΟΣΤΑ ΤΟ ΠΑΣΟΚ: Στις 3 μονάδες διαφορά από τη Νέα Δημοκρατία

Πογιώνεται η διαφορά των τριών μονάδων με τις οποίες προηγείται το ΠΑΣΟΚ της Νέας Δημοκρατίας, όπως αποτυπώνεται στα ευρήματα της δημοσκόπησης που διενήργησε η Κάπα Research για το «ΒΗΜΑ της Κυριακής» (31/5). Το ΠΑΣΟΚ συγκεντρώ-

νει το 31,7% και η Νέα Δημοκρατία το 28,7%. Ωστόσο, οι όροι με τους οποίους διεξάγεται η εκλογική αναμέτρηση αφήνουν αδιάφορο ένα μεγάλο κομμάτι της ελληνικής κοινής γνώμης (53,1%), ενώ σχεδόν ένας στους δύο πολίτες δηλώνει ότι δεν έχει πειστεί από κανέναν αρχηγό. Η πλειονότητα επιθυμεί να εξαντλήσει η κυβέρνηση την τετραετία, ο Κώστας Καραμανλής διατηρεί την κυριαρχία του και ο Οικολόγοι Πράσινοι τα υψηλά ποσοστά τους.

### Μάχη στη Νέα Δημοκρατία για να κλείσει η ψαλίδα

Τρεις ημέρες πριν από τις εκλογές της προσεχούς Κυριακής και μέχρι στιγμής, δεν έχουμε εντυπωσιακές αλλαγές ως προ-

την πολιτική εικόνα που έχει διαμορφωθεί στο πολιτικό σκηνικό.

Στο Μέγαρο Μαξίμου υπάρχει διάχυτη η εκτίμηση ότι η συσπείρωση της Νέας Δημοκρατίας ανεβαίνει μέρα με τη μέρα και αυτό θα οδηγήσει στο κλείσιμο της ψαλίδας, εν τούτοις είναι πολύ επιφυλακτικό γι' αυτά που θα συναντήσουν και θα βγουν από τις κάλπες της Κυριακής.

Σύμφωνα με πληροφορίες μου, σε όλες τις τελευταίες αναμετρήσεις που έχει στα χέρια του ο πρωθυπουργός, πρόγραμμα παρουσιάζεται μια μικρή, αλλά σημαντική μείωση της ψαλίδας ανάμεσα στο ΠΑΣΟΚ και τη Νέα Δημοκρατία, η οποία παραμένει δεύτερο κόμμα στις προτιμήσεις των ερωτηθέντων.

## Η ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΤΟΥ ΑΡΧΗΓΟΥ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΣΤΟ ALTER: **ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ: «Πάμε για νίκη, τα δίνω και θα τα δώσω όλα»**



«Είμαι εδώ», είπε ο πρωθυπουργός Κώστας Καραμανλής, για τις όποιες εξελίξεις προκαλέσει στο κόμμα της Νέας Δημοκρατίας μία ενδεχόμενη ήττα στις Ευρωεκλογές της 7ης Ιουνίου, κατά τη διάρκεια συνέντευξης των στον Αθηναϊκό τηλεοπτικό σταθμό ALT ER, που παραχώρησε στον γνωστό δημοσιογράφο Νίκο Χατζηκολάου. Ο Κ. Καραμανλής επανέλαβε ότι μία ήττα της Νέας Δημοκρατίας στις Ευρωεκλογές δεν πρόκειται να ρίξει την κυβέρνηση, ενώ συνέχισε να δίνει κάλυψη στις αποφάσεις του σχετικά με τον τρόπο διαχείρισης των σκανδάλων.

### «Πάντα στην πρώτη γραμμή»

Μιλώντας για τις Ευρωεκλογές, ο Κώστας Καραμανλής είπε ότι:

«Δίνουμε αγώνα, πάμε για τη νίκη, τα δίνω και θα τα δώσω

όλα. Εν πάσῃ περιπτώσει, ασχέτως του αποτελέσματος, την άλλη μέρα, κυβέρνηση και πρωθυπουργός κάνουν τη δουλειά που πρέπει να κάνουν στο επίπεδο της αντιμετώπισης των συνεπειών της κρίσης. Αυτός είναι ο δρόμος της υπευθυνότητας και αντιδιαστέλλεται με την ανευθυνότητα που θα κρίνουν την πρότη γραμμή. Άλλα, βεβαίως, αυτό εξαρτάται από πολλούς άλλους παράγοντες, ο κυριότερος των οποίων είναι να σε θέλουν και οι άλλοι».

Παράλληλα, ξεκαθάρισε ότι «εγώ είμαι εδώ» και τόνισε ότι «πρόθεσή μου δεν είναι να φύγω, είναι να συνεχίσω να είμαι πάντα στην πρότη γραμμή. Άλλα, βεβαίως, αυτό εξαρτάται από πολλούς άλλους παράγοντες, ο κυριότερος των οποίων είναι

A close-up, profile photograph of Kyriakos Mitsotakis, showing his face and shoulders. He is wearing a light blue striped shirt and a red, white, and blue striped tie. The background is dark and out of focus.

## Αντίπαλός μας τα προβλήματα της χώρας

“ Επέλεξα να υπορετώ την Πατρίδα μου με υπευθυνότητα.  
Έτσι αντιλαμβάνομαι το χρέος μου.  
Αυτό το δρόμο ακολουθώ σε όλη την πολιτική διαδρομή μου.  
Και σ' αυτό το δρόμο συνεχίζω.  
Στο δρόμο της ευθύνης.  
Στο δρόμο της προοπτικής.  
Στο δρόμο που υπορετεί τα συμφέροντα των πολιτών.  
Στο δρόμο της μάχης για την Πατρίδα „,

Αλλά έχουμε έναν  
ισχυρό σύμμαχο.  
**ΕΣΕΝΑ**

**NEA ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ**



"Kopiate" is a word you'll hear throughout Cyprus. It means "welcome, come in and join us". Welcome to stunning Mediterranean beaches and wonderful family hotels. Welcome to having fun in waterparks or swimming in crystal clear seas. Welcome to hospitable villages and authentic local food and wine. So this year, if you want to have more fun together than you ever thought possible, visit Cyprus.

Why not go to [www.visitcyprus.com](http://www.visitcyprus.com) right now - you'll be very welcome!

Cyprus Tourist Office, 17 Hanover Street, London W1S 1YP.  
Tel: 020 7569 8800, Email: [informationcto@btconnect.com](mailto:informationcto@btconnect.com)



**Love Cyprus**

The year-round island

Για διεκδικητική ωροβολή των δικαιωμάτων μας,  
για διαρκή έλεγχο της ενταξιακής ωρείας της Τουρκίας,  
για συνιαστική συμμετοχή στην ωρεία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης,  
για την αδίρη συμμετοχή της Κύπρου στους αυλόνες χοντρακής της Ε.Ε.,  
για να έχουν οι Κύπριοι ωδίνες το δικό τους άνθρωπο στις Βρυξέλλες.

Ξέρει να δίνει μάχες  
για την Κύπρο



Με τον Υπουργό Πολιτισμού (2000) της Βρετανίας  
Chris Smith.



Με τη σκιώδη Υπουργό Μεταφορών της Βρετανίας  
Theresa Villiers



Με το Γερμανό Ευρωβουλευτή Reimer Boege,  
Πρόεδρο της Επιτροπής Προϋπολογισμού  
του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Γιατί γιτά την φήμα μας

Φίλες και φίλοι,  
Σήμερα είναι πιο απαραίτητη από ποτέ η εγρήγορση και η ετοιμότητα των δυνάμεων που επιμένουν να διεκδικούν ένα εθνικό μέλλον αξιοπρέπειας και ασφάλειας για τους πολίτες της Κυπριακής Δημοκρατίας. Το ΔΗΚΟ βρισκόταν ανέκαθεν στην πρωτοπορία του αντικατοχικού αγώνα που διεξάγει ο λαός μας. Και η περαιτέρω ενίσχυσή του είναι απαραίτητη προϋπόθεση για την αποτελεσματική ανταπόκριση στην ιστορική αποστολή του.



Η συμμετοχή της Κυπριακής Δημοκρατίας ως πλήρους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι προϊόν της συλλογικής εργασίας των Κυπρίων πολιτών και πρέπει να αξιοποιείται ως ενεργοποιούμενος εθνικός πλούτος. Η ενεργός συμμετοχή μας στα οργανα και στους θεσμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει πολυδιάστατη σημασία για τον κάθε πολίτη, όμως η σημαντικότερη παράμετρος της συμμετοχής μας αφορά εκ των πραγμάτων την εθνική μας υπόθεση. Σε αυτή τη διαδικασία, το εύρος των δυνατοτήτων μας δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να υποτιμάται, αφού το μέγεθος του ρόλου δεν είναι ανάλογο με το μέγεθος της σκηνής. Εξάλλου, ποτέ τις μάχες δεν τις έδωσαν και ποτέ δεν τις κέρδισαν όσοι δεν πίστεψαν στην υψηλή προπτική τους.



Τα όργανα του ΔΗΚΟ με τίμησαν με τη συμπερίληψή μου στο Φεστιβάλ του κόμματος για τις Ευρωεκλογές. Αναλαμβάνω μαζί με τους άξιους συνυποψήφιους μου την ευδύνη που μου αναλογεί με απόλυτη ετοιμότητα. Με εφόδια την πείρα και τις εμπειρίες που αποκόμισα στις δεκαετίες της δράσης μου ως φορέας της διαφωτιστικής αποστολής στο εξωτερικό, ζητώ την φήμη της εμπιστοσύνη σας, για να συνεχίσω να δίνω μάχες για την Κύπρο.



## Πώς είναι ο Μιχάλης Έλληνας

Ο Μιχάλης Έλληνας είναι Πρόεδρος του ΔΗΚΟ Αγγλίας, Μέλος της Κεντρικής Επιτροπής του ΔΗΚΟ και Μέλος του Κεντρικού Συμβουλίου της Παγκόσμιας Ομοσπονδίας Αποδήμων Κυπρίων.

Γεννήθηκε το 1957 στο χωριό Χούλου της Πάφου και αποφοίτησε από το Λαοτελεσμόνιο Λεμεσού. Μετά τη θητεία του στην Εθνική Φρουρά, όπου υπηρέτησε με τον βαθμό του Ανθυπολοχαγού, σπούδασε Νομικά στο Πανεπιστήμιο Αθηνών.

Από το 1980 ζει στο Λονδίνο, όπου είναι Εκδότης και Διευθυντής της δίγλωσσης ελληνικής Εφημερίδας «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» και Διευθυντής των δύο μεγαλύτερων ελληνικών παροικακών σχολείων, Μάνορ Χάλ και Φίνσλεϋ, ενώ παράλληλα υπήρξε ανταποκριτής στη Βρετανία ήλεκτρονικών και έντυπων Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης.

Έχει διατελέσει Αντιπρόεδρος του Εκτελεστικού Συμβουλίου της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Βρετανίας, Αντιπρόεδρος του Κεντρικού Συμβουλίου της Παγκόσμιας Ομοσπονδίας Αποδήμων Κυπρίων, Γενικός Γραμματέας και ιδρυτικό Μέλος του ΔΗΚΟ Αγγλίας, Πρόεδρος και ιδρυτικό στέλεχος της φοιτητικής παράταξης ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ Αγγλίας και Πρόεδρος του Συλλόγου Κυπρίων Φοιτητών Αγγλίας, ενώ είναι εκ των ιδρυτών της ΕΦΕΚ Ηνωμένου Βασιλείου.

Μέσα από τη δράση του στη Βρετανία εκπροσωπεί και πρωθείται τα γνήσια συμφέροντα της Κύπρου, επιδιώκοντας τη συνεχή διαφώτιση της βρετανικής κοινής γνώμης και τη διαρκή ενημέρωση των Βρετανών αξιωματούχων, ώστε να γνωρίζουν την πραγματική φύση του κυπριακού προβλήματος ως θέματος εισβολής και κατοχής.

Είναι νυμφευμένος με την Έλισσα Ξενοφώντος (Κοκκονή) από την Τσάδα και έχουν ένα γιό, τον Σταύρο, 20 ετών.



[www.mellinas.eu](http://www.mellinas.eu)

Email: michalis@mellinas.eu

Τηλ: +357 99 860575 / 22 468767, Fax: +357 22 468767  
Λεωφόρος Στροβόλου 292, 3ος Όροφος, Γραφείο 302,  
2048 Στρόβολος, Λευκωσία



ΜΙΧΑΛΗΣ ΕΛΛΗΝΑΣ

ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ ΕΥΡΩΒΟΥΛΕΥΤΗΣ

Αρ. 2

[www.mellinas.eu](http://www.mellinas.eu)

**Η δυνατή**  
φωνή στην  
**Ευρωβουλή!**



ΕΥΡΩΕΚΛΟΓΕΣ 2009

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΛΑΪΚΟΥ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ ΣΤΗΝ «Ε»:

## ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΡΑΤΖΑΦΕΡΗΣ: «Όπλα» μας ο τεράστιος όγκος της δουλειάς μας στην Ευρωβουλή

«Π αλέψαμε για την Κύπρο,  
αγωνιστήκαμε να αποκα-  
λώνουμε την επιθετικότη-  
της Τουρκίας στο Αιγαίο, πολέ-  
ψαμε να αναδείξουμε την καταλή-  
στευση της πολιτιστικής κληρονο-  
μιάς στα κατεχόμενα, αγωνιστήκα-  
με κατά της επιθετικότητας των  
Σκοπιανών», δήλωσε μεταξύ άλλων  
ο Πρόεδρος του Λαϊκού Ορθόδοξου  
Συναγερμού (ΛΑΟΣ) Πάτριος Καρατζα-  
φέρης, σε αποκλειστική του συνέντε-  
ψη στην «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ», που παραχώ-  
ρησε στον ανταποκριτή μας στην Αθή-  
να Φώτη Χαραλαμπίδη.

Ακολουθεί η συνέντευξη αναλυτι-  
κώτερα:

**Ποιοί είναι το αποτέλεσμα που  
προσδοκά από την κάλπη ο  
ΛΑ.Ο.Σ;**

**Γ. ΚΑΡΑΤΖΑΦΕΡΗΣ:** Ζητούμε με  
περηφάνια την ψήφο των πολιτών έχο-  
ντας ως «όπλα» μας τον τεράστιο όγκο  
της δουλειάς μας στην Ευρωβουλή.  
Παλέψαμε για την Κύπρο, αγωνιστή-  
καμε να αποκαλύψουμε την επιθετικό-  
τητα της Τουρκίας στο Αιγαίο, πολέ-  
ψαμε να αναδείξουμε την καταλήστευ-  
ση της πολιτιστικής κληρονομιάς στα  
κατεχόμενα, αγωνιστήκαμε κατά της

«Παλέψαμε για την Κύπρο και αναδείξαμε  
την καταλήστευση της πολιτιστικής  
κληρονομιάς στα κατεχόμενα»

επιθετικότητας των Σκοπιανών. Πή-  
ραμε 4,2% στις Ευρωεκλογές το 2004  
και αισιοδοξούμε να αυξήσουμε το  
ποσοστό μας ώστε να έχουμε ακόμη  
πιο δυνατή φωνή στην Ευρωβουλή.

**Έχετε πει πολλές φορές ότι εί-  
στε κόμμα στην ίδια παράτα-  
ξη με τη Νέα Δημοκρατία. Θα  
προσφέρετε χείρα βοηθείας;**

**Γ.Κ.:** Η παράταξη έχει δύο κόμματα:  
Εμάς, που ανερχόμαστε και τη Ν.Δ., που  
κατέρχεται. Έχουμε πει ότι στα καλά  
είμαστε μαζί και στα «γκρίζα» απέναντι.  
Δεν ευθυνόμαστε εμείς για το ότι  
η κυβέρνηση του Κ. Καραμανλή έχει  
πιο πολλά «γκρίζα» και στενοχώρησε  
τους τίμιους και σταθερούς αγωνιστές  
της ευρύτερης παράταξης με την απρα-  
ξία και τις παραλείψεις της.

**Ποια θα είναι η σάση σας,  
αν μετά το αποτέλεσμα των  
Ευρωεκλογών υπάρξει κυβερ-  
νητική αποσταθεροποίηση;**

**Γ.Κ.:** Όσο δυνατότεροι βγούμε εμείς

απ' τις Ευρωεκλογές, τόσο περισσότερο  
θα αναχαιτισθεί η όρεξη κάποιων μέσα  
απ' τη Ν.Δ. για αποσταθεροποίηση...

**Πιστεύετε ότι υπάρχει φως στο  
βάθος των συνομιλιών Χριστό-  
φια - Τολάτ; Σε μια συνέντευ-  
ξή του, που είχε παραχωρήσει  
πρόσφατα στο Αθηναϊκό Πρα-  
κτορείο Ειδήσεων, ο Κύπριος  
Πρόεδρος είχε πει ότι η λύση  
του Κυπριακού θα είναι ένας  
επώδυνος συμβιβασμός. Συμ-  
φωνείτε με τα λεγόμενά του;**

**Γ.Κ.:** Στηρίζουμε πάντα και με όλες  
μας τις δυνάμεις κάθε εκλεγμένο Πρόε-  
δρο της Κυπριακής Δημοκρατίας και  
φυσικά και τον Δ. Χριστόφια, ο οποίος  
έχει ένα εξαιρετικά βαρύ έργο. Αυτό  
που δεν έχει πίσω του τον Δ. Χριστόφιας  
είναι μια δυνατή Ελληνική κυβέρνη-  
ση η οποία να βοηθά αποτελεσματικά  
την εθνική μας υπόθεση. Δείτε τον κ.  
Ταλάτ και τη στήριξη που έχει απ' την  
επίσημη Τουρκία και βγάλτε συμπέ-  
ρασμα...



**Οι ομογενείς μας, ανησυχούν  
για την σκοπιανή προπαγάν-  
δα και ζητούν από το  
Ελληνικό Υπουργείο Εξωτε-  
ρικών να σκληρύνει τη στά-  
ση του. Τι πιστεύετε; Ποια εί-  
ναι η θέση του ΛΑ.Ο.Σ;**

**Γ.Κ.:** Η Ν.Δ. θυμήθηκε τη λέξη «ΒΕ-  
ΤΟ» μόλις είδε ότι άρχισε να ανεβαί-  
νει ο ΛΑ.Ο.Σ. Και πάλι, όμως, βλέπετε  
ότι αγνοεί προκλητικά την απόφαση  
των πολιτικών αρχηγών του 1992 και  
έκανε την υποχώρηση να δεχθεί τον  
γεωγραφικό προσδιορισμό. Είναι μια  
υποχώρηση που έκαναν και τα 4 υπόλοι-  
πα κόμματα της Βουλής. Εμείς λέμε:  
Καμία αναφορά στον όρο «Μακεδο-  
νία». Ας ονομασθούν τα Σκόπια και  
πάλι «Βαρντάρσκα», όπως ήταν το επί-  
σημό όνομα της χώρας αυτής ως το  
1945.

**Πιστεύετε ότι η ψήφος των  
αποδήμων είναι Εθνικό Χρέ-  
ος; Θα ήθελα την τοποθέτησή  
σας;**

**Γ.Κ.:** Είμαστε 17 εκ. Έλληνες σε όλο  
τον κόσμο. Έχουμε τεράστιες δυνατό-  
τητες, είμαστε ένας λαός έξυπνος, με  
φιλοπατρία και δημιουργικότητα. Μπο-  
ρούμε να καταφέρουμε πολλά αλλά  
μας ταξίδια την θεωρία της δήθεν «εθνι-  
κής ανημποριάς». Έχω παλέψει για  
χρόνια σε διεθνή Όργανα για την πα-  
τρίδα μου, έχω δει πως μπορείς να φέρ-  
νεις καλά αποτελέσματα και ξέρω τι  
σημαίνει να παλεύεις ενάντια στις πά-  
στις φύσεως αντιξοότητες.

Να τελειώσω με μια ερώτηση: Από  
τους 300.000 Έλληνες που ψήφισαν  
ΛΑ.Ο.Σ το 2004 για την Ευρωβουλή,  
υπάρχει έστω και ένας που να το με-  
τάνιωσε;...

## Συνάντηση Γ. Καρατζαφέρη με τον Δήμαρχο Μόρφου Χαρ. Πίττα

Στο πλαίσιο των επαφών του με την πο-  
λιτική ηγεσία και τους αρχηγούς κομμά-  
των, ώστε να ενημερώσει για την τουρκική  
αδιαλλαγή και προκλητικότητα κατά την  
κρίσιμη περίοδο της διαπραγματευτικής  
διαδικασίας, ο Δήμαρχος Μόρφου Χαρά-  
λαμπος Πίττας επισκέφθηκε τον Πρόεδρο  
του Λαϊκού Ορθόδοξου Συναγερμού (ΛΑ-  
ΟΣ) Γιώργο Καρατζαφέρη, μαζί με διακομ-  
ματική αντιπροσωπεία του Δημοτικού Συμ-  
βουλίου.

Μετά τη συνάντηση, ο Δήμαρχος Μόρφου  
δώρισε στον Πρόεδρο του ΛΑΟΣ μία εικόνα  
της Παναγίας, αντίγραφο εικονίσματος να-  
ού που παραμένει άθικτος ακόμη στην πε-  
ριοχή, τονίζοντας παράλληλα την αγωνία  
των προσφύγων για την παράνομη εκμε-

τάλλευση των περιουσιών τους στα κατε-  
χόμενα.



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
**ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ**

Ο Πρόεδρος του ΛΑΟΣ ευχαρίστησε τον  
Δήμαρχο Μόρφου και δήλωσε χαρακτηρι-  
στικά: «Χαίρομαι που έστω και δύο ναοί<sup>1</sup>  
στην περιοχή έμειναν όρθιοι. Πρέπει να σας  
πα ότι ήμουν ο πρώτος που πέρασα το οδό-  
φραγμα. Μάλιστα, είχα αρνηθεί με πείσμα  
να δώσω διαβατήριο και το πέτυχα. Οταν  
βέβαια πήγα στον Απόστολο Ανδρέα και  
μου είπαν να βγάλω εισιτήριο για να μπω,  
αρνήθηκα. Τη σπιγγή εκείνη έγινε επεισόδιο

και ζήτησα να μιλήσω με τον Ντενκτάς.  
Τότε, τους διενεργίσατο ότι δεν μπορείς να  
πηγάνεις σε τόπο λατρείας και να πληρώ-  
νεις εισιτήριο. Πρέπει να φροντίσουμε να  
έρθει η άγια μέρα που οι εκκλησίες θα λει-  
τουργήσουν ελεύθερα, με ελεύθερη προσέ-  
λευση πιστών.

... Οταν εδώ στην Ελλάδα μας ζητάνε  
να ανοίξουμε τζαμιά στους απρόσκλητους  
μουσουλμάνους, με την ίδια έννοια πρέπει  
να ανοίξουν οι εκκλησίες στα κατεχόμενα  
εδώφρη που για αιώνες ζόύσαν Έλληνες. Ελ-  
πίζω, κύριε Δήμαρχε, ότι η παγκόσμια  
κοινότητα θα σταθεί στο ύψος των περι-  
στάσεων και θα αντιληφθεί ότι πρέπει να  
προτάσσεται το δίκαιο από τα πολιτικά  
συμφέροντα».

## «Οξυμένο κλίμα πόλωσης από ΝΔ και ΠΑΣΟΚ» βλέπει ο Γ.Καρατζαφέρης

Όξυνση και «κλίμα πόλωσης που ευνοεί τους δύο μονομάχους»  
στην προεκλογική περίοδο βλέπει ο πρόεδρος του ΛΑΟΣ. Ο  
Γ.Καρατζαφέρης έδωσε στην Τρίτη συνέντευξη Τύπου στα γραφεία  
του κόμματός του στην Τρίπολη.

Από την Αρκαδία, ο Γ.Καρατζαφέρης εξαπέλυσε πυρά στα δύο  
μεγάλα κόμματα για την απουσία «ευρωπαϊκού» λόγου. «Δεν μιλήσαμε  
για την Ευρώπη που θέλουμε, δεν μιλήσαμε για το Ευρωσύνταγμα,  
δεν μιλήσαμε για τη συνθήκη της Λισαβόνας δεν μιλήσαμε για την  
ένταξη της Τουρκίας», ανέφερε. «Ασχολούμαστε με παπαγαλάκια,  
βαρβαρότητες και φοβικά σύνδρομα».

Ο πρόεδρος του ΛΑΟΣ αναφέρθηκε σε τροπολογίες που είχε  
θέσει σε ψηφοφορία κατά την θητεία του στο Ευρωκοινοβούλιο  
από το 2004, που αφορούσαν την χρηματοδότηση των τουρκοκύπριων  
από την ΕΕ, την απόσυρση των στρατευμάτων κατοχής στην

Κύπρο και στην πρότασή του για την τεθεί εκτός Νόμου η «ρατσιστική  
και φασιστική οργάνωση Γκρίζοι Λύκοι». Τόνισε ότι ΠΑΣΟΚ και  
ΣΥΝ ψήφισαν εναντίον.

Ο Γ.Καρατζαφέρης επανέλαβε τις θέσεις του κόμματός του για  
την πολιτική που θα ακολουθεί εντός του ευρωπαϊκού κοινοβουλίου,  
επικεντρώνοντα

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΜΙΛΙΜΠΑΝΤ ΣΤΗΝ ΑΓΚΥΡΑ

## «Υπάρχουν ευθύνες και στις δυο πλευρές, πρέπει να εργαστούν καλύτερα»

**ΝΤΑΒΟΥΤΟΓΛΟΥ: «ΤΟ 2009 ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΜΕΓΑΛΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΓΙΑ ΜΙΑ ΠΕΡΙΕΚΤΙΚΗ ΛΥΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ»**

**Σ**υνεχίζοντας τις επαφές του στην περιοχή ο Υπουργός Εξωτερικών της Μεγάλης Βρετανίας Ντέιβιντ Μίλιμπαντ, συναντήθηκε την Τετάρτη 27 Μαΐου με τον Αντιπρόεδρο και Υπουργό Οικονομικών Αλί Μπαμπατζάν. Ο κ. Μίλιμπαντ συναντήθηκε στη συνέχεια με τον Τούρκο ομόλογό του Αχμέτ Νταβούτογλου και τέλος με τον Πρωθυπουργό Ταχίπ Ερντογάν.

Στο μεταξύ, σε τηλεοπτική συνέντευξή του ο Βρετανός Υπουργός Εξωτερικών δήλωσε μεταξύ άλλων ότι όσον αφορά την ενταξιακή πορεία της Τουρκίας «υπάρχουν ευθύνες και στις δυο πλευρές. Και οι δυο πλευρές πρέπει να εργαστούν καλύτερα».

«Έχουμε πολλά κοινά σημεία», είπε και πρόσθεσε ότι υπάρχουν πολλά που μπορεί να προσφέρει ο ένας στον άλλον.

Σε ερώτηση σχετικά με την προνομιακή εταιρική σχέση που προτείνουν Γαλλία και Γερμανία για την Τουρκία, ο κ. Μίλιμπαντ είπε ότι «αυτή δεν είναι μια καλή επιλογή».

Σε ερώτηση κατά πόσον πιστεύει ότι το Κυπριακό θα μπορέσει να επιλύσει ως τα τέλη του τρέχοντος έτους, ο κ. Μίλιμπαντ είπε ότι το Κυπριακό «θα πρέπει να επιλύσει οπωδήποτε».

«Αν οι διαπραγματεύσεις αποτύχουν, άλλη μια γενεά θα έχει μια ευκαιρία. Ο ρόλος της Βρετανίας στο ζήτημα αυτό είναι να υποστηρίξει τις διαπραγματεύσεις παρά να υπαγορέψει λύσεις», είπε ο κ. Μίλιμπαντ.

Πα τις συνεχίζομενες συνομιλίες Χριστόφαστος, ο Βρετανός Υπουργός Εξωτερικών είπε ότι είναι μια καλή ευκαιρία και πρόσθεσε ότι υπάρχει ανοικτό το θέμα των νομικών ευθυνών της Τουρκίας στα πλαίσια του λεγόμενου πρωτοκόλλου της Αγκυρας. Ωστόσο, είπε ότι οι ευθύνες αυτές αποτελούν μόνο μέρος του μεγαλύτερου πακέτου.

«Έχω τη γνώμη ότι έχει μεγάλη σημασία η Τουρκία να αποδείξει ότι παραμένει πιστή στις δεσμεύσεις της και τις υποχρεώσεις της», είπε ο Βρετανός Υπουργός Εξωτερικών.

Σε ερώτηση αν η υπόθεση Οραμς θα επηρέασε αρνητικά το Κυπριακό, ο κ. Μίλιμπαντ είπε ότι η απόφαση του ΕΔΑΔ αποτελεί μια υπενθύμιση.

«Πρέπει να εκλαβόμενη την απόφαση σχετικά με την υπόθεση Οραμς ως υπενθύμιση ότι οι διαπραγματεύσεις για τα δικαιώματα επί των περιουσιών πρέπει να ολοκληρωθούν το ταχύτερο. Ωστόσο, η νομική διαδικασία σχετικά με την υπόθεση συνεχίζεται», είπε ο κ. Μίλιμπαντ.

Στο μεταξύ «το 2009 αποτελεί μεγάλη ευκαιρία για μια περιεκτική λύση για το Κυπριακό», δήλωσε ο Τούρκος υπουργός Εξωτερικών Αχμέτ Νταβούτογλου κατά τη διάρκεια κοινής συνέντευξης Τύπου με τον Βρετανό ομόλογό του Ντέιβιντ Μίλιμπαντ.

Ο κ. Νταβούτογλου είπε ότι κανείς και ιδιαίτερα η ελληνοκυπριακή πλευρά δεν θα πρέπει να αναδιαμορφώσει, κατά την έκφραση



του, τη συνεχίζομενη διαπραγματευτική διαδικασία προς το ίδιον συμφέρον.

Απαντώντας σε ερώτηση για το Κυπριακό, ο κ. Νταβούτογλου είπε ότι ο κ. Μίλιμπαντ και το δικό του όραμα για την Κύπρο μοιάζουν μεταξύ τους.

Υπογραμμίζοντας ότι οι τουρκοβρετανικές σχέσεις υπήρχαν πάντοτε ιδιαίτερες, ο κ. Νταβούτογλου πρόσθεσε ότι η Βρετανία είναι ο δεύτερος εμπορικός εταίρος για τις τουρκικές εξαγωγές.

«Η Βρετανία συνεχίζει να υποστηρίζει την ενταξιακή διαδικασία της Τουρκίας στην ΕΕ και τους ευχαριστήσαμε πάλι σήμερα για αυτή την υποστήριξη», είπε ο κ. Νταβούτογλου.

«Ως δυο εγγυήσεις χώρες συζητήσαμε διεξοδικά το Κυπριακό σήμερα», τόνισε ο κ. Νταβούτογλου, που ισχυρίστηκε ότι «η Τουρκία κάνει προσπάθειες για μια διαρκή, δίκαιη και περιεκτική ειρήνη στην Κύπρο».

**Η οικονομική κρίση μετέτρεψε τον κόσμο μας σε «πυριπαποθήκη ανισοτήτων και ανασφάλειας έτοιμη να εκραγεί», εκτιμά η Διεθνής Αμνηστία.**

Η οικονομική ύφεση προκάλεσε και «κρίση ανθρωπίνων δικαιωμάτων» που μετέτρεψε τον κόσμο σε «μία πυριπαποθήκη ανισοτήτων, αδικίας και ανασφάλειας έτοιμη να εκραγεί», εκτιμά η Διεθνής Αμνηστία, στην επήνεια έκθεσή της που δόθηκε στη Δημοσιότητα.

Στην έκθεση αυτή, που αριθμεί πάνω από 400 σελίδες, η Διεθνής Αμνηστία καταγράφει τον ζοφερό απολογισμό των παραβάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε όλο τον κόσμο, που επιδεινώθηκαν από την οικονομική κρίση, και καλεί τους

ηγέτες, κυρίως αυτούς της G20, να «επενδύσουν στα ανθρώπινα δικαιώματα με την ίδια αποφασιστικότητα που μάχονται υπέρ της οικονομικής ανάπτυξης».

«Καθόμαστε κυριολεκτικά πάνω σε μία πυριπαποθήκη ανισοτήτων, αδικίας και ανασφάλειας», γράφει στον πρόλογο η Ιρέν Χαν, Γενική Γραμματέας της οργάνωσης που εδρεύει στο Λονδίνο.

«Δεν είναι απλά μία οικονομική κρίση, είναι μία κρίση ανθρωπίνων δικαιωμάτων, εξήγησε σε συνέντευξη της στο Γαλλικό Πρακτορείο Ειδήσεων.

Υπάρχουν κοινωνικά, πολιτικά και οικονομικά προβλήματα που επιδεινώθηκαν από την οικονομική κρίση, τη οποία διογκώνονται και απο-

τελούν ένα βραδυφλεγές φυτύλι.

Στην Αφρική, η έλλειψη τροφής είχε «δυσανάλογες συνέπειες στους ευπαθείς πληθυσμούς», επισημανεύεται στην έκθεση, και προκάλεσε αιματηρές συγκρούσεις σε όλη την ήπειρο, ιδιαίτερα στην Τυνησία, τη Ζιμπάμπουε, το Καμερούν, ή τη Μοζαμβίκη.

Και στην Ευρώπη όμως η κατάσταση δεν είναι ιδιαίτερη. Η Διεθνής Αμνηστία καταγγέλλει κυρίως τη χρήση βομβών διασποράς και τις λεηθασίες που διαπράχθηκαν κατά τη σύκρουση Ρωσίας-Γεωργίας.

Η μη-κυβερνητική οργάνωση καταγγέλλει εξάλογον ένα «κλίμα ρατσισμού και μη ανεκτικότητας», σε πολλές ευρωπαϊκές χώρες, κυρίως εναντίον «μεταναστών, Εβραίων,

**Μουσουλμάνων και των Rom».**

Οιτελευταίοι, τονίζεται στην έκθεση, «παραμένουν σταθερά αποκλεισμένοι από τη δημόσια ζωή σε όλες τις χώρες».

Στις Ηνωμένες Πολιτείες, η Διεθνής Αμνηστία χαιρετίζει την απόφαση του Προέδρου Ομπάμα να κλείσει τις φυλακές του Γκουαντάναμο και να διεκδικήσει μία θέση στο Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ.

Αλλά επισημαίνει ότι «είναι πολύ νωρίς για να κρίνει εάν η αμερικανική κυβέρνηση θα ασκήσει πράγματι πίεση σε χώρες όπως το Ισραήλ ή η Κίνα, σε ζητήματα σεβασμού των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων – όπως πράπτει για παράδειγμα με το Ιράν και το Σουδάν».

## Παγκόσμια απειλή οι κλιματικές αλλαγές

**Σ**ε μισό εκατομμύριο ετησίων είναι πιθανό να ξανθίζουν οι θάνατοι λόγω της κλιματικής αλλαγής ως το 2030, προειδοποιεί έκθεση του Ποιγκόσμιου Ανθρωπιστικού Φόρουμ.

Η άνοδος της θερμοκρατίας λόγω των κλιματικών αλλαγών προκαλεί περίπου 300.000 θανάτους ετησίως σε ολόκληρο τον κόσμο, αλλά ο αριθμός αυτός θα μπορούσε να αυξηθεί σε μισό εκατομμύριο ως το 2030, εκτιμά το Παγκόσμιο Ανθρωπιστικό Φόρουμ σε έκθεσή του που δημοσιοποιήθηκε την Παρασκευή στο Λονδίνο.

Στην ίδια έκθεση, με θέμα τις επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής στον ανθρώπινο παράγοντα, αναφέρεται ότι το οικονομικό κόστος της υπερθέρμανσης του πλανήτη ανέρχεται σε 125 δισ. δολάρια ετησίως.

Ο πρόεδρος του Παγκόσμιου Ανθρωπιστικού Φόρουμ Κόρφι Αναν, πρώτη γενικός γραμματέας του

ΟΗΕ, δήλωσε παρουσιάζοντας την έκθεση, ότι η υπερθέρμανση του πλανήτη είναι «η μεγαλύτερη αναδυόμενη ανθρωποστική απειλή της εποχής μας».

Οι έρευνες του Φόρουμ κατέδειξαν ότι η λεγόμενη «σωτηρική κρίση» της κλιματικής αλλαγής υπάρχει κίνδυνος να στοιχίζει μέχρι το 2030 μισό εκατομμύριο ανθρώπων ζωές.

Οι περισσότεροι θάνατοι θα είναι αποτέλεσμα της μακροπρόθεσμης περιβαλλοντικής υποβάθμισης λόγω της κλιματικής αλλαγής και θα προκαλούνται από διάφορες αιτίες όπως ο υποσιτ

## Πολιτική κουλτούρα, κοινή γνώμη και πολιτική

**Η** πολιτική, δηλαδή οι διαδικασίες που ακολουθούνται, μέσω των οποίων οι ανθρώπινες κοινωνίες οργανώνονται, λειτουργούν και συνυφαίνονται με την εξουσία, είναι ένα βασικό θέμα που απασχολεί τη σύγχρονη επιστημονική έρευνα. Οι ραγδαίες εξελίξεις τις τελευταίες δεκαετίες και οι ποικίλες μεταλλάγες του λόγου της επαγγελματικής πολιτικής, τόσο σε τοπικό όσο και διεθνές επίπεδο, θέτουν επιτακτικά το ερώτημα του ρόλου του ανθρώπου στην πολιτική. Ταυτόχρονα τίθεται το ερώτημα του σκοπού που εξυπηρετεί η πολιτική. Παρουσιάζεται ότι πραγματοποιεί τα πάντα για τον άνθρωπο. Είναι όμως έστι η πραγματικότητα; Ή αυτό εντάσσεται στα συμβολικά στοιχεία του λόγου της πολιτικής που στόχο έχουν τη μεταβολή του ανθρώπου σε αντικείμενο της και την αποδοχή από αυτόν της ανάθεσης της εντολής και της λειτουργίας του αντ' αυτού; Ερωτήματα καίρια που αποτελούν την ουσία της πολιτικής. Είναι ο άνθρωπος το κυρίαρχο στοιχείο ή το σύστημα, ο νόμος, οι θεσμοί, τα πράγματα; Όταν όμως αποδεικνύονται κυρίαρχα τα δεύτερα τότε ποιος εξυπηρετείται;



Γράφει ο  
**ΧΡΗΣΤΟΣ ΙΑΚΩΒΟΥ**  
Διευθυντής του  
Κυπριακού Κέντρου Μελετών

Θέτω τα ερωτήματα αυτά, προβληματισμένος από την τρέχουσα προεκλογική περίοδο. Μία πρώτη διαπραγμάτευση με τα πιο πάνω ερωτήματα, οδηγούν στην ενασχόληση με δύο θεμελιώδεις και άμεσα συνυφασμένες έννοιες: την έννοια της κοινής γνώμης και την έννοια της πολιτικής κουλτούρας. Παρόλο που στην πολιτική επιστήμη μπορεί κάποιος να βρει μία ευρεία γκάμα ορισμών σχετικά με αμφότερες τις έννοιες, για λόγους ερμηνευτικής προσέγγισης θα δεχθούμε ότι πολιτική κουλτούρα είναι οι τρόποι με τους οποίους οι πολίτες εκλαμβάνουν και θεσμίζουν τις σχέσεις τους με την πολιτική ζωή σε συνάρτηση με τον ιστορικό χρόνο και χώρο, καθώς επίσης, ότι κοινή γνώμη είναι η εκπεφρασμένη άποψη των πολιτών επί των κυρίαρχων θεμάτων του δημοσίου βίου, τότε αναπόδραστα η μεν επιτρέπει την δε και τανάτων. Αυτό συμβαίνει διότι το ποιά θέματα προσελκύουν το δημόσιο ενδιαφέρον σε τρέχοντα χρόνο, είναι εξηρτημένο από την ευρύτερη πολιτική παράδοση και τον τρόπο με τον οποίο λειτουργεί η δημόσια σφαίρα.

Παρακολουθώντας τις προεκλογικές διαδικασίες της τελευταίας δεκαετίας μπορεί κανεὶς εύκολα να διαπιστώσει ότι πλέον έχει διαφοροποιηθεί το πολιτικό πεδίο όπως το γνωρίζεις στις τρεις προγούμενες δεκαετίες. Επίσης, γίνεται πλέον ευδιάκριτο ότι εδραιώνεται η παρουσία μίας νέας κατηγορίας πολιτικών δρώντων, όπως του επικοινωνιού, του πολιτικού αναλυτή, του δημοσκοπού κ.ά., οι οποίοι εφεξής αποκούν άμεση επιρροή στο πολιτικό παιγνίδι, ειδικά σε καθοριστικές στιγμές, όπως είναι οι προεκλογικές περιόδοι. Όλοι αυτοί έρχονται να προσδώσουν νέα ρυθμιστική σχέση μεταξύ της πολιτικής κουλτούρας και της κοινής γνώμης παρεμβαίνοντας με διάφορους τεχνικούς τρόπους στο δημόσιο πεδίο σε προεκλογικές περιόδους.

Η τηλεόραση και το διαδίκτυο, ως σύγχρονα μέσα ενημέρωσης, παίζουν τον καθοριστικό ρόλο στην πληροφόρηση των πολιτών, όπως επίσης και οι τεχνολογίες που εισάγονται από τις κοινωνίες επιστήμης (π.χ. δημοσκοπήσεις) που, θεωρητικώς τουλάχιστον, επιτρέπουν να κατανοήσουμε καλύτερα την κοινή γνώμη. Αυτό άρχικά αποτελεί ένα σημαντικό βήμα για τον εκσυγχρονισμό μίας δημοκρατικής κοινωνίας. Η πολιτική ανάλυση των δημοσκοπήσεων της κοινής γνώμης, των τηλεοπτικών συζητήσεων και αντιπαράθεσων, ουσιαστικώς, καταδεικνύουν ότι αν όντως υπάρχει πρόδοσης και εκσυγχρονισμός, αυτά συνίστανται στην ταχεία εξέλιξη στην τεχνολογίες των κοινωνικών επιστημών που αποκοπούν στο να πείσουν ότι τα πάντα υπηρετούν την κοινή γνώμη. Κατά παρόδοξο τρόπο, με αυτά τα δεδομένα, το πολιτικό πεδίο τείνει να περιχαρακώθει στον εαυτό του, αποκλείοντας την ουσιαστική συμμετοχή των πολιτών, αφού το πολιτικό παιγνίδι γίνεται ολοένα και περισσότερο θέμα ειδικών συμβούλων, οι οποίοι διαβεβαίωνται μεν, ότι ζητούν από τους πολίτες να μιλήσουν αλλά στην πραγματικότητα το κάνουν όπως ο εγγαστρίμυτος όταν βάζει τη φωνή του στο στόμα των μαριονέτων του. Αυτό βέβαια, έχει ως συνέπεια η προεκλογική προσπάθεια ερμηνείας της κοινής γνώμης να λειτουργεί ως νόθευση ή ακόμη και ως κατασκευή της κοινής γνώμης.

Δυστυχώς, οι πολιτικοί είναι καταδικασμένοι να επιβιώσουν σ' αυτό το πολιτικό πεδίο σαν γραφικές καρικατούρες και ως μεταπράτες ενός πολιτικού λόγου που έχει ταυτίστει τόσο πολύ με το «τι πουλά» και που καθημερινά διαπλέκεται στην αγχώδη πάλη τους να κερδίσουν τις εντυπώσεις, ώστε ακόμη και το σώμα και η φωνή τους να στρεβλώνουν αμήχανα τις φυσικές κινήσεις και τα αντανακλαστικά τους.

Κάθε φορά που η Κυπριακή κοινωνία βρίσκεται σε προεκλογική περίοδο, κατά την τελευταία δεκαετία, καταδεικνύεται ότι διαμορφώνει ένα νέο πολιτικό πεδίο, παρόμοιο με αυτό των δυτικών κρατών. Αυτό το νέο πολιτικό πεδίο φανερώνει ότι η δημοκρατία στο δυτικό κόσμο, όπως και στη χώρα μας, δεν απειλείται τόσο από αυταρχικές τάσεις που υπάρχουν μέσα στο πολιτικό σύστημα, όσο από μία μορφή δημοκρατίας των ειδικών, η οποία καθίσταται όλο και περισσότερο πιο επικίνδυνη, αφού τύποις διαθέτει όλα τα εξωτερικά χαρακτηριστικά της δημοκρατίας, στην ουσία όμως λειτουργεί στην λογική των όποιων σκοπιμοτήτων. Με άλλα λόγια, αν κάτι απειλεί το δημοκρατικό ιδεώδες είναι ότι η πολιτική κουλτούρα μας, αργά-αργά, αποδέχεται τους πρωτομάστορες της μεθόδευσης των εντυπώσεων και κατ' επέκταση το πολίτη πουύει να είναι το κυρίαρχο στοιχείο της πολιτικής.

## Σαρκοζί - Μέρκελ καλούν τους Ευρωπαίους να ψηφίσουν για μια ισχυρή Ευρώπη

**Η** Γερμανίδα καγκελάριος Αγκελα Μέρκελ και ο Γάλλος πρόεδρος Νικολά Σαρκοζί καλούν «όλους των Ευρωπαίους να ψηφίσουν στις Ευρωεκλογές» για «μια ισχυρή Ευρώπη που μας προστατεύει», σύμφωνα με κοινό κείμενό τους που δόθηκε στη δημοσιότητα.

Οι δύο ηγέτες δηλώνουν ότι επιθυμούν «μια ισχυρή Ευρώπη που μας προστατεύει» και ότι «ισχυρή Ευρώπη δεν σημαίνει απαραίτητης περισσότερες αρμοδιότητες για την ΕΕ, περισσότερη ευρωπαϊκή νομοθεσία ή περισσότερα οικονομικά μέσα», αλλά «μια ΕΕ που θα αφογογκράζεται των πολίτες, που θα είναι πρωτοπόρος και δυναμική», μια ΕΕ «στον κόσμο σταθερή και ενωμένη, η οποία θα σέβεται παράλληλα τη διαφορετικότητα των κρατών μελών της».

«Η Ευρώπη πρέπει να διαφραγματίσει έναν πρώτο ρόλο στον κόσμο. Γι' αυτό, θα πρέπει να έχει επαρκείς θεσμούς. Γι' αυτό χρειάζομαστε τη Συνθήκη της Λισαβόνας», κρίνουν επίσης.

Οι Σαρκοζί και Μέρκελ επαναλαμβάνουν στο κείμενό τους την αντίθεσή τους σε μια ένταξη της Τουρκίας στην ΕΕ, χωρίς ωστόσο να αναφέρουν ονομαστικά τη χώρα αυτή, λέγοντας ότι «για να μπορεί να δράσει, η ΕΕ χρειάζεται σύνορα. Μια απεριόριστη διέρυνση δεν είναι δυνατή».

Υπογραμμίζοντας ότι επιθυμούν να κινητοποιήσουν «την ΕΕ προς την πραγμάτωση των στόχων της» μαζί με τους εταί-

**ΚΑΙ ΟΙ ΔΥΟ ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΤΗΝ ΑΝΤΙΘΕΣΗ ΤΟΥΣ ΟΠΟΣ Η ΤΟΥΡΚΙΑ ΕΝΤΑΞΕΙ ΣΤΗΝ Ε.Ε**



ρους τους σε αυτήν, οι δύο ηγέτες ζητούν «την κινητοποίηση όλων, αρχίζοντας από τους ίδιους τους πολίτες».

«Καλούμε όλους τους Ευρωπαίους να ψηφίσουν στις Ευρωεκλογές. Δεν υπάρχει

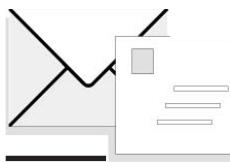
καλύτερο μέσο υποστήριξης του στόχου μιας Ένωσης πιο ισχυρής σε έναν κόσμο πιο ασφαλή. Είμαστε πεπεισμένοι: αν η Ευρώπη το θέλει, η Ευρώπη το μπορεί», καταλήγουν.

## Η Μέρκελ είναι η πολιτικός που προτιμούν Βρετανοί, Γερμανοί, Ιταλοί και Ισπανοί

Η Γερμανίδα καγκελάριος Αγκελα Μέρκελ είναι η πολιτικός που προτιμούν Βρετανοί, Γερμανοί, Ιταλοί και Ισπανοί και ακολουθεί το Γάλλος πρόεδρος Νικολά Σαρκοζί, σύμφωνα με δημοσκόπηση της «OpinionWay» που δημοσιεύεται σήμερα στην εφημερίδα «Le Figaro».

Θετική γνώμη για την Μέρκελ εξέφρασε το 65% των ερωτηθέντων και για τον Σαρκοζί το 51%. Ακολούθων ο Βρετανός πρωθυπουργός Γκόρντον Μπράουν και ο Ισπανός ομόλογός του Χοσέ Λουίς Θαταπέρο με 45% και τελευταίος έρχεται ο Ιταλός πρωθυπουργός Σίλβιο Μπερλουσκόνι με 25%.

Στην ερώτηση πόσο επιτρέπουν την ευρωπαϊκή πολιτική σκηνή η οι ηγέτες αυτοί, Μέρκελ και Σαρκοζί συγκεντρώνουν το ίδιο ποσοστό, 72% και ακολούθων ο Μπράουν με 56%, ο Μπερλουσκόνι με 45% και ο Θαταπέρο με 38%. Η δημοσκόπηση πραγματοποιήθηκε από τις 26 έως τις 28 Μαΐου σε δείγμα 4.040 ατόμων που



**Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:**  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

**Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.**

## Σκέψεις στην επέτειο της Άλωσης

**Αγαπητή Σύνταξη,**

Αυτές τις μέρες που εκπνέει ο Μάης, εντονότερα θυμούμαστε την άλωση της Βασιλεύουσας και γεμάτοι πικρία αφήνουμε τη σκέψη μας να περιδιβάσει στα χρόνια εκείνα που η Ορθόδοξη Αυτοκρατορία της Ανατολής, κατάμονη και προδομένη από τη Λατινική Ευρώπη, αγνοήσει τον υπέρτατο αγώνα. Αδυνατισμένη η Βυζαντινή Αυτοκρατορία από τους ποικιλώνυμους εχθρούς και κυρίως από τους Σταυροφόρους. Και ποιοι ήταν αυτοί οι Σταυροφόροι με το σταυρό στα όπλα και τις στολές τους; Ήταν τα αποβράσματα της Λατινικής Ευρώπης που με τις ευλογίες του Πάπα ζεκίνησαν δήθεν για ν' απελευθερώσουν τους αγίους τόπους από τους απίστους, ενώ, ουσιαστικά, σκοπός τους ήταν να κατακτήσουν και να διαλύσουν την Ορθόδοξη Αυτοκρατορία. Την Αυτοκρατορία της Ανατολής, το Βυζάντιο, που ήταν το προτύριο και ο θώρακας υπεράσπισης δόλης της Ευρώπης από τους βαρβάρους της Ασίας, που πάντα αυτοί οι βάρβαροι ήθελαν να απλωθούν στην Ευρώπη.

Μπροστά στον τρομακτικό κίνδυνο οι Βυζαντινοί κάποιες ελπίδες έτρεφαν ότι ο Πάπας θα βοηθούσε. Η αξιοπιστία του, όμως, ήταν ανύπαρκτη. Και έτρεξαν οι λίγοι αγωνιστές με επικεφαλής τον Πολαιούλη, πολέμησαν μέχρις εσχάτων, πέφτοντας στο πεδίο της μάχης. Πενθούσαν όλα, έμψυχα και άψυχα, γιατί η Βασιλεύουσα έγειρε και αργόσβησε σαν καντήλι που δεν έχει λάδι. Και από τότε ο Ελληνισμός υπερασπίζεται την ελευθερία του και ας φέρει στο σώμα του μύρια στίγματα ανείπωτου μαρτυρίου. Σήμερα εμείς, ο Ελληνισμός της Κύπρου, για 34 χρόνια ζούμε το δράμα της κατοχής που έγινε με την ανοχή και τις ευλογίες των μεγάλων της Γης, και οι εκτοπισμένοι, ένας-ένας, φεύγουν από τη ζωή μακριά από τα σπίτια τους, τους τόπους τους, που τους έχουν ποτισμένους με ιδρύτα και αίμα. Ψηλά, όμως, τα κεφάλια.

**Σωκράτης Αριστοτέλους  
Σωτήρα Αμμοχώστου**

ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΣΤΟΝ ΑΓΑΠΗΤΟ ΜΑΣ ΠΟΙΗΤΗ,  
ΧΡΙΣΤΑΚΗ ΧΡΙΣΤΟΦΙΔΗ

## Ήταν αλληγορία!

Μια ταπεινή απάντηση στον ποιητή οφείλω, τον τίτλο και το μήνυμα να το ξεδισλύνω.  
«Όχι βέβαια και ΟΧΙ μάλιστα!» Εδώ είν· η αξία!  
Και έτσι ήθελα να πω, με μια αλληγορία.  
Το «βέβαια», το «μάλιστα» ήτανε ειρωνεία!  
Το πάχες εκαταντήσαμε σ' αυτήν την κοινωνία!

Είναι δυο λέξεις πρόκληση. Και το μυαλό θιλώνουν.  
Την κρίση, την αντίσταση, τον άνθρωπο μειώνουν.  
Το «βέβαια», το «μάλιστα», έχει μια εικασία για κάποια ανταλλάγματα, για ευνοιοκρατία. Όχι...  
Σε μια ελεύθερη γραφή, εύνοιες δεν ταιριάζουν!  
Τη νόηση του ποιητή δεν την εξαγοράζουν!

Επίπονη διαδρομή... υπέφερε τόσο πολύ και ακόμα υποφέρει.  
Το πόσο καίει η φωτιά; Μόνον αυτός το ζέρει!  
Κι εγώ... Το «βέβαια» πάχε να το πω; Πώς να χειροκροτήσω;  
Σ' αυτούς τους έσχατους καιρούς,  
δρόμους δεν βρίσκω καθαρούς να βγω να περπατήσω.  
Στο σπίτι που γεννήθηκα, δεν μπόρω να γυρίσω.

Από αρχέγονες πηγές πηγάζει η γραφή μας!  
Γενιές γενιών ένας διωγμός απ' την πατρώα γη μας.  
Ποιος ζέρει πόσες μαχαιριές μετράει η ψυχή μας;  
Όσο για μένα; Είναι γνωστό, με έχουν πρώτο στόχο!  
Κι όμως... Το απόρρητο της σκέψης μου  
για φυλαχτό μου τόχω.

Ποτέ δεν μού λειψει το φως,  
προστάτης μου είν' ο Θεός μέσ' τον ξερίζωμο μου.  
Κι αθόρυβα αγωνίζομαι, σμιλεύω τ' όνειρό μου.  
Έδωσα μιαν απάντηση με ατόφια ερμηνεία.  
Η όλη παρεξήγηση; Ήταν αλληγορία...

**Με εκτίμηση  
Ξεριζωμένη Λεμονιά**

## Τα μεγαλύτερα κατορθώματα Χριστόφια, Α. Κυπριανού, Ν. Αναστασιάδη

**Αγαπητή Σύνταξη,**

Αναμφίβολα, το μεγαλύτερο κατόρθωμα των «μεγάλων» πρεσβύτερων μας Δημήτρη Χριστόφια, Νίκου Αναστασιάδη και Αντρου Κυπριανού, είναι ότι ίστερα από όλες τις γκάφες τους και τη γελοιοποίησή τους από τους Αγγλοαμερικανούρουκους, καταφέρνουν να μιλούν (δεν καταφέρνουν, πάντως, ν' αρθρώσουν πολιτικό λόγο) και μάλιστα πάρα πολύ.

Δεν γράφω πολλά για τον Αναστασιάδη και CIA, γιατί ομολογούμενως εξασκούν με συνέπεια και συνέχεια από την ίδρυση του ΔΗΣΥ την ίδια πολιτική, της διάλυσης της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Αυτοί που πραγματικά φταιάνε, είναι οι υποστηρικτές τους, που δεν έχουν καν το αίσθημα της αυτοσυντήρησης, αφού αντί να σάσουν το τομάρι τους, βοηθούν αυτούς που προσπαθούν να ρεπανίκια και άλλα για την άρεξη....

Πρέπει να παραδεχτούμε ότι ο Ποιοργουρίδης μάντεψε σωστά ότι ο Χριστόφιας ήταν ο καταλληλότερος για να πρωθήσει τα σχέδιά τους...

Τώρα, όμως, έφτασαν οι Ευρωκολογές, που για ΔΗΣΥ και ΑΚΕΛ είναι περισσότερο βουλευτικές, αφού έτσι θα έχουν την ευκαιρία (αν καταφέρουν να ξεγελάσουν τους Κύπριους με απατηλά συνθήματα), να βολέψουν ημετέρους σε «λιπαρές» θέσεις για να καλυπτερνούν, εις βάρος της Τουρκίας.

Για παράδειγμα, στην επαρχία Αμμοχώστου, η μεγάλη πλειονότητα των προσφύγων ψηφίζει τον ΔΗΣΥ, που υποστηρίζει τα σχέδια της Τουρκίας. Το παράδοξο είναι ότι στην Κύπρο υπάρ-

χουν τόσοι ψυχολόγοι και ψυχίατροι, όλων των ειδικοτήτων, και κανένας τους δεν ασχολείται μ' αυτό το σοβαρό πρόβλημα της αυτοκαταστροφής που παρουσιάζουν γέροι και νέοι.

Για τα ναρκωτικά, τα εγκλήματα πάσης φύσεως και τις παρανομίες, άλλο που δεν ακούμε στον παράδεισο που υποσχόταν ο Δημι. Χριστόφιας και το μόνο που τον ενοχλεί είναι η ίδρυση της Κύπρου.

Όλοι και οι εφημερίδες ασχολούνται με προβλήματα «καθημερινότητας» αντί ν' ασχολούνται με ποιο τρόπο θα επιβιώσει η χώρα. Μοιάζουν μ' αυτούς που φαίνεται να έχουν αλλάζει την άρεξη....

Πρέπει να παραδεχτούμε ότι ο Ποιοργουρίδης μάντεψε σωστά ότι ο Χριστόφιας ήταν ο καταλληλότερος για να πρωθήσει τα σχέδια τους...

Τώρα, όμως, έφτασαν οι Ευρωκολογές, που για ΔΗΣΥ και ΑΚΕΛ είναι περισσότερο βουλευτικές, αφού έτσι θα έχουν την ευκαιρία (αν καταφέρουν να ξεγελάσουν τους Κύπριους με απατηλά συνθήματα), να βολέψουν ημετέρους σε «λιπαρές» θέσεις για να καλυπτερνούν, εις βάρος της Τουρκίας.

Ο κύριος Πρόεδρος και οι στενοί συνεργάτες του δεν μπήκαν ποτέ στον κόπο να μας ποιοι ήταν οι ξένοι υποστηριχτές τους

των ανοήτων που τους πιστεύουν. Τώρα, ο συμπαθής Αντρος Κυπριανού καλεί τους Κυπρίους να ψηφίσουν «κορδόνι» τους υποψηφίους του, για να ενισχύσουν τον Πρόεδρο Χριστόφια στην προσπάθειά του να ολοκληρώσει το έργο του, δηλαδή να διαλύσει την Κυπριακή Δημοκρατία και να την αντικαταστήσει με κάποιους είδους κράτος τού.

Το βέβαιο είναι ότι ο Πρόεδρος, ο Αντρος και οι υπόλοιποι συνεργάτες τους, «σκίζουν» σε θέματα αξιοπιστίας και ειλικρίνειας. Πριν τις προεδρικές εκλογές, θα θυμάστε, ότι το πιο δυνατό «χαρτί» που είχε στα χέρια του ο Δημήτρης Χριστόφιας (σύμφωνα με τον ίδιο), ήταν η εμπιστοσύνη που του είχαν οι ξένες δυνάμεις οι οποίες είχαν επιρροή στη λύση του Κυπριακού (προφανώς Αγγλία, Αμερική και Τουρκία).

Ο κύριος Πρόεδρος και οι στενοί συνεργάτες του δεν μπήκαν ποτέ στον κόπο να μας ποιοι ήταν οι ξένοι υποστηριχτές τους και να ενδιαφερθούν για τα συμφέροντά τους, ψηφίζοντας αυτή τη φορά τίμιους και αξιόπιστους ανθρώπους.

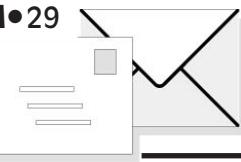
Τώρα, βλέπουμε την «Παροικιακή» να γράφει με πηχισίους τίτλους «Ωμός εκβιασμός από Αγγλοαμερικανούς».

Έπειρε, προφανώς, να συγχαρεί τον Πρόεδρο, που ξεκάθαρα εμπιστεύτηκε τους Αγγλοαμερικανούς, αφού μάλιστα είπε στον Βρετανό πρωθυπουργό ότι δεν πρόκειται να τον ενοχλήσει για τις Βάσεις που έχει στην Κύπρο. Μετά λέει ότι ασκούν πέσεις για λύση πριν την άνοιξη του 2010.

Ξέχασαν ότι πριν από τις προεδρικές, ο Χριστόφιας ζήτησε λύση «εδώ και τώρα», για να αποφυγχεί, τάχα, η διχοτόμηση...

Προφανώς, τώρα που ο κύριος Πρόεδρος βολεύτηκε στην «καρέκλα» και βόλεψε και τους φίλους του, δεν νοιάζεται ποσάς για κανέναν (πρόσφυγα ή μη). Ελπίζω όσοι κοκκορόμυαλοι ή α

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
757 High Road, Finchley, London N12 8LD, Tel: 020 8343 7522, Fax: 020 8343 7524

# Η τελευταία εκπομπή της Σάντρας Μπιλίκα

Κύριε Διευθυντά,

Το Ελληνικό Ραδιόφωνο Λονδίνου, London Greek Radio (LGR), που ήταν κάποτε το καμάρι μας, στήθηκε και κρατήθηκε με τους αγώνες και την υλική υποστήριξη της παρουκίας για να εξυπηρετεί τα συμφέροντα του απλού κοσμάκη και όχι τα συμφέροντα ή τα καπρίτσια του άλφα ή του βήτα επιχειρηματία. Στήθηκε και κρατήθηκε για να διατηρεί και να προβάλλει τη γλώσσα, τα ήθη, τα έθιμα, τις παραδόσεις και γενικά τον πολιτισμό μας. Πάνω απ' όλα, για να διατηρεί άσβεστη τη φλόγα του αγώνα για επανένωση της Κύπρου και επιστροφή των προσφύγων στα σπίτια τους.



Του  
Πάμπου  
Παστίδη

Είμαι βέβαιος ότι εκφράζω τα αισθήματα της πλειοψηφίας των παροίκων και θα μιλήσω άνετα, χωρίς φόβο και πάθος, χωρίς περιστροφές και μισόλογα. Σήμερα το LGR, η φωνή της παρουκίας, κινδυνεύει και είναι επάνωγκες να κάνουμε κάτι, να κινητοποιηθούμε για να περισώσουμε ότι μπορεί να περισωθεί. Ο εφησυχασμός και η επανάπτωση δεν μας τιμούν, ούτε η αδιαφορία.

Η νέα Διοίκηση του LGR, που αντιμετωπίζει τον σταθμό ως σκέτη επιχείρηση, αδια-

φορώντας για την ποιότητα των προγραμμάτων και επικαλούμενη, ή καλύτερα, εκμεταλλεύμενη όπως ισχυρίζονται πολλοί, την οικονομική κρίση, αποφάσισε να σταματήσει εντελώς το μισθό παρουσιαστών του σταθμού, ζητώντας τους μάλιστα να εργάζονται χωρίς πληρωμή!

Παρουσιαστές του σταθμού θα αμείβονται μόνο αν εξασφαλίζονται χορηγία για το πρόγραμμά τους, δηλαδή θα είναι παρουσιαστές και διαφημιστές, κουβαλητές διαφήμισης, όπως λέμε νεροκούβαλητές.

Μέσω της στήλης αυτής της εγκρίτου εφημερίδας σας, καλώ την Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Βρετανίας και όλλα οργανώματα να αντιδράσουν σ' αυτήν την πρωτάκουστη εκμετάλλευση. Καλώ τους πάροικους, ανεξαρτήτως πολιτικής ή ιδεολογικής τοποθέτησης να αντιδράσουν. Η ραδιοφωνική άδεια δεν δόθηκε για να κάνουν κάποιοι λεφτά, αλλά για να ικανοποιούνται οι ανάγκες της παροικίας μας.

Ήδη, εδώ και αρκετό καιρό, το επίπεδο του σταθμού παρουσιάζει πτώση. Φανταστήκατε τι θα γίνει αν φύγουν και οι εναπομείναντες τρεις - τέσσερις επαγγελματίες παρουσιαστές του σταθμού;

Το περασμένο Σάββατο, τόσο ο γράφων όσο και δεκάδες φίλοι και γνωστοί νοιάσαμε βαθιά θλίψη, αλλά και συγκίνηση και περηφάνια. Η σεμνή καλλιτέχνιδα, επαγ-

γελματίας ηθοποιός, τραγουδίστρια και παρουσιάστρια, Σάντρα Μπιλίκα, είχε την τελευταία της εκπομπή, μέσω των ραδιοκυμάτων του LGR, ύστερα από πολλά χρόνια ευδόκιμης υπηρεσίας και συνεχούς προσφοράς στο ραδιοσταθμό της παροικίας. Έκλαψαν και οι πέτρες!

Η πολύ αγαπητή σε όλη την παροικία και όχι μόνο αν εξασφαλίζουν χορηγία για το πρόγραμμά τους, δηλαδή θα είναι παρουσιαστές και διαφημιστές, κουβαλητές διαφήμισης, όπως λέμε νεροκούβαλητές.

Εστω και την υστάτη, καλώ τη Διεύθυνση του LGR, να επανεξετάσει και αναθεωρήσει το λανθασμένο δρόμο που διάλεξε να πάρει. Για το καλό των παιδιών μας, για το καλό της Κύπρου που στενάζει κάτω από την μπότα του Τούρκου κατακτητή, πρέπει και η Διεύθυνση του LGR, αν χρειαστεί, να κάνει κάποιες θυσίες.

Οι παρουσιαστές του σταθμού έχουν ήδη κάνει πολλές θυσίες. Κανένας παρουσιαστής ή παρουσιάστρια του LGR, που εν πάσῃ περιπτώσει είναι χαμηλόμισθοι, δεν επιτρέπεται να εργάζεται χωρίς πληρωμή.

## Συγχαρητήρια και ευχές ΣΤΟΥΣ ΝΕΟΝΥΜΦΟΥΣ, ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΜΑΡΙΑ ΘΕΟΦΑΝΟΥΣ

Έτσι το πρόσταξε η καρδιά, εις τη δική σας τη χαρά, σαν λεμονιάν' ανθίσω!

Με ρόδα και λεμονανθόν το στίχο να στολίσω.  
Εις τα δικά μας τα παιδιά ευχές για να χαρίσω.

Στα δυο αστέρια του ουρανού πού' γιναν σάρκα μία!  
Στα δυο πουλιά που κελαϊδούν την ίδια μελωδία!  
Στα δυο παιδιά που αγαπά, τον Πάννη και τη Μαίρη, στον υπερήφανο Αετό και τ' άσπρο Περιστέρι.

Η πλάση έχει τον ορισμό της για κάθε ανθρώπινη ψυχή.  
Με το έτερο μισό της, σαν έρθει η ώρα, ν' ανταμωθεί.  
Η Παναγιά και ο Χριστός κι ο Πλαστουργός να δώσει, ο γάμος να ευλογηθεί, αιώνια να στεριώσει.

Το δέντρο της αγάπης σας ν' ανθίσει, να φουντώσει και το νερό στη μέση σας ποτέ να μη θολώσει.  
Οι δυο καρδιές σ' ένα παλμό, πάντα εν αρμονία, σε ένα δρόμο φωτεινό, γεμάτο ευτυχία.

Τριαντάφυλλα και γιασεμιά στο διάβα σας ν' ανθίζουν, να ρίχνουν τα λουλούδια τους, να σας καλωσορίζουν.  
Ροδόσταγμα κι ανθόνερο, στης Μούσας το λαγίνι, κάθε γλυκό σας όνειρο... αληθινό να γίνει!

Σαν περιβόλι ολάνθιστο να είναι η ζωή σας.  
Να σας θωρούν να χαίρονται τ' αδέλφια κι οι γονείς σας.  
Κι εμείς... Εις τη δική σας τη χαρά, ένα κρασί ας πιούμε.  
Κι ευλογημένα στέφανα, όλοι να ευχηθούμε.  
Με ευχές και με τραγούδια, με μια αγκαλιά λουλούδια, στα δικά μας τα παιδιά.

Με απέραντη αγάπη  
Ξεριζωμένη Λεμονιά

## Δεν μετατόπισα την εισβολή κατά μισό αιώνα...

Αγαπητέ κύριε Διευθυντά,

Αναφέρομαι στην επιστολή μου που δημοσιεύσατε στις 21 Μαΐου, σελίδα 27, με τίτλο «Είμαστε αφελείς να αγνοούμε τη δόλια τουρκική πολιτική». Δεν λαμβάνω υπόψη μου μικρολάθη όπως όταν αντί του «τι κάνουν αυτοί οι θεσμοί», γράψατε «το κάνουν αυτοί οι θεσμοί»! Ή το «θα συναναστρέψουμε» που έγινε «θα συναναστραφούμε»! Η τις παραλείψεις μεικτών χωριών κ.λπ., όμως στο μέσον της τρίτης στήλης, από παραδρομή γράψατε ότι η τουρκική εισβολή στην Αλεξανδρέττα έγινε το 1986. Εγώ έγραψα το 1936. Οφείλω να επισημάνω αυτό το λάθος, μήπως και κατηγορηθώ ότι αποενοχοποιώ το νεοτουρκικό καθεστώς του 1930 και μεταποίω την ευθύνη σε τουρκική κυβέρνηση του 1986.

Ευχαριστώ για τη φιλοξενία  
Αντρέας Κυριάκου

Σημείωση «Ε»: Λυπούμεθα για το λάθος το οποίο έγινε με δική μας ευθύνη και απολογούμεθα.

## Τόλμα, για να σταθείς ψηλά

Ελληνοκύπριε. Θυμήσου,  
στον ήλιο μέστωσε η ψυχή σου.  
Γύρω της Πέτρας του Ρωμιού,  
λεβέντη μου, κρατάς το ΟΧΙ  
ενός ατίμητου ναού  
ελευθερίας και πνοής σου.  
Ζωής - μετάληψης του νου.  
Ήρωα, σοφέ και ζευγολάτη.  
Αγροίκοι κάψων τα σπαρτά.

Καιρός σου να ξαναοργώσεις,  
να ξαναστήσεις τα ιερά.  
Ελληνοκύπριε, θυμήσου,  
λύση του ΝΑΙ δεν είν' τιμή σου.  
Στα χαμηλά κατρακυλάς.  
Με «ναι», λασπώνεις τη ζωή σου.  
Με ΟΧΙ αντριώνεις τη φυλή σου.  
Τόλμα, για να σταθείς ψηλά!

Μερσίνη Σκυριανή

## Ελληνική ιστοσελίδα για τις ευρωεκλογές

Αγαπητή Σύνταξη,

Σας ενημερώνουμε ότι για την πληρέστερη και αντικειμενική πληροφόρηση όλων των Ομογενών σχετικά με τα τεκταινόμενα στην Ελλάδα πριν από κάθε εκλογική αναμέτρηση, λειτουργεί πλέον στο διαδίκτυο το [www.eklogika.gr](http://www.eklogika.gr)

Ενδεικτικά αναφέρουμε ότι φιλοξενούμε το μοναδικό debate των επικεφαλής των συνδικαλισμάτων και των επτά κομμάτων που μετέχουν στις ευρωεκλογές, όλα τα gallop που έχουν γίνει μέχρι σήμερα, αρθρογραφία, ειδήσεις, χρήσιμες πληροφορίες και πολύτιμες συνδέσεις με link. Θα σας παρακαλούσαμε να ενημερώσετε σχετικά τους αναγνώστες σας.

Για το eklogika.gr  
Χρήστος Καψάλης  
Δημοσιογράφος

## Το ΔΗΚΟ εμμένει σε αρχές

Όπως πολύ εύστοχα διακρίνει ο καθηγητής Δημήτριος Τσάτσος στο βιβλίο του «Προβλήματα Δημοκρατίας», ο όρος της Αντιπροσωπευτικής Δημοκρατίας στη σύγχρονη κοινωνία έχασε την ιστορική του προϋπόθεση. Το ανέβασμα του μορφωτικού επιπέδου του μέσου πολίτη και η διαπίστωση πως η οικονομική και κοινωνική του υπόσταση είναι σε αυστηρή συσχέτιση με τα γενικότερα κοινωνικοικονομικά δεδομένα, τον μετέβαλαν ή καλύτερα τον μετεξέλιξαν από ιδιωτή/φιλήσυνχο πολίτη σε έναν πολίτη που δεν παρα

## Εκλεκτές Συνεργασίες

**Μέρος 48ον**  
**ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΟΓΔΟΟ**  
**Το αρμόνιο**  
**του Παντελή**  
**(συνέχεια)**

«Πώς θα φέρων εδώ τους φίλους να βλέπουμε ποδόσφαιρο; Ύστερα δεν είμαι άρρωστος για να μένω εγώ κατασύρθη δίχως φραγτό και διασκέδαση μέσα στο δικό μου σπίτι, όταν η γυναίκα μου θα βρίσκεται ξαπλωμένη στο κρεβάτι μέσα στο σαλόνι μας; Και να μας αναστάνει με τους πόνους, τις φωνές και με το κλίμα της! Στο απάνω πάτωμα του σπιτιού θα μένει, στο διπλό μας το κρεβάτι, στην κρεβατοκάμαρά μας που είναι δίπλα στα παιδιά! Κι ας φωνάζει και ας κλαίει κι ας παραπονείται όσο θέλει κι όσο της τραβά η όρεξη! Εγώ, πάντως, θέλω να χώρωντας την ησυχία μου. Επειδή, κουμάντο κάνω μοναχά εγώ και κανένας άλλος μέσα στο δικό μου σπίτι και στην οικογένειά μου!»

Ο καμένος ο Γεράσιμος έτρεξε παντού και φρόντισε, φίλησε ποδιές και πέτυχε να πεισθεί η Δημαρχία να διαφυγίσουν όπως έπερπετε την κρεβατοκάμαρά της ώστε να μετακινείται μ' έναν γερανό ήλεκτρικό απ' το στρώμα σε καρέκλα ειδικά προσαρμοσμένη με τροχούς και με τιμόνι κι έτσι να μπορεί να πάει στην κουζίνα και στο μπανιό και στον καρπιτινέ.

Τα παιδιά της την χρειάζονταν, όσο κι αν υπόφερε η ίδια από τους φρικτούς της πόνους: Έπερπετε να τα φροντίζει μην τους λείψει τίποτα τόσο ανήλικα που ήταν, μα και καλομαθμένα από τις παλιές περιποιήσεις της και την άπλερη ογάπη που τους έδειχνε σαν μάνα πριν να πάθει αυτό που έπαθε και την είχε καθηλώσει τόσες μέρες στο κρεβάτι.

\*\*\*\*\*

Πλήθος τ' αποχήματα και αμέτρητα τα βάσανα στη ζωή της Χαραλαμπίας, πρώην Σιδέρη, σήμερα Πατσά. Πρώτο, μάλιστα, ατύχημα και μεγάλο κι αθεράπευτο το βάσανο στάθηκε ο γάμος της – και από επιλογή δικιά της, που ήταν και το χειρότερο – με τον μέθυσο Πατσά.

Άριστη δασκάλα αυτή, μ' ειδικότητα στο πιάνο και το κλασικό αρμόνιο, ταχυδρόμος της δεκάρας ο Θεοφάνης ο Πατσάς. Ο οποίος, μολις μοιράζει τις επιστολές στα σπίτια της μικρής τους πλοΐας και ξεμπέρδευνε πρωί-πρωί απ' την μπελαλίδικη δουλειά του – αγγερεία την ονόμιζε – σπαταλώνει την ημέρα του σ' ένα καφενείο τζογαράδικο χαρτοπαιζόντας με φίλους και με χασιμέρηδες κι αργόσχολους κάθε καρυδιάς καρύδι, μα κι αδειάζοντας συνέχεια, προς χαρά του καρφέζη μα κι ικανοποίησή του, το τεράστιο ψυγείο απ'

# Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα

## Θεοχάρης ο Σωζόμενος

### ΤΗΣ ΣΤΕΛΛΑΣ ΧΡΙΣΤΟΦΩΝΗ

τις μπύρες και τα ούζα και τα αναψυκτικά έτσι για να κάνει κέφι.

Όμως οι υπόλοιποι πελάτες, οι συμπαίχτες του στον τζόγο, είχαν ο καθένας το περβόλι του, το αφτέλι, τα φρουτόδεντρα κι ότι άλλο φανταστείς. Τα καλλιεργούσαν στην άρα τους και στην εποχή τους κι ύστερα περίμεναν χρονούμενοι την σοδειά να την τρυγήσουν και να την μοσχοποιήσουν έτσι να γεμίσουν με χαρά και πραγματική απόλαυση τ' άδεια μέχρι τότε πορτοφόλια τους.

Άλλα τούτος ο Πατσάς είχε για εισόδημά του μόνο τον ψωρομισθό του ταχυδρομείου για να κάνει το δικό του και να πρευθεί μεσ' στη ζωή του απλού υπαλληλού. Η υπηρεσία, μάλιστα, του δημόσιου υπαλλήλου, όπως ήτανε αυτός, νομικά του απαγόρευε την εξάσκηση και άλλου, έστω και προσωρινού μα προσδοφόρου επαγγέλματος, εκτός κι αν το διακινδύνευε – όπως τόσοι άλλοι πιο εργατικοί υπαλληλοί – κι εργαζότανε κρυφά. Όμως, πιο τέτοια όρεξη ο Θεοφάνης ο Πατσάς για μια δεύτερη δουλειά!

Μοναχοπαίδι και μονοχογής, κι οι γονείς του που τον είχαν – κι από τα μικρά του χρόνια μάλιστα – να μην βρέξει, να μην στάξει – όποτε, βέβαια, όπως λέει κι ο λαός, «το παιδί και το σκυλί σου κατά που τα μάθεις!»

Έμαθε, λοιπόν, στην καλοπέραση και στην τεμπλιά και για τον Θεοφάνη πα...πέρα βρέχει! Κι δύτινο συχωρέθηκαν και οι δυο γονείς του και κληρονόμησε το διώροφο στίπτι τους και λεφτά στην τράπεζα και πεντέξι τικήματα έξω από την πόλη τους, πίστεψε πως ήτανε κάποιος μεγιστάνας!

Οι γονείς της Χαραλαμπίας ήτανε νησιώτες κι είχαν το κακό συνήθειο να της στέλνουν τακτικά, δυο φορές την εβδομάδα -Τρίτη και Παρασκευή- γράμματα μακροσκελή για όλα όσα γίνονταν στο μικρό νησί τους.

Την αλληλογραφία, μάλιστα, αυτή την ενθάρρυνε κι η ίδια σαν το πιο ευχάριστο πάρεργο ν' αλληλογραφεί με τους δικούς της, έτσι όπως ήτανε και μοναξιασμένη και συνεσταλμένη από φυσικού τους. Και δεν ήτανε μονάχα οι γονείς της που της γράφανε: Ήταν οι γιαγιάδες της οι δυο και οι θειάδες κι οι ιδαέρφες και οι στενές της φιλενάδες. Γι' αυτό και το φως στο μικρό της διαμέρισμα αργούσε πολύ να

σβήσει τα βραδιά μέχρι να ξεκοκαλίσει και την τελευταία λέξη από τα γραφόμενά τους κι ύστερα να ετοιμάσει τις δικές της απαντήσεις και να τις ταχυδρομήσει καθ' οδόν προς το σχολείο.

Με τον καιρό, όμως, ο ταχυδρόμος ο Θεοφάνης προθυμοποιήθηκε να παραλαμβάνει μάτσο τις επιστολές της Χαραλαμπίας κάθε που της έφερε τα δικά της γράμματα από τους δικούς και φίλους της.

Στη συνέχεια, μάλιστα, της πρότεινε να μην πετάει τις επιστολές που της έφερε στην βεράντα του σπιτιού – όπως έκανε συνήθησα για τους άλλους παραλήπτες – αλλά να της τα παραδίδει αυτοπροσώπως στο διαμέρισμά της το βράδυ μετά το σχολείο.

Οπότε, και σιγά-σιγά, έγινε η αγουρίδα-μελι! Η Χαραλαμπία τον φίλευε καρέ ή αναψυκτικό ή γλυκό του κουταλιού που της έστελνε η μάνα της με την πρώτη ευκαιρία. Και σιγά-σιγά κι απρόσμενα τα φίλεματα αυτά γίνανε φιλιά παράροφα κι αγκαλιές κρυφές κι απόκοσμες κι άπειρα γλυκόλογα. Ήρθε τελικά και αναπόφευκτα κι η εγκυμοσύνη της πρώτη, που οδήγησε στον γάμο, θελοντας και μη, τον πολύκλωνο κι απαρίστο και φαρμακέρο.

Η αλήθεια είναι, βέβαια, ότι στην αρχή των ερωτόλογων που την γιούμιζε συνέχεια ο ευγενικός της ταχυδρόμος, η δασκάλα η Χαραλαμπία έκανε προσπάθεια μεγάλη για να μην πιαστεί στα δίχτυα έρωτα πολύ απαριστόν, όπως πίστευε η ίδια. Αντιστούντων μ' ευγένεια, μην προσβάλει τον Θεοφάνη, αλλά η αντίστασή της τον πεισμάτωντας και του άνοβε τον πόθο να την κατακτήσει γρήγορα, όπως το ποντίκι με την γάτα. Βρήκε τελικά τον τρόπο να πετύχει στον σκοπό του: Συμβουλεύτηκε, λοιπόν, και με κάθε μουσικότητα, δεν θα γίνουμε ζευγάρι. Μέσ' στη ματιά σου είδα που τρέμει το σώμα σου, όπως δονέται στην ομήλη το φεγγάρι.

«Εσύ κι εγώ», είπες και σούδρωσες το στόμα σου, «ποτέ, να ξέρεις, δεν θα γίνουμε ζευγάρι. Μέσ' στη ματιά σου είδα που τρέμει το σώμα σου, όπως δονέται στην ομήλη το φεγγάρι. «Κρατάς εσύ και το φανό και το μοχάρι, κόβεις με πείσμα όσο θες κι ο πα' αρέσει. Στ' άπειρο φάγνεις για να βρεις τ' απόφιο τα κλαρί, ώριμο φρούτο στο κλαρί που πάνε να πέσει. Αποφασίζεις – δίχως οίκτο – πι να κάνεις, κι αποζητάς κάπι τ' αγνό να το πεθάνεις.

Τα δυο σου χελιδή τα κρατάς κλειστά για μένα κι έχεις φυτέψει στην καρδιά μου κυπαράσσιο. Φτερά του ονείρου η ζωή μου, μαρδιένα, κι έχεις στερέψει κάθε πόθου μου την βρύση τάραπα που ήτανε μέρα πάνε πια, για με, να φήσεις. Χαράς χαρά και πόθου πόθος ματιά σου κι άπιστη μένει, σαν σκιά, η ομορφιά σου!

Της το απάγγειλε ο ταχυδρόμος Πατσάς και της το διάβασε το ποίημα πολλές φο-

ρές, χαμηλόφωνα, υποβλητικά, σαν αφύριμα οχιάς του καλοκαιριού, κι η Χαραλαμπίτη – που πέρναγε τότε, μετά το παράταρο και παράκαιρο τσακωμό της με τον Πολύβιο Χατζή, την πιο δύσκολη, συνισθηματικά κι επαγγελματικά, περίοδο της ζωής της – δεν άντεξε στον πειρασμό κι ενέδωσε στον παρακλητικό τόνο της φωνής του Θεοφάνη.

Και την άλλη κιόλας μέρα ο απογοητευμένος γεροδάσκαλος – και παράξενος καπηλητής του στο ψυχολογικό κι βρόμικο αυτό κόλπο σε βάρος της αθώας Χαραλαμπίτης – άκουγε με κρυφή κι ανεπώπωτη χαρά την επιτυχία του νεαρού μοθητευμένου του. Δεν υπάρχει, λένε, πιο ευχάριστο συναίσθημα για τους αποτυχημένους της ζωής από το ν' ακούνε ότι η πηγή της αποτυχίας της δικιάς τους κατακτάται και καταπατείται κι εξευτελίζεται από κάποιον άλλο.

Την Χαραλαμπίτια, ο Πολύβιος Χατζής, που την φάναζε συνήθως «Χάρων» και «Χαρούλα μου», όπως κι οι γονείς κι οι φίλοι της, δεν κατάφερε να την κατακτήσει ο ίδιος, έστω κι αν αυτός είχε – όπως επιμένει κι ισχυρίζεται να λέει σε γνωστούς και φίλους του – τα πιο αργά και αθώα και πιο έντιμα αισθήματα για την νεαρή δασκάλα, που θα οδηγούσαν, πίστευε και έπιπλη την γάμο τους.

Όμως η σκληρή της άρνηση να δεχθεί τον αφανέρωτο και γεροντικό του έρωτα – έστω και πλατωνικό – τον είχε πληγώσει και προσβάλει και τον είχε καταντήσει θέμα γέλιου και πειράματος και σαρκαστικών σχολίων για τους

ΤΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

# Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων (1964-79) Αθηναγόρας Κοκκινάκης

**ΜΕΡΟΣ 129ον**

## ΤΟ ΚΥΚΝΕΙΟ ΑΣΜΑ ΤΟΥ ΑΘΗΝΑΓΟΡΑ:

**Η τελευταία του εγκύ-  
κλιος για τα Σχολεία της  
Ομογένειας Μ. Βρετανίας**

Πρός τους Ευλαβεστάτους  
Ιερείς,  
τους Τιμωτάτους Επιπρόπους,  
τους Ελλογίμους  
Διδασκάλους και  
Διδασκάλισσες των  
Ελληνικών Σχολείων  
των Κοινότητων της  
Αρχιεπισκοπής

**Αγαπητοί,**

Εφθάσαμεν και εφέτος εις την ευλο-  
γημένην περίοδον που τα παιδιά θα  
επιστρέψουν εις τα Σχολεία τους, και  
οι Γονείς με την ευχή τους θα συνοδεύ-  
σουν αυτά εις την Εκκλησίαν, όπου θα  
γνωρίσουν ή θα ξανασυναντηθούν με  
τον Ιερέα και τους Διδασκάλους τους.

Την Κυριακήν, 16ην Σεπτεμβρίου, εις  
όλους τους Ναούς της Αρχιεπισκοπής  
δέοντας όπως λάβη χώραν μετά το τέλος  
της Λειτουργίας Αγιασμός πρός ευλο-  
γίαν των μαθημάτων που αρχίζουν την  
Δευτέραν, 17ην Σεπτεμβρίου.

Ο Ιερέυς της Κοινότητος, περιστοι-  
χούμενος υπό των Διδασκάλων, το Συμ-  
βούλιον και την Σχολική Εφορείαν της  
Κοινότητος και το Ποιμανόν αυτού, θα  
τελέσῃ Αγιασμόν και θα προσφέρῃ τον  
Τίμιον Σταυρόν εις τα παιδιά πρός  
ασπασμόν και ευλογίαν και μετά τα  
θα επιτακαλουθήσει Δεξιώσις, από τέ  
Γονείς και Διδασκάλοι θα συνομιλήσουν  
διά το Σχολείον και τας ανάγκας αυτού.

Τα βιβλία εστάλησαν και εφέτος υπό<sup>1</sup>  
του Υπουργείου Παιδείας των Αθηνών  
και προσφέρονται δωρεάν εις τα παι-  
διά διά να μάθουν την γλώσσαν του Ευ-  
αγγελίου, η οποία συνδέει τον Ελληνισμόν  
της Πατρίδος με τον διεκορπισμένον  
Ελληνισμόν εις τα πέρατα του κόσμου.

Εκείνο που ζητεί το Ελληνικό Σχολείο  
είναι:

1) Η αβοηθήση τα παιδιά να ομιλούν  
απλά Ελληνικά.

2) Η καταλάβουν ότι είναι Ελληνι-  
κής καταγωγής.

3) Η μάθουν τις προσευχές της Εκ-  
κλησίας μας ώστε εις την Εκκλησίαν,  
όταν τις ακούνε να πληροφορούνται  
ότι η γλώσσα της Εκκλησίας των είναι  
η Ελληνική, εις την οποίαν εγράφη το  
Ευαγγελίον και τα άλλα βοηθητικά βι-  
βλία που φωτίζουν τον κόσμον.

Οι Γονείς πρέπει να καταλάβουν διό  
δεν θα έχουν ποτέ την συνειδησήν των  
ήσυχη εάν δεν βοηθήσουν τα παιδιά  
τους να μάθουν Ελληνικά και εάν δεν  
τα στείλουν και τα συνοδεύσουν εις το  
Ελληνικόν Σχολείον. Η βοή της ιστορίας  
και η ηχώ των Αγίων και των Διδασκά-



**Ο τότε επίσκοπος και σημερινός Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων Γρηγόριος δίδει τον τελευταίο ασπασμό στη σορό του αειμνήστου Αρχιεπισκόπου Αθηναγόρα Κοκκινάκη το Σεπτέμβριο του 1979**

λων του Γένους μας θα τους ενοχλή σήμερα τη ζωήν, εάν δεν συντελέσουν ώστε τα παιδιά τους να εγγραφούν εις το Ελληνικό Σχολείον διά να μάθουν τα Ελληνικά γράμματα και του Θεού τα πράγματα.

Εις τούτο οι Ιερείς μας από τον Άμ-  
βωνα και εις τις επισκέψεις εις τα σπί-  
τα και οι Διδασκάλοι μας από την έδραν  
και τας συναντήσεις των με τους γο-  
νείς θα συντελέσουν ώστε κανένα παι-  
δάκι να μη μείνη έξω από το Ελληνικόν  
Σχολείον και καμία μητέρα και πατέ-  
ρας να μη στείλουν το παιδί τους εις  
την Ελληνική κινδυνεύουμε τελικά ν' απολέσουμε για πάντα και  
την εθνική μας συνειδηση...

**Ο ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ  
ΝΑΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ  
ΑΝΔΡΕΑ, KENTISH  
TOWN BORKEIOΥ  
ΛΟΝΔΙΝΟΥ**

**Στα προηγούμενα είδαμε την εμ-  
μονή των Αγγλικανών ιδιοκτη-  
τών του Ναού των Αγίων Πά-  
ντων, Camden Town Λονδίνου ν' αφαι-  
ρέσουν από την σχετικά τότε νεοσύ-  
στατη ομώνυμη Κοινότητα το οίκημα  
του Ναού με την δικαιολογία ότι χρειά-  
ζονταν τους χώρους του για την επέκτα-  
ση της αυλής τους σχολείου τους που  
βρισκόταν στο πίσω μέρος του Ναού.**

Η αλήθεια, βέβαια, ήταν ότι τον Ναόν  
αυτόν οι Ελληνοκύπριοι είχαν «προσωρι-  
νά» ενοικιάσει από τους Αγγλικανούς,  
οι οποίοι, συνεπώς, δικαιούνταν – σύμ-  
φωνα με το γράμμα του νόμου – να  
κάνουν έξωση της Κοινότητος.

Για να αποφευχθούν, όμως, τέτοιους  
είδους ανεπιθύμητοι και πολυέξοδοι  
δικαστικοί αγώνες, αλλά κυρίως – όσον  
αφορά την ηγεσία της Ελληνικής Ορθό-  
δοξίας Εκκλησίας στο Ηνωμένο Βασίλειο  
– «να μη τα χαλάσουμε με τους Αγγλικα-  
νούς», τόσο ο Αρχιεπίσκοπος Αθηναγό-

ρας Καββάδας (1951-1962), που είχε  
διαδεχθεί στον Θρόνο των Θυατείρων  
τον Μητροπολίτη Γερμανό Στρηνόπουλο  
(1922-1951) (επί της Αρχιερατείας και  
τις ευλογίες του οποίου είχε ιδρυθεί η  
Κοινότητα των Αγίων Πάντων και είχε  
εξασφαλισθεί η επί ενοικίων απόκτησης  
του ομώνυμου, για την Κοινότητα, Ναού),  
όσο και ο διάδοχος αυτού, Αρχιεπίσκοπος  
Αθηναγόρας Κοκκινάκης (1963-1979),  
συμφώνησαν να εγκαταλείψει ο Ναός  
αυτός και να μεταφερθεί η θρησκευτική  
έδρα της Κοινότητας κάπου αλλού.

Την λύση αυτή, όμως, απέρριψαν,  
με την ίδια εμφονή, οι Αρχοντες και το  
Ορθόδοξο Ποιμένιο που είχαν πια συνη-  
θίσει να λειτουργούνται στον Ναό αυτό  
στο Pratt Street, βρήκαν δε και υποστη-  
ρικτή των θέσεών τους αυτών και τον  
τότε Αρχιεπίσκοπο και Πρόεδρο της  
Κύπρου Μακάριο Γ', όπως και τους  
εκπροσώπους της Κυπριακής Κυβέρνη-  
σης στο Λονδίνο.

Αλλά προπάντων οφελεί την Ομογένεια  
Ηνωμένου Βασιλείου να ευγνωμονεί,  
μεταξύ άλλων, τον Λεωνίδα Παναγιδή,  
τον Πολύκαρπο Σαλάτα, τον Ιάσονα  
Λουκιανό και τον Ανδρέα Νικολάου,  
οι οποίοι κινούσαν τα νήματα για την  
στερρά αντιδροσή των Ελληνοκυπρίων  
να μην ενδώσουν στην υποχωρητική  
πολιτική των δύο Αθηναγόρων.

Επίσης ουσιαστικό ρόλο στην επ'  
άπειρο πλέον απόκτηση και κατοχή  
του Ναού αυτού από τους Ελληνοκυ-  
πρίους διαδραμάτισαν και οι τότε  
Αρχιμανδρίτες και Προϊστάμενοι, εις  
διαδοχήν, του Ναού, ο Καλλίνος Μαχαι-  
ριώτης (τον οποίο, ειρήνησαν το 1955 επειδή τον  
θεωρούσαν πρωτεργάτη στην δήθεν

ανακήρυξη της έντασης της Κυπριακής Δημοκρατίας και την πλήρη εξαφάνιση του συνθήματος «Ένωσις και μόνον Ένωσις», για την οποία είχαν άλλωστε  
αγωνισθεί και θυσιασθεί οι ήρωες της ΕΟΚΑ, επέφερε αγεφύρωτο ρήγμα στις  
μεγάλες μάζες των Ελληνοκυπρίων της Μεγάλης Βρετανίας.

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ****ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ**

εγγραφή Ελληνικυπρίων ως μελών της ΕΟΚΑ, χρησιμοποιούσαν δε και το γεγονός αυτό ως δικαιολογία για την απαίτησή τους να εκδιώξουν την Κοινότητα από το Ναό, ο νύν Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων Γρηγόριος και ο μ. Νικηφόρος Κυκκώπης, επί των ημερών του οποίου αγοράσθηκε τελικά η ιδιοκτησία του Ναού.

Μια, τότε, εναλλακτική λύση που είχε προταθεί από τους Αγγλικανούς ήταν και ο Ναός του Αποστόλου Ανδρέα, Kentish Town Λονδίνου, ο οποίος βρίσκεται σε πραγματική «απόσταση βολής» από εκείνον των Αγίων Πάντων.

Ο δε Αρχιεπίσκοπος Αθηναγόρας Καββάδας έσπευσε αμέσως να δεχθεί την λύση αυτή για δύο κυρίως λόγους: Αφ' ενός να εμφανίσει την Αρχιεπισκοπή Θυατείρων ως διαλλακτική απέναντι των Αγγλικανών, και αφ' ετέρου ν' αποδομηθεί την Κοινότητα των Αγίων Πάντων, της οποίας το Καταστατικό παρείχε στους Άρχοντες της ένα είδος αυτονομίας απέναντι στην Αρχιεπισκοπή Θυατείρων. Αυτονομία, η οποία, όπως είδαμε, χαρακτηρίζει και το Καταστατικό του Ναού της Αγίας του Θεού Σοφίας Λονδίνου και συνεπώς δημιουργούσε προβλήματα για τον εκάστοτε Αρχιεπίσκοπο, το οποίο όμως είχε ετοιμασθεί, ψηφιστεί και λειτουργήσει μεσό σχεδόν αιώνα πριν ιδρυθεί η Μητρόπολη (και μετέπειτα Αρχιεπισκοπή) Θυατείρων (1875-1922).

Ανεξάρτητα, πάντως, από τις όποιες προθέσεις του Αρχιεπισκόπου Καββάδα, η οποία είναι ότι και ο Ναός του Αποστόλου Ανδρέα Kentish Town, παρ' όλο το πλησιόχωρό του με εκείνον των Αγίων Πάντων, είχε πολύ καλά αποτελέσματα όσον αφορά τη θρησκευτική και την εκπαιδευτική εξυπηρέτηση των χιλιάδων Ομογενών που είχαν κατακλύσει το Λονδίνο μετά το πέρας κυρίων του Δευτέρου Παγκοσμίου Πολέμου. Παράλληλα, όμως, ο Ναός του Αποστόλου Ανδρέου – εν αντιθέσει με εκείν



**ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ**  
από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαλίδη

**Πρόωρος ή αρτινός θάνατος;**  
**ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟΝ**

**Ο** σα μπορούσαμε να μη λάβουμε υπόψη αυτή την κατηγορία ανθρώπων, αν αυτοί οι άνθρωποι ήταν άνθρωποι με πολύ χαμηλή νοημοσύνη και που χαρακτηρίζονται από μια απίστευτη ευποστία.

Έτσι, θα μπορούσαμε να πει: «Καλά, βρε παιδιά, κάθεστε και ακούτε και πιστεύτε αυτόν τον άνθρωπο; Μα αυτός δεν έχει κουκούτια μιαλό. Δε βλέπετε και από το βλακάδες ύφος που είναι ζωγραφισμένο στο πρόσωπό του; Αυτός, ότι του πονού οι παπάδες και οι θεολόγοι και άλλοι σχετικοί, τα πιστεύει. Μην του δίνετε σημασία». Οστόσο, τα πράγματα δεν είναι καθόλου έτσι. Υπήρχαν και υπάρχουν κορυφαίοι άνθρωποι, μεγάλοι διανοούμενοι, και ανάμεσά τους και μεγάλοι επιστήμονες, οι οποίοι πιστεύουν και πιστεύουν στη συνέχιση της ζωής μετά θάνατο.

Ποια, όμως, εξήγηση μπορεί να δώσει κανείς στην πιο πάνω πραγματικότητα; Με αυτό το θέμα, ας επιτραπεί να ασχοληθούμε για λίγο. Στον εγκέφαλο μας υπάρχουν διάφορα κέντρα διεξαγωγής, ας το πούμε έτσι, διαφόρων λειτουργιών. Έτσι, π.χ., στον εγκέφαλο υπάρχει και ένα κέντρο όπου λειτουργεί η μνήμη. Αν το κέντρο αυτό υπολειτουργεί ή δε λειτουργεί καθόλου (για ένα χρονικό διάστημα), τότε στο κέντρο θα αμβλύνθει η λειτουργία αυτή (της μνήμης) και στο τέλος θα νεκρωθεί. Έτσι είναι που έχουμε και το φαινόμενο ανθρώπων στους οποίους δε λειτουργεί καθόλου η μνήμη.

Αντίθετα, υπάρχουν και άνθρωποι που έχουν απίστευτα φοβερή μνήμη, για τον απλούστατο λόγο ότι στους ανθρώπους αυτούς το κέντρο αυτό χρησιμοποιήθηκε και συνεχίζει να χρησιμοποιείται σε πολύ μεγάλο βαθμό. Στον εγκέφαλο υπάρχουν αναρίθμητα κέντρα. Ακόμα, πίσω από τον κεντρικό εγκέφαλο, υπάρχει και η παρεγκεφαλίδα (με το θάλαμο, τον υποθάλαμο, την αμυγδαλή, τον ιππόκαμπο, την υπόφυση, το μεσολόβιον ή τυλώδες σώμα, ο μεσεγκεφαλός, η γέφυρα του εγκεφάλου), ακόμα και ο φλοιός του εγκεφάλου, ο νωτιάριος μυελός και ένα σωρό άλλα μέρη του εγκεφάλου, διαδραματίζουν ένα σπουδαίο ρόλο στη ζωή του ανθρώπου.

Όχι μόνο τη ζωή τη βιολογική, άλλα και την πνευματική. Και ιδιαίτερα την πνευματική. Ακόμα και αυτό που αποκαλούμε διάισθηση, συναισθήματα, σκέψεις, φαντασία και άλλες παρόμοιες λειτουργίες εκεί εδράζονται. Μάλιστα, μερικές από αυτές τις λεπτές λειτουργίες σε άλλους είναι πιο δυνατές και σε άλλους λιγότερο.

Έτσι, π.χ., έχουμε τη διαίσθηση να λειτουργεί συνήθως πιο δυναμικά στις γυναίκες παρά στους άντρες. Αυτό που θέλουμε να πούμε, με την αναφορά σε όλα τα πιο πάνω, είναι ότι τα κέντρα αυτά (και άλλα πολλά) του εγκεφάλου δε λειτουργούν με την ίδια ένταση και αποδοτικότητα σε όλους τους ανθρώπους. Εκείνο, όμως, που έχει μεγάλη σημασία στο άρθρο μας είναι ότι μερικοί αφήνουν «ακολλιέργητα» μερικά από αυτά τα κέντρα. Τέτοια κέντρα είναι αυτά που ασχολούνται, π.χ., με υπαρξιακά προβλήματα, όπως είναι αυτό με το οποίο ασχολούμαστε. Οι πιο πολλοί άνθρωποι (για διαφόρους λόγους) δεν ασχολήθηκαν ποτέ με τέτοια θέματα. Π.χ.: «πώς βρέθηκα σ' αυτό το κόσμο; Ποιος είναι ο προορισμός μου; Τι θα γίνει στα πεθάνα; Υπάρχει κάποιος που έφτιαξε τον άνθρωπο, άλλα και όλο τον κόσμο;»

Οι πιο πολλοί ανθρώποι κατατρύχονται συνήθως με τα βιοτικά θέματα με τέτοια αφοσίωση που δεν τους περισσεύει ούτε χρόνος ούτε ικανό για να ασχοληθούν με τέτοια άχρηστα γι' αυτούς θέματα. Κι αν δεν είναι όχρηστα, είναι μάταιο και άσκοπο (γι' αυτούς) κανείς να ασχολείται με τέτοια θέματα, που γι' αυτούς δεν υπάρχουν απαντήσεις. Μερικοί από αυτούς δεν πιστεύουν σε οπιδήποτε πέρα από αυτή τη ζωή ή στην ύπαρξη ακόμα Θεού (όπως στην περίπτωση των αθέων), ή δείχνουν μια στάση όγνιας ή καλύτερα αδιαφορίας (όπως στην περίπτωση των σκεπτικιστών και αγνωστικιστών). Τους φαίνεται μάλιστα παράξενο που άλλοι ασχολούνται. «Δεν κοιτάνε να βγάλουν το ψωμί τους και να «επιτύχουν» μέσα στη ζωή, παρά ασχολούνται με τέτοια άχρηστα και αβέβαια πράγματα!» συνήθως λένε οι ανθρώποι αυτοί.

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ**

**Η** εορτή της Πεντηκοστής τιμάται και εορτάζεται πενήντα ημέρες μετά την Ανάσταση του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού. Επομένως, δεν υπάρχει καθορισμένη ημερομηνία, διότι ανήκει στις «Κινητές» εορτές της Εκκλησίας μας. Κινητές εορτές είναι οι συνδεόμενες με τη μεγάλη Εορτή του Πάσχα. Αρχίζουν από την Κυριακή του Τελώνυου και Φαρισαίου και τελειώνουν την Κυριακή των Αγίων Πάντων, ήτοι την πρώτη Κυριακή μετά την Πεντηκοστή.

«Ακίνητες» είναι όλες οι εορτές που έχουν σταθερή και ακίνητη ημερομηνία, όπως των Χριστουγέννων και όλων των Αγίων, καθώς και του Ευαγγελισμού και του Δεκαπενταύγουστου.

  
Γράφει ο  
**Ιωαννίδης  
Λαζαρίδης**,  
Βοηθός Πεντηκοστής:  
«Απολυτικό της Πεντηκοστής:  
**«Ενυλογήτος ει, Χριστέ ο Θεός ημών, ο Πάνσοφος τους αλιείς αναδείξα, καταπέμψας αυτούς το Πνεύμα το Αγιον και δι' αυτών την οικουμένην σαγηνεύσας, φιλάνθρωπε, δόξα Σοι».**

Απολυτικό της Πεντηκοστής:  
**«Ενυλογήτος ει, Χριστέ ο Θεός ημών, ο Πάνσοφος τους αλιείς αναδείξα, καταπέμψας αυτούς το Πνεύμα το Αγιον και δι' αυτών την οικουμένην σαγηνεύσας, φιλάνθρωπε, δόξα Σοι».**

Πολύ απλά, ο ύμνος αυτός τονίζει το μέγεθος της Εορτής, και τον μεγάλο ρόλο που διαδραμάτισε η Πεντηκοστή στη διμορφωση όλης της ανθρωπότητας. Με την αποστολή του Αγίου Πνεύματος από τον Κύριο μετά την Ανάληψη Του, φωτίζονται οι Μαθητές Αυτού και από ψαράδες που ήταν, γίνονται οι διδάσκαλοι όλης της Οικουμένης.

Ακόμη ένας ύμνος σχετικός με την έλευση τού Αγίου Πνεύματος και τη μεγάλη αλλαγή που επέφερε στο ανθρώπινο γένος: «**Πάντα χαρηγεῖτε το Πνεύμα το Αγιον**» βρίνει προφητείας, iερέας τελεού, οργανιστών σφρίαν εδίδαξεν, αλιεύς θεολόγους ανέδειξεν, όλον συγκροτεί τον θεσμόν της Εκκλησίας. Ομούσιες και ομόθρονες των Πατρί και των Υιών, Παράκλητες δόξα Σοι».

**Πεντηκοστή και Εκκλησία**  
Πεντηκοστή και Εκκλησία είναι δύο έννοιες και δύο ζωντανές πραγματικότητες, που αλληλοεξαρτώνται και αλληλοσυνδέονται. Δεν μπορεί η μία να χωρίσει από την άλλη, ούτε και μπορεί να νοηθεί η μία χωρίς την άλλη.

Η Πεντηκοστή είναι η αρχή, η αιτία, το μέγα και σωτήριο ξεκίνημα και η Εκκλησία είναι ο θείος της Εκκλησίας, ο Χριστός. Η Εκκλησία είναι η νύμφη τού Κυρίου. Μεγαλύνεται, ενδυναμώνεται και βασιλεύει μέσα στους κόπούς και τη Χάρη της Αγίας Πεντηκοστής.



οποίο γεννήθηκε, μεγάλωσε και μεγαλύνεται συνεχώς «ημία, Αγία, Καθολική και Αποστολική του Χριστού Εκκλησία».

Αυτόν τον χαρακτηρισμό της Εκκλησίας «Μια Αγία, Καθολική και Αποστολική», τον βρίσκουμε στο Σύμβολο της Πίστεώς μας και μάλιστα στο 9ο άρθρο.

Οπως είναι γνωστό, λόγω των αιρέσεων που εμφανιστήκαν τους πρώτους αιώνες της χριστιανικής θρησκείας, συνήλθαν διάφορες Οικουμενικές Σύνοδοι, που αποφάνθηκαν περί της ορθότητος της Χριστιανικής Πίστεως. Η πρώτη συνήλθε το έτος 325 μ.Χ. με 318 Πατέρες που αποφάνθηκαν περί της θεότητος του Κυρίου και μάλιστα συνέταξαν και τα επτά πρώτα άρθρα του Συμβόλου της Πίστεως—«Πιστεώντες στην ομούλων της Εκκλησίας.

Το Σύμβολο της Πίστεως  
Το Σύμβολο της Πίστεως αποτελείται από 12 άρθρα. Τα πρώτα επτά τα συνέταξαν οι Α' Οικουμενική Σύνοδος και τα υπόλοιπα πέντε τη Β' Οικουμενική Σύνοδος, που συνήλθε το 381 μ.Χ. Το 9ο άρθρο γράφει τα εξής: «**Εἰς Μίαν, Αγίαν, Καθολικήν και Αποστολικήν Εκκλησίαν...**»

Το Σύμβολο της Πίστεως  
Το Σύμβολο της Πίστεως αποτελείται από 12 άρθρα. Τα πρώτα επτά τα συνέταξαν οι Α' Οικουμενική Σύνοδος και τα υπόλοιπα πέντε τη Β' Οικουμενική Σύνοδος, που συνήλθε το 381 μ.Χ. Το 9ο άρθρο γράφει τα εξής: «**Εἰς Μίαν, Αγίαν, Καθολικήν και Αποστολικήν Εκκλησίαν...**»

Η Εκκλησία είναι «**Μία**», διότι ένας είναι ο ιδρυτής, ο Αρχιηγός και μία η κεφαλή του σώματος της Εκκλησίας, ο Χριστός. Η Εκκλησία είναι η νύμφη τού Κυρίου. Μεγαλύνεται, ενδυναμώνεται και βασιλεύει μέσα στους κόπούς και τη Χάρη της Αγίας Πεντηκοστής.

Η Εκκλησία είναι «**Μία**», διότι ένας είναι ο ιδρυτής, ο Αρχιηγός και μία η κεφαλή του σώματος της Εκκλησίας, ο Χριστός. Η Εκκλησία είναι η νύμφη τού Κυρίου. Μεγαλ

ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΚΥΠΡΟΥ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ

# Η Εκκλησία της Κύπρου θα καταγγείλει την Τουρκία στο ΕΔΑΔ

**Η** Εκκλησία της Κύπρου θα στραφεί στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (ΕΔΑΔ) να καταγγείλει την Τουρκία για την καταπάτηση των δικαιωμάτων της, για τον σφετερισμό της περιουσίας της που βρίσκεται στις κατεχόμενες περιοχές, δήλωσε ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου Χρυσόστομος Β'.

Μιλώντας σε δημοσιογραφική διάσκεψη, στην αίθουσα του Ιερού Ναού της Θεού Σοφίας, στον Στρόβολο, με θέμα την ολοκλήρωση της διαδικασίας ετοιμασίας του φακέλου για την αγωγή εναντίον της Τουρκίας και η οποία θα κατατεθεί στο ΕΔΑΔ, ο Αρχιεπίσκοπος είπε πως «έφτασε η ώρα που η Εκκλησία της Κύπρου, υπεύθυνα πλέον, θα στραφεί στο ΕΔΑΔ να καταγγείλει με τον πιο επίσημο τρόπο την Τουρκία για την καταπάτηση των δικαιωμάτων μας ως Εκκλησία, για τον σφετερισμό της περιουσίας της Εκκλησίας που βρίσκεται στις κατεχόμενες περιοχές μας, για το ότι δεν μας επιτρέπουν



να πάμε στους χώρους λατρείας για να προσευχηθούμε, που είναι αναφορίτερο ανθρώπινο δικαίωμά μας, αλλά και για τη στέρηση να συντηρήσουμε τους ναούς μας που βρίσκονται σε κακά χάλια και είναι έτοι-

μοι να καταρρεύσουν».

«Για δύλους αυτούς τους λόγους, η Εκκλησία αναθέτει πλέον στο γραφείο Ανδρέα Σ. Αγγελίδη, ούτως ώστε να δει το θέμα και να προετοιμάσει την αγωγή εναντίον της Τουρκίας», πρόσθεσε.

Ο εκ των νομικών συμβιόλων της Εκκλησίας της Κύπρου Ανδρέας Αγγελίδης, στις δικές του δηλώσεις, έπειτα απότελεί εξαιρετική τιμή η ανάθεση αυτής της σοβαρότατης υπόθεσης και οπωδήποτε βαρύτατη ευθύνη για τον χειρισμό της.

«Ελπίζω, με τη βοήθεια και την ευλογία της Εκκλησίας, να προχωρήσει κατά τρόπο που να καταδείξει ότι το δίκαιο είναι πάνω από τη δυνατότητα του ισχυρού. Στήριγμά μας θα είναι η προηγούμενη νομολογία από τις ατομικές προσφυγές και την 4η Διακρατική που ήδη το Δικαστήριο έχει εκδικήσει», ανέφερε.

ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΗ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ ΘΕΟΦΙΛΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ Π. ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ

## Προσφορά πολιτισμού

**Μ**ε την παρουσία του Πατριάρχη Ιεροσολύμων Θεοφίλου και πλήθους κόσμου ολοκληρώθηκε την Κυριακή 3/5 το 1ο Διεθνές Συνέδριο που διοργάνωσε στο Πολεμικό Μουσείο Αθηνών η Μη Κυβερνητική Οργάνωση (ΜΚΟ) του παλαιοφάτου Πατριαρχείου «Ρωμηοσύνη», όπου εξετάστηκαν οι δεσμοί της Ρωμηοσύνης με την Εκκλησία των Ιεροσολύμων και τα Πανάγια Προσκυνήματα.

Του ανταποκριτή μας στην Αθήνα

### ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ

«Η Ρωμηοσύνη έχει τις ρίζες της στους Αγίους τόπους και τα Πατριαρχεία της Μέσης Ανατολής και ειδικότερα το Πατριαρχείο Ιεροσολύμων είναι η ενσάρκωση της διαχρονικής παρουσίας της Ρωμηοσύνης», υπογράμμισε ο Πατριάρχης Ιεροσολύμων Θεόφιλος.



Κατά την έναρξη του Συνεδρίου, που είχε θέμα «Η Ρωμηοσύνη διαμέσου των αιώνων», περιέγραψε την θέση και τον σημαίνοντα ρόλο του Πατριαρχείου Ιεροσολύμων στη Μέση Ανατολή.

«Το Συνέδριο αυτό ήταν μία επιθυμία μας, προκεμένου να προγραμμίσουμε τη σημασία της Ρωμηοσύνης που αφορά τους Χριστιανούς που διαβιούν στη Μέση

Ανατολή και γενικότερα στην ευρύτερη περιοχή. Και τούτο γιατί οι Χριστιανοί της Μέσης Ανατολής βρίσκονται σε μία πολύ ευπερίστατη θέση, ένεκα των πολιτικών εξελίξεων που διαμορφώνουν τον πολιτικό χάρτη της Μέσης Ανατολής, πρόσθεσε ο Πατριάρχης Ιεροσολύμων Θεόφιλος.

Πα τους σκοπούς της ΜΚΟ «Ρωμηοσύνη», μιλήσει ο διαχειριστής της Πέτρος Κυριακίδης, επιχειρηματίας και η Αικατερίνη Διομαντοπούλου, διευθύντρια της ΜΚΟ.

«Ο σκοπός της ίδρυσης της ΜΚΟ Ρωμηοσύνη, είναι η αναστήλω-

### Ενσάρκωση της Ρωμιοσύνης από το Πατριαρχείο Ιεροσολύμων

ση και διατήρηση των Παναγίων Προσκυνημάτων, καθώς και η διαφύλαξη της Ιεράς Παρακαταθήκης», σημείωσε ο Π. Κυριακίδης, ενώ εξηγώντας το όνομα Ρωμηοσύνη, τόνισε ότι «η Ρωμηοσύνη διαχρονικά προβάλλει τις αξίες του Ελληνικού Έθνους παγκοσμίως» και αναφέρθηκε στην δυναμική που έχει ο Ελληνικός Νοῦς, «ο οποίος όπου ενεργεί μεγαλονύγει και γι' αυτό πρέπει να ενεργοποιηθεί».

«Υψηστος σκοπός μας είναι να συμβάλλει η Ρωμηοσύνη τα μεγίστα στο πολυυσιδέρεργο του Πατριαρχείου. Αυτή η Μη Κυβερνητική Οργάνωση, ως πρώτιστο μέλημά της θέτει την ενίσχυση του ελληνορθόδοξου πολιτισμού σε παγκόσμιο επίπεδο, δίδοντας έμφαση στην ανάδειξη της μακραίων παράδοσης των Παναγίων Προσκυνημάτων και των μνημείων των Αγίων Τόπων», πρόσθεσε.

ΕΓΝΑΝ ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΕΙΣ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΕΥΤΙΚΗΣ ΔΥΝΑΜΗΣ

### Στην κατεχόμενη Μονή του Απ. Βαρνάβα η γιορτή των Ιδρυτή της Εκκλησίας της Κύπρου

Η Συντονιστική Επιτροπή των Κοινοτήτων της περιοχής Αποστόλου Βαρνάβα-Σαλαμίνας ανακοινώνει ότι ύστερα από διευθετήσεις μέσω της Ειρηνευτικής Δύναμης των Ηνωμένων Εθνών θα εορτασθεί και φέτος στη Μονή του Αποστόλου Βαρνάβα η μνήμη του Ιδρυτή και Προστάτη της Εκκλησίας της Κύπρου.

Υστερά από συνεννόηση με τις εκκλησιαστικές αρχές έχουν γίνει και γνωστοποιούνται στο κοινό ο πιο κάτω διευθετήσεις:

Τετάρτη, 10 Ιουνίου 2009: 17.00 - 20.00 Εσπερινός

Πέμπτη, 11 Ιουνίου 2009: 06.30 - 10.30 Θεία Λειτουργία

Του Εσπερινού και της Θείας Λειτουργίας θα προστούν και θα χοροστατήσουν ο Μητροπολίτης Κωνσταντίας-Αμμοχώστου κ. Βασίλειος και ο Μητροπολίτης Σισανίου και Σιατίστης κ. Παύλος, συμπαραστατούμενοι από τον Ηγούμενο της Μονής Γαβριήλ.

### Εορτασμός Γενεσίου Τιμίου Προδρόμου Βαπτιστού Ιωάννου στην Κοινότητα Αγίου Αντωνίου

#### Πρόγραμμα Ιερών Ακολουθιών

Δευτέρα, 22 Ιουνίου 2009, 12.00 μ. - 1.00 μ.π.: Παρακλητικός Κανόνος Ιωάννου του Τιμίου και Βαπτιστού.

Τρίτη, 23 Ιουνίου 2009, 6.30 - 7.45 μ.π.: Μέγας Εσπερινός.

Τετάρτη, 24 Ιουνίου 2009, 9.00 π.μ. - 12.30 μ.π.: Όρθρος και Αρχιερατική Θεία Λειτουργία, προεξάρχοντος του Πανιερωτάτου Μητροπολίτου Διοκλείας κ. Καλλίστου.

### Ετήσιο μνημόσυνο για τους υπηρετήσαντες στην Κοινότητα Αγίων Αναργύρων

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Η Εκκλησία Αγίων Αναργύρων Κοσμά και Δαμιανού έχει καθιερώσει κατά τον μήνα Ιούνιο να τελεί ετήσιο μνημόσυνο εις μνήμην των κεκοιμημένων προσώπων, οι οποίοι υπηρέτησαν την Εκκλησία ποικιλοτρόπως, είτε ως iερείς είτε ως νεωκόροι, καθαριστές, ως Εκκλησιαστικοί Επίτροποι, είτε ως μέλη της Βοηθητικής Αδελφότητος Κυριών, από της ιδρύσεως της το έτος 1971.

Εφέτος το μνημόσυνο θα τελεσθεί την Κυριακή 7 Ιουνίου, στο τέλος της Θείας Λειτουργίας.

Παρακαλούνται, λοιπόν, όλοι οι συγγενείς, φίλοι και γνωστοί των αειμνήστων νεκρών, όπως παρευρεθόντες συμπροσευχηθούν μαζί μας υπέρ αναπαύσεως των ψυχών αυτών.

Μετά τη Θεία Λειτουργία θα προσφερθεί στο εκκλησίασμα τάσι, καφές και διάφορα άλλα στο χωρ της Κοινότητας.

Από την Εκκλησιαστική Επιτροπή

### Πρόγραμμα Ιερών Ακολουθιών και εκδηλώσεων μηνός Ιουνίου στην Κοινότητα Αγίου Παντελεήμονος Harrow

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Πορασκεύη, 5η Ιουνίου:

6.00 μ.μ. Εσπερινός και Ιερά Μνημόσυνα

Σάββατο, 6η Ιουνίου:

9.30 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία και I. Μνημόσυνα

1.00 μ.μ. Τρισάγια στο Κοινοτικό Κοιμητήριο Pinner

Ψυχοσάββατο

Κυριακή, 7η Ιουν

## Την δημιουργία των πρώτων ριβοσώματος κυττάρου, ανακοίνωσαν Αμερικανοί γενετιστές

Αμερικανοί επιστήμονες έκαναν, όπως ανακοίνωσαν, ένα σημαντικό βήμα για την κατασκευή τεχνητής ζωής δημιουργώντας για πρώτη φορά στο εργαστήριο ένα ριβόσωμα, που αποτελεί το «εργοστάσιο» ενός κυττάρου. Το ριβόσωμα παράγει τις πρωτεΐνες που, με τη σειρά τους, καθορίζουν τις λειτουργίες όλων των μορφών ζωής. Το RNA μεταφέρει ως «αγγελιαρόρος» τις γενετικές οδηγίες του DNA στο ριβόσωμα, το οποίο τότε αναλαμβάνει να παράγει τις επιθυμητές πρωτεΐνες. Όλοι οι ζωντανοί οργανισμοί, από τα βακτήρια μέχρι τον άνθρωπο, χρησιμοποιούν ριβοσώματα, τα οποία μάλιστα μοιάζουν τρομερά μεταξύ τους.

Η ανακάλυψη έγινε από ερευνητές της Ιατρικής Σχολής του Πανεπιστημίου Χάρβαρντ, με επικεφαλής τον καθηγητή γενετικής Τζορτζ Τσερτς. Οπως είπε, αν πρόκειται να δημιουργηθεί συνθετική ζωή, το βασικό προαπαιτούμενο είναι να έχει δημιουργηθεί η «βιολογική μηχανή» του ριβοσώματος.

Η ανακάλυψη μπορεί επίσης, πέρα από την προσπτική συνθετικής ζωής στο μέλλον, να έχει ποιό άμεσες χρήσεις, όπως για την ανάπτυξη νέων φαρμάκων και πρωτεΐνων, που δεν υπάρχουν στη φύση.

Ο Δρ Τσερτς διευκρίνισε ότι η έρευνά του δεν έχει ακόμα δημοσιευτεί σε κάποιο επιστημονικό έντυπο (την παρουσίασε, προς το παρόν, σε σεμινάριο για αποφοίτους του Χάρβαρντ) και επεστίμανε ότι ο κύριος σκοπός του δεν είναι να δημιουργία συνθετικής ζωής σε δοκιμαστικό σωλήνα, αλλά η απευθείας σύνθεση πρωτεΐνων στο εργαστήριο. Ήδη έχει συνθέσει τη λουσιφεράση, που κάνει την πυγολαμπίδα να λάμπει.

Ο απότερος στόχος του είναι πάντας η σύνθεση ενός ολοκληρωμένου κυττάρου, δηλαδή ενός πλήρους αναπαραγωγικού μηχανισμού της ζωής. Σύμφωνα με τους υπολογισμούς του Δρ Τσερτς και άλλων επιστημόνων, για τη σύνθεση μιας απλούστατης μορφής τεχνητής αλλά προγραμματικής ζωής (όχι ιδίως που δεν θεωρούνται ζοντανοί οργανισμοί με βάση τους περισσότερους ορισμούς της ζωής), θα χρειαστούν 151 γονίδια, τα οποία είναι αρκετά για να αναπαράγουν το DNA, να παράγουν το RNA, να δημιουργήσουν τα ριβοσώματα και να έχουν μια πρωτόγονη μορφή μεμβράνης.

Ο πρωτόπορος στην ανάλυση του ανθρωπίνου γονιδιώματος ερευνητής Κρεγκ Βέντερ έχει ήδη δηλώσει ανοιχτά ότι προσπαθεί να φτιάξει τεχνητή ζωή, με την εταιρία του Synthetic Genomics Inc.

## Η ασπιρίνη μπορεί να μειώσει την ηπατική βλάβη

Μια δόση ασπιρίνης μπορεί να είναι ικανή να προλάβει την ηπατική βλάβη που προκαλεί η παρακεταμόλη ή η κατάχρηση αλκοόλ, σύμφωνα με αμερικανική μελέτη που δημοσιεύεται στο επιστημονικό έντυπο Journal of Clinical Investigation.

Ερευνητές από το Πανεπιστήμιο του Γέιλ διαπίστωσαν ότι η ασπιρίνη μειώνει τα ποσοστά θανάτου σε ποντίκια που πήραν υπερδοσολογία παρακεταμόλης.

Πιστεύουν λοιπόν ότι παρεμβαίνει στο χημικό «μονοπάτι» που προκαλεί την καταστροφική φλεγμονή εντός του οργάνου.

Ομάδες επιστημόνων μελετούν τον τρόπο που το αλκοόλ και η παρακεταμόλη καταστρέφουν το ήπαρ και έχουν διαπιστώσει ότι η αλυσιδωτή αντιδραση φλεγμονής μπορεί να προκληθεί μετά από την αρχική βλάβη που προκαλείται από τις συγκεκριμένες χημικές ουσίες.

Αυτή η φλεγμονώδης αντιδραση μπορεί να σημαίνει ότι η τελική βλάβη στο όργανο είναι πολύ μεγαλύτερη.

Η παρούσα μελέτη δείχνει ότι τα ποντίκια ήταν λιγότερο πιθανό να πεθάνουν μετά την χορήγηση μεγάλης δόσης ακεταμινοφαΐνης, του ενεργού συστατικού της παρακεταμόλης, αν είχαν πάρει επίσης και μια μικρή δόση ασπιρίνης.

Οι ερευνητές πιστεύουν ότι δρα μπλοκάροντας ένα σημαντικό υποδοχέα των ηπατικών κυττάρων και είναι αυτός που προκαλεί τη φλεγμονώδη διαδικασία. Απομόνωσαν συγκεκριμένα μόρια, τους αντογωνιστές TLR, που μπορούν επίσης να μπλοκάρουν τον υποδοχέα αλλά πιστεύουν ότι η οικονομικά προσιτή ασπιρίνη μια πραγματικά χρήση θεραπεία.

Πολλοί παράγοντες όπως τα φάρμακα και το αλκοόλ μπορούν να προκαλέσουν ηπατικές βλάβες και οι ερευνητές κατέφεραν να βρουν δύο τρόπους εμπλοκής ενός κεντρικού «μονοπατιού» που ευθύνεται για αυτή την ηπατική βλάβη.

Η στρατηγική είναι να χρησιμοποιείται σε καθημερινή βάση η ασπιρίνη για την πρόληψη της ηπατικής βλάβης, αλλά σε περίπτωση που εκδηλωθεί να χρησιμοποιούνται οι ανταγωνιστές TLR για την θεραπεία της.

Αυτό προσφέρει την υπαρκτή πιθανότητα μείωσης του πόνου και της

## Ενισχύει τη μνήμη των ηλικιωμένων η διατροφή με θερμιδικό περιορισμό

**Η**μείωση της ποσότητας της τροφής σχεδόν κατά το ένα τρίτο μπορεί να συντελέσει σε βελτίωση της μνήμης μας, υποστηρίζουν Γερμανοί ερευνητές σύμφωνα με στοιχεία που δημοσιεύονται στο επιστημονικό έντυπο Proceedings of the National Academy of Sciences.

Ομάδα επιστημόνων από το Πανεπιστήμιο του Μούνστερ στην Κάτω Σαξονία υπέβαλλε σε πρόγραμμα διατροφής 50 ηλικιωμένους εθελοντές, τους υπέβαλλαν και σε τεστ μνήμης τρεις μήνες αργότερα.

Τα αποτελέσματα έδειξαν σημαντικές βελτιώσεις. Ωστόσο, διατολόγιο προειδοποιούν ότι η μείωση μπορεί να επιφέρει αρνητικά αποτελέσματα για την υγεία εκτός αν γίνει και ιδιαίτερη φροντίδα και προσοχή.

Αξίζει να σημειωθεί ότι το ενδιαφέρον είναι αυξανόμενο για τα πιθανά οφέλη του θερμιδικού περιορισμού μετά από ζωική μελέτη που έδειξε ότι ενδεχομένως να βελτιώνεται το προσδόκιμο επιβίωσης και να καθυστερεί η απαρχή σχετικών με τα γηρατεία ασθενειών.

Ωστόσο είναι ακόμη αβέβαιο κατά πόσο αυτό ισχύει και για τους ανθρώπους, καθώς τα επίπεδα του θερμιδικού περιορισμού στη ζωική έρευνα ήταν σοβαρά.

Ο ακριβής μηχανισμός που μπορεί να απονειμεί αυτά τα οφέλη ακόμη βρίσκεται υπό διερεύνηση, με τις θεωρίες να κυμαίνονται από τη μείωση της παραγωγής των χημικών ουσιών των ελεύθερων ριζών μέχρι τη μείωση της φλεγμονής.

Επίσης είχαν ενδείξεις σωματικής βελτίωσης, με μειωμένα επίπεδα ινσουλίνης και λιγότερα σημάδια φλεγμονής.



Οι Γερμανοί επιστημόνες έκαναν κλινική μελέτη μετά τα αποτελέσματα της ζωικής που είχε δείξει ότι η μνήμη μπορούσε να ενισχυθεί μετά από την συμπερίληψη 30% λιγότερων θερμιδών.

Οι εθελοντές που κατά μέσο όρο ήταν 60 ετών χωρίστηκαν σε τρεις ομάδες: η πρώτη έκανε ισορροπημένη διατροφή με κανονικό αριθμό θερμιδών, η δεύτερη παρόμοια διατροφή αλλά με υψηλότερη αναλογία ακόρεστων λιπαρών, όπως για περίπτωση θερμητικής διατροφής.

Οι εθελοντές που κατέλαβαν διατροφή περιορισμένη σε λιπαρά και τα γάρια και η τρίτη ομάδα έκαναν διατροφή περιορισμένη σε ανθρακίτη.

Μετά από τρεις μήνες, δεν καταγράφηκε διαφορά στην μνήμη των δύο πρώτων ομάδων, αλλά το 50% από την τρίτη ομάδας είχαν καλύτερες επιδόσεις.

Επίσης είχαν ενδείξεις σωματικής βελτίωσης, με μειωμένα επίπεδα ινσουλίνης και λιγότερα σημάδια φλεγμονής.

Οι ερευνητές εξήγογύν ότι οι αλλαγές αυ-

τές μπορούν να εξηγήσουν τα καλύτερα σκορ στην μνήμη, καθώς διατηρούνται σε καλύτερη κατάσταση τα εγκεφαλικά κύτταρα.

Τα αποτελέσματα παρέχουν λοιπόν τις μπορούντας πειραματικές αποδείξεις σε ανθρώπους για τον θερμιδικό περιορισμό και την βελτίωση της μνήμης των ηλικιωμένων.

Οστόσο πρέπει να σημειωθεί ότι ελήφθη ειδική μέριμνα ώστε οι εθελοντές παρά την περιοριστική διατροφή να λαμβάνουν τις κατάλληλες ποσότητες βιταμινών και άλλων θερπτικών στοιχείων.

Ο Δρ Λέιγκ Γκίμπσον από το Πανεπιστήμιο του Ρέιχαμπον εξήγει ότι «η πτώση της ινσουλίνης είναι ένας εκ των αιτίων βελτίωσης της μνήμης. Η ορμόνη είναι γνωστό ότι δρα σε τημάτα του εγκεφάλου που σχετίζονται με τη μνήμη και τα αιχμένα επίπεδα της σε άτομα με κακώς ελεγχόμενο διαβήτη τύπου II έχει άμεσα σχεπτεί εχειρότερη μνήμη και γνωστική λειτουργικότητα.»

Οι ημικρανίες αυξάνουν την τρίτη των γυναικών έχουν ηλικία 35-39 ετών.

Οι Αμερικανοί επιστήμονες βασίστηκαν σε στοιχεία που συνέλεξαν για 33.956 κυήσεις από το 2000 μέχρι και το 2006.

</div

## Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

### ΚΡΙΟΣ



(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)

Χαρμόσυνες ειδήσεις στο χώρο της δουλειάς σας θα ανεβάσουν το κασέ σας. Ασχοληθείτε με δραστηριότητες που σας ευχαριστούν περισσότερο. Μια καινούργια γωνιμία μπορεί να αποδειχθεί ιδιαίτερα πολύτιμη στα αισθηματικά σχέδιά σας.

### ΤΑΥΡΟΣ



(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)

Αξιοποίηστε και προβάλετε πιο έντονα την προσωπικότητά σας στο περιβάλλον σας. Θέλετε πάστη θυσία να ξεφύγετε από τα καθημερινά σας προβλήματα και να αποδράσετε με το έτερον ήμισυ. Μην αμελήσετε όμως σοβαρές υποθέσεις σας, αν υπάρχουν. Ευχάριστες οικονομικές ειδήσεις.

### ΔΙΔΥΜΟΙ



(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)

Μια ευχάριστη συνάντηση μπορεί να έχει και ερωτικές προεκτάσεις. Φροντίστε σε κάθε περίπτωση να εκμεταλλευτείτε την κοινωνική σας ζωή. Τα φώτα στρέφονται στο πρόσωπό σας. Αναζητήστε τους καλούς σας φίλους και φροντίστε να περάσετε όμορφα.

### ΚΑΡΚΙΝΟΣ



(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)

Κάποια ευχάριστη ειδήση στη δουλειά σας. Το μωαλό σας είναι στη δουλειά σας, αλλά κάποιες έκτακτες ανάγκες προκύπτουν στο οικογενειακό σας περιβάλλον. Προνοήστε σωστά.

### ΛΕΩΝ



(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)

Μια πολύ ερωτική μέρα, αν καταφέρετε και βρεθείτε με το σύντροφό σας, έστω και με κάποιον παρασκηνιακό τρόπο. Ανακαλύψτε τα δικά σας μυστικά... Τα αισθηματικά σας δέχονται πολύ θετικές επιρροές τώρα και ακόμα, η μέρα θα σας δώσει τη δυνατότητα να εκφράσετε τα σχέδιά σας με καλά αποτελέσματα.

### ΠΑΡΟΕΝΟΣ



(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)

Μία ερωτική σας υπόθεση θα σας καθηλώσει αλλά και θα σας εκπλήξει με την τροπή που μπορεί να πάρει. Το λήμα σας να γευτείτε ένα δυνατό έρωτα τώρα. Τα γεγονότα των τελευταίων ημερών σάς έχουν εκνευρίσει.

### ΖΥΓΟΣ



(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)

Διατηρήστε την ψυχραιμία σας και αξιοποίηστε μια σημαντική επαφή με ένα άτομο κύρους. Εκφράστε τα δικαιώματά σας. Ίσως είναι τώρα μία κατάλληλη μέρα για να προβάλετε με θάρρος και ευθύτητα τις απόψεις σας. Κάποιο σημαντικό άτομο θα στρέψει την προσοχή του στο πρόσωπό σας.

### ΣΚΟΡΠΙΟΣ



(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)

Εκμεταλλευτείτε το καλό σας όνομα και προβάλετε με θάρρος τις απόψεις σας. Κάποιος ενδιαφέρεται για τα ταλέντα σας. Ανακαλύψτε επιτέλους τις χρυσές ισορροπίες για να ρυθμίσετε το καθημερινό σας πρόγραμμα. Η εργασία σας σταθεροποιείται τώρα και σας έκουραζει.

### ΤΟΞΟΤΗΣ



(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)

Προσέξτε την υγεία σας. Προωθήστε μια συνάντηση με ένα άτομο κύρους, που πιθανό να επηρεάζει και τη δουλειά σας. Σημαντική βοήθεια μπορεί να λάβετε από ένα φιλικό σας πρόσωπο. Αναζητήστε το άτομο εκείνο που έχει κάτι σημαντικό να σας προτείνει.

### ΑΙΓΑΚΕΡΩΣ



(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)

Η προβολή σας στο επαγγελματικό σας περιβάλλον θα κεντρίσει το ενδιαφέρον κάποιου σημαντικού ατόμου. Η ερωτική σας ζωή μπαίνει σε ένα καινούργιο επίπεδο. Τυχερή σας μέρα το Σάββατο.

### ΥΔΡΟΧΟΟΣ



(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)

Κάντε μία ειλικρινή συζήτηση με το σύντροφό σας που έχει πολλά να σας προσφέρει. Προβάλετε τις ίδες σας. Ασχολείστε με πάθος στην καθημερινή σας δραστηριότητα και μπορείτε σήμερα να τακτοποιήσετε πολλές εκκρεμότητες που σας άγχωναν τον τελευταίο καιρό.

### ΙΧΟΥΣΣ



(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)

Αναζητήστε τρόπους να αυξήσετε το εισόδημά σας. Μία ιδέα σας στη δουλειά μπορεί να είναι όντως χρυσόφρα. Συναντήστε κάποιο άτομο κύρους. Φανείτε αντάξιοι της εμπιστοσύνης που σας δείχνουν.

# Γυναίκα & Ζωή

## Ομορφιά: Το αγγελικό πρόσωπο του διαβόλου

### Αγαπητές φίλες,

Τα πάντα σχέδιον κινούνται γύρω από την ομορφιά. Οι άνθρωποι τρέμουν την ασχήμια, εξυμνούν το κάλλος και μάχονται γι' αυτό με κάθε τρόπο. Τα πρότυπα αλλάζουν αλλά, από αρχαιοτάτων χρόνων, το ερώτημα παραμένει ένα: υπάρχει αντικείμενοκτήτα στην κρίση του ωρίου και του άσχημου;

Φοιτητής ακόμα, ένα βροχερό απόγευμα, περπατώστε στην Μπότα του Λονδίνου, όταν έπεισε επάνω σε μια παχουλή γυναίκα με ομπρέλα που, σε πρώτη επίπεδο, του θύμισε τη θεία του την Ντίνα. Τη μαγική όμως στιγμή που αντίκρισε το πρόσωπό της, ένωσε να τον διαπερνά κάτι σαν ηλεκτρικό ρεύμα.

Ένα πρόσωπο θείο και δυο βιολετιά μάτια, που έχουν μείνει χαραγμένα στη μνήμη του μέχρι σήμερα... Βρισκόταν μπροστά στην Ελίζαμπεθ Τέλορ, που την εποχή εκείνη αντιπροσώπευε έναν παράξενο συνδυασμό του απόλυτα ωρίου και του άσχημου.

Ετσι, με έναν κάπως πρωτόγονωρο τρόπο, ο διαφημιστής Πέτρος Λέων ήλθε σε επαφή με το αισθητικά αντιφατικό αλλά και άκρως γοητευτικό: ομορφιά και ασχήμια. Δύο έννοιες εκ διαιμέτρου αντίθετες αλλά τόσο κοντινές. Γι' αυτή την αντίφαση αναφέρει ο Λεονάρδο Ντα Βίντοι στις σημειώσεις του ότι «το άσχημο είναι απαραίτητο στο κάλλος, γιατί του προσθέτει την ουσία της ατέλειας».

Είναι σίγουρο ότι ο κλασικός κόσμος ήταν πολύ ευαίσθητος στην αρμονική ομορφιά. Το ελληνικό ιδανικό της τελειότητας εκφράστηκε από τον Ρωμαίο συγγραφέα, αρχιτέκτονα και μηχανικό Βιτρούβιο, ο οποίος απέδωσε τις αναλογίες του ανθρώπινου σώματος με κλάσματα. Το πρόσωπο θα έπρεπε να είναι το 1/10 του συνολικού ύψους, το κεφάλι το 1/8 και το μήκος του θώρακα το 1/4. Αιώνες μετά, συγκεκριμένα τον 20ό και τον 21ο αιώνα, οι ιδανικές αναλογίες της γυναικίας, το περίφημο 90-60-90, και τα ανορεξικά μοντέλα της πασαρέλας έδωσαν άλλη διάσταση στην έννοια της ομορφιάς. Εκείνοι που λάτρεψαν την Αφροδίτη της Μήλου θα έκριναν μάλλον ως άσχημα και αντιερωτικά αυτά τα σύγχρονα κορίτσια. Και πολύ πιθανόν να μη συμφωνούσαν με τον Αριστοτέλη, που στην «Ποιητική» του αναφέρεται στην πιθανότητα να πραγματοποιηθεί το ωράιο με μια καλή μίμηση του απωθητικού.

### Μποτιτσέλι εναντίον Λίμποβιτς

Κάποιος είπε, πολύ σωστά, ότι εάν ένας εξωγήινος βρισκόταν ξαφνικά μπροστά σε έναν πίνακα του Πικάσο, θα αποκόμιζε μια εντελώς λάθος εικόνα για το ανθρώπινο είδος. Ειδικά σχετικά με το τι είναι άμορφο και τι είναι άσχημο. Άλλα και ένας μετρ του 15ου αιώνα, όπως ο Μποτιτσέλι, εάν είχε τη δυνατότητα να δει τη φωτογραφία της Ανι Λίμποβιτς που δείχνει κουλουριασμένο το μικροκαμώμενο κορμύτης Γιόκο Όνο με τον Τζον Λένον, θα έφριτε καριούρια και τα πορτοφόλια στη πόδια τους.

Και σίγουρα, έχουμε γελάσει με την ψυχή μας στη θέα των θησαυρών του βωβού κινηματογράφου, μπροστά στις γυναικείες εκείνες φιγούρες που έκαναν χιλιάδες άντρες να παραδίδουν τα όπλα και τα πορτοφόλια στη πόδια τους.

Η απόσταση ανάμεσα στη Μέρι Πίκφορντ και τη Νικόλ Κίντραν ίσως είναι αγεφύρωτη.



φωτογραφία αυτή έκανε τον γύρο του κόσμου σαν μοναδικό έργο τέχνης.

«Το ωράιο είναι άσχημο και το άσχημο ωράιο», φωνάζουν οι μάγισσες στην πρώτη πράξη του «Μάκβεθ».

Σύμφωνα με τον πλαστικό χειρουργό Π



## ANT 1

### Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή

- 03.30 Καλημέρα Ελλάδα
  - 08.00 Πρωινός καφές (μαγκαζίνο)
  - 11.00 Τα νέα του ANT 1
  - 11.15 Λόδα
  - 12.50 Κωνσταντίνου και Ελένης (σειρά-κωμωδία)
  - 13.15 Θα βρεις το δόσκαλο σου
  - 13.45 Αξίζει να το δεις-σόου
  - 15.40 Τα νέα του ANT 1
  - 15.45 Ράδιο αρβύλα (ενημερωτική εκπομπή)
  - 16.50 Με αγάπη (ενημερωτική εκπομπή)
  - 17.00 Λόδα-(σειρά - κωμωδία)
  - 18.00 Τα νέα του ANT 1
- (ΑΠΟ ΤΙΣ 19.00 ΜΕΧΡΙ ΑΡΓΑ ΔΕΣΤΕΣ ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΠΙΟ ΚΑΤΩ)

- 01.30 Τηλεμάρκετινγκ (ενημερωτική εκπομπή)
- 02.00 Mobile fun- τεχνολογία
- 02.30 Ελλάς το μεγαλείο σου (σειρά - κωμωδία)
- 03.50 6 με 10 μαζί (μαγκαζίνο)

### Πέμπτη 4 Ιουνίου

- 18.00 τα νέα του ANT 1
- 19.00 Η λίστα
- 20.00 Εργαζόμενη γυναίκα
- 21.00 Grey's anatomy
- 22.00 Boston Legal
- 23.00 Δεκάλεπτα πολιτικών κομμάτων
- 23.00 Εργαζόμενη γυναίκα
- 00.10 Στον ήλιο του Αιγαίου
- 01.20 Τηλεαγορές
- 01.50 Mobile Fun

### Παρασκευή 5 Ιουνίου

- 19.00 Ελλάδα έχεις ταλέντο
- 21.00 Η στηγμή της αληθείας
- 22.00 Καληνύχτα Ελλάδα
- 23.00 Δεκάλεπτα πολιτικών κομμάτων
- 23.10 «Φίλα το βάτραχό σου»

### Σάββατο 6 Ιουνίου

- 08.00 Καλομελέτα κι έρχεται
- 11.00 Τα νέα του ANT 1
- 11.15 Formula 1

## STAR

### Πέμπτη 4 Ιουνίου

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 12.00 Super star
- 14.45 Μπορώ
- 16.40 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 16.45 Ευρωεκλογές 2009
- 17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 19.00 Ταινία NCIS
- 20.00 Ταινία
- 22.30 Ανεξήιστες υποθέσεις
- 23.30 Σειρά Supernatural
- 00.45 Ταινία

### Παρασκευή 5 Ιουνίου

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 12.00 Super star
- 14.45 Μπορώ
- 16.40 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 16.45 Ευρωεκλογές 2009
- 17.45 STAR ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 19.00 Ομάδα NCIS
- 20.00 Ταινία
- 23.15 Ταινία
- 03.00 Ταινία

### Σάββατο 6 Ιουνίου

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 11.45 Ταινία
- 13.45 Τα φιλαράκια
- 14.45 Gossip girl
- 15.40 STAR ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 15.45 Φίλοι για πάντα
- 16.45 Στην εντατική
- 17.45 STAR ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 19.00 Ταινία:
- 20.45 Ταινία
- 01.45 Ταινία
- 03.30 Ταινία

### Κυριακή 7 Ιουνίου

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 11.30 Ταινία
- 13.45 Τα φιλαράκια
- 14.45 Gossip Girl
- 15.40 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 15.45 Ανεξήιστες υποθέσεις
- 20.00 Ταινία NCIS
- 22.30 Ανεξήιστες υποθέσεις
- 00.30 Ταινία



## ALTER

### Πέμπτη 4 Ιουνίου

- 06.30 Παιδικά προγράμματα
- 07.15 Στην κουζίνα
- 07.55 Η Ελλάδα παίζει
- 10.35 Πολύ μπλα μπλα
- 13.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 14.10 Showbiz news
- 15.10 Κοπτάω μπροστά
- 16.45 Σήμερα
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 19.00 Ταινία
- 21.00 Ζούγκλα
- 00.00 Auto Alter

### Παρασκευή 5 Ιουνίου

- 07.15 Η Ελλάδα παίζει
- 10.35 Πολύ μπλα μπλα
- 13.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 14.10 Showbiz news
- 15.10 Κοπτάω μπροστά
- 16.45 Σήμερα
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 19.00 Ταινία
- 21.00 Φως στο τούνελ
- 00.00 Auto Alter
- 00.15 Ταινία

### Σάββατο 6 Ιουνίου

- 04.50 Παιδικά προγράμματα
- 11.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 11.45 Τv weekend
- 14.15 Τα παραπράγματα
- 16.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 19.00 Lifestyle
- 20.00 «Κορίτσια ο Μπάρκουλης»
- 21.00 Οι πύλες του ανεξήγητου
- 00.00 Ταινία
- 21.15 Αθέστος Κόσμος
- 00.00 Auto Alter

### Κυριακή 7 Ιουνίου

- 11.30 ALTER ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 11.45 Τv weekend
- 16.00 Ευρωεκλογές 2009
- 23.00 Ταινία:
- Ζήλεια σαν δηλητήριο

### Τετάρτη 10 Ιουνίου

- 19.00 40 κύματα
- 20.00 Λίτσα.com
- 21.00 Greys Anatomy's
- 22.00 Αποδέξεις στην πολιτική
- 00.00 Με αγάπη
- 00.10 Στον ήλιο του Αιγαίου
- 01.30 Τηλεμάρκετηνγκ
- 01.45 MOBILE FUN

## ALPHA

### Από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή

- 08.00 Καφές με την Ελένη
- 11.00 Κους κους το μεσημέρι
- 13.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 14.00 Σιγά μην κάτσω και σκάσω
- 15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 16.00 Fatus olus (σόου)
- (ΑΠΟ ΤΙΣ 19.00 ΜΕΧΡΙ ΑΡΓΑ ΔΕΣΤΕΣ ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΠΙΟ ΚΑΤΩ)

### Πέμπτη 4 Ιουνίου

- 17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 18.00 Κάτι ψήνεται
- 19.00 Πάμε πακέτο
- 20.30 Εφιάλτης στην κουζίνα
- 21.30 Sex and the city
- 23.15 Κόκκινος κύκλος
- 00.15 Αν μ' αγαπάς

### Παρασκευή 5 Ιουνίου

- 17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 18.00 Κάτι ψήνεται
- 19.00 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ταινία
- 21.00 Ταινία
- 23.00 Ανεξήιστες υποθέσεις
- 00.30 Ταινία

### Τρίτη 9 Ιουνίου

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 12.00 Super star
- 14.45 Μπορώ
- 16.40 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 16.45 Ιστρικές υποθέσεις
- 17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 19.00 Ομάδα NCIS
- 20.00 Ταινία
- 22.00 Ανεξήιστες υποθέσεις
- 00.30 Ταινία

### Σάββατο 6 Ιουνίου

- 16.45 Ιστρικές υποθέσεις
- 17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 19.00 Ομάδα NCIS
- 20.00 Ταινία
- 22.30 Ανεξήιστες υποθέσεις
- 23.30 Supernatural

### Τετάρτη 10 Ιουνίου

- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 12.00 ΣΟΥΠΕΡ ΣΤΑΡ
- 14.45 Μπορώ
- 16.40 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 16.45 Ιστρικές υποθέσεις
- 17.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 19.00 Ομάδα NCIS
- 20.00 Ταινία
- 22.30 Ανεξήιστες υποθέσεις
- 00.30 Ταινία



## MEGA

### Πέμπτη 4 Ιουνίου

- 08.00 Όμορφος κόσμος
- 10.50 Χαρά, αγνοείται
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 13.00 «Άέκα λεπτά κήρυγμα»
- 14.10 «Ηρθε και έδεσε»
- 15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 15.30 50-50
- 16.00 Μαζί σου
- 17.00 Τα μυστικά της ΕΔΕΜ
- 18.00 MEGA κεντρικό δελτίο
- 19.00 Λατεξένιου μου γείτονες
- 20.30 Ταινία
- 22.50 Τελευταία γεγονότα
- 23.00 Ταινία
- 01.00 Τηλεμάρκετηνγκ
- 01.30 Ταινία
- 03.30 Από νωρίς

### Παρασκευή 5 Ιουνίου

- 08.00 Όμορφος κόσμος το πρωί
- 10.50 Ευτυχισμένοι μαζί
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 13.00 «Άέκα λεπτά κήρυγμα»
- 14.10 «Ηρθε και έδεσε»
- 15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 15.30 50-50
- 16.10 Μια στιγμή δυο ζωές
- 17.00 Τα μυστικά της Εδέμ
- 18.00 ΜΕΓΑ ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 19.00 «Η πολυκατοικία»
- 20.00 «Ευτυχισμένοι μαζί»
- 21.00 «Λάκης ο γλυκούλης»
- 22.15 Τελευταία γεγονότα
- 22.30 Ταινία
- 00.40 Ταινία
- 02.40 Τηλεμάρκετηνγκ
- 03.00 «Αν θυμηθείς το όνειρό μου»

### Σάββατο 6 Ιουνίου

- 08.00 Επτά θανάσιμες πεθερές
- 11.00 MEGA STAR
- 12.00 MEGA ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 12.50 Traction
- 13.20 «Όλα στον αέρα»
- 14.45 Ποδόσφαιρο
- 16.50 Μπουκάι και συγχώριο
- 16.00 Γλυκείς αληχημείς
- 17.00 Μπουκάι και συγχώριο
- 18.00 MEGA -ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 19.00 Η εκδίκηση της ξανθίας
- 20.30 Power of 10
- 21.40 Ταινία
- 24.00 Ταινία
- 02.30 Τηλεμάρκετηνγκ
- 03.00 Τηλεπαιχνίδι: 50-50
- 16.10 «Μαζί σου»</

ΟΙ ΩΡΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΙΚΕΣ • ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

## PIK 1



00357-2286-2355

### Παρασκευή 5 Ιουνίου

- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.15 Τηλεοικονομία
- 13.30 Αγώνες μικρών κρατών Ευρώπης
- 14.20 Κάπι μαγιευρέυται
- 15.00 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Αγώνες μικρών κρατών Ευρώπης
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Αγώνες μικρών κρατών Ευρώπης
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Αγώνες μικρών κρατών Ευρώπης
- 23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 00.45 Από μέρα σε μέρα

### Σάββατο 6 Ιουνίου

- 06.00 Ευρωπλογές
- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.00 Φύρδην μίγδην
- 12.30 Ματ κεμπάπι
- 13.00 Τα μικροσατικά
- 13.30 Μαλλά κουβάρια
- 14.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.30 Η Κύπρος κοντά σας
- 15.00 7 μέρες Κύπρος
- 15.30 Είμαστε εδώ
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.30 Κύπρος ένα ταξίδι
- 17.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.30 Ευρωπλογές 2009
- 23.00 Ευρωπλογές 2009 (Ε)

### Κυριακή 7 Ιουνίου

- 05.00 Θεία Λειτουργία
- 08.00 Ευαγγέλιο και ζωή
- 09.00 Τελετή λήξης ΑΜΚΕ (Ε)
- 11.00 Η γηιθόρος
- 11.30 Η Κύπρος κοντά σας
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.40 Κυπρίων νόστος
- 13.40 Ο γκρίζος ουρανός
- 14.50 «Εδώ σε θέλω»
- 15.20 Στην πρίζα
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.50 Η Γιαλλούρου
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.30 Μουσικό πρόγραμμα
- 20.15 Ευρωπλογές 2009**
- 22.00 Ο γκρίζος ουρανός**
- 22.30 Η Γιαλλούρου
- 23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 00.15 Η υπάτιθος
- 00.45 Η Κύπρος κοντά σας
- 01.15 Κυπριων νόστος

### Δευτέρα 8 Ιουνίου

- 06.00 Συναύλια λαϊκής Ορχήστρας
- 07.10 Καταλυμάτικα και παράδοση
- 08.00 Ελληνική ταινία «Επιθεωρητής ξεφτέρος»
- 15.15 Ελληνική ταινία «Η κούκλα του μπαμπά»
- 14.20 Ελληνική ταινία «Ερωτας με δόσεις»
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Περί Κύπρου
- 16.30 Εύρος μίγδην
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στην αγγλική
- 22.30 Εμείς**
- 23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 00.30 Από μέρα σε μέρα

### Τετάρτη 10 Ιουνίου

- 08.00 Επτά - Δέκα
- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.15 Τηλεοικονομία
- 13.30 Εντέχνων
- 14.30 Κάπι μαγιευρέυται
- 15.00 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Ευρωπλογές 2009 - η επόμενη μέρα
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στην Αγγλική
- 22.30 Εμείς
- 00.30 Από μέρα σε μέρα**

### Πέμπτη 11 Ιουνίου

- 08.00 Επτά - Δέκα
- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.15 Τηλεοικονομία
- 13.30 Εντέχνων
- 14.30 Κάπι μαγιευρέυται
- 15.00 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 17.30 Φύρδην μίγδην
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.30 Εντέχνων
- 20.00 Κυπρίων νόστος
- 21.00 Περί Κύπρου
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Φύρδην μίγδην (Ε)
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 22.30 Εμείς
- 23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 00.30 Από μέρα σε μέρα

### Δευτέρα 8 Ιουνίου

- 08.00 Επτά - Δέκα
- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.15 Τηλεοικονομία
- 13.30 Εντέχνων
- 14.30 Κάπι μαγιευρέυται
- 15.00 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 17.30 Φύρδην μίγδην
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.30 Εντέχνων
- 20.00 Κυπρίων νόστος
- 21.00 Περί Κύπρου
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Φύρδην μίγδην (Ε)
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 22.30 Εμείς
- 23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 00.30 Από μέρα σε μέρα

### Τετάρτη 10 Ιουνίου

- 08.00 Επτά - Δέκα
- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.15 Τηλεοικονομία
- 13.30 Εντέχνων
- 14.30 Κάπι μαγιευρέυται
- 15.00 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 17.30 Φύρδην μίγδην
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.30 Εντέχνων
- 20.00 Κυπρίων νόστος
- 21.00 Περί Κύπρου
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Φύρδην μίγδην (Ε)
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 22.30 Εμείς
- 23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 00.30 Από μέρα σε μέρα

### Πέμπτη 11 Ιουνίου

- 08.00 Επτά - Δέκα
- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.15 Τηλεοικονομία
- 13.30 Εντέχνων
- 14.30 Κάπι μαγιευρέυται
- 15.00 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 17.30 Φύρδην μίγδην
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.30 Εντέχνων
- 20.00 Κυπρίων νόστος
- 21.00 Περί Κύπρου
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Φύρδην μίγδην (Ε)
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 22.30 Εμείς
- 23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 00.30 Από μέρα σε μέρα

### Δευτέρα 8 Ιουνίου

- 08.00 Επτά - Δέκα
- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.15 Τηλεοικονομία
- 13.30 Εντέχνων
- 14.30 Κάπι μαγιευρέυται
- 15.00 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 17.30 Φύρδην μίγδην
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στην αγγλική
- 22.30 Εμείς**
- 23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 00.30 Από μέρα σε μέρα

### Τετάρτη 10 Ιουνίου

- 08.00 Επτά - Δέκα
- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.15 Τηλεοικονομία
- 13.30 Εντέχνων
- 14.30 Κάπι μαγιευρέυται
- 15.00 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 17.30 Φύρδην μίγδην
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στην αγγλική
- 22.30 Εμείς**
- 23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 00.30 Από μέρα σε μέρα

### Πέμπτη 11 Ιουνίου

- 08.00 Επτά - Δέκα
- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.15 Τηλεοικονομία
- 13.30 Εντέχνων
- 14.30 Κάπι μαγιευρέυται
- 15.00 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 17.30 Φύρδην μίγδην
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στην αγγλική
- 22.30 Εμείς**
- 23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 00.30 Από μέρα σε μέρα

### Δευτέρα 8 Ιουνίου

- 08.00 Επτά - Δέκα
- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.15 Τηλεοικονομία
- 13.30 Εντέχνων
- 14.30 Κάπι μαγιευρέυται
- 15.00 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 17.30 Φύρδην μίγδην
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στην αγγλική
- 22.30 Εμείς**
- 23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 00.30 Από μέρα σε μέρα

### Τετάρτη 10 Ιουνίου

- 08.00 Επτά - Δέκα
- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.15 Τηλεοικονομία
- 13.30 Εντέχνων
- 14.30 Κάπι μαγιευρέυται
- 15.00 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 17.30 Φύρδην μίγδην
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στην αγγλική
- 22.30 Εμείς**
- 23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 00.30 Από μέρα σε μέρα

### Πέμπτη 11 Ιουνίου

- 08.00 Επτά - Δέκα
- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.15 Τηλεοικονομία
- 13.30 Εντέχνων
- 14.30 Κάπι μαγιευρέυται
- 15.00 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 17.30 Φύρδην μίγδην
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στην αγγλική
- 22.30 Εμείς**
- 23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 00.30 Από μέρα σε μέρα

### Δευτέρα 8 Ιουνίου

- 08.00 Επτά - Δέκα
- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.15 Τηλεοικονομία
- 13.30 Εντέχνων
- 14.30 Κάπι μαγιευρέυται
- 15.00 Συν πλήν
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 17.30 Φύρδην μίγδην
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ στην αγγλική
- 22.30 Εμείς**
- 23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΡΕΠΟΡΤΑΣ - ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

## ΕΘΝΙΚΗ ΚΥΠΡΟΥ

### Ήπια στην πρόβα για το Μαυροβούνιο

Την ήπια γνώρισε η Εθνική Κύπρου στο φιλικό κόντρα στην αντίστοιχη του Καναδά το περασμένο Σάββατο. Το μοναδικό γκολ της αναμέτρησης σημείωσε ο Τζάκον στο 53' με διαγώνιο πλασέ σε μια στιγμή αδράνειας της αμυντικής γραμμής.

Οι διεθνείς μας υστέρησαν και δεν μπόρεσαν σε κανένα σημείο της αναμέτρησης να απειλήσουν την αντίστοιχη αμύνα. Έδειχναν εμφανώς επιτρεπτώς μεταξύ της αγωνιστικής απραξίας και το σύντομο χρονικό διάστημα ξεκούρασθης και ο Αγγελος Αναστασιάδης αισιοδοξεί ότι το φιλικό αυτό θα τους βοηθήσει να παιξουν καλύτερα στο επόμενο παιγνίδι με το Μαυροβούνιο το ερχόμενο Σάββατο, 6 Ιουνίου.

Μέτριο παιχνίδι παρουσίασαν οι δύο ομάδες στο πρώτο ημίχρονο. Κυρίως η ομάδα μας που προσπάθησε να αναπτυχθεί με σίγουρες μπαλές, ωστόσο φάνηκε η ανεπομότητα των ποδοσφαιριστών μας μετά από τρείς βδομάδες αγωνιστικής απραξίας. Καλύτερη φάση για την Εθνική μας σημειώθηκε στο 33' με το σούτ του Οικκά που έψυχε μόλις έξι.

Με δύο αλλαγές ξεκίνησε ο Άγγελος Αναστασιάδης την επανάληψη, αφού μπήκαν στο γήπεδο οι Δημητρίου και Μακρίδης. Ωστόσο, το παιχνίδι της Εθνικής μας δεν άλλαξε ιδιαίτερα και μάλιστα στο 53' δέχθηκε γκολ από τον Τζάκον, ο οποίος έπιασε στον ύπνο την άμυντική μας λειτουργία και με πλασέ νίκησε το Γιωργαλλίδη. Η Εθνική μας προσπάθησε να αντέρσει, και είχε περισσότερη κατοχή της μπάλας, όμως δεν μπόρεσε να απειλήσει ιδιαίτερα την εστία του Καναδά.

Κύπρος: Γιωργαλλίδης, Χρίστου, Χαραλάμπους, Γαρμπόζης (Οικκαρίδης) Νικολάου, Ηλία (Κωνσταντίνου), Σατσιάς (Δημητρίου), Χαραλαμπίδης, Αλωνεύτης (Παναγή), Οικκάς (Μακρίδης), Μ.Κωνσταντίνου (Γιασεμάκης).

ΦΟΡΜΟΥΛΑ ΕΝΑ

### Υπέγραψαν όλοι...

Οι απειλές της Ferrari και άλλων ομάδων της Formula 1 για αποχώρηση από το πρωτάθλημα, σε περίπτωση που δεν υπάρχουν άλλαγές στους προτεινόμενους από τη FIA κανονισμούς, δεν έλαβαν «σάρκα και οστά».

Και αυτό γιατί η «σκουντερία» και οι υπόλοιπες ομάδες που μετέχουν στο εφετινό πρωτάθλημα την Παρασκευή -σταν και έληγε η σχετική προθεσμία- υπέβαλαν αίτηση συμμετοχής σε αυτό του 2010.

«Όλες οι ομάδες της FOTA κατέθεσαν αίτηση συμμετοχής υπό όρους για το Παγκόσμιο Πρωτάθλημα Formula 1 της FIA για το 2010» αναφέρει η ανακοίνωση που εξέδωσε η Ένωση Ομάδων. Ανάμεσά τους περιλαμβάνεται και η Toyota, παρά την φημολογία που είχε αναπτυχθεί περί αποχώρησης του ίπαντα κατασκευαστή από την F1. Οι υπόλοιπες είναι η Ferrari, η McLaren, η BMW Sauber, η Red Bull, η Toro Rosso, η Force India και η Brawn GP, ενώ η Williams είχε ανοίξει πρώτη τον δρόμο, δηλώνοντας συμμετοχή, μια κίνηση που την οδήγησε προσωρινά εκτός FOTA.

Πάντως, όπως ανακοίνωσε η FOTA, οι δηλώσεις συμμετοχής κατατέθηκαν υπό τον όρο να υπογραφεί ένα νέο Σύμφωνο Ομόνοιας (Concorde Agreement) από όλες τις πλευρές ως τις 12 Ιουνίου, όταν η Παγκόσμια Ομοσπονδία θα δημοσιοποιήσει την τελική λίστα των συμμετεχόντων ομάδων για το 2010.

Επίσης, η Ένωση των ομάδων ζητάει από την FIA να κάνει δεκτές τις προτάσεις για τους κανονισμούς του 2010, τις οποίες είχε παρουσιάσει στις αρχές του περασμένου Μαρτίου.

Η FIA θέλει να εφαρμόσει προαιρετικό «μπάζετ κατ» 40 εκατομμυρίων λιρών το 2010, με τις ομάδες να διατυπώνουν τις αντιρρήσεις τους και κάποιες εξ αυτών να απειλούν με αποχώρηση, ωστόσο το πιο πιθανό σενάριο είναι το «πλαφόν» στον προϋπολογισμό κάθε ομάδας τη νέα χρονιά να φτάνει τα 100 εκατομμύρια ευρώ και να πέφτει στα 45 το 2011.

Η Διεθνής Ομοσπονδία Αυτοκινήτου έχει ανακοινώσει ότι υπάρχει χώρος για τρεις νέες ομάδες στη Formula 1, εάν παραμείνουν όλες σύσεις συμμετέχουν στο εφετινό πρωτάθλημα, ενώ η σχετική λίστα θα δημοσιευθεί στις 12 Ιουνίου.

Στο αγωνιστικό πρόγραμμα, ήρθε η σειρά της Κωνσταντινούπολης και του τουρκικού γκραν πρι.

Σάββατο 6/6, BBC-1, καταρκτήρες διαδρομές, 11.10 μ.μ.  
Κυριακή 7/6, BBC-1, ζωντανός ο αγώνας, 12.10 μ.μ.

## ΠΡΟΚΡΙΜΑΤΙΚΑ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΚΥΠΕΛΛΟΥ 2010

**ΣΑΒΒΑΤΟ 6 ΙΟΥΝΙΟΥ:** Σλοβακία - ΣΑΝ ΜΑΡΙΝΟ, ΠΓΔΜ - ΝΟΡΒΗΓΙΑ, ΙΣΛΑΝΔΙΑ - ΟΛΛΑΝΔΙΑ, ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ - ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ, ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ - ΑΝΔΟΡΑ, ΣΟΥΗΔΙΑ - ΔΑΝΙΑ, ΑΖΕΡΜΠΑΪΤΖΑΝ - ΟΥΑΛΙΑ, ΚΡΟΑΤΙΑ - ΟΥΚΡΑΝΙΑ, ΣΕΡΒΙΑ - ΑΥΣΤΡΙΑ, ΚΥΠΡΟΣ - ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟ, ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ - ΙΡΛΑΝΔΙΑ, ΑΛΒΑΝΙΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ, ΚΑΖΑΚΣΤΑΝ - ΑΓΓΛΙΑ, ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ - ΡΟΥΜΑΝΙΑ.  
**ΤΕΤΑΡΤΗ 10 ΙΟΥΝΙΟΥ:** ΠΓΔΜ - ΙΣΛΑΝΔΙΑ, ΣΟΥΗΔΙΑ - ΜΑΛΤΑ, ΝΗΣΟΙ ΦΑΡΟΣ - ΣΕΡΒΙΑ, ΟΥΚΡΑΝΙΑ - ΚΑΖΑΚΣΤΑΝ, ΑΓΓΛΙΑ - ΑΝΔΟΡΑ, ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ - ΡΩΣΙΑ

Τις Αθλητικές Σελίδες σάς προσφέρει το εστιατόριο **Paneri Greek Taverna** Open 7 days a week 340 High Rd Wood Green N22  
**020 8888 3111**



## Η ΑΝΟΡΘΩΣΗ/ΦΑΜΑΓΚΟΥΣΤΑ Κυπελλούχος Challenge Cup ΚΟΠΑ

### ΝΙΚΗΣΕ ΤΗΝ ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ ΜΕ 2-0



## Εντυπωσιακή η τελετή έναρξης των ΑΜΚΕ

Ανοιξε τη Δευτέρα το βράδυ στο ΓΣΠ η αναλία των Βιων Αγώνων Μικρών Κρατών Ευρώπης, όπου το Ολυμπιακό Πνεύμα έσπιξε με τον πολιτισμό. Η Κύπρος διοργανώνει τους ΑΜΚΕ για δεύτερη φορά, αφού η προηγούμενη ήταν το 1989 και αποτελούν ακόμη σημείο αναφοράς.

Ο στόχος των διοργανωτών επιτεύχθηκε: Έδωσαν την πλήρη εικόνα της διαχρονικής διαδρομής δημιουργίας και επιτευγμάτων της Κύπρου και την ίδια ώρα έστειλαν μήνυμα για ένα καλύτερο κόσμο και καλύτερη ποιότητα ζωής, χωρίς ανταγωνισμούς αλλά στο πλαίσιο της σφυρηλάτησης δεσμών φιλίας και κοινής δημιουργίας.

Στην Τελετή Έναρξης παρέστησαν όλοι οι αρχηγοί Κρατών που μετέχουν στους Αγώνες και πολλοί οι εξιωματούχοι του Ολυμπιακού Κινήματος, των Ποιγκόσμιων και Ευρωπαϊκών Ομοσπονδιών και άλλοι υψηλοί προσκεκλημένοι.

Ο ήλιος η θάλασσα και η φύση της Κύπρου ήταν τα κυρίαρχα στοιχεία στην Τελετή, η οποία ήταν εμπλούτισμένη και με την μουσική παράδοση της Κύπρου. Καλλιτεχνικός Διευθυντής των Τελετών είναι ο γνωστός Κύπριος μουσικοσυνθέτης Βάσος Αργυρίδης.

Η Τελετή Έναρξης περιλάμβανε τρεις ενότητες: Το καλλιτεχνικό πρόγραμμα το οποίο ήταν επενδυμένο με μουσική του Βάσου Αργυρίδη με διασκευές πάνω στην παραδοσιακή μουσική της Κύπρου, ενώ παρουσιάστηκαν διάφορα χορευτικά με κεντρική ιδέα το τραγούδι «Φεγγαράκι μου λαμπρό», το οποίο ακούστηκε από χορωδία 250 παιδιών σε τρεις διαφορετικές γλώσσες, ενώ ο Μάριος Φραγκούλης συγκινούσε με τις ερμηνείες του.

Χαρακτηριστικό στοιχείο που αναδύθηκε μέσα από τις δραστηριότητες της εκδήλωσης είναι το ίδιο το παιδί. Οι πρωταγωνιστές συμμετέχοντες και θεατές, οδηγήθηκαν στον κόσμο της γνώσης και του πολιτισμού.

Η υλοποίηση της όλης ιδέας βασίστηκε πάνω σε καθαρά κυπριακές δυ-



Ο Πρόεδρος Χριστόφορις κηρύσσει την έναρξη των Αγώνων, υπό το κειροκόπτη του προέδρου της Οργανωτικής Επιτροπής, Ουρ. Ιωαννίδη

νάμεις - σχήματα, όπως τα 1.300 παιδιά της Επιτροπής του Κυπριακού Οργανισμού Αθλητισμού «Αθλητισμός για όλους», οι 300 λαϊκοί χορευτές, η εκατονταμελής ομάδα χορευτριών καθώς και η νεανική χορωδία από 300 χορωδούς και την Ομάδα Ηχόδρασης με τα γνωστά, εντυπωσια-

κά κρουστά του Αθήνα 2004 που διάνθισε την όλη εκδήλωση.

Μετά το καλλιτεχνικό, ακολούθησε το τελετουργικό μέρος με σύντομους χαιρετισμούς από τον Πρόεδρο της Οργανωτικής Επιτροπής Ουράνιο Ιωαννίδη και τον πρόεδρο της Ενώσης Ευρωπαϊκών Ολυμπιακών Επιτροπών Πάτρικ Χίκι, την είσοδο και την έπαρση της σημαίας των Αγώνων και της κυπριακής σημαίας, την ορκωμοσία αθλητών και κριτών και την κήρυξη των Αγώνων από τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφορια.

Οι αγώνες έληγουν την επόμενη Κυριακή 7 Ιουνίου.



## Πρωτάθλημα 7-a-side στη μνήμη Χρίστου Πετρίδη και άλλες δραστηριότητες τ

ΤΕΛΕΙΩΣΕ ΚΑΙ Η ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚ

## Πράσινο το «σεντόνι» των πλέι οφ

**Ο** Παναθηναϊκός επικράτησε 2-0 της ΑΕΚ στο ΟΑΚΑ και κατέκτησε την πρώτη θέση στα πλέι οφ της Σούπερ Λίγκας, που εξασφαλίζει τη συμμετοχή στους προκριματικούς των Τσάμπιονς Λιγκ. Ο Πέτρος Καραγκούνης με πέναλτι στο 30' και ο Αντε Ρουκάβινα στο 36' σημείωσαν τα γκολ για τους νικητές. Οσο για την Ενωση, κατέλαβε τη δεύτερη θέση και θα αγωνιστεί στον Δ' προκριματικό του Γιουρόπα Λιγκ.

Η ΑΕΚ μπήκε πιο δυνατά στο παιχνίδι και έδειχνε πιο απειλητική. Δημιουργήσεις κάποιες επικίνδυνες καταστάσεις, αλλά κανείς δεν έχει καταλάβει ακόμα πώς έχασε την ευκαιρία να βρεθεί μπροστά στο σκορ.

Η υπεροχή της ΑΕΚ διήρκεσε περίπου 15 λεπτά, καθώς στη συνέχεια ο Παναθηναϊκός ισορρόπησε, πήρε το «πάνω χέρι» και κυριάρχησε ολοκληρωτικά στο διάστημα 30-45. Ακριβώς με τη συμπλήρωση του ημιώρου, ο Σάχας ανέτρεψε τον Καραγκούνη και το καθαρό πέ-

### ΑΕΚ - ΠΑΟ 0-2 ΣΤ ΟΝ «ΤΕΛΙΚΟ» ΓΙΑ ΤΗΝ CHAMPIONS LEAGUE

ναλτί καταλόγισε ο Κάρος. Ο «Κάρο» πήρε την πρωτοβουλία και ψύχραιμα άνοιξε το σκορ από τη «βούλα». Από εκείνο το σημείο, οι «κιτρινόμαυροι» υπέπεσαν σε διαδοχικά λάθη, όπως αυτό του Καρέ που έχασε το κοντρόλ της μπάλας στο 36'. Πάλι ο Καραγκούνης ήταν παρών να το εκμεταλλεύθει και από πλάγια θέση έβγαλε εξαιρετική ασίστ στον Ρουκάβινα, ο οποίος από πολύ κοντά δεν δυσκολεύθηκε να «γράψει» το 2-0.

Στο β' ημίχρονο οι «πράσινοι» έκλεισαν τους χώρους και δεν άφησαν τους αντιπάλους τους να δημιουργήσουν σοβαρές ευκαιρίες.

Ο Παναθηναϊκός πανηγύρισε μια σχετικά εύκολη νίκη, που τον στέλνει στο γκρουπ των ισχυρών, στον Γ' προκριματικό του Τσάμπιονς Λιγκ.

#### ΝΙΚΗ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΑΟΚ

Γλυκιά ήταν η τελευταία γεύση που άφησε

στον ΠΑΟΚ το εφετινό πρωτάθλημα. Ο Ευρωπαίος πλέον «Δικέφαλος» νίκησε 1-0 την ΑΕΛ στην Τούμπα και καταχειροκροτήθηκε από τον κόσμο, ο οποίος στο «αντίο» μιας γεμάτης σεζόν, ήταν εκ νέου παρών.

Οι παίκτες του Φερνάντο Σάντος είχαν όλη την καλή διάθεση να μην αντιμετωπίσουν αδιάφορα ένα ματς δίχως βαθμολογικό κίνητρο. Το χρωστούσαν στον κόσμο, που ήταν και πάλι εκεί, ως αποχαιρετιστήριο δώρο. Τους έλειψε βέβαια η ενέργεια (στο πρώτο ημίχρονο έπαιζαν κάτω από τον ήλιο) και η ταχύτητα, αλλά η αλήθεια είναι ότι προσπάθησαν να δημιουργήσουν. Το γκολ του αμαρκάριστου στη μικρή περιοχή Αναστασάκου στο 21ο λεπτό ήρθε από λάθη στην άμυνα της ΑΕΛ, ωστόσο η προσπάθεια από την οποία κερδίθηκε το κόρνερ ήταν προϊόν συνεργασίας των Ίβιτς, Σορλέν και του σκόρερ.

### ΜΠΑΣΚΕΤ - ΕΛΛΑΔΑ

## Ο Παναθηναϊκός έκανε το «triple crown»

Ο Παναθηναϊκός επικράτησε με 94-81 του Ολυμπιακού στο ΟΑΚΑ και κατέκτησε το πρωτάθλημα για 11η φορά τα τελευταία 12 χρόνια. Παράλληλα οι «πράσινοι» ολοκλήρωσαν με απόλυτη επιτυχία την εφετινή σεζόν κάνοντας το «triple crown» για 2η φορά τα 3 τελευταία χρόνια, επιβεβαιώνοντας ότι παραμένουν οι απόλυτοι κυριαρχοί σε Ελλάδα και Ευρώπη.

Ο τέταρτος τελικός στο ΟΑΚΑ τη δευτέρα ήταν μια απόλυτη κυριαρχία της πράσινης άμυνας, αν και δύο οι παίκτες εμφανίστηκαν εντελώς διαφορετικοί από ότι στον αγώνα της Κυριακής, όπου στην έδρα του Ολυμπιακού ήταν θητήκαν με 74-70, σε μια νύχτα που μάλλον δεν θα ήθελαν να θυμούνται. Ήσως όμως να ήθελαν να πανηγυρίσουν τον τίτλο μέσα στο «σπίτι» τους μπροστά σε 20.000 «πράσινους» οπαδούς



που το γλέντησαν δεύτερο...

Ταυτόχρονα, είπαν όλοι αντί σ' έναν από τους μεγαλύτερους αθλητές που πέρασαν από το άθλημα, είτε στον Παναθηναϊκό είτε στην Εθνική Ελλάδος, στον αρχηγό Φραγκίσκο Αλβέρτη, που ύστερα από 25 προσωπικούς τίτλους

(!), τη Δευτέρα το βράδυ κάθισε για τελευταία φορά στον πάγκο της «πράσινης αυτοκρατορίας» των αδελφών Πανανακόπουλων, τουλάχιστον ως παίκτης, αφού στα 35 χρόνια του βάζει τελεία σε μία ανεπανάληπτη καριέρα για τα ελληνικά και ευρωπαϊκά

δεδομένα.

Ένα ιδανικό φινάλε, αν αναλογιστεί κανές πως ο «Φράνκι» αποχαιρετά την ενεργή δράση με «triple crown», το δεύτερο του Παναθηναϊκού και δικό του, μετά από αυτό του 2007.

Από τη σεζόν 1990-91, όταν στα 16 χρόνια του αποκτήθηκε από τους «πράσινους», ο Αλβέρτης, εκτός από 11 φορές πρωταθλητής Ελλάδας, έχει στεφθεί πέντε φορές πρωταθλητής Ευρώπης με πιο πρόσφατη την φετινή (2009) στο Βερολίνο. Έχει πανηγυρίσει τον τίτλο στο Διηπειρωτικό το 1996, ενώ μετρά και 8 τίτλους Κυπελλούχου Ελλάδας. Σε μία σύγκριση με τον «αιώνιο» αντίπαλο του Παναθηναϊκού, Ολυμπιακό, ο Φραγκίσκος Αλβέρτης υπερέχει κατά οκτώ τρόπαια, καθώς οι «ερυθρόλευκοι» στο μπάσκετ μετρούν συνολικά στην ιστορία τους 17 τίτλους.

### ΚΥΠΕΛΛΟ ΑΓΓΛΙΑΣ

## Κιττελλούχος Αγγλίας η Τσέλσι

Κυπελλούχος Αγγλίας για πέμπτη φορά στέφθηκε η Τσέλσι, η οποία επικράτησε με 2-1 της Εβερτον στον 128ο τελικό του θεσμού.

Η απόφαση που πήρε ο Ντέιβιντ Μόργες σχετικά με το δίλημμα Λούνι Σαχάρ ή Τζοκ Ρόντγουνελ κρίθηκε ορθή μόλις στο 250 δευτερόλεπτο του αγώνα. Ο Γάλλος επιθετικός υπερισχύσει του νεαρού Αγγλού και δικαίωσε τον τεχνικό του σημειώνοντας το πιο γρήγορο γκολ (στη φάση προηγήθηκε οφσάιντ του Στίβεν Πίεναρ) στην ιστορία των τελικών του κυπελλούν Αγγλίας, ξεπερνώντας και αυτό του Μπομπ Τσατ της Αστον Βίλα το 1985 (30 δευτερόλεπτα).

Το δυναμικό ξεκίνημα της Εβερτον δεν είχε συνέχεια. Η Τσέλσι γρήγορα πήρε τα πάνω της χάρη στην κυριαρχία στη μεσαία γραμμή και δύτινες εντόπισης τον «αδύναμο κρίκο» των «ζαχαρωτών» έδρασε αστραπιά. Ο δεξιός οπισθοφύλακας της Εβερτον, Τόνι Χίμπερτ, ο οποίος «κιτρινίστηκε» και νωρίς, βρέθηκε σε κάκιστη μέρα και οι «μπλέ» επιτίθονταν συνεχώς από την πλευρά του. Ως αποτέλεσμα, στο 21ο λεπτό ο ανενόχλητος Φλοράν Μαλου-

ντιστερά.

21', 1-1 – Ο Ντρογκμπά ύστερα από μπαλιά του Μαλουντά «ίπταται» ψηλότερα από όλους και στέλνει τη μπάλα στη γωνία του Χάουαρντ.

Τα γκολ:

- 1', 1-0 – Ο Σαχάρ με μονοκόματο αριστερό σουντ ανοίγει το σκορ για την Έβερτον. Η φάση ξεικινάει από οφσάιντ του Πίεναρ στα

### Τα 128 χρόνια ζωής συμπλήρωσε το Κύπελλο Αγγλίας

Τα 128 χρόνια ζωής συμπλήρωσε το κύπελλο Αγγλίας και η Τσέλσι κατέκτησε το Σάββατο το πέμπτο τρόπαιο στην ιστορία της, κερδίζοντας την Έβερτον στο «Γουέμπλεϊ», στον τελικό της ιστορικότερης ποδοσφαιρικής διοργάνωσης του κόσμου.

Στα τελευταία 30 χρόνια κατέκτησαν το κύπελλο:

- 8 φορές η Μάντσεστερ (2004, 1999, 1996, 1994, 1990, 1985, 1983, 1977)
- 7 φορές Άρσεναλ (2005, 2003, 2002, 1998, 1993, 1979, 1970)
- 6 φορές η Λίβερπουλ (2006, 2001, 1992, 1989, 1986, 1974)
- 5 φορές η Τσέλσι (2009, 2007, 2000, 1997, 1971)
- 3 φορές η Τότεναμ (1991, 1982, 1981)
- 2 φορές η Έβερτον (1995, 1984) και η Γουέστ Χαμ (1980, 1975)
- και από 1 φορά οι Ίπσουιτς (1978), Σαουθάμπτον (1976), Μάντσεστερ Σίτυ (1969), Λιντς (1972), Γουίμπλετον (1988), Κόρβεντρου (1987), Σάνερλαντ (1973) και Πόρτσμουθ (2008)

### CHAMPIONS LEAGUE

## Μπαρτσελόνα – Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ 2-0



Η Μπαρτσελόνα είναι πρωταθλήτρια Ευρώπης, ύστερα από τον θρίαμβο που πέτυχε στο «Ολύμπικο» της Ρώμης κερδίζοντας την Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ με 2-0 στον τελικό του Champions League. Το υπέροχο γκολ του Ετό στο 10' και η κεφαλιά του Μέσι στο 70' διαμόρφωσαν το αποτέλεσμα, χαρίζοντας στους Ισπανούς το τρίτο (1992, 2006 και 2009) βαρύτιμο τρόπαιο στην ιστορία τους. Ο Γκουαρντιάλια ευτύχισε να κατακτήσει το Κύπελλο ως παίκτης το 1992 και από το βράδυ της Τετάρτης και ως προπονητής.

## Στην Ομόνοια και ο Ζουράφσκι, ύστερα από Πατσατζόγλου - Καρυπίδη

## e DITORIAL

**A**s fantastic as Barcelona were in beating Manchester United to win the European Cup last week, it can also be said that Sir Alex Ferguson's side were poor and did themselves little justice.

It should not be forgotten that Manchester United have had a fantastic season. They have become the first team to win a hat-trick of titles for the second time and by doing so equalled Liverpool's record league title haul, become world champions and won at Wembley to claim the League Cup. However, retaining the Champions League was for many the real test of greatness for this team, and last week in Rome they failed. Instead, it is Barcelona who are being lauded and being held up as the pre-eminent team on the continent and one that rivals the great "Dream Team" of the Cruyff era.

So what went wrong for United? Clearly Carrick and Ferdinand were not fit given that both have pulled out of the England squad this week. The decision to play Ryan Giggs in an advanced midfield role to support Ronaldo did not work as it gave the anonymous Anderson and Carrick too much work to do against the class of Xavi and Iniesta. And once Messi moved inside to support this midfield duo, United were never in it.

Perhaps more startlingly was United's approach and seemingly lack of fight after conceding a goal inside 10 minutes. The renowned battling qualities were not there and for 80 minutes Rooney, Ronaldo, Vidic et al were left chasing shadows. This match was meant to cement this team's place in history. This match should have been about a legacy bequeathed to future generations. It was, but for Catalans not for Mancunians.

United looked nervous and strangely bereft of ideas. It is true to say that the weaving passing patterns between Iniesta, Xavi and Messi mesmerised and was an example of football played of the highest quality on the biggest stage but United should have been able to summon a response. They didn't and this is a shame given the justified build up to a match that the footballing world was eager to see. It was meant to be about Messi versus Ronaldo, Rooney against Eto'o. It wasn't as Barcelona strode to their third European Cup win with relative ease.

Last Wednesday confirmed what a magnificent side this Barcelona team are and this has to be taken into consideration when examining the impotence of United's display. Taking into account Real Madrid's illustrious and consistent trophy haul over the years, it is a surprise that this was the first time a Spanish team have claimed the treble of League, Copa del Rey and European Cup in the same season. The side contains the best midfield pairing in the world and for those who insist that Fabregas and Gerrard are in the same class, last Wednesday elevated both Xavi and Iniesta on to a different footballing level.

Much like Manchester United's history, Barcelona are slightly different to their bitter rivals in the Spanish league. There is a mythical need to play the game in the right way. There is an expectation to please as well as achieve and in Rome they illustrated that in an emphatic display of controlled possession, dynamic movement and clinical execution to beat a team that had, let's not forget, gone 25 games unbeaten in Europe.

Did United miss Fletcher? Probably and if ever there was a game to demonstrate why so many football matches are won in the middle of the park this was it. United can claim to have just as potent attacking force as Barcelona and no one can argue that Ferguson's back line is far superior. The game though was played and ultimately won in midfield and here Xavi and Iniesta were peerless. United needed to move the ball much quicker from the back because Barcelona set themselves up too easily to contain any threat. Possession is king and Barcelona protected the ball and moved it around with consummate ease while United time and again gave the ball away.

The history books may only state that in 2009 Barcelona won the Champions League. But those who were witness to the way they won it will know that they won it in a special way playing special football. Barcelona won but so did football.



## STOP PRESS...

••• ARSENAL TRANSFER ACTIVITY?: Cesc Fabregas has been strongly linked with a £40 million move to Barcelona while the club are said to be readying bids for defenders Joleon Lescott and Brede Hangeland with Emmanuel Eboue and William Gallus set to leave the club ••• HARGREAVES TO QUIT?: Manchester United's Owen Hargreaves may be forced to quit top-level football in the next two years if his chronic knee problem persists ••• DRENTH TO ATHENS?: Greek giants Panathinaikos are considering making a move for highly-rated winger Royston Drenthe. The 22-year-old is no longer wanted at Real Madrid.

## XIII GAMES OF THE SMALL STATES OF EUROPE BEGINS

# Opening ceremony heralds start of Cyprus 2009

**C**yprus traits of sun, sea and nature were the focal points at the opening ceremony of the XIII Games of the Small States of Europe (GSSE), which took place on the evening of 1st June.

Keeping to its promise to raise the bar in all aspects of the competition, the organizers started the XIII GSSE with a fantastic Opening Ceremony, at the GSP Sports Complex in Nicosia.

The evening was enriched with the musical tradition of the country and with children playing a prominent part in proceedings. A vital role at the event. Some 1100 children from the specialized 'Sport for All' programme, aged 5-12, opened the Ceremony with music from the album 'On the Dear Land' of composer Vasos Argyrides (including arrangements on traditional music of Cyprus played by the '21st Century Orchestra' of Moscow), 450 children dressed in blue entered the field, symbolising the Sea.

They took up all the length of the field to form an image of water. Then, 700 more children entered the Stadium dressed in yellow, representing the sun, and took position behind the 'sea' over the whole length of the Stadium. Spotlights fell on the children as they then sang 'My Little Bright Moon' - a traditional Greek nursery rhyme, referring to the secret underground schools operating during Ottoman occupation and emphasising the thirst for knowledge by the youth of the time. The singing was performed in Greek, English, French and again in Greek.

'My Little Bright Moon' was then sang again by a large children's choir of the Cultural Club 'Diaspora', together with the Limassol Grammar School Choir. Following that a dance, in front of the Central Grandstand, with the 12 dancers using large plastic balls to perform.

After the dance, it was time for the world-renowned Greek tenor Mario Frangoulis to sing 'The Love of Fire'. After that, 30 dancers entered the field for another great performance, where they held and waved fabrics on poles, like flags.

Following was song 'Response' by Michalis Hadjimichail, with his lute and then the 'Echodras'



**The Cyprus team is introduced to the crowd during the opening ceremony**

group took the stage on a special podium, presenting an impressive program.

And then, the children and Mario Frangoulis again. The Stadium was floodlit and 250 children, forming eight circles, performed traditional Cypriot dances. Following that very exciting performance was again Frangoulis, performing 'Voyage to the Horizon', the official song (composer: Vasos Argyridis; lyrics: Babis Anayiotis) of the XI-II Games of the Small States of Europe and concluding the artistic part of the Opening Ceremony.

The second part of the ceremony focussed on the participants of the Games. The delegations of the eight participating nations entered the Stadium, preceded by 600 children, dressed in yellow and holding white and green balloons, representing the colours of the Flag of Cyprus. Among the VIP's attending were the President of the Republic of Cyprus Demetris Christofias and other Heads of State of the participating countries.

Delegations fell in position, as the President of the XIII GSSE Organizing Committee and President of the Cyprus Olympic Committee, Ouran-

ios Ioannides, addressed the athletes.

Mr Ioannidis emphasised the need for a competition that will enhance intercultural relationships among athletes and fans of participating countries, sending messages of civilization, co-existence, appreciation and a common goal for a brighter future, quality of life, freedom, justice and friendship, calling the Games a 'Ceremony of Youth'.

Following was an address by the President of the European Olympic Committee, Mr Patrick Hickey, who expressed his certainty for a fantastic event "on this marvellous island, with such a rich heritage. These Games are important, because they emphasise the Olympic Spirit of the Athletes," said Mr Hickey.

Accompanied by music from the Percussion Group 'Echodras', the Flag of the Games entered the field, carried by champions in the 12 sports that will be held at the Games.

This was then followed by the oath of athletes, taken by gymnastics champion Irodotos Giorgalas. The oath of the judges was taken by Panayiotis Simeou.

At this point the President of the Republic of Cyprus Mr Christofias went to the podium and by proclaiming "Let the Games commence" officially declared the Games open.

The first torch bearer to carry the Flame to the Stadium was the captain of the Basketball National Team of Cyprus and President of the Union of Cypriot Athletes, Panayiotis Trisokkas. Trisokkas delivered the Flame to Swimming champion Anna Stylianou, who won the most medals (4 gold, 1 silver, 1 bronze) at the GSSE of Monaco. Anna then delivered the Flame to the Cyprus Volleyball National Team captain Panos Eracleous, who has participated at eight Games of the Small States of Europe.

The last torch bearer, who lit the altar, was Athletics champion Antri Sialou, who had participated at the last Games in Cyprus, in 1989.

Finally, 'Echodras' performed a five-minute demonstration of percussion instruments, just before Mario Frangoulis and his orchestra took over again for a 40-minute concert, accompanied by young new artist Yiorgos Perris--a grand finale to what is expected to be the greatest GSSE week in history.



# 'Eleftheria' at the Champions League Final



Last week at the Champions League Final, the Greek community was well represented with Manchester United fans from North London as well as Manchester attending the match.

While the result did not go the way of the Premier League champions, fans enjoyed the experience of travelling to the wonderful city of Rome to watch European club football's biggest match of the season.

**Photo 1 (far left):**  
(L to R) Yian, Ban, Me, Yiota, Manchester John and Chris outside the Olympic Stadium before kick off

**Photo 2 (left):**  
(L to R) Mario, Me, Yian, Ban, George and Kyri pictured in the VIP village after Manchester United's defeat where we were able to drown our sorrows with complementary food and drink courtesy of UEFA and the Champions League sponsors.

## Canada beat Cyprus in friendly

CYPRUS 0  
CANADA 1

Canada's Simeon Jackson scored in the second half to give Canada a 1-0 victory over Cyprus in an international friendly on Saturday. Josh Simpson played a quick free kick to Jackson at the top of the Cypriot box, and he fired a shot past keeper Antonis Georgallides and into the far corner.

"It's a great confidence boost for me to get my first cap and a goal as well," Jackson said after the match. "Now I'm looking forward to the Gold Cup."

A few chances in the first half yielded nothing. Jaime Peters drove a low shot wide of the Cypriot goal in the third minute, and Cyprus replied in the 33rd as Yiannis Okkas fired a shot from the top of the box that sailed wide of the net. Canada's best chance in the half came in the 41st minute, when Jackson couldn't get his head on a curling cross right in front of Georgallides.

Canada went rather defensive after Jackson's goal, which came in the 53rd minute, but de-

fended well enough to maintain the lead when the referee blew his final whistle, giving Canuck keeper Lars Hirschfeld a clean sheet on the day.

Interim head coach Stephen Hart said his team was fortunate to score due to a defensive lapse by Cyprus' back line. But Hart said he was pleased with the team's overall performance although, "we had four chances on goal in the first half that we should have done better with." The Canadian men's national team is ranked 89th in the most recent FIFA/Coca-Cola World Rankings. Cyprus is in 75th spot.

The match saw Leyton Orient's promising youngster Jason Demetriou win his third cap for Cyprus. The 21-year-old midfielder played the entire second half of the clash which was played in Larnaca - a match used as preparation for this Saturday's World Cup qualifier against Montenegro.

While the result was not going to boost the team's confidence, there was enough in the performance to suggest that Cyprus go into Saturday's game with hope for a positive result.

## Greek race horse makes winning debut in England

Sara Cumani, wife of trainer Luca, hailed 'the Greek Freak' after Ialylos made a successful British bow in the Listed J W Lees Achilles Stakes at Haydock on Saturday. An unbeaten seven-time winner in Greece the five-year-old arrived at Cumani's Newmarket yard with quite a reputation after clocking some impressive times. Partnered by William Buick and sent off a 14-1 chance, Ialylos came from an unpromising position to take the 5f Listed contest. He had to work hard to gain a neck verdict over Anglezarke and Hoh Hoh Hoh but it was a cracking debut performance, prompting bookmakers to quote him as short as 12-1 for both the Golden Jubilee and King's Stand Stakes. He is trained by Sir Michael Stoute for owner Khalid Abdullah, whose racing manager Teddy Grimthorpe said: "He has come here and proved the class he is and that is always a relief. He showed speed, settled and then idled a bit but went on and did it well."

ries him and hopefully we are looking onwards and upwards. We call him the Greek freak!" said Mrs Cumani.

"He came to us earlier in the year and is an absolute Christian of a horse. In Greece he had done two 54-second five-furlong times, that is staggering and he is in both the Golden Jubilee and the King's Stand at Royal Ascot."

Ialylos could clash with Main Aim (7-4 favourite) in the Golden Jubilee following the latter's two-length success under Ryan Moore in the Group Three Timeform Jury Stakes.

He is trained by Sir Michael Stoute for owner Khalid Abdullah, whose racing manager Teddy Grimthorpe said: "He has come here and proved the class he is and that is always a relief. He showed speed, settled and then idled a bit but went on and did it well."



"I don't think he would want very quick ground. He is in the Golden Jubilee and the Sussex Stakes over a mile so we have options to look at over that trip too."

William Hill make Ialylos 12-1 from 25-1 for the King's Stand and the Golden Jubilee, while Victor Chandler offer 16-1 from the same price. Sky Bet are 14s from 25s for the six furlong contest at Ascot.

## Pao in seventh heaven

Panathinaikos beat Olympiakos 94-81 on Monday night to retain the A1 League title and complete the domestic and European treble. It was the club's seventh consecutive Greek championship.

The visitors did their best to make a contest of Game 4 but the Greens broke out after half-time and going into the fourth period there seemed to be little doubt that they would tie up the series 3-1.

Having already picked up the Greek Cup and the Euroleague this season, Panathinaikos rounded off a perfect season in front of an ecstatic home crowd.

It was Panathinaikos fifth consecutive Greek league and couple double and the Greens 23rd championship in their illustrious history.

The match was evenly balanced in the first half with the two teams exchanging the lead several times. However the first and second period ended with Panathinaikos leading by four and three points respectively.



Olympiakos went on a 7-0 run at the start of the third period to give Reds' fans brief hope of an upset. But as has been the case so many times in the past, PAO's experience made the difference. Zeljko Obradovic's men retained their cool and established a nine-point lead. Even a three-pointer from

Lynn Greer from the halfway line at the buzzer did not look like it would get Olympiakos back in the game. Panathinaikos started the final quarter with confidence and with more than five minutes remaining they had established a commanding 15-point lead to put the final outcome beyond doubt.

## Panathinaikos grab final Champions League spot

Panathinaikos clinched a place in next season's Champions League after defeating city rivals AEK Athens 2-0 in the end of season Super League play-offs.

Henk Ten Cate's side, who finished the regular Super League season in third place, sealed victory at the Olympic Stadium in the Greek capital thanks to Giorgos Karagounis' penalty and a strike from Ante Rukavina, which ensured they finished in top spot in the play-off mini-league, six points ahead of AEK. Panathinaikos will now join Greek champions Olympiakos in the draw for the third qualifying round of the Champions League.

AEK, meanwhile, will join PAOK and Larissa as Greece's representatives in the new-look Europa League - which replaces the UEFA Cup.

Panathinaikos defender Josu Sariegi

was understandably delighted with the



# KOPA Sports Round-up

42 • ELEFTHERIA



Thursday 4th June 2009

- DIV ONE CHAMPIONS SALAMINA
- PROMOTED DYNAMO - RIZOKARPASO
- DIV TWO CUP WINNERS APOEL

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

**KOPA LEAGUE IS SPONSORED by YVA SOLICITORS**

## ANORTHOSIS TRIUMPH

### CHALLENGE CUP FINAL

Anorthosis Famagusta...2

Cetinkaya Cinar .....0

**A**northosis Famagusta overcame a tenacious Cetinkaya side to lift the Kopa challenge Cup for the fourth time in front of a very enthusiastic 300 plus crowd.

The evening encounter at Haringay Stadium saw a finely contested match played in a good and sporting atmosphere.

Cetinkaya were the Second Division underdogs on their debut season with KOPA. Not only have they pushed Dynamo and APOEL all the way in the promotion race, but they also won a lot of friends on the way. They have also of course picked up the LFA Junior Cup on the way.

Make no mistake, ANORTHOSIS/FAMAGUSTA were never going to underestimate their opponents. They saw what they did to Panthea in the Semi Final. Mario Kourea knew his team had to be patient and keep their shape at all times.

The early exchanges saw both teams enjoy some possession but no real opportunities created until the 35th when



Anorthosis' skipper Varnava Michael weaved his way in the penalty area only for defender Lee White to bring him down

rather clumsily. It was rather unfortunate for Cetinkaya but referee Andreas Anastasiou had no option but to award a penal-

ty and caution Lee. It was his second booking, therefore he had to take an early bath.

Young Kyri Portou stepped up so fire his spot kick but Remzi Sekmen pulled off a brilliant save and then managed to foil Anthony Manoli from scoring from the rebound.

This save lifted the ten men of Cetinkaya and they created a couple of chances but George Kyriakou was able to stop Nouh Lariba and Marcus Samuels.

At the other end, both Marino Demetrou and Aaron Tourlaman brought the best out of the Cetinkaya defence to deny Anorthosis/Famagusta going ahead.

The referee's half time whistle was a very welcomed breather for the Second Division outfit.

The crowd were enjoying an intriguing contest despite the one man shortage from the underdogs. In fact at times you could not tell that one team had an extra player.

However, as players were getting tired, Anorthosis gradually got on top and in the 70th minute they made a breakthrough.

Substitute George Panayiotou sent over a corner from the right and it was met powerfully by Aaron Tourlaman from 12 yards out to beat Sekmen all ends up.

Cetinkaya were shaken but continue to look for the equaliser. Anorthosis held their ground and added fresh legs for the last few minutes to keep their opponents at bay.

Then finally put the result beyond Cetinkaya with a goal in the 87th minute.

It was an individual effort by Kyri Portou, who made amends for his earlier penalty howler. He took the ball wide on the left then cut inside past three defenders to put the ball beyond the impressive Sekmen and make it 2-0 and start the celebrations.

It was Anorthosis 4th Challenge cup win and they thoroughly deserved it.

Cetinkaya also played their part in a good final and I am sure it will not be long before they are playing First Division teams on a regular basis.

Skipper Varnava Michael lifted the trophy to signal a long night for Mario Kourea's team and supporters.



**Cetinkaya skipper lifts the runners-up trophy**



### Olympiacos Youth FC

Looking for players for the new season.

Ages: U9s, U10s, U11s, U12s & U13s

(Yr 4 through to Yr 8 at school) Qualified FA coaches, CRB checked.

Contact Andy on **07956 920 606**

#### DIV ONE

Champions: SALAMINA  
Runners up: PANTHEA  
Relegated: COSMOS, SPARTAC,  
ALL SAINTS, BROTHERHOOD  
Promoted: DYNAMO,  
RIZOKARPASO

#### DIV TWO - 1

Champions: DYNAMO  
Runners up: APOEL  
Promoted: DYNAMO

#### DIV TWO - 1

Champions: RIZOKARPASO  
Runners up: PANTEL  
Promoted: RIZOKARPASO

CHALLENGE CUP: ANORTHOSIS/FAMAGUSTA.

- DIN ONE CUP: DYNAMO
- DIV TWO CUP: APOEL

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ †

# Παναγιώτης Κακολύρης (από την Αθήνα)

**Με βαθύτατη θλίψη αγγέλουμε το θάνατο του πολυαγαπημένου μας συζύγου, πατέρα και παππού ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ ΚΑΚΟΛΥΡΗ, σε ηλικία 68 ετών.**

**Ο ξαφνικός θάνατός του επήλθε από καρδιακή προσβολή την Τρίτη 26 Μαΐου ενώ βρισκόταν στο Ένφιλντ, στα γραφεία της εταιρείας BEVELYNN, που με τόσο μόχθο δημιούργησε.**

**Ο χαμός του είναι για την οικογένεια του, ένας αβάσταχτος πόνος, ενώ για την Ομογένεια που τόσο αγάπησε και συνδέθηκε μαζί της, η απουσία του θα δημιουργήσει ένα δυσαναπλήρωτο κενό.**

**Ο μ. Παναγιώτης γεννήθηκε στην Αθήνα, ο πατέρας του καταγόταν από τη Ζάκυνθο, μεγάλωσε στο Βοτανικό και ήρθε στο Λονδίνο τη δεκαετία του '70, όπου λίγα χρόνια αργότερα δημιούργησε την BEVELYNN για την οποία έδωσε το είναι του και την ανέβασε τόσο υψηλά, εκεί που βρίσκεται σήμερα και τον έκανε να νοιώθει περήφανο.**

**Η κηδεία του θα τελεστεί αύριο Παρασκευή 5 Ιουνίου 2009 στις 10 το πρωΐ από την εκκλησία της Παναγίας στο Wood Green και θα ακολουθήσει η ταφή στο Κοιμητήριο του New Southgate.**

**Η οικογένεια παρακαλεί όπως αντί ανθέων γίνονται εισφορές για το ταμείο του British Heart Foundation, σε κουτί που θα υπάρχει στην εκκλησία.**

**Μετά την ταφή θα δοθεί παρηγοριά στην οικία της οικογένειας, στο 78 Broadwalk, Winchmore Hill, N21 3BZ.**

**Τηλέφωνα οικείων: 020 8882 1805 και 07956 189 644.**

**Οι τεθλιμμένοι:**

**Η σύζυγος**

**Άρτεμις**

**Τα παιδιά**

**Πέγκυ & Μάικλ, Πέτρος, Ζωή**

**Τα εγγόνια**

**Άρτεμις, Γεωργία και Παναγιώτης**

**Η αδελφή Καίτη**

**Λοιποί συγγενείς**

**ΑΙΩΝΙΑ ΣΟΥ Η ΜΝΗΜΗ,  
ΑΓΑΠΗΜΕΝΕ ΜΑΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ**



## ΝΕΚΡΟΛΟΓΙΑ Στον Παναγιώτη Κακολύρη

Πολυαγαπημένε μας

Έφυγες τόσο ξαφνικά που δεν προλάβαμε να πούμε αυτά που είχαμε να πούμε.

Φεύγοντας άφησες πόνο αβάσταχτο και κομιό μεγάλο.

Την απουσία σου κανείς δεν θα μπορέσει με οποιοδήποτε τρόπο να συμπληρώσει και να γεμίσει το κενό που άφησες φεύγοντας από αυτό τον κόσμο.

Όταν και όποτε σε είχαμε ανάγκη ήσουνα εκεί, παρών. Πρόθυμος. Να μας δώσεις την αγάπη σου απλόχερα, και με το πλατύ χαμόγελο σου που πάντοτε κατάφερνες να κερδίζεις όλων την καρδιά και την εμπιστοσύνη.

Είναι μεγάλη και αισθητή η απουσία σου. Στην δουλειά σου που μόχθησες πολύ, πέτυχες να κερδίσεις όλων την αγάπη και εκτίμηση. Κατάφερες να ανεβάσεις το όνειρο σου εκεί τόσο ψηλά όσο επιθυμούσες.

Όλος ο κόσμος που σε γνώρισε, σε ψάχνει στο γραφείο, στους διαδρόμους, στους ίδιους χώρους που περιδιάβαζες, και σε ζητά για να ακούσεις από εσένα

την συνηθισμένη καλή κουβέντα.

Ο χαμός σου για την οικογένεια σου είναι αβάσταχτος. Με την απουσία σου το κλάμα έγινε η καθημερινή ρουτίνα που

βαραίνει τις ψυχές μας. Όλοι είμαστε χαμένοι και έχουμε εντάξει το μοιρόλι στο κοθημερινό μας δρομολόγιο.

Ακόμα και ο υπόλοιπος κόσμος μάς ρωτά, μα δεν μπορούμε να δώσουμε απάντηση.

Σε περιμένουν. Σε περιμένουν να γυρίσεις για να βρεθείς και πάλι μαζί με τα παιδιά. Τα παιδιά με ειδικές ανάγκες, δύλα τα παιδιά που αγάπησες με όλη την δύναμη της καρδιάς σου.

Οι φιλανθρωπικοί οργανισμοί θα είναι φτωχότεροι τώρα που έφυγες εσύ. Θα τους λείπει η αγάπη και η γενναιοδωρία σου.

Οι φίλοι σου, που ήταν αμέτρητοι, σε αναζητούν για να ξαναβρεθείτε, να διασκεδάσετε μαζί και να χορέψετε μαζί.

Πολυαγαπημένε μας Παναγιώτη, η απουσία σου θα είναι αισθητή και θα πληγώνει τις καρδιές μας.

Θα είσαι πάντα στη ψυχή και στην καρδιά μας.

Δεν θα σε ξεχάσουμε ποτέ. Θα σε έχουμε μαζί μας για να φωτίζεις τον δύσκολο μας δρόμο, και για να πάρουμε κουράγιο να συνεχίζουμε για την καλύτερη πάντα επίτευξη των επιδιώξεων μας.

Των δικών σου επιδιώξεων.

Πολυαγαπημένε μας Παναγιώτη, σύζυγε, πατέρα, και παππού, ΑΙΩΝΙΑ ΣΟΥ Η ΜΝΗΜΗ!

For competitive rates for your savings  
please visit one of our branches at:

Mayfair  
Holloway  
Palmers Green  
Finchley  
Erdington (Birmingham)  
or call 020 7307 8400



Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

ΤΗ ΔΕΥΤΕΡΑ 8 ΙΟΥΝΙΟΥ

## Εκδήλωση διαμαρτυρίας στη Βουλή των Κοινοτήτων του Συνδέσμου Αγ. Αμβροσίου

Την ερχόμενη Δευτέρα 8 Ιουνίου αντιπροσωπεία του Συνδέσμου Αγίου Αμβροσίου θα παραδώσει petition (υπογραφές διαμαρτυρίας) στο 10 Downing Street στις 5.30 μ.μ. και θα ακολουθήσει συζήτηση στο Grand Committee Room της Βουλής των Κοινοτήτων στις 7.00μμ - 9.00μμ με θέμα: «Κύπρος και τα ανθρώπινα δικαιώματα των προσφύγων - περιουσιακά δικαιώματα και πολιτιστική κληρονομιά».

Η συνάντηση έχει τεθεί υπό την αιγίδα του Dr **Rudi Vis**, μέλος του Κοινοβουλίου για το Finchley και Golders Green και οργανώνεται από τον Σύνδεσμο Αγίου Αμβροσίου σε συνεργασία με το Lobby for Cyprus.

Στόχος της συνάντησης είναι να επισημάνει τη δυσχερή θέση των προσφύγων από τον Άγιο Αμβρόσιο Κερύνειας, την επιθυμία τους να επιστρέψουν στα σπίτια τους και να συζητήσουν τους τρόπους τερματισμού της παρανόμης εκμετάλλευσης των περιουσιών τους στο βάρειο τμήμα της Κύπρου, υπό το πρίσμα της απόφασης του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, κατά την πρόσφατη περίπτωση **Αποστολίδη / Orams**.

Η συνεδρίαση είναι ανοικτή για το κοινό και η παρουσία/ συμμετοχή σας είναι ευπρόσδεκτη.

Κοντινότερος υπόγειος σταθμός: Westminster, District & Circle Lines.



## Εντυπωσιακή τελετή έναρξης των ΑΜΚΕ

Με εντυπωσιακή τελετή άρχισαν τη Δευτέρα στην Κύπρο οι 13οι Αγώνες Μικρών Κρατών Ευρώπης, όπου το Ολυμπιακό Πνεύμα έσπιξε με τον πολιτισμό.

Σχετική είδηση σελίδες 35 & 38



## Αποκύμα φαντασίας τα περί επιστροφής Μόρφου, λέει ο Ταλάτ

Ο Τουρκοκύπριος ήγετης **Μεχμέτ Αλί Ταλάτ** χαρακτήρισε αποκύμα της φαντασίας δημοσιεύματα στον τουρκικό τύπο, τα οποία κάνουν λόγο για επιστροφή της Μόρφου στους Ελληνοκυπρίους.

Ο ήγετης των Τουρκοκύπριων είπε ότι είναι αναπόφευκτη η επιστροφή γης σε περίπτωση συμφωνίας, προσθέτοντας ότι δεν έχει συζητηθεί πόση γη και ποια μέρη θα επιστραφούν.

Είπε ακόμα ότι ο χάρτης για το εδαφικό θα τεθεί στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων κατά το τελευταίο στάδιο και αφού υπάρξει συμφωνία στα άλλα θέματα. Υποστήριξε δε, ότι οι Τουρκοκύπριοι θα πρέπει να κρατήσουν τουλάχιστον το 29% του συνολικού εδάφους της Κύπρου.

## Αρχίζουν οι εργασίες αναστήλωσης του Αποστόλου Αντρέα στο Ριζοκάρπασο

Αρχίζουν σύντομα οι εργασίες αναστήλωσης του Μοναστηρίου του Αποστόλου Αντρέα στο Ριζοκάρπασο. Αυτό ανακοίνωσε η Συντονιστική Επιτροπή Καρπασίας, μετά από συνάντηση με τον Πρεσβευτή της Ελλάδας. Αναφέρθηκε ακόμη ότι δόθηκαν οδηγίες από το καθεστώς Ταλάτ, όπως μετακινθούν οι πλανοδιοπώλες που βρίσκονται στον περιβόλο της Μονής.

**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

Η συγγυμένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

020 8365 8877

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD

website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)

tel.: 020 8343 7522, fax: 020 8343 7524, email: michael@eleftheria.biz

Π ε σ μ π τ η 4 Ι ο u n v i o u 2 0 0 9



AlexanderLawsonJacobs

CHARTERED ACCOUNTANTS  
CORPORATE RECOVERY  
& INSOLVENCY SPECIALISTS

1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA

Tel: +44 (0) 20 8370 7250

Fax: +44 (0) 208370 7251

DX: 36953 Winchmore Hill

e-mail: [enquiries@alexanderlawsonjacobs.com](mailto:enquiries@alexanderlawsonjacobs.com)

[www.alexanderlawsonjacobs.com](http://www.alexanderlawsonjacobs.com)

## Αλ. Ντάουνερ και Ηνωμένα Έθνη ετοιμάζουν νέο σχέδιο λύσης για το Κυπριακό

### ΘΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΕΙ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΩΝ ΣΥΝΟΜΙΛΙΩΝ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑ - ΤΑΛΑΤ



νοκυπτήρων και θα συνταχθεί ένα νέο σχέδιο, αναφέρει η ανταπόκριση.

Στο παρόν στάδιο, σημειώνεται, ο κ. Ντάουνερ προετοιμάζει το προταρισκευαστικό στάδιο της ανάμειξης των Η.Ε. για το ποια στάση πρέπει να τηρήσουν, όταν θα εμπλακούν ενεργότερα στην κυπριακή υπόθεση, ενώ «κατά τις επαφές που πραγματοποιεί, αφούγκραζεται και τις ευαισθησίες της t/k πλευράς».

### Αλ. Ντάουνερ: Δεν υπάρχουν χρονοδιαγράμματα

Εν τω μεταξύ, ο ίδιος ο κ. Ντάουνερ, σε δηλώσεις που έκανε την Τρίτη το μεσημέρι, επανέλθει ότι τα Η.Ε. δεν έθουν χρονοδιαγράμματα για την επιλύση της κυπριακής Δημοκρατίας και αθέμητη άσκηση πέσεων προς πολιτικούς αρχηγούς, αλλά και παράγοντες της κυπριακής κοινωνίκης, πολιτικής, οικονομικής και ακαδημαϊκής ζωής σε πρόσφατη συνεδρίαση των Η.Ε., που πραγματοποιήθηκε υπό την αιγίδα του.

Ο κ. Ντάουνερ απέδωσε τις εν λόγω αναφορές σε σκοπόμορφες στον ίδιο απαξιωτικές αναφορές από κυπριακά ΜΜΕ κοθώς και τις καταγγελίες για παρέμβαση στα εσωτερικά της Κυπριακής Δημοκρατίας και αθέμητη άσκηση πέσεων προς πολιτικούς αρχηγούς, αλλά και παράγοντες της κυπριακής κοινωνίκης, πολιτικής, οικονομικής και ακαδημαϊκής ζωής σε πρόσφατη συνεδρίαση των Η.Ε., που πραγματοποιήθηκε υπό την αιγίδα του.

Ο κ. Ντάουνερ απέδωσε τις εν λόγω αναφορές σε σκοπόμορφες σε όψει ευρωεκλογών, λέγοντας χαρακτηριστικά ότι «το Σαββατοκύριακο σε διεξαγχθούν εκλογές σε όλοληρη την Ευρώπη και είναι μια καλή ευκαιρία για τους ανθρώπους να διεκδικήσουν λόγη δημοσιότητα».

ΣΕ ΣΥΜΠΛΗΓΑΔΕΣ ΤΟ ΕΡΓΑΤΙΚΟ ΚΟΜΜΑ ΚΑΙ ΕΝΩ ΑΝΑΜΕΝΕΤΑΙ ΚΑΤΑΠΟΝΤΙΣΜΟΣ ΣΗΜΕΡΑ ΣΤΙΣ ΚΑΛΠΕΣ

## Ενώ αξιώνεται παραίτηση Μπράουν, παραιτούνται υπουργοί!

Την άμεση παραίτηση της από την κυβέρνηση

Μπράουν υπέβαλε χθες η Βρετανή υπουργός Χέιζελ Μπλάιρ, «Ανακοίνωνα στον πρωθυπουργό ότι παραιτούμαι από την κυβέρνηση», δήλωσε η Μπλάιρ, ενώ όπως αναφέρεται στην σχετική ανακοίνωση της Ντάουνινγκ Στριτ, ο Γκόρντον Μπράουν «κατανοεί και σέβεται την απόφαση της», υπογραφίζοντας παράλληλα την «εξαιρετική συνεισφορά της στη δημόσια ζωή».

Η Μπλάιρ, υπουργός Τοπικής Αυτοδιοίκησης, είχε αποτελέσει στόχῳ έντονης κριτικής στο πλαίσιο του πρόσφατου σκανδάλου σχετικά με τα έξοδα των βουλευτών, όταν παραδέχθηκε ότι δεν είχε καταβάλει τους φόρους από την πώληση της δεύτερης κατοικίας της. Ο Μπράουν μάλιστα είχε χαρακτηρίσει τη συμπεριφορά της «απαράδεκτη». Η Μπλάιρ, 53 ετών, είχε εκλεγεί για πρώτη φορά το 1997 ύστερα από τη νίκη του πρώτην πρωθυπουργού **Τόνι Μπλέρ** και θεωρείται πάντα προσέκμενη σε αυτόν.

Η είδηση πάντως, σε συνδυασμό με την παραίτηση την Τρίτη της υπουργού Τζάκι Σμιθ και της πληροφορίες περί επικείμενης αποχώρησης και του **Άλιστερ Ντάρλινγκ**, υπουργού Οικονομικών, ενίσχυσε την αίσθηση που επικρατεί στη Βρετανία ότι η κυβέρνηση του Μπράουν «φυλλορεῖ» με τους υπουργούς να «παποχώρων» ο ένας μετά τον άλλο, πριν από τον ανασχηματισμό που αναμένεται μετά τις τοπικές εκλογές και τις ευρωεκλογές, που διεξήγονται σήμερα Πέμπτη, που προβλέπονται καταστροφικές για τους Εργαστικούς.

Στο μεταξύ πέραν των πιο πάνω, άλλα πέντε κυβερνητικά στελέχη αναμένεται να υποβάλουν από

στιγμή σε στιγμή τις παραίτησή τους. Πρόκειται

για τον **Τομ Γουάτσον**, ένας από τους στενότερους πολιτικούς συμμάχους του Μπράουν, ο **Τζέφρι Χουν**, η **Πατρίσια Χιούτ** και η **Μπέβερλι Χιούτ**.

«Επίκρατει καθαρά η αίσθηση ότι οι υπουργοί αποχωρούν πριν τους απομακρύνει ο Γκόρντον Μπράουν. Είναι ολοφάνερο ότι προσπαθούν να διατηρήσουν την πρωτοβουλία και να κινηθούν με τους δικούς τους όρους», σχολίασε ο **Τόνι Τράβ**